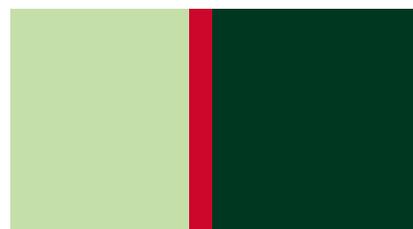




International Federation of  
Library Associations and Institutions



**ISBD**  
**Descrição Bibliográfica**  
**Internacional**  
**Normalizada**



## **Atualização 2021 da Edição Consolidada 2011**

Aprovada pela IFLA ISBD Review Group  
Aprovada pela IFLA Advisory Committee on Standards  
Fevereiro de 2022

### **ISBD Content Update Task Force of the IFLA ISBD Review Group**

Elena Escolano Rodríguez (chair), Adelaida Caro Martín, Judit Fejes, Isabel García-Monge Carretero, Massimo Gentili-Tedeschi, Dorothy McGarry, Rehab Ouf, Ricardo Santos Muñoz, Hollie C. White

Tradução para o português da norma “ISBD – International Standard Bibliographic Description” realizada por Fernando Modesto e Marcos Hubner.



Elena Escolano Rodríguez, Adelaida Caro Martín, Judit Fejes, Isabel García-Monge Carretero, Massimo Gentili-Tedeschi, Dorothy McGarry, Rehab Ouf, Ricardo Santos Muñoz, Hollie C. White, 2021

Objetivo da tradução:

Tradução para o português, com adaptações, sob responsabilidade de:

- Fernando Modesto (Professor no curso de Biblioteconomia e Ciência da Informação da Universidade de São Paulo – USP, Brasil), <http://lattes.cnpq.br/1070631453914536>; e
- Marcos Hubner (Professor no curso de Biblioteconomia da Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro–UNIRIO, Brasil) <http://lattes.cnpq.br/2704338617799479>

Abril 2024 – O texto da ISBD foi traduzido para o português brasileiro e pode apresentar diferenças interpretativas em relação ao original em inglês. A tradução tem a finalidade de servir como referência aos estudos e aplicações da catalogação descritiva. Apoiar bibliotecas (públicas, escolares e universitárias) em suas atividades catalográficas.

© 2021 by Elena Escolano Rodríguez, Adelaida Caro Martín, Judit Fejes, Isabel García-Monge Carretero, Massimo Gentili-Tedeschi, Dorothy McGarry, Rehab Ouf, Ricardo Santos Muñoz, Hollie C. White. This work is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) license. To view a copy of this license, visit:  
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

IFLA  
P.O. Box 95312  
2509 CH Den Haag  
Netherlands

[www.ifla.org](http://www.ifla.org)

**CONTEÚDOS**

Membros e contatos	v
Introdução para atualização 2021	viii
Introdução para edição 2011	xi
<b>A</b>	<b>1</b>
A.1	1
A.2	2
A.3	11
A.4	21
A.5	27
A.6	28
A.7	30
A.8	31
A.9	32
A.10	32
A.11	33
<b>ESPECIFICAÇÃO DOS ELEMENTOS</b>	<b>34</b>
0	34
0.1	36
0.2	40
1	46
1.1	48
1.2	61
1.3	65
1.4	74
2	91
2.1	92
2.2	98
2.3	99
2.4	100
2.5	102
3	103
3.1	104
3.2	110
3.3	112
3.4	117
4	119
4.1	122
4.2	129
4.3	138
4.4	146
4.5	148
4.6	149
5	150
5.1	151
5.2	165
5.3	171
5.4	177
6	179
6.1	181
6.2	182
6.3	183
6.4	184

6.5	Número Internacional Normalizado de série ou recurso monográfico multipartes	185
6.6	Numeração dentro da série ou recurso monográfico multipartes	186
7	ÁREA DE NOTAS	188
7.0	Notas sobre forma conteúdo e tipo de mídia e tipos especiais de material	189
7.1	Notas sobre título e indicação de responsabilidade	191
7.2	Notas sobre área de edição e história bibliográfica do recurso	198
7.3	Notas sobre área de material ou tipo específico de recurso	206
7.4	Notas sobre área de publicação, produção, distribuição, etc.	210
7.5	Notas sobre área de descrição do material	213
7.6	Notas sobre área de série e recurso monográfico multipartes	216
7.7	Notas relativas ao conteúdo	217
7.8	Notas sobre identificador de recurso e termos de disponibilidade	220
7.9	Notas sobre publicação, parte, iteração, etc., que forma a base de descrição	221
7.10	Outras notas	222
7.11	Notas relativas à cópia em mãos	225
8	ÁREA IDENTIFICADOR DE RECURSO E TERMOS DE DISPONIBILIDADE	227
8.1	Identificador de recurso	229
8.2	Título-chave (Recursos contínuos)	233
8.3	Termos de disponibilidade	233
APÊNDICES		234
Apêndice A: Descrição Multinível		235
Apêndice B: Registro Bi-direcional		237
Apêndice C: Bibliografia		238
Apêndice D: Abreviações		240
Apêndice E: Glossário		241
ÍNDICE		258

**Membros do ISBD Review Group (em dezembro de 2010)**

John D. Byrum, Jr. (corresponding member)	Library of Congress, USA (retired)
Elena Escolano Rodríguez (chair)	Biblioteca Nacional de España
Renate Gömpel	Deutsche Nationalbibliothek, Germany
顾犇 (Ben Gu)	National Library of China
Mauro Guerrini	Università di Firenze, Italy
Tuula Haapamäki	National Library of Finland
John Hostage	Harvard Law School, USA
Lynne C. Howarth	University of Toronto, Canada
Natalia Kasparova	Russian State Library
Irena Kavčič	National and University Library, Slovenia
이재선 (Jaesun Lee)	National Library of Korea
Françoise Leresche	Bibliothèque nationale de France
Agnès Manneheut (corresponding member)	Université de Nantes, France
Dorothy McGarry	University of California, Los Angeles, USA (retired)
Glenn Patton	OCLC Online Computer Library Center, USA

**Relações com outros grupos**

<b>Nome</b>	<b>Instituição</b>	<b>Representação</b>
Anders Cato	National Library of Sweden	Katalogiseringsregler för svenska bibliotek
Gordon Dunsire	University of Strathclyde, Scotland	Semantic Web communities
Massimo Gentili-Tedeschi	Biblioteca Nazionale Braidense, Italy	International Association of Music Libraries, Archives, and Documentation Centres
Hanne Hørsl Hansen	Dansk BibliotekCenter, Denmark	Katalogiseringsregler og bibliografisk standard for danske biblioteker
Cristina Magliano	Istituto Centrale per il Catalogo Unico, Italy	Commissione RICA
François-Xavier Pelegrin	ISSN International Centre	ISSN International Centre
Tom Pols	Koninklijke Bibliotheek, Netherlands	FOBID, Netherlands Library Forum

Margaret Stewart	Library and Archives Canada	Joint Steering Committee for Development of RDA
Regina Varnienė-Janssen	Martynas Mažvydas National Library of Lithuania	Kompiuterinių bibliografinių ir autoritetinių įrašų sudarymo metodika
Takahiro Watanabe	Tezukayama Gakuin University, Japan	Japan Library Association
Mirna Willer	University of Zadar, Croatia	Pravilnik i priručnik za izradbu abecednih kataloga

### Membros do ISBD Review Group (em Dezembro de 2020)

Rehab Ouf (chair)	Bibliotheca Alexandrina, Egypt
Saeedeh Akbari-Daryan	National Library and Archives of Iran
Renate Behrens	Deutsche Nationalbibliothek, Germany
Flavia Bruni	Istituto Centrale per il Catalogo Unico, Italy
Gordon Dunsire	Consultant, United Kingdom
Elena Escolano Rodríguez	Ministerio de Asuntos Económicos y Transformación Digital, Spain
Judit Fejes	ELTE University Library and Archives, Hungary
Mélanie Roche	Bibliothèque nationale de France
Ricardo Santos Muñoz	Biblioteca Nacional de España
Hollie C. White	Libraries, Archives, Records and Information Science, Australia
Dorothy McGarry	Honorary member, University of California, Los Angeles, USA (retired)

### Contatos de Consultoria

Nome	Instituição	Representação
Adelaida Caro Martín	Biblioteca Nacional de España	IFLA Rare Books and Special Collections Section
Anders Cato	Kulturstyrelsen - Danish Agency for Culture	Danish Agency for Culture
Chris Holden	Library of Congress, USA	International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML)

---

Elena Ravelli	Istituto Centrale per il Catalogo Unico, Italy	Commissione REICAT
Regina Varnienė-Janssen	Vilnius University, Lithuania	Kompiuterinių bibliografinių ir autoritetinių įrašų sudarymo metodika
Takahiro Watanabe	Tezukayama Gakuin University, Japan	Committee on Cataloging of the Japan Library Association
Mikael Wetterström	ISSN International Centre, France	ISSN Network

### **Membros correspondentes**

Massimo Gentili-Tedeschi	Biblioteca Nazionale Braidense, Italy (retired)
Ben Gu (顾犇)	National Library of China
Irena Kavčič	National and University Library, Slovenia
Françoise Leresche	Bibliothèque nationale de France
Mirna Willer	University of Zadar, Croatia (retired)

## INTRODUÇÃO À ATUALIZAÇÃO DE 2021

Já se passaram dez anos desde a publicação da *ISBD Consolidated Edition* de 2011. O Grupo de Revisão ISBD teve que realizar uma Revisão da Norma ISBD para cumprir um pacote de metas que não podiam ser abordadas de uma só vez e por um grupo ou força-tarefa, como todos prementes, mas de ordens e focos diferentes.

O IFLA ISBD Review Group considerou que é necessário atualizar o conteúdo do padrão para atender às necessidades urgentes das comunidades ISBD de usuários do padrão, estendendo e refinando o conteúdo da *Consolidated Edition* 2011.

Os termos de referência para a *Content Update Task Force of the ISBD Review Group for this Update* são para:

1. fornecer uma atualização do conteúdo da ISBD de acordo com os comentários e propostas das comunidades de interesse e dos usuários do padrão ISBD;
2. estender a cobertura da ISBD para incluir uma gama maior de recursos, especialmente recursos inéditos.

A consideração do relacionamento com o *IFLA Library Reference Model* (IFLA LRM) está em andamento. O mapeamento ISBD para LRM já foi publicado.<sup>1</sup> O alinhamento ao LRM que implicaria dar ao padrão ISBD uma nova forma com base na visão do universo bibliográfico do LRM, é o tema do outro foco da Revisão ISBD atualmente em desenvolvimento pela *Manifestation Task Force of the ISBD Review Group*.

### Resumo das atualizações

Os desenvolvimentos realizados nesta Atualização ampliaram a cobertura da ISBD a um maior leque de recursos, otimizaram a sua capacidade de descrição granular, trouxeram mais organização e refinamentos e alcançaram uma maior harmonização na descrição dos recursos.

O trabalho feito tem sido o de esclarecer certas ambiguidades ou diferenciar entre conceitos próximos e corrigir alguns erros tipográficos e outros detectados durante estes anos no texto da Edição Consolidada de 2011. Acréscimos também foram feitos devido a requisitos de adição de novos tipos de recursos com especificações sobre como descrevê-los. Entre estes estão:

- o conteúdo da ISBD foi ampliado para abranger *recursos não publicado*;
- possui especificações integradas para a aplicação da ISBD à descrição de *partes componentes*;
- removeu ambiguidades e esclareceu estipulações de *recursos cartográficos*;
- novos elementos foram introduzidos nas *Áreas* apropriadas e no *Glossário* conforme necessário;
- exemplos foram adicionados às novas especificações para apoiar a implementação pelos usuários do padrão.

---

<sup>1</sup> ISBD to LRM mapping / by Task group for the Analysis of the Alignment and Impact of IFLA LRM to ISBD, for the IFLA ISBD Review Group. -- Final version 2017, as amended in 2018. Available online at: <https://www.ifla.org/publications/isbd-to-lrm-mapping-2018/>.

## Recursos não publicado

O conteúdo da ISBD foi ampliado para incluir **recursos não publicado** de qualquer tipo com foco nos *manuscritos*. A ISBD, portanto, não é mais um padrão apenas para recursos publicados. O escopo desta extensão, que foi acordado durante a reunião do *ISBD Review Group* em San Juan (Porto Rico) em 2011<sup>2</sup>, foi elaborado sob a condição de que a ISBD não colidisse com os padrões arquivísticos que deveriam ser usados para coleções arquivísticas. A granularidade de descrição que alguns manuscritos e outros recursos inéditos pode ser objeto de códigos específicos ou extensões de normas nacionais.

A inclusão de recursos não publicados exigiu adicionar especificações para este tipo de recursos sob as gerais. Alguns ajustes em outras partes da ISBD foram feitas e alguns novos elementos foram introduzidos, exemplos disso incluem: o novo elemento *Processo de Produção na Área 0* para facilitar a categorização e recuperação; o novo elemento **Indicação não publicado** na *Área 3*; e a *extensão* específica na *Área 2* para abranger a *tipologia de recursos não publicado*.

## Recurso Cartográfico

A Atualização ampliou e refinou a descrição dos **recursos cartográficos**, tornando mais explícitas as especificações para a cartografia celeste. Trata-se de esclarecer algumas orientações e elementos distintivos já existentes na ISBD Consolidada 2011, e apresentar uma descrição reorganizada e melhorada destes materiais, passando para a *Área 3* alguns dos elementos que foram tratados em notas. Assuntos desses esclarecimentos e especificações aprimoradas estão os três elementos: *Hemisfério celeste*, *Época* e *Magnitude*.

Essas modificações e acréscimos também resultaram na reorganização da *Área 3* para melhor consistência e para obter o mesmo tratamento para todos os tipos de recursos cartográficos, em vez de ter um subtipo de recursos cartográficos privilegiado sobre os outros na descrição. Para atender às necessidades mais especializadas, algumas outras notas foram adicionadas para acomodar o tratamento prolongado e dar espaço para uma descrição detalhada desse tipo específico de recursos, se desejado.

## Partes Componentes

A ISBD é um padrão que permite diferentes níveis de granularidade na descrição, incluindo os necessários para a catalogação de **partes de componentes**. São recursos bibliográficos *publicados com, em ou como parte* de um *recurso hospedeiro*, e dependem do *recurso hospedeiro* para fins de identificação ou acesso bibliográfico (por exemplo, capítulos de livros, artigos de seriados, faixas de gravações de som, etc.)

A Atualização integrou especificações para a aplicação da ISBD à descrição de *partes componentes*, para permitir a descrição granular que elas exigem; um passo que afirma a posição da ISBD como um padrão de conteúdo que fornece estipulações acordadas internacionalmente para os diferentes níveis de granularidade necessários para diferentes tipos de bibliotecas, incluindo aquelas que realizam catalogação de análises. As especificações para a descrição de partes componentes como o 'objeto da descrição bibliográfica' foram

---

<sup>2</sup> [https://cdn.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbdr/meeting\\_2011.pdf](https://cdn.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbdr/meeting_2011.pdf).

adicionadas à ISBD Consolidada, em vez de deixá-las em uma publicação separada<sup>3</sup>.

Uma nova seção e especificação em algumas partes, especialmente no *Capítulo A*, foram necessárias para explicar os 4 segmentos necessários para a descrição de um componente sendo: descrição do componente; o elemento de ligação; identificação do recurso hospedeiro; e a localização da parte componente no recurso hospedeiro.

Gostaríamos de agradecer as muitas contribuições de membros consultores da Content Update Task Force, representantes de bibliotecas nacionais, redes nacionais de bibliotecas e instituições internacionais, bem como aquelas recebidas de outras instituições e indivíduos.

Rehab Ouf, Chair of ISBD Review Group

Elena Escolano Rodríguez, Chair of the Content Update Task Force

---

<sup>3</sup> Previously addressed by the Guidelines for the application of the ISBDs to the description of Component Parts (London: IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Program, 1988.) The 2003 reproduction with corrections published by the Cataloguing Directorate, Library of Congress is available online:

<https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/807/1/guidelines-for-the-application-of-the-ISBDs-to-the-description-of-component-parts.pdf>

## INTRODUÇÃO DA EDIÇÃO DE 2011

A Descrição Bibliográfica Internacional Normalizada (International Standard Bibliographic Description (ISBD)) destina-se a servir como o principal padrão de promoção do controle bibliográfico universal, ou seja, disponibilizar universal e prontamente, em uma forma internacionalmente aceita, dados bibliográficos básicos para os recursos publicados em todos os países. Desde o seu início, o objetivo da ISBD foi fornecer consistência ao compartilhar informações bibliográficas.

O ISBD é o padrão que determina os elementos de dados a serem registrados ou transcritos em uma sequência específica como base da descrição do recurso que está sendo catalogado. Além disso, emprega pontuação prescrita como meio de reconhecer e exibir elementos de dados e torná-los compreensíveis independentemente do idioma da descrição.

Uma nova Declaração dos Princípios Internacionais de Catalogação foi publicada pela IFLA em 2009.<sup>4</sup> Nesses princípios, que substituem e ampliam os Princípios de Paris<sup>5</sup> de 1961, a quinta seção é dedicada à descrição bibliográfica onde se afirma que “Dados descritivos devem ser baseados em um padrão.”<sup>6</sup> Uma nota de rodapé identifica o ISBD como o padrão para a comunidade bibliotecária, pois a declaração dos princípios se destina não apenas a bibliotecas, mas também a arquivos, museus e outras comunidades.

Embora o desenvolvimento desta norma tenha sido originalmente motivado pela automação do controle bibliográfico, bem como pela necessidade econômica de compartilhar a catalogação, a ISBD continua sendo útil e aplicável a descrições bibliográficas de todos os tipos de recursos publicados em qualquer tipo de catálogo, seja manual ou baseado em máquina. As agências que usam códigos de catalogação nacionais e multinacionais podem aplicar convenientemente em seus catálogos, este padrão internacional aprovado.

O trabalho na ISBD foi guiado pelos seguintes objetivos e princípios:

- A ISBD fornece especificações consistentes para a descrição de todos os tipos de recursos publicados, na medida em que a uniformidade seja possível, e instruções específicas para determinados tipos de recursos, conforme necessário para descrever esses recursos.
- A ISBD fornece as instruções para catalogação descritiva compatível em todo o mundo, a fim de auxiliar o intercâmbio internacional de registros bibliográficos entre agências bibliográficas nacionais e toda a biblioteca e comunidade internacional de informação (incluindo produtores e editores).
- A ISBD acomoda diferentes níveis de descrição, incluindo aqueles necessários para agências bibliográficas nacionais, bibliotecas nacionais e outras bibliotecas.
- Os elementos descritivos necessários para identificar e selecionar um recurso devem ser especificados.
- O conjunto dos elementos de informação que preferencialmente exibe ou usa desses elementos em um sistema automatizado específico fornece o foco.
- Práticas econômicas devem ser consideradas no desenvolvimento das instruções.

---

<sup>4</sup> IFLA Cataloguing Principles: the Statement of International Cataloguing Principles (ICP) and its Glossary in 20 Languages. Ed. by Barbara B. Tillett and Ana Lupe Cristán. (München: K.G. Saur, 2009). Also available at [https://repositorio.ifla.org/bitstream/123456789/93/1/icp\\_2009-en.pdf](https://repositorio.ifla.org/bitstream/123456789/93/1/icp_2009-en.pdf)

<sup>5</sup> International Conference on Cataloguing Principles. Report. (London: International Federation of Library Associations, 1963), 91-96.

<sup>6</sup> IFLA Cataloguing Principles, 5.3

A organização dispoysas no presente texto é dar primeiro as instruções gerais que se aplicam a todos os tipos de recursos, depois as instruções específicas que adicionam informações necessárias para esse tipo específico de recurso ou são exceções a uma regra geral.

Na terminologia dos Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos (FRBR),<sup>7</sup> a ISBD é aplicada para descrever manifestações, por meio da descrição do item em mãos como exemplar da manifestação. Dessa forma, a ISBD aplica a Declaração dos Princípios Internacionais de Catalogação, que estabelece “Uma descrição bibliográfica em geral deve ser baseada no item como representativo da manifestação”.<sup>8</sup>

Na ISBD, as agências bibliográficas nacionais são chamadas a preparar descrições definitivas que “contenham todos os elementos obrigatórios estabelecidos na ISBD na medida em que a informação seja aplicável ao recurso descrito” (ver A.1.3). Essa prática também é recomendada para aplicação por bibliotecas que compartilham dados bibliográficos entre si. A inclusão de um elemento de dados é considerada obrigatória em todos os casos para determinados elementos, e em outros casos é considerada obrigatória se necessária para a identificação do recurso descrito ou considerado importante para os usuários de uma bibliografia ou catálogo. As instruções da ISBD podem ser complementadas pelas *IFLA Guidelines for the Application of the ISBDs to the Description of Component Parts*.<sup>9</sup>

### Relacionamento ISBD e FRBR

Esta edição da ISBD reflete o esforço para trazer a descrição dos materiais para um estado comum de conformidade com FRBR. Este aspecto implicou um exame dos elementos de dados ISBD para tornar opcionais aqueles que também são opcionais no FRBR. Em nenhum caso um elemento de dados é obrigatório no FRBR, mas opcional no ISBD.

O *ISBD Review Group* considerou essencial que a IFLA esclarecesse a relação entre os ISBDs e o modelo FRBR. Ao tentar adaptar a terminologia ISBD aos termos FRBR obra, expressão, manifestação e item e substituir termos como publicação, o grupo encontrou dificuldades, em grande parte devido ao fato de os termos utilizados em FRBR terem sido definidos no contexto de uma modelo entidade-relacionamento concebido em um nível de abstração superior às especificações para as ISBDs. Como um texto apresentado na *Frankfurt IFLA Meeting of Expertson a International Cataloguing Code* (IME-ICC) alertou, “a terminologia FRBR não deve ser meramente incorporada como está nas ISBDs e regras de catalogação, mas estas devem manter suas próprias terminologias e fornecer definições precisas mostrando como cada termo nesta terminologia específica está conceitualmente relacionado à terminologia FRBR”.<sup>10</sup>

<sup>7</sup> IFLA Study Group on the Functional Requirements for Bibliographic Records, *Functional Requirements for Bibliographic Records: Final Report* (München: K.G. Saur, 1998). Also available at <https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/811/2/ifla-functional-requirements-for-bibliographic-records-frbr.pdf>

<sup>8</sup> *IFLA Cataloguing Principles*, 5.2.

<sup>9</sup> International Federation of Library Associations and Institutions, *Guidelines for the application of the ISBDs to the description of component parts*. (London: IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Programme, 1988). Available online at: <https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/807/1/guidelines-for-the-application-of-the-ISBDs-to-the-description-of-component-parts.pdf>

<sup>10</sup> Patrick Le Boeuf, "Brave new FRBR world". In *IFLA Cataloguing Principles: Steps towards an International Cataloguing Code: Report from the 1st IFLA Meeting of Experts on an International Cataloguing Code, Frankfurt, 2003*. Available at <https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/847/1/Ifla-series-on-bibliographic-control-vol-26-cover-en.jpg>

O grupo de revisão concordou com o conselho e decidiu, em 2003, evitar o uso da terminologia FRBR na ISBD. No entanto, o *ISBD Review Group* introduziu algumas mudanças na redação. Uma mudança é o uso do termo recurso em vez de item ou publicação. Essa decisão foi tomada para evitar confusão, pois o uso do termo item nas antigas ISBDs é diferente do termo item usado no FRBR.

O grupo de revisão acreditava que o desenvolvimento de uma tabela para detalhar o relacionamento de cada um dos elementos especificados nas ISBDs com seu atributo de entidade ou relacionamento correspondente, conforme definido no modelo FRBR, satisfaria a necessidade de deixar claro que as próprias ISBDs e FRBR desfrutavam uma relação harmoniosa. A tabela dessas relações, com base nas ISBDs publicadas na época, foi emitida como *Mapping ISBD Elements to FRBR Entity Attributes and Relationships, aprovada pelo Cataloguing Section's Standing Committee* em 9 de julho de 2004.<sup>11</sup>

O *ISBD Review Group* deseja reconhecer todos os trabalhos de revisão e publicações anteriores das ISBDs, pois esta nova versão tem a intenção de respeitar ao máximo as estipulações associadas às ISBDs individuais, a fim de aderir ao objetivo de fornecer instruções consistentes para descrições de todos os tipos de recursos. O que se segue é um breve resumo em reconhecimento a este trabalho anterior.<sup>12</sup>

## História

As Descrições Bibliográficas Internacional Normalizada datam de 1969, quando o *IFLA Committee on Cataloguing* patrocinou o *International Meeting of Cataloguing Experts*. Essa reunião produziu uma resolução que propunha a criação de normas para regularizar a forma e o conteúdo das descrições bibliográficas. Como resultado, a Comissão de Catalogação pôs em marcha um trabalho que, em última análise, proporcionaria os meios para um aumento considerável no compartilhamento e intercâmbio de dados bibliográficos. Este trabalho resultou no conceito da ISBD.

A primeira das ISBDs foi a *International Standard Bibliographic Description for Monographic Publications* (ISBD(M)), que apareceu em 1971. Em 1973, este texto havia sido adotado por várias bibliografias nacionais e, com traduções do texto original em inglês para vários outros idiomas, foram levados em consideração por vários comitês de catalogação na reformulação de regras nacionais e multinacionais para descrição.<sup>13</sup> Comentários de usuários da ISBD(M) levaram à decisão de produzir um texto revisado que foi publicado em 1974 como o “Primeira edição padrão”. A *International Standard Bibliographic Description for Serials* (ISBD(S)) também foi publicado em 1974.

Em 1975, o *Joint Steering Committee for Revision of the Anglo-American Cataloguing Rules* propôs ao *IFLA Committee on Cataloguing* que a descrição bibliográfica internacional normalizada geral adequada para todos os materiais de biblioteca deveria ser desenvolvida. A ISBD(G), publicado em 1977, foi o resultado. A ISBD(M) foi então revisada para alinhá-la com a ISBD(G), e a “Primeira edição normalizada revisada” foi publicada em 1978.

<sup>11</sup> Available at: <https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/1901/1/ISBD-FRBR-mappingFinal.pdf>

<sup>12</sup> For a more detailed introduction to the ISBDs, see: John Byrum, “The Birth and Re-birth of the ISBDs: Process and Procedures for Creating and Revising the International Standard Bibliographic Descriptions”, 66th IFLA Council and General Conference, Jerusalem, Israel, 2000. Available at: <http://archive.ifla.org/IV/ifla66/papers/118-164e.htm>

<sup>13</sup> A complete list of the superseded ISBDs is available at: <https://www.ifla.org/g/isbd-rg/superseded-isbds/>

Outras ISBDs apareceram posteriormente para tipos específicos de materiais: ISBD(CM) para materiais cartográficos, ISBD(NBM) para materiais não-livros, e ISBD(S) revisado para seriados foi publicado em 1977; ISBD(A) para publicações monográficas mais antigas (antiquário) e ISBD(PM) para música impressa foram publicados em 1980.

### **Revisão, 1980–2000**

No Congresso Mundial da IFLA, em Bruxelas, realizado em agosto de 1977, o *Standing Committee of the IFLA Section on Cataloguing* tomou novas decisões importantes em relação ao programa de ISBDs da IFLA. Foi decidido que todos os textos da ISBD teriam uma vida útil de cinco anos, após os quais a revisão seria considerada para todos os textos ou para textos particulares. Como resultado, o Comitê Permanente formou um Comitê de Revisão da ISBD; reuniu-se pela primeira vez em 1981 para fazer planos para revisar e revisar as ISBDs.

As ISBDs foram republicadas da seguinte forma: ISBD(M), ISBD(CM) e ISBD(NBM) em 1987, ISBD(S) em 1988, ISBD(CF) para arquivos de computador em 1990, ISBD(A) e ISBD(PM) em 1991, e ISBD(G) em 1992. No final da década de 1980, o primeiro projeto de revisão geral havia sido concluído. A partir de então, ISBD(CF) tornou-se ISBD(ER) para recursos eletrônicos, publicado em 1997.

Em 1992, a *IFLA Section on Cataloguing* com a cooperação da *Section on Classification and Indexing* criou um Grupo de Estudo sobre os Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos (FRBR). Uma consequência desse desenvolvimento foi a decisão de suspender a maioria dos trabalhos de revisão das ISBDs enquanto o *FRBR Study Group* prosseguiu com sua tarefa de “recomendar um nível básico de funcionalidade e requisitos básicos de dados para registros criados por agências bibliográficas nacionais”. Em 1998, o *FRBR Study Group* publicou seu Relatório Final depois que suas recomendações foram aprovadas pela *IFLA Section on Cataloguing's Standing Committee*. Naquela época, o *ISBD Review Group* foi reconstituído para retomar seu trabalho tradicional. Como esperado, a *IFLA Section on Cataloguing's Standing Committee* pediu ao *ISBD Review Group* para iniciar uma revisão completa das ISBDs. O objetivo deste “segundo projeto de revisão geral” foi garantir a conformidade entre as disposições das ISBDs e os requisitos de dados em FRBR para o “registro bibliográfico nacional de nível básico”.

### **Revisões, 2000–2006**

Neste projeto de revisão geral, ISBD(S) foi revisada para ISBD(CR) para seriados e outros recursos contínuos, e foi publicada em 2002 após reuniões para harmonizar a ISBD(S) com as diretrizes do ISSN e com as Regras de Catalogação Anglo-Americanas, 2ª edição. Uma ISBD(M) revisada também foi publicada em 2002, e uma ISBD(G) revisada em 2004. ISBD(CM) e ISBD(ER) passaram pelo processo de revisão mundial e foram revisadas seguindo esse processo, mas não foram concluídas naquele momento porque o trabalho foi iniciado com a ISBD consolidada.

### **Edição consolidada preliminar, 2007**

Na Conferência da IFLA de Berlim, em 2003, o *ISBD Review Group* (Grupo de Revisão da ISBD) decidiu formar o *Study Group on Future Directions of the ISBDs* (Grupo de Estudo sobre as Direções Futuras das ISBDs). O *Study Group* decidiu que a consolidação de todas as ISBDs era viável. Foi então incumbido pelo *ISBD Review Group* com a tarefa de preparar um texto definitivo, resultando na edição consolidada preliminar.

O *ISBD Review Group* tentava resolver alguns dos problemas que os catalogadores de hoje enfrentam. A ISBD consolidada quer servir de padrão para descrição de todo tipo de material publicados até a presente data e facilitar a descrição de recursos que compartilham

características de mais de um formato. Além de facilitar o trabalho de manter a ISBD atualizada e consistente para o futuro.

As últimas revisões, bem como o processo de revisão da ISBD(A) em 2006, foram considerados na edição preliminar da ISBD consolidada. O texto resultante foi estabelecido pela colocação de disposições relacionadas de cada ISBD em uma nova estrutura, mesclando as versões publicadas de textos para diferentes tipos de materiais como base para trabalhar, atualizando o resultado com as versões revisadas da ISBD dos últimos anos, e generalizando a redação.

Sendo o princípio de foco da ISBD os elementos e não a exibição, e buscando melhorar a interoperabilidade entre os sistemas de recuperação bibliográfica e os formatos de exibição, a pontuação prescrita foi ligeiramente alterada na edição consolidada preliminar de 2007. Por exemplo, a pontuação é repetida onde uma área termina com um ponto e a área seguinte é precedida por pontuação prescrita que começa com um ponto. Além disso, se forem fornecidos elementos diferentes na mesma área, cada um será incluído em seu próprio conjunto de colchetes. Isso dá consistência em exibições que diferem da exibição ISBD.

Agradecimentos são feitos aos grupos de estudo envolvidos na revisão das ISBDs específicas, e ao presidente anterior do *ISBD Review Group*, John D. Byrum, que realizou a maioria dos projetos de revisão. Agradecimentos especiais são devidos a Dorothy McGarry, presidente do *StudyGroup on Future Directions of the ISBDs*, pela supervisão editorial que ela contribuiu nas revisões de várias das ISBDs e na produção das sucessivas revisões e versão final da edição consolidada preliminar.

### **Edição consolidada, 2011**

Apesar das mudanças introduzidas pelos projetos de revisão resumidos acima, a estrutura essencial e os componentes de dados da ISBD se mostraram relativamente estáveis ao longo dos anos e continuam sendo amplamente utilizados, total ou parcialmente, pelos criadores de códigos de catalogação e esquemas de metadados. No entanto, dada a natureza mutável dos recursos e os recentes desenvolvimentos tecnológicos que impactaram o acesso bibliográfico, o *ISBD Review Group* decidiu focar na manutenção da edição consolidada da ISBD, que substituiu as ISBDs individuais. Ao manter a ISBD, o grupo de revisão continuará levando em consideração as mudanças nos códigos de catalogação nacionais e multinacionais.

O *ISBD Review Group* nomeou o *Material Designations Study Group* (Grupo de Estudo de Designações de Materiais (MDSG)), em 2003, para investigar as designações de materiais gerais e específicas (*general and specific material designations* (GMD/SMD)), aplicadas a vários formatos e mídias mistas. Este grupo de estudo estava ciente das preocupações levantadas pelo *Working Group on General Material Designations* (Grupo de Trabalho sobre Designações Gerais de Materiais) na primeira Reunião de Especialistas da IFLA sobre um Código Internacional de Catalogação (*IFLA Meeting of Experts on an International Cataloguing Code* (IME ICC)), em 2003, em Frankfurt. Como Tom Delsey observou em um estudo de 1998 sobre a estrutura lógica da Parte I das Regras de Catalogação Anglo-Americanas,<sup>14</sup> os termos GMD refletiam uma mistura confusa de formato físico, classe de material, forma de suporte e notação (por exemplo, Braille). Além disso, a localização do GMD imediatamente após o título próprio foi vista como interrompendo a ordem lógica e o sequenciamento das informações do título.

Nas reuniões da IFLA 2007 em Durban, a edição preliminar da ISBD consolidada foi publicada, e o MDSG elaborou uma proposta para um componente de conteúdo/suporte para discussão do *ISBD Review Group*. A minuta levou em consideração a versão 1.0 da *RDA/ONIX Framework for Resource Categorization*<sup>15</sup> (Agosto 2006), e as versões subsequentes da RDA – Recurso: Descrição e Acesso<sup>16</sup> incorporando a Estrutura RDA/ONIX. Esses e outros documentos foram fundamentais para o trabalho do grupo de estudo, pois abordavam a estrutura e a terminologia de um componente ISBD independente para conteúdo/suporte.

Após um período de revisão geral, e de nova área denominada Área da Forma do Conteúdo e Tipo de Mídia, contendo elementos da forma de conteúdo e tipo de mídia, foi aprovado em 2009 e publicado no site da IFLA.<sup>17</sup> Na ISBD pela primeira vez a designação geral do material foi removida da Área 1.

Algumas outras mudanças importantes na edição atual são: a edição do texto para evitar redundância e obter maior harmonização; os níveis de elementos obrigatórios, opcionais e condicionais foram simplificados para indicar quando um elemento é obrigatório; a base da descrição, que constitui o objeto da descrição bibliográfica, foi esclarecida; maior atenção foi dada aos recursos monográficos em várias partes; as fontes de informação foram revisadas para consistência de terminologia e aplicação; dedicou-se atenção aos requisitos de escritas não romanas; as especificações para a descrição de recursos monográficos mais antigos que não correspondiam à ISBD foram removidas; foi esclarecido que qualificadores são diferentes de elementos; a área 5 foi renomeada e agora permite que recursos impressos sejam descritos de forma consistente com outros materiais; o nome da área 6 foi ampliado; e, finalmente, muitas outras definições foram incluídas no glossário.

Agradecimentos especiais são devidos a John Hostage, editor da ISBD Consolidada, por sua supervisão editorial e contribuições na produção das sucessivas revisões e versão final deste documento. Também gostaria de agradecer as muitas contribuições de membros consultores do grupo de revisão, representantes de bibliotecas nacionais, redes nacionais de bibliotecas e instituições internacionais, bem como aquelas recebidas como resultado do processo de revisão mundial de instituições e indivíduos. Essas contribuições forneceram muitas sugestões para ajudar o *ISBD Review Group* na revisão da ISBD.

Madrid, Spain  
December 2010

Elena Escolano Rodríguez, Chair  
ISBD Review Group

---

<sup>14</sup> Tom Delsey. *The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules*. 1998-1999. Available at: <http://rda-rsc.org/archivedsite/docs.html>

<sup>15</sup> *RDA/ONIX Framework for Resource Categorization*. 2006. <http://rda-rsc.org/archivedsite/docs/5chair10.pdf>

<sup>16</sup> *RDA: Resource Description & Access*. <https://www.rdatoolkit.org/> ; <http://rda-rsc.org/archivedsite/rda.html>

<sup>17</sup> *ISBD Area 0: Content Form and Media Type Area*. Available at: <https://www.ifla.org/publications/isbd-area-0-content-form-and-media-type-area-2009/>

## **A           CAPÍTULO GERAL**

### **A.1        Escopo, finalidade e uso**

#### **A.1.1     Escopo**

A Descrição Bibliográfica Internacional Normalizada (ISBD) especifica os requisitos para a descrição e identificação de recursos publicados e não publicados que provavelmente aparecerão em coleções de bibliotecas. Também se preocupa com recursos em forma de manuscrito e aqueles para uso por deficientes visuais (por exemplo, em formato legível aos olhos ou em relevo), bem como aqueles publicados para distribuição limitada ou para venda sob demanda. A ISBD determina os elementos de dados a serem registrados ou transcritos em uma sequência específica como base da descrição do recurso que está sendo catalogado e emprega pontuação prescrita como meio de reconhecer e exibir elementos de dados e torná-los compreensíveis independentemente do idioma da descrição.

Prevê-se que os comitês nacionais ou internacionais responsáveis pela preparação de códigos e normas de catalogação usarão a ISBD como base para suas diretrizes sobre descrição de materiais de biblioteca para descrever todos os aspectos de cada recurso, incluindo seu conteúdo, seu suporte e seu modo de publicação. As disposições são estendidas à descrição de partes componentes que são publicadas com, em ou como parte de um recurso hospedeiro (por exemplo, capítulos de livros, artigos em seriados, faixas de uma gravação de som) e dependem do recurso hospedeiro para fins de identificação bibliográfica ou de acesso.

#### **A.1.2     Objetivo**

O objetivo principal da ISBD é fornecer as especificações para catalogação descritiva compatível em todo o mundo, a fim de auxiliar o intercâmbio internacional de registros bibliográficos entre e através da biblioteca e da comunidade internacional de informação.

Ao especificar os elementos que compõem uma descrição bibliográfica e ao prescrever a ordem em que esses elementos devem ser apresentados e, secundariamente, a pontuação pela qual devem ser separados, a ISBD objetiva:

- tornar os registros de diferentes fontes intercambiáveis, de modo que os registros produzidos em um país possam ser facilmente aceitos em catálogos de bibliotecas ou outras listas bibliográficas em qualquer outro país;
- auxiliar na interpretação de registros através das barreiras linguísticas, de modo que os registros produzidos para usuários de um idioma possam ser interpretados por usuários de outros idiomas;
- auxiliar na conversão de registros bibliográficos para formato eletrônico;
- melhorar a portabilidade dos dados bibliográficos no ambiente da Web Semântica e a interoperabilidade do ISBD com outros padrões de conteúdo.

#### **A.1.3     Uso**

A ISBD fornece especificações para cobrir a quantidade máxima de informações descritivas que podem ser necessárias em uma série de diferentes atividades bibliográficas. Portanto, inclui elementos essenciais para uma ou mais dessas atividades, mas não necessariamente para todas.

Um pequeno número de elementos da descrição, como o título, é obrigatório e deve ser incluído em qualquer descrição ISBD. Outros elementos, como: edição, revisão (esboço), versão, etc., são obrigatórios se a informação estiver disponível. Os elementos são indicados pelo termo “Obrigatório” ou “Obrigatório se disponível” ou “Obrigatório se aplicável”, após o elemento

principal. Dentro o texto, terminologia tal como é *dada* ou *são dadas* é usada para esses elementos, enquanto a terminologia que *pode ser fornecida* é usada para elementos que não são obrigatórios.

As agências bibliográficas nacionais são chamadas a assumir a responsabilidade de criar o registro definitivo para cada recurso emitido em seus respectivos países. Recomenda-se, portanto, que as descrições elaboradas por eles contenham todos os elementos obrigatórios previstos na ISBD, na medida em que a informação seja aplicável ao recurso descrito. Recomenda-se que esta prática seja seguida também por outras bibliotecas que compartilhem dados bibliográficos entre si.

A responsabilidade pela criação de descrições bibliográficas pode se estender além das bibliotecas, por exemplo, para instituições culturais, editoras, acadêmicos independentes e várias comunidades online.

A descrição ISBD faz parte de um registro bibliográfico completo e normalmente não é usada sozinha. Os demais elementos que compõem um registro bibliográfico completo, como pontos de acesso e informações sobre o assunto, não constam das estipulações da ISBD. As regras para tais elementos são normalmente dadas em códigos de catalogação e outras normas.

As referências de variações do título próprio ou outras referências que possam ser exigidas em um código nacional de catalogação não fazem parte da descrição bibliográfica e não são fornecidas na ISBD. Podem ser indispensáveis, porém, em catálogos e bibliografias.

Elementos informativos relativos a uma determinada coleção (localização de material, registro de acervos, etc.) não são fornecidos pela ISBD; são elementos locais que podem ser adicionados à descrição geral.

Para descrever um recurso que apresenta características de diferentes tipos de materiais (por exemplo, um recurso eletrônico contínuo, um mapa digital que é publicado em série), um catalogador deve combinar especificações para os diferentes tipos de materiais necessários para descrever todos os aspectos do recurso, incluindo seu conteúdo, seu suporte e seu modo de publicação.

## **A.2 Tratamento de recursos**

### **A.2.1 Objetivo da descrição bibliográfica**

A ISBD é usada para criar a descrição de um único recurso ou conjunto de recursos que possuem as mesmas características em relação ao conteúdo intelectual e ao formato físico, ou seja, uma edição. A edição pode ser identificada pela indicação de edição, esboço, versão, etc. sobre o recurso ou por informações fornecidas pelo editor. Uma grande diferença entre dois recursos, em qualquer um dos elementos, indica que diferentes edições estão envolvidas e são necessárias descrições separadas. Uma mudança na identidade do distribuidor não constitui uma grande diferença. Uma descrição ISBD descreve uma cópia completa de um recurso.

Os recursos podem ser publicados como recursos de uma única parte ou de várias partes, como finitos ou destinados a serem contínuo, e podem ser publicados uma só vez ou sucessivamente.

**Recurso de parte única** é um recurso publicado como uma única unidade física.

**Recursos de várias partes** são catalogados usando uma descrição multinível (*ver* Apêndice A) ou uma descrição de nível único de todo o recurso. Em alguns casos, as partes de um recurso multipartes também podem ser descritas como recurso separado de uma única parte.

**Recursos contínuos** são tratados como seriados ou recursos integrados. Os recursos publicados em sucessivos números ou partes numeradas e que tenham outras características de um periódico (por exemplo, frequência no título), mas cuja duração seja limitada (por exemplo, os anais de evento), também são catalogados usando as especificações para recursos contínuos. Além disso, recursos integrados finitos (como um site da Web para campanha política) são catalogados nessas especificações.

**Partes componentes** são recursos que não são publicados separadamente, mas editados com, em ou como parte de um recurso principal e dependem deste para fins de identificação ou acesso bibliográfico.

**Para recursos monográficos antigos:**

Não apenas edições, mas também impressos e estados de recursos monográficos antigos podem receber descrições separadas. Esta norma não prevê situações em que não exista evidência conclusiva quanto à extensão pretendida de um recurso ou quando uma cópia imperfeita é catalogada sem a ajuda de uma descrição bibliográfica para o recurso. Sempre que possível, buscar pela descrição de uma cópia completa. Onde não existe cópia completa, a descrição pode ser elaborada a partir de cópias imperfeitas, se as imperfeições permitirem, e imperfeições e outras características peculiares relacionadas à cópia manuscrita descrita na área 7 (ver 7.11). Neste caso, entende-se que a descrição elaborada pode não se aplicar a todos os exemplares da mesma edição, publicação ou estado.

**Para manuscritos:**

Manuscritos compostos são tratados como recursos monográficos em várias partes. Manuscritos produzidos em conjunto, normalmente em épocas posteriores, pelo mesmo escriba ou copista, para o mesmo escopo, também podem ser tratados como recursos multipartes.

**Para música manuscrita:**

Manuscritos ou reproduções copiados e anexados às partes orquestrais ou corais impressos e partes manuscritas anexadas a uma partitura impressa são características relacionadas à cópia manuscrita, registrada ou descrita na área 7 (ver 7.11).

## **A.2.2 Recursos eletrônicos**

Os recursos eletrônicos são tratados na ISBD de duas formas, dependendo se o acesso for direto ou remoto. Acesso direto é entendido como um suporte físico que pode ser descrito. Esse suporte (por exemplo, um disquete/disco, cassete, cartucho) deve ser inserido em um computador ou em um dispositivo periférico conectado ao computador. Entende-se por acesso remoto que nenhum suporte físico pode ser tratado; o acesso só pode ser fornecido pelo uso de dispositivo eletrônico conectado a uma rede ou pelo uso de recursos armazenados em um servidor ou outro dispositivo de armazenamento. Todos os recursos eletrônicos de acesso remoto são considerados publicados.

Os recursos eletrônicos são cada vez mais produzidos em diferentes edições. Uma nova versão ocorre quando se determina que existem diferenças significativas no conteúdo intelectual ou artístico do recurso. Nesse caso, é criado um registro bibliográfico separado. Um recurso em que as diferenças não são significativas, em geral não justifica um registro bibliográfico separado, embora a agência de catalogação possa optar por criar vários registros bibliográficos. Diferenças significativas incluem adições e exclusões; uma diferença na linguagem de programação; mudanças para atualizar ou melhorar a eficiência do recurso; modificações na linguagem de programação ou sistema operacional que permitem ao recurso compatibilidade com outras máquinas e sistemas operacionais. As diferenças que não constituem uma nova versão incluem: diferença no tamanho do suporte físico (por exemplo, disco de 14 cm vs. 9 cm); diferenças nos formatos de arquivo relacionados à impressora (por exemplo, ASCII vs. PostScript); diferenças nos formatos relacionados ao sistema (por exemplo, PC vs. Macintosh); diferenças relativas ao código de caracteres ou às densidades de bloqueio ou gravação. As diferenças podem ser dadas na área 7.

### A.2.3 Recursos publicados em múltiplos formatos

Se o recurso for publicado em diferentes tipos de suportes físicos ou diferentes mídias de saída, cada diferente suporte físico ou mídia de saída é descrito em um registro bibliográfico separado.

### A.2.4 Recursos Multimídias

Para a descrição física de recursos multimídia, *ver* 5.1.2.

### A.2.5 Reproduções

Ao descrever fac-símile ou outra reprodução fotográfica, micrográfica ou digitalizada, as informações bibliográficas referentes à reprodução são fornecidas em todas as áreas da descrição, exceto na área 3, para seriados. Informações sobre o original são fornecidas na área 7 (*ver* 7.2.4.2).

### A.2.6 Mudanças que exigem uma nova descrição (recursos contínuos)

#### A.2.6.1 Principais mudanças no título dos seriados

Para seriados, uma nova descrição é necessária no caso de grande mudança no título principal. As seguintes mudanças devem ser consideradas:

- a) para idiomas e caracteres que dividem o texto em palavras, a adição, exclusão, alteração ou reordenação de qualquer palavra dentro das primeiras cinco palavras (as seis primeiras palavras se o título começar com um artigo) do título, exceto conforme indicado abaixo (*ver* A.2.7);

#### *Exemplos*

Energy policy and conservation biennial report  
*torna-se* Energy policy and conservation report

Металлургия и технология  
*torna-se* Metallургия и машиностроение

New notes  
*torna-se* Upstream journal

La recherche aéronautique  
*torna-se* La recherche aérospatiale

Scene  
*torna-se* TV 2

IFLANET unplugged  
*torna-se* IFLA CD ...

Link magazine  
*torna-se* Link journal

- b) uma adição, exclusão ou alteração no título principal que altere o seu significado ou indique um assunto diferente;

#### *Exemplos*

The best bed & breakfasts in the world  
*torna-se* The best bed & breakfasts in England, Scotland & Wales  
*Comentário editorial: Indica assuntos diferentes.*

*Mas não*

Report on the high-level radioactive waste activities conducted under MS 1990,  
116C.712, subd. 5A

*torna-se* Report on the high-level radioactive waste activities conducted  
under Minnesota Statutes 116C.712

*Comentário editorial: Diferença insignificante após as primeiras cinco palavras.*

- c) uma organização corporativa, nomeada em qualquer lugar no título, muda, exceto conforme indicado abaixo (*ver* A.2.7.1).

*Exemplos*

The register of the Kentucky State Historical Society

*torna-se* The register of the Kentucky Historical Society

NFCR Cancer Research Association symposia

*torna-se* Association for International Cancer Research symposia

**A.2.6.2 Outras mudanças importantes para seriados**

Para seriados, uma nova descrição é necessária nos seguintes casos, mesmo que o título permaneça o mesmo:

- a) o título principal é um termo genérico e o editor muda o seu nome ou o periódico é publicado por uma organização diferente (no entanto, *ver* A.2.7.1(e) para *pequenas alterações* no nome de uma organização que não exijam uma nova Descrição);

*Exemplo*

Symposium series / Society for Applied Bacteriology

*torna-se* Symposium series / Society for Applied Microbiology

- b) a edição, revisão, versão, etc. indicação de mudança e de uma alteração significativa no objetivo ou cobertura do seriado;

*Exemplo*

Transportation directory. — New England edition

*torna-se* Transportation directory. — Eastern edition

- c) mudanças no meio físico;

*Exemplos*

New Zealand national bibliography

*Comentário editorial: Publicado apenas em papel.*

*torna-se* New Zealand national bibliography

*Comentário editorial: Publicado apenas em microficha.*

MacInTax deluxe

*Comentário editorial: publicado em Emitido disco de computador de 3 1/2 pol..*

*torna-se* MacInTax deluxe

*Comentário editorial: Publicado em CD-ROM.*

- d) um título até então dependente torna-se independente;

*Exemplo*

Fauna Norvegica. Series B, Norwegian journal of entomology

*torna-se* Norwegian journal of entomology

- e) um seriado é cumulado, e as cumulações têm numeração separada das edições não cumuladas;

*Exemplo*

Reader's guide to periodical literature

*Comentário editorial:* Publicado em cumulações anuais e menos frequentes com numeração separada daquela das edições semestrais, etc.

- f) um seriado é formado pela fusão de dois ou mais seriados;

*Exemplo*

Archivio di ottalmologia

*e* Rassegna italiana di ottalmologia

*mesclar para formar* Archivio e rassegna italiana di ottalmologia

- g) dois ou mais seriados são formados a partir da divisão de um seriado.

*Exemplo*

Geografi i Bergen

*torna-se* Geografi i Bergen. Serie A

*e* Geografi i Bergen. Serie B

### A.2.6.3 Principais mudanças para recursos integrados

Para recursos integrados, uma nova descrição é necessária nos seguintes casos:

- a) a edição, revisão, versão, etc. indicação de mudança e mudança significativa indicada no objetivo ou cobertura do recurso;

*Exemplo*

Manual of forestry management practices. — Canadian edition

*torna-se* Manual of forestry management practices. — North American edition

- b) mudanças do meio físico;

*Exemplo*

Cuadernos de historia medieval

*Comentário Editoria:* Versão impressa.

*torna-se* Cuadernos de historia medieval

*Comentário Editorial:* Versão Online.

- c) um recurso é formado pela fusão de dois ou mais recursos;

*Exemplo*

USMARC format for bibliographic data

*e* Canadian MARC communication format for bibliographic data

*mesclar para formar* MARC 21 format for bibliographic data

- d) dois ou mais recursos são formados a partir da divisão de um recurso.

## A.2.7 Alterações que não requerem nova descrição (Recursos contínuos)

### A.2.7.1 Pequenas alterações no título principal dos seriados

Para seriados, uma nova descrição não é necessária em casos de pequenas alterações no título principal. Em geral, se ocorrer pequena alteração no título principal, o título posterior é dado na área 7 (*ver* 7.1.1.4.1). Em caso de dúvida, a alteração é considerada pequena. As seguintes alterações devem ser consideradas pequenas:

- a) uma mudança na representação de uma palavra ou palavras, por exemplo, uma ortografia versus outra

#### *Exemplos*

Statistisk aarvog for kongeriget Norge  
*torna-se* Statistisk årbok for kongeriket Norge

Labour history  
*torna-se* Labor history

palavra abreviada ou sinal ou símbolo (por exemplo, &) vs. forma soletrada

#### *Exemplos*

Accommodations and travel services  
*torna-se* Accommodations & travel services

Ga. peach statistics  
*torna-se* Georgia peach statistics

Oxf. Hist. Soc.  
*torna-se* Oxford Historical Society

numeral arábico vs. numeral romano

#### *Exemplo*

XXe siècle  
*torna-se* 20e siècle

número ou data vs. forma soletrada

#### *Exemplos*

Four wheel fun  
*torna-se* 4 wheel fun

XX century  
*torna-se* Twentieth century

palavra com hífen vs. palavra sem hífen

#### *Exemplo*

Year-book of the ...  
*torna-se* Year book of the ...

composição de uma palavra vs. composição de duas palavras, hifenizado ou não

#### *Exemplo*

Openhouse  
*torna-se* Open house

- b) mudança envolvendo uma sigla ou iniciais versus a forma completa (*ver também* 1.1.3.3, 1.1.4.1.1);

*Exemplo*

Research in technological adaptation  
*torna-se* RITA

- c) mudança na flexão de uma palavra, por exemplo, do singular para o plural;

*Exemplos*

Fishery report  
*torna-se* Fisheries report

Research studies  
*torna-se* Research study

- d) adição, exclusão ou alteração de artigos, preposições e conjunções em qualquer lugar no título;

*Exemplo*

Fiscal survey of the states  
*torna-se* The fiscal survey of states

- e) alteração que envolva o nome da mesma organização corporativa e elementos da sua hierarquia ou a sua ligação gramatical em qualquer ponto do título (por exemplo, a adição, eliminação ou reorganização do nome da instituição ou a substituição de uma forma variante, incluindo uma abreviação);

*Exemplos*

Rapport de la Société canadienne de l'Eglise catholique  
*torna-se* Rapport / Société canadienne de l'Eglise catholique

Views / Goodridge Area Historical Society  
*torna-se* Views from the Goodridge Area Historical Society  
*torna-se* Views from the GAHS

Berichte der Deutschen Gesellschaft für Mathematik und Datenverarbeitung  
*torna-se* GMD-Berichte

AAPG continuing education course notes series  
*torna-se* American Association of Petroleum Geologists continuing  
 education course notes series

Boletín de la Sociedad Española para la Defensa del Patrimonio Geológico y  
 Minero  
*torna-se* Boletín S.E.D.P.G.M.

- f) adição, exclusão ou alteração de pontuação, incluindo iniciais e letras com pontuação de separação vs. aquelas sem pontuação de separação, em qualquer lugar do título;

*Exemplo*

GBB  
*torna-se* G.B.B.

- g) alteração da ordem dos títulos quando o título for dado em mais de um idioma na fonte prescrita de informação, desde que o título escolhido como principal ainda apareça como título paralelo;

*Exemplo*

South African medical journal = Suid Afrikaanse tydskrif vir geneeskunde  
*torna-se* Suid Afrikaanse tydskrif vir geneeskunde = South African medical journal

- h) adição, exclusão ou alteração de palavras em qualquer parte do título que vinculem o título à numeração;

*Exemplo*

Tin  
*torna-se* Tin in ...

- i) dois ou mais títulos principais são usados em diferentes edições de um seriado de acordo com um padrão regular;

*Exemplos*

Weekly labor market report  
*Nota:* A última edição de cada mês tem título: Monthly labor market report

Minneapolis morning tribune  
*Nota:* as edições de domingo têm título: Minneapolis Sunday tribune

*Comentário editorial:* Os números diários e os de domingo têm numeração consecutiva.

Annual report / Medical Association of South Africa  
*Nota:* Os relatórios para anos alternados têm título: Jaarverslag / Die Mediese Verenigingvan Suid-Afrika

- j) adição, exclusão ou alteração na ordem das palavras em uma lista em qualquer lugar do título, desde que não haja alteração significativa no assunto;

*Exemplo*

Kartboken for Oslo, Bærum, Lørenskog, Nesodden, Oppegård, Ski  
*torna-se* Kartboken for Oslo, Bærum, Asker, Lørenskog, Nesodden, Oppegård, Ski

- k) adição ou exclusão em qualquer parte do título de palavras que indiquem o tipo de recurso, como revista, periódico ou boletim informativo, ou seu equivalente em outros idiomas (ver A.2.6.1 para mudanças de uma palavra para outra nas cinco primeiras palavras do título).

*Exemplos*

Fussball-Jahrbuch  
*torna-se* Fussball

Handel und Industrie  
*torna-se* Revue Handel und Industrie

Minnesota history bulletin  
*torna-se* Minnesota history

Trade and industry  
*torna-se* Trade and industry review

Colección Ciencias y técnicas  
*torna-se* Ciencias y técnicas

Baubetrieb, Bauökonomie, Baurecht  
*torna-se* Schriftenreihe Baubetrieb, Bauökonomie, Baurecht

Relatórios de pesquisa  
*torna-se* Série Relatórios de pesquisa

### A.2.7.2 Pequenas alterações de recursos integrados

Qualquer alteração nas informações registradas na descrição para o mesmo recurso integrado que não as indicadas em A.2.6.3 não resulta em nova descrição; em vez disso, a descrição é alterada para refletir as novas informações.

#### *Exemplo*

Hirnet  
*torna-se* Terminál

*Comentário editorial:* A única mudança está no título principal do site.

### A.2.8 Parte componente

Ao descrever uma parte componente, é necessário não só descrever a parte em si, mas identificar o recurso hospedeiro no qual ela está contida e fornecer detalhes sobre a localização exata da parte, dentro do hospedeiro. A descrição como um todo, portanto, compreende quatro segmentos distintos:

- (i) A descrição da parte componente;
- (ii) Um elemento de ligação;
- (iii) Uma identificação do recurso hospedeiro; e
- (iv) Detalhe sobre a localização da parte dentro do recurso hospedeiro

#### A.2.8.1 Descrição da parte componente

A descrição da própria parte do componente é modelada no padrão e abrange as áreas de descrição.

#### *Exemplo*

Map of the Canadian Pacific Railway and its connections. — Escala [ca 1:9 200 000] (W131°--W 59°/N 53°--N 38°). — 1 mapa ; 18 x 57 cm + planilha de horário. — Facsimile do mapa originalmente impressa por "Canada Bank Note Co., printers".

#### A.2.8.2 Elemento de ligação da parte componente

O segundo segmento da descrição como um todo é o elemento de ligação, um elemento formal ou convencional que serve para relacionar a descrição da própria parte com a identificação do recurso de host, para marcar claramente o final da descrição do host e o início da a identificação do hospedeiro, e indicar implícita ou explicitamente a relação entre os dois.

#### A.2.8.3 Identificação do recurso hospedeiro (host)

O terceiro segmento da descrição é a identificação do recurso hospedeiro. A finalidade deste segmento é meramente identificar o recurso de host, não o descrever por completo. Em geral,

apenas os elementos necessários para distinguir inequivocamente o recurso de host específico em questão de outros que possam ter o mesmo título, detalhes de publicação etc. precisam ser incluídos neste segmento.

#### *Exemplos*

In: Libri. — ISSN 0024-2667. — Vol. 26, no. 1-4 (1976), p. 1-37, 108-139, 181-215, 302-324.

*Comentário editorial:* O título da parte componente é: Precis em um contexto multilíngue.

In: Building the Canadian Pacific Railway / produced by the National Film Board of Canada. — [Ottawa, Ont.] : [National Film Board of Canada], [1979].

*Comentário editorial:* Recurso hospedeiro da parte componente do mapa: Map of the Canadian Pacific Railway and its connections. —Escala [ca 1:9 200 000] (W131°--W 59°/N 53°--N 38°). — 1 mapa ; 18 x 57 cm + planilha de horário. — Facsimile do mapa originalmente impresso por “Canada Bank Note Co., printers”.

#### **A.2.8.4 Localização dentro do recurso hospedeiro (host)**

Para completar a descrição da parte componente, devem ser fornecidos detalhes sobre a localização exata da parte dentro do hospedeiro. A forma que esses detalhes assumem varia, dependendo da natureza da parte em si, bem como da natureza do recurso de host.

#### *Exemplo*

p. 74-83.

*Comentário editorial:* A extensão do artigo — 10 páginas — pode ser inferida a partir dos detalhes sobre sua localização no recurso hospedeiro.

### **A.3 Esquema da ISBD e pontuação**

#### **A.3.1 Esquema da ISBD**

O esquema a seguir estabelece os principais usos da pontuação prescrita. No esquema, os números das áreas e os termos “primeira indicação...”, “indicação subsequente...”, etc. denotam a ordem em que essas indicações são dadas na descrição e não têm outra conotação. Os elementos obrigatórios para qualquer descrição ISBD são indicados com “M” (*mandatory/obrigatório*) na coluna de status mandatory/obrigatório; os elementos que são obrigatórios se a informação estiver disponível ou aplicável ao recurso são indicados com “MA” (*mandatory is available/obrigatório se disponível*). Os elementos que são repetitivos são indicados com “R” na coluna de *Repeatability (Repetibilidade)*. A maioria dos elementos pode ser seguida por elementos paralelos em outro idioma ou escrita; nem todos são mostrados no esquema. Para a pontuação de elementos paralelos, ver A.3.2.9.

Área	Pontuação Prescrita	Elemento	Mandatory status	Repeatability
Nota: Cada área, exceto a primeira em um parágrafo, é precedida por um ponto, espaço, traço, espaço (. —)				
0. Área Forma do conteúdo e tipo de mídia A.3.1				
	0.1	Forma do Conteúdo	M	R
	.	Forma do conteúdo subsequente no mesmo tipo de mídia		R
	+	Forma de conteúdo subsequente para diferentes tipos de mídias		R
	( )	Qualificação do Conteúdo	MA	
	;	Subsequente qualificação do conteúdo		R
	0.2	Processo de produção e tipo de Mídia		
	:	0.2.1 Processo de produção		
	( )	0.2.1. Qualificação do Processo de produção		
	;	1 Tipo de Mídia	M	
	0.2.2			
1. Título e indicação de responsabilidade, área				
	1.1	Título principal	MA	
	=	1.2 Título Paralelo		R
	:	1.3 Outras informações do título		R
	1.4	Indicação de Responsabilidade		
	/	Primeira indicação	MA	
	;	Indicação Subsequente		R
	;	1.1.5. Título Subsequente para algum autor, etc.	MA	R
	2			
	.	1.4.5. Título Subsequente para autor diferente, etc.	MA	R
	11.2			
2. Edição, revisão, versão, etc., área				
	2.1	Edição, revisão, versão, etc.,  indicação	MA	
	2.3	Indicação de responsabilidade relativo à edição, revisão, versão, etc..		
	/	Primeira indicação	MA	
	;	Indicação Subsequente		R
	,	2.4 Edição adicional, revisão, versão, etc., indicação	MA	R
	2.5	Indicação de responsabilidade seguida da edição adicional, revisão, versão, etc., indicação		
	/	Primeira indicação	MA	
	;	Indicação Subsequente		R

Área	Pontuação prescrita	Elemento	Mandatory status	Repeatability
3. Material ou tipo de recurso específico, área				R
	3.1	Dados Matemáticos (recursos Cartográficos)	MA	R
	3.1.1	Indicação de escala	MA	R
	; 3.1.2	Indicação de projeção		
	( ) 3.1.3	Indicação de coordenadas e hemisfério celeste	MA	
	; 3.1.4	Indicação de época e equinócio		
	; 3.1.5	Indicação de magnitude	MA	
	3.2	Indicação de formato de música (música notada)	MA	
	3.3	Numeração (Seriado)	MA	
		Indicação Numérica	MA	
	( ) *	3.3.3 Indicação Cronológica	MA	
	=	3.3.6 Sistema numérico alternativo	MA	
	; 3.3.7	Nova sequência de numeração	MA	
	3.4	Indicação não publicada		
4. Publicação, produção, distribuição, etc., área				
	4.1	Lugar de publicação, produção e/ou distribuição		
		Primeiro lugar	MA	
	; 4.2	Lugar Subsequente		R
	: 4.2	Nome do editor, produtor e/ou distribuidor	MA	R
	, 4.3	Data de publicação, produção e/ou distribuição	M	
	( )	Informações de impressão ou fabricação		
	4.4	Lugar de impressão ou fabricação		R
	: 4.5	Nome do impressor ou fabricante		R
	, 4.6	Data da impressão ou fabricação		

Area	Pontuação prescrita	Elemento	Mandatory status	Repeatability
5. Descrição do Material área				R
	5.1	Extensão		
	:	5.2	Outros detalhes físicos	
	;	5.3	Dimensões do formato bibliográfico e dimensões (recursos monográficos antigos)	
	+	5.4	Indicação de material complementar	R
6. Séries e recursos monográficos em várias partes, área	( )			R
	6.1	Título principal da série ou recurso monográfico em várias partes	MA	
	:	6.3	Outras informações do título da série ou recurso monográfico em várias partes	R
	6.4	Indicação de responsabilidade relativa à série ou recurso monográfico em várias partes		
	/	Primeira indicação		
	;	Indicação subsequente		R
	,	6.5	Número internacional normalizado da série ou recurso monográfico em várias partes	MA
	;	6.6	Numeração dentro da série ou recurso monográfico em várias partes	MA
7. Área das Notas			**	R
8. Área do Identificador de Recursos e termos de disponibilidade				R
	8.1	Identificador do recurso Dados do impressor (recursos monográficos antigos)	MA	
	=	8.2	Título-chave (recursos contínuos)	MA
	:	8.3	Termos de disponibilidade	R

\* Indicação cronológica entre parênteses apenas quando acompanhada de uma designação numérica.

\*\*Apenas algumas notas são obrigatórias (mandatory) se aplicáveis e/ou disponíveis. Ver área 7.

A tabela a seguir lista os elementos no ISBD.

<b>Elementos</b>	<b>ISBD</b>
Forma do Conteúdo	0.1
Qualificação do Conteúdo	0.1.1
Processo de Produção	0.2.1
Qualificação do processo de produção	0.2.1.1
Tipo de Mídia	0.2.2
Título	
Título principal	1.1
Título comum (do título principal)	1.1.3.7
Título dependente (do título principal)	1.1.3.7
Indicação do título dependente (do título principal)	1.1.3.7
Título da obra individual do mesmo autor	1.1.5.2
Título da obra individual de autor diferente	1.4.5.11.2
Título Paralelo	1.2
Título comum (do título paralelo)	1.2.5.5
Título dependente (do título paralelo)	1.2.5.5
Indicação do título dependente (do título paralelo)	1.2.5.5
Outras informações do título	1.3
Outras informações do título paralelo	1.3.4.7
Indicação de responsabilidade relacionada ao título	1.4
Indicação de responsabilidade relacionada ao título paralelo	1.4.5.10
Indicação da edição, revisão, versão, etc.	2.1
Indicação paralela da edição, revisão, versão, etc.	2.2
Indicação de responsabilidade relativa a edição	2.3
Indicação de responsabilidade paralela de edição, revisão, versão, etc.	2.3.4
Indicação adicional da edição, revisão, versão, etc.	2.4
Indicação paralela adicional da edição, revisão, versão, etc.	2.4.4
Indicação de responsabilidade relativa a uma adicional edição, revisão, versão, etc.	2.5
Indicação de responsabilidade paralela relativa a uma adicional edição, revisão, versão, etc.	2.5.2
Indicação de escala	3.1.1
Indicação de projeção	3.1.2
Coordenadas	3.1.3.1
Coordenadas Terrestres	3.1.3.1.1
Coordenadas não terrestres	3.1.3.1.2

<b>Elementos</b>	<b>ISBD</b>
Coordenadas celestes (Ascensão e declinação retas)	3.1.3.1.3
Hemisfério celeste	3.1.3.2
Época	3.1.4.1
Equinócio	3.1.4.2
Magnitude	3.1.5
Indicação do formato de Música	3.2.1
Indicação do formato de Música Paralela	3.2.2
Indicação Numérica	3.3.2
Indicação Cronológica	3.3.3
Sistema de numeração paralela	3.3.5
Sistema de numeração subsequente	3.3.7
Indicação de não publicado	3.4
Lugar de publicação, produção e/ou distribuição	4.1
Acréscimo do lugar de publicação	4.1.9
Lugar de publicação, produção e/ou distribuição paralelo	4.1.11
Acréscimo para lugar paralelo de publicação	
Nome do editor, produtor e/ou distribuidor	4.2
Nome paralelo do editor, produtor e/ou distribuidor	4.2.10
Data da publicação, produção e/ou distribuição	4.3
Lugar do impressor ou fabricante	4.4
Nome do impressor ou fabricante	4.5
Data da impressão ou fabricação	4.6
Designação específica do material	5.1.2
Extensão	5.1
Paginação	5.1.4
Tempo de execução	5.1.5
Composição do material	5.2.2
Presença de ilustrações	5.2.3
Presença de cores	5.2.4
Reduction ratio (Taxa de redução)	5.2.5
Presença ou ausência de som	5.2.6
Alinhamento do Fotograma	5.2.7.1
Processo ou método de reprodução de uma imagem fixa	5.2.7.2
Velocidade de reprodução	5.2.7.3
Método de gravação	5.2.7.4
Direção da ranhura (Groove direction)	5.2.7.5
Tamanho da ranhura (Groove size)	5.2.7.6

<b>Elementos</b>	<b>ISBD</b>
Número de faixas de fita (Number of tape tracks)	5.2.7.7
Configuração da faixa (Track configuration)	5.2.7.8
Número de canais de som	5.2.7.9
Equalização	5.2.7.10
Redução de ruído	5.2.7.11
Dimensão	5.3
Formato bibliográfico (recursos monográficos mais antigos)	5.3.2
Indicação de material complementar	5.4
Título principal da série ou recurso monográfico em multipartes	6.1
Título frequente da série ou recurso monográfico multiparte	
Título dependente da série ou recurso monográfico multiparte	
Indicação de título dependente	
Título paralelo da série ou recurso monográfico multiparte	6.2
Título paralelo frequente da série ou recurso monográfico multiparte	6.2.2
Título paralelo dependente da série ou recurso monográfico multipartes	6.2.2
Indicação de título paralelo dependente da série ou recurso monográfico multipartes	
Outras informações do título da série ou recurso monográfico multipartes	6.3
Outras informações paralelas do título da série ou recurso monográfico multipartes	6.3.1
Indicação de responsabilidade da série ou recurso monográfico multipartes	6.4
Indicação de responsabilidade paralela da série ou recurso monográfico multipartes	6.4.1
Número Internacional padrão da série ou recurso monográfico multipartes	6.5
Numeração dentro da série ou recurso monográfico multipartes	6.6
Notas	7
Notas sobre forma de conteúdo e de tipo de mídia	7.0.1
Notas sobre referência bibliográfica	7.0.2
Notas sobre frequência	7.0.3
Notas sobre requisitos de sistema	7.0.4
Notas sobre modo de acesso	7.0.5
Notas sobre o título principal	7.1.1

<b>Elementos</b>	<b>ISBD</b>
Notas sobre a natureza, escopo, forma, propósito ou linguagem	7.1.2
Nota sobre títulos paralelos e outras informações de títulos paralelos	7.1.3
Notas sobre a indicação de responsabilidade	7.1.4
Notas sobre edição e histórico bibliográfico	7.2
Notas sobre mudanças de edição	7.2.2
Notas sobre histórico bibliográfico	7.2.3
Notas sobre relacionamento para outros recursos	7.2.4
Notas sobre traduções	7.2.4.1
Notas sobre reproduções	7.2.4.2
Notas sobre diferentes edições	7.2.4.3
Notas sobre complementos, inserções, etc.	7.2.4.4
Nota sobre complementos ou inserção em	7.2.4.5
Notas sobre outros relacionamentos	7.2.4.6
Nota sobre relacionamentos entre recursos contínuos	7.2.4.7
Notas sobre tipo de material ou tipo de recurso específico	7.3
Notas sobre publicação, produção, distribuição, etc.	7.4
Notas sobre descrição do material	7.5
Notas sobre série e recursos monográficos multipartes	7.6
Notas sobre conteúdo	7.7
Notas sobre identificador de recurso e termos de disponibilidade	7.8
Notas sobre encadernação	7.8.2
Notas sobre as bases da descrição	7.9
Nota fornecendo resumo	7.10.2
Nota sobre objetivo/público	7.10.3
Notas sobre números	7.10.4
Nota sobre a cópia em mãos	7.11
Identificador de Recurso	8.1
Identificador padrão	8.1.2
Nome da etiqueta e número de catálogo	8.1.4
Impressão digital ( <i>Fingerprint</i> )	8.1.5
Qualificação para identificador	8.1.3
Título chave	8.2
Termos de disponibilidade	8.3
Qualificação para termos de disponibilidade	8.3.2

### A.3.2 Pontuação

**A.3.2.1** Cada elemento da descrição é precedido ou incluído por pontuação prescrita. A pontuação prescrita que precede um elemento é omitida quando é o primeiro elemento de uma área. A pontuação prescrita é precedida e seguida por um espaço (um espaço simples no teclado ou em um espaço na impressão) com exceção da vírgula ( , ) e do ponto ( . ) que são seguidos apenas por um espaço. A inclusão de outras pontuações fica a critério da agência catalogadora, assim como o espaçamento antes e depois dessa pontuação. A pontuação prescrita é mantida mesmo quando isso resulta em pontuação dupla (ver A.3.2.7). Para a pontuação de textos escritos da direita para a esquerda, ver A.3.2.11 e Apêndice B.

**A.3.2.2** Parênteses ( ( ) ) e colchetes ( [ ] ) devem ser tratados como um único símbolo de pontuação, e o espaço anterior vem antes do primeiro parêntese (de abertura) ou colchete e o espaço seguinte vem após o segundo parêntese (de fechamento) ou colchete (ver também A.8 para exceções). Se os parênteses ou colchetes forem precedidos ou seguidos por pontuação prescrita que termina ou começa com um espaço, apenas um espaço é dado. Se um parêntese de fechamento ou colchete for seguido por uma vírgula ou um ponto usado como pontuação prescrita, ou por qualquer sinal de pontuação encontrado no recurso, nenhum espaço será usado.

#### Exemplo

. — #[S.l.] #: Editor

não . — ##[S.l.] ##: Editor

*Comentário editorial:* O carácter “#” é usado neste exemplo apenas como um meio de mostrar o espaçamento e na verdade não aparece em um registro bibliográfico.

**A.3.2.3** Cada área da descrição diferente da primeira é precedida por um ponto, espaço, travessão, espaço ( . — ), a menos que essa área esteja claramente separada da área anterior por parágrafos, caso em que o ponto, espaço, travessão, espaço pode ser substituído por um ponto ( . ) dado no final da área anterior.

**A.3.2.4** Quando o primeiro elemento de uma área não está presente em uma descrição, a pontuação prescrita do primeiro elemento que está presente é substituída por um ponto, espaço, traço, espaço ( . — ) que precede a área.

**A.3.2.5** Quando uma área é repetida, cada repetição é precedida por um ponto, espaço, traço, espaço ( . — ), exceto na condição descrita em A.3.2.3.

**A.3.2.6** Quando um elemento é repetido, cada repetição é precedida pela pontuação prescrita adequada ao elemento.

**A.3.2.7** Quando um elemento ou área termina com um ponto e a pontuação prescrita para o elemento ou área que segue começa com um ponto, a fim de levar em conta a pontuação para abreviações e pontuação prescrita, ambos os pontos são dados.

#### Exemplos

. — 3rd ed.. —

não . — 3rd ed. —

E depois..... 4th ed.

Não E depois ..... 4th ed.

por J. Smith, Esq.. —

não por J. Smith, Esq. —

National flight / by Air Flight Inc.. Navigation advisor / Interactive Mapping Corporation

não National flight / by Air Flight Inc. Navigation advisor / Interactive

**A.3.2.8** Dois símbolos de pontuação podem ser usados em todas ou na maioria das áreas:

- a) Os colchetes incluem informações encontradas fora das fontes de informação e interpolações prescritas na descrição. Quando elementos sucessivos dentro da mesma área são obtidos de fora das fontes de informação prescritas, cada um é colocado em seu próprio par de colchetes.

*Exemplos*

. — [S.l.] : [s.n.]

não . — [S.l. : s.n.]

. — [2nd ed.]. — [S.l.] : [s.n.]

não . — [2nd ed.]. — [S.l. : s.n.]

. — ([Historical instruments at the Victoria and Albert Museum] ; [4])

não . — ([Historical instruments at the Victoria and Albert Museum ; 4])

- b) A marca de omissão, ou seja, três pontos ( ... ), indica a omissão de alguma parte de um elemento. A marca de omissão é precedida e seguida por um espaço.

**A.3.2.9** Quando em uma área ou em um elemento a mesma informação aparece em mais de um idioma ou escrita, as seguintes disposições se aplicam:

Quando um elemento é registrado em mais de um idioma ou escrita, as informações em cada idioma ou escrita após o primeiro são precedidas por um espaço, sinal de igual, espaço (=).

Quando, em uma única área, dois ou mais elementos são registrados em mais de um idioma ou escrita, os elementos em cada idioma ou escrita são fornecidos juntamente com a pontuação anterior adequada para cada elemento. Todo o grupo de elementos para o primeiro idioma ou escrita registrada é precedido por pontuação apropriada ao primeiro elemento e cada grupo após o primeiro é precedido por um espaço, sinal de igual, espaço (=).

Quando uma única indicação (por exemplo, uma indicação de responsabilidade) é dada parcialmente em um idioma ou escrita e parcialmente em mais de um idioma ou escrita, as várias formas linguísticas são transcritas juntas; sinais de igual ou outros símbolos de pontuação são usados conforme apropriado.

**A.3.2.10** Uma área ou elemento que não se aplica ao recurso não é incluído na descrição. A pontuação prescrita anterior ou anexa de tal área ou elemento também é omitida.**A.3.2.11** Quando a informação é dada em uma escrita não romana, a pontuação prescrita pode ser dada com os símbolos equivalentes naquela escrita. Da mesma forma, em um texto escrito da direita para a esquerda, o ponto, espaço, traço, combinação de espaço da pontuação prescrita são lidos da direita para a esquerda.*Exemplo*

— סוגנינה לכינור ופסנתר (או לחליל ופסנתר) / ירדנה אלותין. —  
תל אביב : מכון למוסיקה ישראלית, 1982.cop.

Ver o Apêndice B para o tratamento de informações fornecidas em textos escritos da esquerda para a direita e da direita para a esquerda.

**A.3.3** O padrão de pontuação completo para cada área é definido no início da área.

### **A.3.4 Pontuação das partes componentes e elementos de ligação**

O objetivo do elemento de ligação é duplo: primeiro, marcar claramente o final da descrição da própria parte componente e o início da identificação do recurso hópedeiro; e segundo, para indicar implícita ou explicitamente a relação entre a parte e o hópedeiro. Para atingir esse objetivo, a descrição faz uso de pontuação formal e, opcionalmente, um termo que indica a relação de contenção.

**A.3.4.1** A pontuação dentro do primeiro e terceiro segmentos da descrição (ou seja, dentro da descrição da parte componente e dentro da identificação do recurso hópedeiro) segue o padrão geral prescrito.

Se os dois segmentos forem apresentados em parágrafos separados, a pontuação prescrita é omitida.

**A.3.4.2** Um termo indicando a contenção da parte no recurso hópedeiro pode ser adicionado, imediatamente após a pontuação prescrita.

**A.3.4.2.1** O termo é normalmente dado no idioma da agência que prepara a descrição. O termo pode variar, conforme apropriado, para refletir a relação real da parte com o recurso hópedeiro (por exemplo, “In”, “On”, etc.), ou pode ser expresso sempre da mesma forma, independentemente dessa relação.

**A.3.4.2.2** O termo pode ser ainda destacado a partir da identificação do hópedeiro por meio de tipografia, pontuação, etc.

**A.3.4.2.3** Se o primeiro e terceiro segmentos da descrição forem apresentados em parágrafos separados e a pontuação prescrita for omitida, o termo indicativo de contenção física deve ser incluído rotineiramente, a fim de esclarecer a relação entre a parte componente e o recurso hópedeiro. O termo precede imediatamente o primeiro elemento no segmento que identifica o recurso do hópedeiro.

#### *Exemplos*

Texte (visuel) : sans médiation

Progrès de la recherche en démographie juive / Roberto Bachi

In: Démographie et identité juives dans l'Europe contemporaine : les actes du Deuxième Colloque sur la vie juive dans l'Europe contemporaine, tenu à l'Institut de sociologie de l'Université libre de Bruxelles, du 9 au 12 janvier 1967 / textes réunis et revus par Willy Bok et Usiel Oscar Schmelz. — Bruxelles, Belgique : Éditions de l'Université de Bruxelles, c1972. — P. [37]-47

Musica (notato ; visivo) : manoscritto (non pubblicato) ; senza mediazione

Sinfonia del Grandi per O. — [Alfabeto per la chitarra]. — [Manoscritto]

Iniziale ornata.

In: Sonate di Chitarra Spagnola. — FI0035 Basevi CF.108, Olim Basevi 2556. — C. 23r

## **A.4 Fontes de informação**

### **A.4.1 Bases da descrição**

Para todos os tipos de material, todo o recurso constitui a base da descrição. Ao decidir a base da descrição, da unidade bibliográfica que vai ser descrita, é necessário levar em conta o seguinte:

*Recursos monográficos de uma única parte:* todo o recurso.

**Recursos monográficos multipartes:** é preferível uma fonte identificando todo o recurso e a fonte de informação aplicável a todo o recurso, mas se não houver tal fonte, a primeira edição ou parte, ou na falta dela, a primeira edição ou parte disponível é selecionada. Para descrição analítica da parte, ver recursos monográficos de uma única parte.

**Seriados:** a primeira edição ou parte ou, na falta desta, a primeira edição ou parte disponível. Para seriados numerados, a primeira edição ou parte é aquela com a designação numérica mais baixa ou a designação cronológica mais antiga. Para seriados não numerados, a primeira edição ou parte é a edição ou parte com a data mais antiga de publicação, produção e/ou distribuição. Geralmente, a primeira (ou inicial) edição ou parte é preferida a uma fonte associada a todo o recurso ou a um intervalo de mais de uma edição ou parte.

<b>Área</b>	<b>Bases da descrição</b>
0. Forma do conteúdo, processo de produção e tipo de mídia	Toda publicação ou parte
1. Título e indicação de responsabilidade	Primeira ou inicial publicação ou parte
2. Edição, revisão, versão, etc.	Primeira ou inicial publicação ou parte
3. Material ou tipo de recurso específico	Toda publicação ou parte Para numeração (Seriados): Primeiro e último fascículo ou partes de cada sistema ou sequência
4. Publicação, produção, distribuição, etc.	
Lugar e editor, produtor, distribuidor, etc.	Primeira ou inicial publicação ou parte
Lugar e fabricante	Primeiro ou inicial publicação ou parte
Data	Primeira e/ou última publicação ou partes
5. Descrição do Material	Toda publicação ou partes
6. Séries e recurso monográfico multiparte	Toda publicação ou partes
7. Notas	Toda publicação ou partes e alguma outra fonte
8. Identificador de Recurso e termos de disponibilidade	Toda publicação ou partes e alguma outra fonte

**Recursos Integrados:** a iteração corrente, exceto a data de início da publicação.

<b>Área</b>	<b>Bases da descrição</b>
0. forma do conteúdo, processo de produção e tipo de mídia	Interação corrente
1. Título e indicação de responsabilidade	Interação corrente
2. Edição, revisão, versão, etc.	Interação corrente
3. Material ou tipo de recurso específico	Toda interação
4. Publicação, produção, distribuição, etc.	
Lugar e editor, produtor, distribuidor, etc.	Interação corrente
Lugar e fabricante	Interação corrente
Datas	Primeira e/ou última interação
5. Descrição de Material	Interação corrente
6. Séries e recursos monográficos multipartes	Interação corrente
7. Notas	Toda interação e algumas outras fontes
8. Identificador de Recurso e termos de disponibilidade	Toda interação e alguma outra fonte

**Partes componentes:** A ordem de preferência das fontes está relacionada a cada tipo de recurso.

#### **A.4.2 Fontes de Informação preferidas**

A seleção da fonte de informação preferida varia de acordo com o tipo de material, mas existem critérios gerais comuns:

- abrangência das informações para identificação: a fonte que fornece as informações mais completas, claras e confiáveis.
- proximidade da fonte com a informação: a fonte mais próxima do conteúdo do recurso, como uma fonte interna, e
- persistência da fonte de informação: a fonte mais duradoura.

Se houver mais de uma fonte de informação qualificada como a fonte preferencial de informação para um recurso, a primeira ocorrência dessas fontes será selecionada, a menos que uma das seguintes condições se aplique:

- Se o recurso contiver fontes de informações preferenciais em mais de um idioma ou texto, a fonte de informações preferencial será selecionada da seguinte maneira:
  1. a fonte no idioma ou texto que corresponde ao idioma ou texto do conteúdo ou o idioma ou texto predominante do conteúdo do recurso
  2. a fonte no idioma ou texto de tradução se a tradução for conhecida como o objetivo do recurso
  3. a fonte no idioma original ou texto do conteúdo

4. a primeira ocorrência da fonte.

- Se o recurso contiver fontes preferenciais de informações com datas diferentes, a fonte com a data posterior ou mais recente será selecionada.
- Caso o recurso descrito seja parte componente, a seleção da fonte de informação preferencial deve seguir a ordem de preferência definida para cada tipo de recurso.

#### **A.4.2.1 Recursos textuais e música anotada**

##### **A.4.2.1.1 Recursos em texto romano**

A fonte de informação preferida é a página de rosto ou, para recursos que não possuem página de rosto, o substituto da página de rosto. Um substituto de página de rosto é selecionado de acordo com os critérios em A.4.2. Fontes como capa, lombada, etc., não são tratadas como fonte preferencial de informações, a menos que tenham sido publicadas com o recurso.

Se a informação tradicionalmente dada na página de rosto for dada em páginas opostas, com ou sem repetição, as duas páginas são tratadas como a fonte preferencial de informação.

As páginas de rosto não selecionadas como fonte preferencial de informação ou como parte de uma única fonte coletiva de informação são consideradas outras preliminares.

Para recursos sem uma fonte preferencial de informação aplicável a todo o recurso, ver A.4.2.5.

##### **Para recursos monográficos:**

Quando para um recurso monográfico de uma única parte houver mais de uma página de rosto, a página selecionada é aquela específica do recurso que está sendo descrito (por exemplo, para uma monografia em uma série, a página de rosto analítica; para uma reprodução fac-símile, a página de rosto com os detalhes de reprodução) (ver também 1.1.4.2).

Quando um recurso monográfico multipartes é catalogado como um todo, a página de rosto comum às partes é usada como fonte preferencial de informação.

##### **Para recursos monográficos antigos:**

Se um substituto da página de rosto não puder ser selecionado de acordo com os critérios em A.4.2, as fontes são consideradas na seguinte ordem: colofão, parte da página de rosto (*half-title*), outras preliminares, título da legenda (*running title*), título da súmula, título corrente, incipit, explícito, palavras de abertura do texto principal, palavras de abertura do recurso. Em cada descrição, apenas uma página, parte da página ou parte do recurso pode ser designada como substituto da página de rosto.

##### **Para manuscritos:**

A fonte de informação preferencial é a página de rosto, ou, para recursos que não possuem página de rosto, o substituto da página de rosto deve ser selecionado na seguinte ordem: palavras de abertura ou incipit; colofão ou subscrição ou explícito; outras fontes de informação sobre o manuscrito (lombada, encadernação, etc.). Se não houver página de rosto e o colofão tiver informações bibliográficas completas, o colofão é a fonte preferencial.

**Para recursos contínuos:**

A fonte de informação preferida é a página de rosto ou o substituto da página de rosto da edição ou iteração usada como base da descrição (ver A.4.1). O substituto da página de rosto para um recurso contínuo sem uma página de rosto é retirado de certas fontes na seguinte ordem de preferência:

1. a página de rosto analítica, capa, legenda, cabeçalho (*masthead*), páginas editoriais, colofão;
2. as outras preliminares e informações a serem encontradas nos invólucros (wrappers) e na parte superior e inferior das páginas de texto (como título corrente);
3. o resto do recurso contínuo: prefácios, introdução, índices, texto, apêndices, etc.;
4. fontes de referência fora do recurso e não associadas a ele (por exemplo, bibliografias, listas de editores).

**A.4.2.1.2 Recursos de escritas não romanas**

Se o colofão em um recurso de escrita não romana tiver detalhes bibliográficos completos, o colofão será a fonte de informação preferida se uma ou mais das seguintes condições for verdadeira:

- a) uma folha na posição de uma página de rosto traz apenas o título principal na forma de uma meia página de rosto;
- b) uma folha na posição de página de rosto traz o título principal, com ou sem outras informações bibliográficas, em versão caligráfica (os detalhes bibliográficos completos no colofão são dados nas formas convencionais de caracteres chineses, como usado no chinês moderno, impressão do japonês e coreano);
- c) uma folha na posição de uma página de rosto contém apenas uma versão em língua ocidental do título e/ou detalhes da publicação.

**A.4.2.2 Recursos Cartográficos e imagens fixas**

A fonte de informação preferida para um recurso cartográfico ou uma imagem fixa é escolhida na seguinte ordem de preferência:

- a) O próprio recurso;
- b) container (portfólio, capa, envelope, etc.) ou estojo, o suporte e suporte de um globo, etc., publicado pelo editor ou fabricante do recurso;
- c) texto acompanhando ou brochura;
- d) fontes externas do recurso, como um catálogo, bibliografia, etc.

A fonte preferencial para um atlas é selecionada de acordo com os critérios para monografias ou recursos contínuos, conforme apropriado (ver A.4.2.1.1).

**A.4.2.3 Multimídia e recursos audiovisuais**

Muitos recursos multimídia, gravações de som, gravações de vídeo e imagens em movimento carecem de uma única fonte de informação para a criação de uma descrição bibliográfica. Ao descrever um recurso, pode ser necessário selecionar fontes de informação tão díspares como o conteúdo do próprio recurso (onde os dados podem ser fornecidos de forma visual ou auditiva ou

ambos), um rótulo afixado, um recipiente ou um anexo ou outro material textual acompanhante, como um manual.

As fontes de informação preferenciais são:

- a) uma fonte que identifica coletivamente a obra ou obras contidas no recurso e está permanentemente associada ao recurso, como os fotogramas do título de um filme ou a etiqueta de um disco;
- b) uma fonte que identifica coletivamente a obra ou obras contidas no recurso e acompanha o recurso, como um suplemento descritivo publicado com um disco.

As fontes textuais serão normalmente preferidas às fontes sonoras. No entanto, quando a informação textual é deficiente ou claramente errônea e a fonte sonora integral é mais adequada, esta última pode ser preferida.

#### **A.4.2.4 Recursos eletrônicos**

As fontes de informação preferências são:

- a) uma fonte que identifica o recurso como um todo e é interna ao próprio recurso, como uma tela de título, menu principal, instruções do programa, o cabeçalho do arquivo incluindo *Assunto*: linhas, *home page* ou informações codificadas (por exemplo, cabeçalho TEI, título HTML);
- b) uma fonte que identifica o recurso como um todo e aparece no suporte físico ou em suas etiquetas;
- c) um contêiner publicado pelo editor, produtor ou distribuidor;
- d) documentação ou outro material de acompanhamento (por exemplo, um texto do editor) que identifica o recurso.

#### **A.4.2.5 Recursos sem uma fonte comum de informação**

**Recursos monográficos de uma única parte.** Quando não há uma fonte de informação preferencial aplicável a todo o recurso, mas cada obra contida nele tem sua própria fonte de informação, incluindo recursos com versões da mesma obra em mais de um idioma, as várias fontes de informação podem ser consideradas coletivamente como uma única fonte de informação.

**Recursos monográficos em multipartes.** Quando não há uma fonte preferencial de informação aplicável a todo o recurso, mas cada parte tem sua própria fonte preferencial de informação, a fonte preferencial da primeira parte disponível é selecionada.

**Recursos contínuos.** Quando o recurso contém mais de uma obra, cada uma com sua própria fonte de informação e numeração preferencial, é feita uma descrição separada para cada uma. Uma explicação apropriada é dada na área 7 relacionando as descrições em separado (ver 7.2.4.6).

#### **A.4.2.6 Recursos sem uma fonte de informação**

Se nenhuma fonte de informação for encontrada no recurso, fontes fora do recurso, como um catálogo, bibliografia ou revisão, podem ser usadas.

##### **Para recursos não publicados:**

Se nenhuma fonte de informação for encontrada no recurso, fontes fora do recurso, como outra cópia, uma edição impressa, um catálogo ou fontes de referência podem ser usadas.

### A.4.3 Fontes prescritas

Para cada área, certas fontes são designadas como fontes prescritas de informação e listadas em ordem de preferência.

Se os elementos de dados da área 1 forem encontrados em fontes diferentes (por exemplo, títulos encontrados na página de rosto e na capa), a fonte é selecionada de acordo com a ordem das fontes preferida (ver cada área e A.4.2) e a forma encontrada nela é transcrita. Quando apropriado, as informações são fornecidas na ordem encontrada na fonte selecionada.

Para áreas 2, 3, 4 e 6, várias fontes são indicadas, portanto, uma combinação de fontes compõe as fontes prescritas. Se os elementos de dados para essas áreas forem encontrados em fontes diferentes, a fonte será selecionada de acordo com a ordem preferida das fontes (ver cada área e A.4.2) e transcrita na forma encontrada.

As informações retiradas de uma fonte diferente das fontes indicadas para as áreas 1 a 4 e área 6 são colocadas entre colchetes se forem transcritas como parte da área. *Alternativamente*, essas informações podem ser fornecidas na área 7 sem colchetes. As informações encontradas fora do recurso podem ser fornecidas na área 7.

O recurso descrito é aquele publicado pelo editor, produtor, distribuidor, etc. Nenhuma parte do recurso pode ser considerada como uma fonte prescrita, a menos que seja parte do recurso conforme publicado. Por exemplo, uma capa ou lombada é usada como fonte prescrita somente se estiver claro que o recurso foi publicado nessa encadernação.

#### **Para recursos monográficos antigos:**

Quando a informação na área 1, 2, 4 ou 6 é de uma fonte diferente das fontes de informação indicadas para a área, a fonte de informação é dada na área 7. Quando o recurso não tem uma página de rosto e uma fonte *alternativa* de informação é selecionado como substituta da página de rosto, essa substituta é identificada na área 7 (ver 7.1.1.1), assim como qualquer informação nas áreas 1, 2, 4 e 6 é retirada de uma substituta.

#### **Para manuscritos:**

O recurso descrito é aquele publicado pelo escritor ou escritores (*scribes*).

Quando a informação na área 1, 3 ou 4 (data) for de uma fonte diferente das fontes de informação prescritas para a área, ela é colocada entre colchetes e a fonte da informação é dada na área 7, (por exemplo, encadernações que não são do plano de produção, mas adicionados posteriormente são considerados relacionados ao recurso em mãos).

### A.5 Linguagem e escrita da descrição

Os elementos nas áreas 1, 2, 3, 4 e 6 são em geral transcritos ou registrados do recurso e, portanto, sempre que possível, nas línguas e/ou escritas em que aparecem. As interpolações nestas áreas são colocadas entre colchetes e são dadas na linguagem e escrita do contexto daquela parte da descrição, exceto:

- abreviações prescritas (ver A.6) e interpolações prescritas (ver A.8, A.9);
- indicações da função do distribuidor (ver 4.2.5) e adições à data de impressão (ver 4.3.7, 4.6) são fornecidos no idioma e/ou escrita escolhidos pela agência catalogadora.

Os termos usados nas áreas 5, 7 e 8 em geral não são transcritos do recurso e, portanto, não requerem colchetes para interpolações, etc. Os termos são fornecidos no idioma e/ou escrita

escolhidos pela agência catalogadora, exceto:

- quando o título original ou um título variante é fornecido na área 7;
- quando as citações são fornecidas na área 7;
- quando o título da chave é fornecido na área 8.

Certas instruções na ISBD especificam um determinado termo ou frase em inglês a ser usado em uma descrição. *As agências de catalogação podem usar um termo ou frase equivalente em um idioma escolhido por elas.*

Um elemento da descrição de um recurso que apareça em uma escrita diferente daquela escolhida pela agência catalogadora pode, se necessário, ser transliterado ou transcrito sem colchetes na escrita escolhida pela agência. Quando a escrita não está em uso atual ou não está disponível, uma adequada escrita alternativa deve ser usada, por exemplo. Cirílico (civil) para Cirílico (Igreja Eslava).

#### **Para recursos monográficos antigos e manuscritos:**

A grafia das palavras retiradas do recurso é preservada, mas as ligações e outras formas contemporâneas de letras e diacríticos podem ser transcritas em suas formas atuais quando a forma contemporânea não estiver disponível para a agência catalogadora. Não são levadas em conta as diferentes formas de letras quando nenhuma diferença ortográfica é feita no uso corrente. Acentos e outros sinais diacríticos não presentes na fonte não são adicionados. Para registro de letras maiúsculas e minúsculas, ver A.7. As interpolações da agência catalogadora devem seguir as práticas modernas de ortografia. Para interpolações latinas, ver A.6.1.

#### **Para manuscritos:**

Qualquer expansão não está entre colchetes.

## **A.6 Resumos e abreviações**

**A.6.1** As abreviações encontradas na fonte de informação utilizada para a descrição são transcritas conforme encontradas. Na área 1, as informações não são abreviadas ou resumidas.

*Excepcionalmente*, é permitida a abreviação de determinados elementos na descrição, desde que a omissão ocorra no final ou no meio do elemento (por exemplo, um título principal extenso ou um título principal de um seriado que inclua uma data ou número que varie de edição a edição; ver 1.1.5.1). Nesses casos, a omissão é indicada pela marca de omissão (...).

#### **Para recursos monográficos antigos:**

Quando encontradas contrações e abreviações em continuidade à tradição manuscrita de abreviar palavras longas e/ou encontradas com frequência, elas podem ser deixadas como estão ou podem ser expandidas sempre que possível. Qualquer expansão é colocada entre colchetes ou indicada na área 7.

#### *Exemplos*

Boetij viri celeberrimi de [con]solatio[n]e phylosophie liber : cu[m]  
optimo [com]me[n]to beati Thome

Dialogus beati Gregorij Pape : eiusq[ue] diaconi Petri in quattuor libros  
diuisus : de vita [et] miraculis patru[m] italicor[um] : [et] de eternitate  
a[n]imarum

Quando o significado de uma abreviação ou contração é conjectural, um ponto de interrogação é dado após a expansão, por exemplo. amico[rum?]. Quando o significado de uma abreviatura ou contração não pode ser determinado, um ponto de interrogação é dado, entre colchetes, para cada abreviação ou contração indeterminável, por exemplo. amico[?], [?]s, ou a abreviação ou contração pode ser deixada como está.

#### Para manuscritos:

Contrações e abreviações na tradição manuscrita de abreviar palavras longas e/ou frequentemente encontradas podem ser deixadas como estão ou podem ser expandidas, sem marcar a expansão.

- A.6.2** Se uma única indicação de responsabilidade composta pelos nomes de várias pessoas ou entidades coletivas for abreviada (ver 1.4.5.3), a omissão é indicada pela marca de omissão e pela inserção da abreviação prescrita *et al.* (= *et alii*, e outros), ou para registros de escrita não romana, seu equivalente em outra escrita. A frase inserida é colocada entre colchetes.
- A.6.3** Certas abreviações são prescritas em instruções específicas (por exemplo, 4.1.14, 4.2.12).
- A.6.4** Em várias instruções, prevê-se o uso de “abreviações padronizadas” (por exemplo, na edição, revisão, versão, etc. declaração, ver 2.1.2) sem especificar as formas das abreviações a serem seguidas. Essas abreviações não são prescritas, mas recomenda-se que sejam usados padrões internacionais ou nacionais (ver Apêndice C).

As abreviações usadas ao longo dos exemplos, além daquelas prescritas acima em A.6.2 e A.6.3, são ilustrativas e não prescritivas (ver também Apêndice D). Certas abreviações latinas são usadas para facilitar o intercâmbio internacional de registros bibliográficos e evitar a necessidade de agências bibliográficas fornecerem termos equivalentes para corresponder ao texto em todos os idiomas possíveis.

- A.6.5** As iniciais e acrônimos são registradas sem espaços internos, independentemente de como são apresentadas no recurso.

#### *Exemplos*

Pel batesimo di S.A.R. Ludovico ...  
 KL Ianuarius habet dies xxxi  
 Secundum usum S.R.E.  
 Prediche del M.R.P.C.M.

As abreviações que consistem em mais de uma letra são tratadas como palavras distintas, separadas por espaços das palavras ou iniciais anteriores ou posteriores.

#### *Exemplos*

Ph. D.  
 Mr J.J. Rousseau

Quando duas ou mais abreviações, letras iniciais, etc. distintas aparecem em justaposição, cada uma é separada da outra por um espaço.

#### *Exemplos*

par R.F. s. d. C.  
 M. J.P. Rabaut

## A.7 Capitalização

Em geral, nas escritas em que a capitalização é relevante, a primeira letra da primeira palavra de cada área deve ser maiúscula; a primeira letra da primeira palavra de alguns elementos ou partes de elementos também deve ser maiúscula (por exemplo, título paralelo, título alternativo, título da seção). Outras letras maiúsculas devem seguir o uso apropriado para o idioma e a escrita usados na descrição (ver A.5 para o idioma, a escrita e a forma das letras a serem usadas para transcrição). Quando mais de um idioma ou escrita aparece na descrição, cada um deve ser capitalizado de acordo com o uso daquele idioma ou escrita, mesmo quando isso produz um padrão inconsistente de capitalização para a descrição como um todo.

### Para recursos monográficos antigo:

Letras de valor numérico em um cronograma no título ou na publicação, produção, distribuição, etc., área, ou em acróstico no texto de um poema são dadas em maiúsculas. As interpolações utilizadas pela agência catalogadora devem seguir a prática moderna.

#### *Exemplo*

Anno Vt speraMUs, pace CoronanDo [1610]

Um I maiúsculo final maior em palavras latinas é uma ligação representando ii ou ij. Pode ser expandido (ver A.6.1) ou pode ser deixado como está.

Fontes de tipo inicial forneciam apenas uma letra para I e J maiúsculo e uma para U e V. (As letras minúsculas i/j e u/v também foram usadas alternadamente, as diferenças seguem as fontes usadas e convenções gráficas em vez de convenções de ortografia, mas ambas as letras existiam na maioria das fontes tipográficas). As letras maiúsculas U e V começaram a ser diferenciadas no início do século XVI, a distinção entre I e J, i e j, u e v veio mais tarde no século XVI.<sup>18</sup>

Várias convenções de transcrição ligeiramente diferentes para I e J e para U e V são aplicadas na comunidade internacional de catalogação. Estes podem variar desde o registro da capitalização real dos originais até a conversão de V para u na maioria dos casos. Um método de conversão consistente escolhido pela agência catalogadora deve ser aplicado.

Por exemplo, se a capitalização do original não for registrada, alternando I e J, U e V, e VV ou UU representando W são transcritos à medida que aparecem, ou seja:

I ou J como i ou j, IJ final como ij, U e V como u e v, VV como vv.

*ou, I ou J podem ser convertidos em i ou j, U e V em u ou v, e VV em w, de acordo com as convenções de ortografia modernas.*

Se não for possível identificar uma letra maiúscula como uma ou outra (por exemplo, I/J ou U/V em tipo gótico), deve-se normalizá-la de acordo com a ortografia moderna no idioma do recurso.

#### *Exemplos*

JOHANNES as Johannes

JSAK as Isak

<sup>18</sup> O uso consistente desses tipos como letras diferentes não foi estabelecido até o século XIX, no entanto. Ver D.B. Updike, *Printing Types: Their History, Forms and Use*. (Cambridge: Harvard University Press, 1937), p. 22, note.

## A.8 Erros de impressão

Imprecisões ou palavras com erros ortográficos são transcritas à medida que aparecem no recurso. Eles podem ser seguidos por sic entre colchetes que são precedidos e seguidos por um espaço ([sic]) ou a versão correta pode ser adicionada, entre colchetes, sendo a correção precedida de (*id est*, significa “isto é,”), ou seu equivalente em outro idioma e/ou escrita.

### Exemplos

Chansons créés et interprétés [sic]  
 The world in anger [i.e. danger]  
 Looser [i.e. Loser] takes all  
 The notted [i.e. noted] history of Mother Grim  
 Barcelonette [i.e. Barcelonnette]  
 Golden Vienese [sic] waltzes  
 compuesto por Luis de Bricñeo [i.e. Briceño]  
 Small busines [sic] encyclopedias  
 An hnmbles [sic] address  
 To my loaing [sic] friend  
 Antiqvtates [i.e. Antiquitates] Alstetenses et Palatinatvs Saxonici

### Para recursos monográficos antigos e manuscritos:

Quando o impressor ou escriba deixou um espaço em branco para uma letra inicial a ser inserida à mão ou por um iluminador, a letra é fornecida, entre colchetes, e a interpolação é explicada na área 7.

#### Exemplo

[T]he true history of recent events

*Nota:* Espaço de letra inicial deixado em branco pelo impressor

Os espaços que são intencionalmente deixados em branco, para dar espaço para datas ou nomes, etc., inseridos posteriormente à mão, são registrados entre colchetes. O termo *espaço em branco* ou equivalente apropriado no idioma escolhido pela agência catalogadora é registrado. As adições feitas à mão nesses espaços são registradas na área 7 ou dadas entre colchetes na área 1 com uma explicação na área 7.

#### Exemplo

Kungörelse, Angående Någon tilärnad Entreprenade, af tändningen  
 och underhållandet af Stadsens enskilde Lycktor. Gifwen  
 Stockholms Rådhus den [blank space] Junii 176[blank space]

*Nota:* Data "19 Junii 1767" preenchida à mão na página de rosto e na última página do exemplar x na coleção y

ou

Kungörelse, Angående Någon tilärnad Entreprenade, af tändningen  
 och underhållandet af Stadsens enskilde Lycktor. Gifwen  
 Stockholms Rådhus den [19] Junii 176[7]

*Nota:* Datas entre colchetes preenchidas à mão na cópia x na coleção y

Quando as cópias com erro de impressão corrigido são conhecidas e ambas as variantes são descritas no registro, a variante posterior é usada como base para a descrição. As informações sobre o erro de impressão são fornecidas na área 7.

*Exemplos*

Den sluga och förståndiga gubben, som lærer de oförfarna både i städerna och på landet, at igenom hwarjehanda hus-curer, hela och bota mångfaldiga sjukdomar, så wäl hos människor som fänad; jämte mycket annat, som kan tjena til förmon och nytta i åtskilliga hushålls-stycken.

*Nota:* situação da variante tem um erro de impressão no título: "sjukdo-"/"domar"

. — Stockholm, : gedruckt bey Henr. C. Merckell, königl. Buchdr. im Grosz-Fürstenthum Finland., Anno 1721.

*Nota:* indicação de publicação retirada de colofão. Situação da variante tem erro de impressão no colofão: "Stocholm"

As letras torneadas são transcritas como pretendido e uma nota explicativa é dada.

*Exemplos*

... virtue ...

*Nota:* O "r" em "virtue" está virada para o lado errado

**Para recursos contínuos:**

Imprecisões ou palavras com erros ortográficos não são transcritas no título principal (ver 1.1.5.1).

**A.9 Símbolos, etc.**

Um símbolo ou outro assunto que não possa ser reproduzido pelas facilidades disponíveis é substituído por sua descrição ou sua equivalência em letras ou palavras, conforme o caso. A substituição é colocada entre colchetes e é feita uma nota explicativa se for considerada importante para os usuários do catálogo. Um símbolo de copyright que não pode ser reproduzido pode ser substituído por uma palavra ou abreviação sem colchetes.

*Exemplos*

*I* by [E.B.C.]

*Nota:* Iniciais do autor representadas por notas musicais

I [love] Paris

*Nota:* A palavra "love" "amor" no título é representada por um símbolo de coração

Splinters, historical, sacred and profane, partly from off that standard [oak], our blessed constitution

*Nota:* A palavra "oak" é representada por uma xilogravura da árvore

[3rd ed.]

*Nota:* Informações de edição representadas por três estrelas

, cop. 2009

*Comentário editorial:* A data aparece como: ©2009.

**A.10 Imperfeições**

As imperfeições na cópia que está sendo descrita podem ser descritas em uma nota (ver 7.11).

**Para recursos monográficos antigos:**

A ISBD se preocupa com o registro de cópias dos materiais da biblioteca

---

conforme publicados e não prevê situações em que não exista cópia completa ou quando uma cópia imperfeita deve ser catalogada sem o auxílio de um registro bibliográfico para uma cópia completa.

No primeiro caso, os compiladores e usuários de bases de dados, sejam manuais ou mecanizadas, devem estar cientes de que as descrições considerando alterações da impressão, dedicatórias, presença de folhas de cancelamento, etc., podem não se aplicar a todas as cópias da mesma edição.

No segundo caso, deve-se buscar primeiro o registro para uma cópia completa e as imperfeições e outras características peculiares descritas na área 7; mas quando não se encontram detalhes de uma cópia completa, as informações fornecidas pelo catalogador a partir de inferência na área de título e indicação de responsabilidade são dadas entre colchetes com uma nota explicativa.

As possibilidades alternativas estão ligadas pela palavra *ou*. Quando tal informação não pode ser dada, as lacunas são indicadas pela marca de omissão com explicativa. A extensão de uma cópia imperfeita quando a extensão completa não pode ser inferida é dada conforme as disposições de 5.1.4.1.5.

**Para manuscritos:**

A descrição bibliográfica é sempre baseada no item em mãos, mesmo que haja evidência de que o recurso é imperfeito (por exemplo, falta de algumas páginas). As imperfeições e outras características peculiares relacionadas ao item em mãos estão descritas na área 7.

## **A.11 Exemplos**

Os exemplos dados ao longo deste documento são ilustrativos e não prescritivos, exceto quando as estipulações especificam que a forma encontrada no exemplo ou exemplos deve ser seguida. A maioria dos exemplos é baseada na descrição de recursos existentes.

## ESPECIFICAÇÃO DOS ELEMENTOS

### 0 FORMA DO CONTEÚDO, PROCESSO DE PRODUÇÃO E TIPO DE MÍDIA, ÁREA

#### Nota introdutória

O objetivo da área de forma de conteúdo, processo de produção e tipo de mídia é indicar no início da descrição tanto a forma ou formas fundamentais nas quais o conteúdo de um recurso é expresso, o método e o plano de fixação desse conteúdo em um suporte e o tipo ou tipos de suporte usados para transmitir esse conteúdo de modo a auxiliar os usuários do catálogo na identificação e seleção de recursos adequados às suas necessidades.

A crescente variedade e complexidade do conteúdo de recursos, processo de produção e tipos de mídia, juntamente com uma crescente diversidade de usuários com necessidades específicas de informação, exigem maior especificidade na descrição da forma do conteúdo, processo de produção e tipo de mídia no início do registro.

Fornecer informações completas sobre forma de conteúdo, processo de produção e tipo de mídia facilitará o acesso de todos os tipos de usuários com necessidades específicas, a troca de registros catalográficos em redes cooperativas e a interoperabilidade com outros padrões de metadados em um ambiente de acesso aberto.

A área de forma de conteúdo, processo de produção e tipo de mídia compreende três elementos, cada um retirado de uma lista fechada:

(1) a forma de conteúdo, um ou mais termos que refletem a forma ou formas fundamentais nas quais o conteúdo de um recurso é expresso, ao qual podem ser adicionadas uma ou mais qualificações de conteúdo, especificando o tipo, natureza sensorial, dimensionalidade e/ou presença ou ausência de movimento para o recurso que está sendo descrito; e

(2) o termo do *processo de produção* identificando o método de fixação do conteúdo e

(3) o *tipo de mídia*, indicando o tipo ou tipos de suporte usado para transmitir o conteúdo do recurso.

#### Conteúdos

- 0.1 Forma de Conteúdo
- 0.2 Processo de produção e Tipo de mídia
  - 0.2.1 Processo de produção
  - 0.2.2. Tipo de mídia

#### Pontuação prescrita

- A. Os termos de qualificação de conteúdo são colocados entre parênteses imediatamente após o termo da forma de conteúdo ( ( ) ).
- B. Quando diferentes termos de qualificação de conteúdo são aplicáveis a uma forma de conteúdo, cada termo de qualificação de conteúdo subsequente é precedido por um espaço, ponto e vírgula, espaço ( ; ).
- C. O termo processo de produção é precedido por um espaço, dois-pontos, espaço ( : ).
- D. Os termos de qualificação do processo de produção estão entre parênteses imediatamente após o termo do processo de produção ( ( ) ).
- E. O termo do tipo de mídia é precedido por um espaço, ponto e vírgula, espaço ( ; ), a menos que seja o primeiro elemento e nenhum termo do processo de produção tenha sido dado e precedido por espaço, dois pontos, espaço.

- F. Quando diferentes formas de conteúdo estão contidas em um tipo de mídia, cada termo de forma de conteúdo após o primeiro é precedido por um ponto, espaço (. ).
- G. Quando um recurso consiste em diferentes tipos de mídia e contém diferentes formas de conteúdo e processos de produção, cada forma de conteúdo subsequente: processo de produção; indicação de tipo de mídia é precedida por um espaço, sinal de mais, espaço (+ ).

*Padrões de pontuação*

Forma do conteúdo (qualificação conteúdo) : processo de produção (qualificação do processo de produção) ; tipo de mídia

Forma do conteúdo (qualificação do conteúdo) : tipo de mídia

Forma do conteúdo (qualificação do conteúdo ; qualificação do conteúdo) : tipo de mídia

Forma do conteúdo. Forma do conteúdo (qualificação do conteúdo) : tipo de mídia

Forma do conteúdo (qualificação do conteúdo). Forma do conteúdo (qualificação do conteúdo) : Tipo de mídia

Forma do conteúdo (qualificação do conteúdo) : processo de produção ; tipo de mídia +  
Forma de conteúdo (qualificação do conteúdo) : processo de produção (qualificação do processo de produção) ; tipo de mídia

**Fonte prescrita**

O próprio recurso

## 0.1 Forma do conteúdo

### Obrigatório

As categorias da forma de conteúdo refletem a forma ou formas fundamentais nas quais o conteúdo de um recurso é expresso. São fornecidos um ou mais termos da lista a seguir, ou seus equivalentes no idioma e na escrita escolhidos pela agência catalogadora. Para recursos de conteúdo misto onde não há parte predominante do recurso (por exemplo, todas as partes são igualmente proeminentes ou importantes), todos os termos aplicáveis ao recurso que está sendo descrito são registrados, em ordem alfabética. *Excepcionalmente*, para recursos compostos de conteúdo misto onde três ou mais formulários são aplicáveis, o termo forma de conteúdo múltiplo pode ser dado.

Para recursos de conteúdo misto onde uma parte do recurso é predominante e outra é mínima ou incidental (por exemplo, um livro impresso com mais do que algumas ilustrações, mas insuficiente para ser considerado predominante; uma ópera gravada com algumas palavras faladas), formas de conteúdo que não são predominantes podem ser omitidas.

### Termos da Forma de Conteúdo

Termo forma do conteúdo	Definição do termo e escopo do termo
<b>Conjunto de dados</b> ( <i>dataset</i> )	Conteúdo expresso por dados codificados digitalmente para processo em computador. Exemplo inclui dados numéricos, ambientais, etc., utilizados por softwares para cálculo de porcentagem, correlações, etc., ou para produzir modelos, etc. Normalmente não se apresentam na sua forma pura. Exclui-se gravações digitais de música [ver <b>música</b> ], a língua [ver <b>palavra falada</b> ], sons [ver <b>áudios</b> ], imagens reproduzidas por computador [ver <b>imagem</b> ] e texto [ver <b>texto</b> ]
<b>Imagem</b> ( <i>image</i> )	Conteúdo expresso por meio de linha, forma, sombreamento, etc.; uma imagem pode ser fixa ou em movimento, em duas ou três dimensões. Exemplos incluem reproduções de arte, mapas, mapas em relevo, fotografias, imagens de sensoriamento remoto, estereografias, películas e litografias.
<b>Movimento</b> ( <i>movement</i> )	Conteúdo expresso por meio do movimento, ou seja, o ato ou processo de mudança na posição de um objeto ou pessoa. Exemplos incluem notação de dança, ações de palco ou coreografia, mas excluem imagens em movimento, como filmes [ver <b>imagem</b> ].
<b>Múltiplas formas de conteúdo</b> ( <i>multiple content forms</i> )	Conteúdo misto no qual se aplicam três ou mais formas.
<b>Música</b> ( <i>music</i> )	Conteúdo expresso por meio de faixas ou sons ordenados em sequências, em combinação e em relações temporais para produzir uma composição; a música pode ser escrita (anotada), executada ou gravada em formatos analógicos ou digitais como sons vocais, instrumentais ou mecânicos com ritmo, melodia ou harmonia. Os exemplos incluem música escrita, como partituras ou partes, e música gravada, como concerto, ópera e gravações de estúdio

<b>Objeto</b> <i>(object)</i>	Conteúdo expresso por meio de entidades de origem natural ou artefatos criados a mão pelo homem ou fabricados por máquinas; também conhecidos como estruturas tridimensionais ou realia. Exemplos de artefatos incluem esculturas, modelos, jogos, moedas, brinquedos, edifícios, utensílios, roupas, itens culturais e outros. As entidades de origem natural incluem fósseis, rochas, insetos, espécimes biológicos em lâminas, etc.; objetos cartográficos incluem globos, modelos em relevo e seções transversais destinadas a se ver de lado na forma tridimensional, porém mapas em relevo [ver <b>imagem</b> ].
<b>Outra forma do conteúdo</b> <i>(other content form)</i>	Se nenhum dos outros termos listados se aplicar ao conteúdo do recurso descrito, fornecer este termo.
<b>Palavra Falada</b> <i>(spoken word)</i>	Conteúdo expresso por meio do som da voz humana falando. Exemplos incluem áudio-livro, transmissões de rádio, gravações de história oral e gravações de áudio de obras, sejam gravações em formato analógico ou digital.
<b>Programa</b> <i>(program)</i>	Conteúdo expresso por meio de instruções codificadas digitalmente destinadas a serem processadas e executadas por um computador. Exemplos incluem sistemas operacionais, software aplicativo, etc.
<b>Sons</b> <i>(sounds)</i>	Conteúdo expresso por meio de sons produzidos por animais, pássaros, ruídos de origem natural ou sons simulados pela voz humana ou mídia digital (ou analógica). Exemplos incluem gravações de cantos de aves, de animais e efeitos sonoros, mas excluem música gravada [ver <b>música</b> ] e gravações da voz humana [ver <b>palavra falada</b> ].
<b>Texto</b> <i>(text)</i>	Conteúdo expresso por meio de palavras escritas, símbolos e números; exemplos incluem livros (manuscritos, impressos ou eletrônicos), correspondências, bancos de dados de periódicos e jornais microfilmados.

**0.1.1 Qualificação do conteúdo*****Obrigatório se aplicável***

**0.1.1.1** Uma categoria de forma de conteúdo é expandida por uma ou mais subcategorias de qualificação de conteúdo que são aplicáveis ao recurso que está sendo descrito. As qualificações de conteúdo especificam o tipo, presença ou ausência de movimento, dimensionalidade e natureza sensorial para o recurso que está sendo descrito.

Os termos são retirados das listas a seguir, ou seus equivalentes no idioma e na escrita escolhidos pela agência catalogadora, usando tantos termos quantos forem apropriados para expandir ou esclarecer melhor a categoria da forma de conteúdo correspondente. As qualificações são adicionadas se diferentes opções forem possíveis para uma determinada forma de conteúdo, por exemplo, *texto (visual)* ou *texto (tátil)*; *imagem (fixa; 2-bidimensional)* ou *imagem (fixa; 3-tridimensional)*.

**0.1.1.2 Especificação do Tipo**

cartográfico	Conteúdo que representa a totalidade ou parte da Terra ou de qualquer corpo celeste em qualquer escala. Inclui mapas, atlas, globos, modelos em relevo, etc.
Anotado	Conteúdo expresso por meio de um sistema de anotação com objetivos artísticos (exemplo: a música, a dança, encenação) destinado a ser percebido visualmente.
Interpretado	Conteúdo expresso na forma audível ou visível, em um dado momento, e gravado em um recurso. Inclui gravações de interpretações de música ou movimento, música gerada por computador, etc.

**0.1.1.3 Especificação de Movimento**

(Uso exclusivo com a forma de conteúdo *imagem*)

A forma de conteúdo *imagem* é qualificada para mostrar a percepção de presença ou ausência do movimento no conteúdo da *imagem* de um recurso.

movimento	conteúdo de imagem percebida como em movimento, geralmente por meio de uma sucessão rápida de imagens.
Fixa	conteúdo de imagem percebida como estática.

**0.1.1.4 Especificação da Dimensionalidade**

(Para uso exclusivo com forma de conteúdo *imagem*)

A forma de conteúdo *imagem* é qualificada para mostrar o número das dimensões espaciais na qual o conteúdo da imagem de um recurso deve ser percebido.

Bidimensional	Conteúdo de imagem percebida em duas dimensões.
Tridimensional	Conteúdo de imagem percebida em três dimensões.

**0.1.1.5 Especificação Sensorial**

Este atributo indica um sentido humano através do qual se pretende que o conteúdo de um recurso seja percebido.

Auditivo	Conteúdo percebido por meio da audição.
Gustativo	Conteúdo percebido por meio do paladar.
Olfativo	Conteúdo percebido por meio do olfato.
Tátil	Conteúdo percebido por meio do tato/toque.
Visual	Conteúdo percebido por meio da visão.

## 0.2 Processo de produção e Tipo de mídia

### 0.2.1 Processo de produção

**Opcional**

As categorias do processo de produção refletem tanto a fixação do conteúdo em um suporte (escrita, impressão, desenho para gravação magnética ou óptica), quanto o método industrial ou artesanal utilizado para realizar a produção (processo de caligrafia ou daguerreótipo, por exemplo).

#### Termos do processo de produção

<b>Termos Processo Produção</b>	<b>Definição e Escopo do termo</b>
impressão <i>impression</i>	método de produção que consiste em marcar ou obter contorno pressionando um objeto sobre uma superfície
gravação <i>embossing</i>	método de produção que consiste no uso de folha de metal ou plástico como mestre com equipamento especializado para produzir cópias para a manifestação de expressão tátil
gravação magnética <i>magnetic recording</i>	método de produção que consiste no armazenamento de sons ou imagens em movimento convertidos em sinais elétricos por meio de mudanças nas áreas de magnetização em uma fita, fio ou disco
gravação eletrônica <i>electronic recording</i>	método de produção que consiste na captura de dados ou informações por meio do teclado de computador ou outro dispositivo para armazenamento e manipulação em sistema automatizado. Requer o uso do sistema para tornar os dados ou informações inteligíveis para uma pessoa
gravação optical <i>optical recording</i>	método de produção que consiste em armazenar sons ou imagens convertidos em sinais digitais ou analógicos por meio de alterações em áreas de uma superfície refletora, para que possam ser capturados por um sensor óptico
escrita manuscrita <i>handwriting</i>	método de produção que consiste em escrever à mão sobre uma superfície, por meio de caneta, lápis, estilete, etc..
fotocópia <i>photocopying</i>	método de produção que consiste em um processo de fotoreprodução de macroforma usando energia radiante em contato ou projetada em material opaco
datilografia/digitação <i>typing</i>	método de produção que consiste em produzir texto ou outro conteúdo por meio do teclado de computador ou máquina de escrever
desenho <i>drawing</i>	método de produção que consiste em representar algo por meio de linhas feitas em uma superfície com lápis ou caneta sem o uso de cor
gravura <i>etching</i>	método de produção que consiste em processo de gravação no qual o desenho é feito em substância resistente a ácidos que reveste a placa de impressão metálica. A placa é então exposta ao ácido, que grava onde o metal é exposto, para criar linhas e áreas escuras

---

processo de daguerreótipo <i>daguerrotype process</i>	método de produção que consiste em um processo fotográfico usando uma placa de cobre revestida de prata que é exposta em uma câmera e posteriormente revelada, em geral usando vapor de mercúrio e fixada com sal para criar imagem positiva
processo de fotogravura <i>photogravure process</i>	método de produção que consiste em processo de entalhe no qual a placa de impressão de metal é preparada usando um processo de dicromato para revestir de gelatina resistente de espessura variável que é gravado para formar células de profundidade variável capazes de reter diferentes quantidades de tinta
estampar <i>stamping</i>	método de produção que consiste na aplicação de pressão para fazer uma impressão na superfície de um material
conversão automática <i>automatic conversion</i>	método de produção que consiste em processo no qual a representação computadorizada de um conteúdo é alterada de um sistema para outro por meio de algoritmos ou aplicativos automáticos
pressão <i>pressing</i>	método de produção que consiste em um processo no qual uma máquina achata, comprime e espreme materiais em uma forma predeterminada, como um disco LP ou um CD
queimar <i>burning</i>	método de produção que consiste em processo no qual um feixe de laser grava uma superfície para produzir cavidades legíveis com sinais digitais, como em um CD-ROM ou DVD-ROM
eletroformação <i>electroforming</i>	método de produção que consiste em processo no qual uma camada de metal é eletrodepositada em um modelo, ou mandril, para fabricar stampadores de prensagem
cópia impressa <i>hard copying</i>	método de produção que consiste em um processo no qual um documento que está armazenado em um computador é impresso em papel, transparência ou outra superfície

### 0.2.1.1 Qualificação do Processo de Produção

Uma categoria de processo de produção é expandida por uma qualificação sobre o status do plano ou processo de produção. As qualificações do processo de produção especificam o status de publicado ou não publicado para o recurso que está sendo descrito.

Os termos são retirados da lista a seguir.

<b>Qualificação Processo Produção</b>	<b>Definição e Escopo</b>
publicado <i>published</i>	um recurso destinado ao uso público, distribuído comercialmente ou disponível na web
não publicado <i>unpublished</i>	um recurso feito à mão ou não produzido em série por meio de um dispositivo, resultando em várias cópias ou em uma única cópia, não destinado à distribuição comercial nem disponível publicamente por meio do rede

## 0.2.2 Tipo de Mídia

### **Obrigatório**

As categorias de tipo de mídia registram o tipo ou tipos de suporte usados para transmitir o conteúdo do recurso. As categorias geralmente refletem o formato do meio de armazenamento e alojamento de uma portadora em combinação com o tipo de dispositivo de intermediação necessário para renderizar, visualizar, executar, etc., o conteúdo de um recurso.

São fornecidos um ou mais termos da lista a seguir, ou seus equivalentes no idioma e na escrita escolhidos pela agência catalogadora. Para recursos de mídia mista onde não há parte predominante do recurso (ou seja, todas as partes são igualmente proeminentes ou importantes), todos os termos aplicáveis ao recurso são registrados.

*Excepcionalmente*, para recursos compostos de mídia mista, onde três ou mais tipos de mídia são aplicáveis, o termo: *mídia múltipla*, pode ser usado.

Para obras de mídia mista onde uma parte do recurso é predominante e outros tipos de mídia são mínimos ou incidentais, os tipos de mídia que não são predominantes podem ser omitidos.

Se nenhum dispositivo de mediação for necessário para usar ou perceber o recurso, o termo *não mediado* é registrado.

**Termos Tipo de Mídia**

<b>Termo Tipo de Mídia</b>	<b>Definição e Escopo do Termo</b>
Áudio <i>Audio</i>	<i>Para recursos habilitados para player de áudio</i> suportes utilizados para armazenar som gravado, concebidos para utilização com um dispositivo de reprodução, como um toca-discos, reproduzidor de cassetes áudio, CD, MP3 ou iPod. Inclui mídia usada para armazenar som codificado na forma digital ou analógica.
Eletrônico <i>electronic</i>	<i>Para recursos acessíveis mediante computador</i> Mídia usada na armazenagem de arquivos eletrônicos, projetados para uso com computadores. Inclui as mídias que são acessadas remotamente por meio de servidores de arquivos, bem como mídias de acesso direto, exemplo: fitas e discos de computador.
Microforma <i>microform</i>	<i>Para recursos acessíveis por aparelho leitor de microformas</i> Mídia usada na armazenagem de imagens reduzidas, não legível ao olho humano e projetado para uso com dispositivo de leitura de microfilme ou microficha. Inclui mídias micrográficas transparentes como os opacos.
Microscópico <i>microscopic</i>	<i>Para recursos acessíveis por microscópio</i> Mídia utilizada para armazenar objetos diminutos, projetado para uso com dispositivo como o microscópio para revelar detalhes invisíveis ao simples olhar.
Mídias múltiplas <i>multiple media</i>	<i>Para os recursos que compreendem mídias mistas na qual se aplicam três ou mais tipos de mídias</i>
Outras mídias <i>other media</i>	Utiliza-se o termo “outras mídias” se nenhum dos termos citados anteriormente for aplicável ao tipo de suporte e dispositivo de intermediação necessário para transmitir, usar ou perceber o conteúdo dos recursos descritos.
Projetado <i>projected</i>	<i>Para recursos acessíveis mediante projetor</i> Mídias utilizadas para o armazenamento de imagens fixas ou em movimento, projetada para uso com dispositivo de projeção como um projetor de película cinematográfica, projetor de diapositivo ou retroprojetor. Inclui as mídias projetadas tanto para imagens bidimensionais e tridimensionais.
Estereográfico <i>stereographic</i>	<i>Para recursos acessíveis por um visor estereográfico.</i> Mídia utilizada na armazenagem de pares de imagens fixas, projetada para uso com dispositivo como um estereoscópio ou visor estereográfico para gerar efeito tridimensional.
Não mediado <i>unmediated</i>	<i>Para os recursos em que não é necessário nenhum dispositivo de mediação</i>
Vídeo <i>video</i>	<i>Para recursos acessíveis com um reproduzidor de vídeo</i> Mídia utilizada para armazenagem de imagens fixas ou em movimento, projetada para uso com um dispositivo de reprodução como um aparelho de reprodução de fitas de vídeo ou de DVD. Inclui as mídias utilizadas para a armazenagem de imagens codificadas digitalmente e imagens analógicas.

*Exemplos*

Conjunto de dados : eletrônico  
Conjunto de dados (cartográfico) : eletrônico  
Conjunto de dados (cartográfico ; fixo ; bidimensional ; visual) : Imagem  
não mediada (cartográfico ; movimento ; bidimensional) : vídeo  
Imagem (cartográfica ; fixa ; bidimensional ; tátil) : não mediada  
Imagem (cartográfica ; fixa ; bidimensional ; visual) : projetada  
Imagem (movimento ; bidimensional) : projetada  
Imagem (movimento ; tridimensional) : vídeo  
Imagem (fixa ; bidimensional ; tátil) : não mediado  
Imagem (fixa ; bidimensional ; visual). Movimento (anotado ; visual) : não mediado  
  
Imagem (fixa ; bidimensional ; visual) : projetada  
Imagem (fixa ; tridimensional ; visual) : estereográfico  
Movimento (anotado ; tátil) : não mediado  
Movimento (anotado ; visual) : não mediado  
Múltiplas formas de conteúdo : múltiplas mídias  
Música (anotada ; tátil) : não mediado  
Música (anotada ; visual) : eletrônica  
Música (executada) : áudio  
Objeto (cartográfico ; tátil) : não mediado  
Objeto (cartográfico ; visual) : não mediado  
Objeto (tátil) : não mediado  
Programa : eletrônico  
Sons : áudio  
Palavra falada : áudio  
Texto. Imagem (cartográfico) : eletrônico  
Texto (tátil) : não mediado  
Texto (visual) : escrita (não publicado) ; não mediado  
Texto (visual) : microforma  
Texto (visual) : não mediado + Texto (visual) : microforma

## 1 TÍTULO E INDICAÇÃO DE RESPONSABILIDADE ÁREA

**obrigatório**

### Nota Introdutória

A área de título e indicação de responsabilidade inclui o título principal, títulos paralelos, outras informações sobre o título e indicações de responsabilidade. Os elementos são definidos no glossário. Mais informações aparecem no início de cada elemento da área.

### Conteúdos

- 1.1 Título principal
- 1.2 Título paralelo
- 1.3 Outras informações do título
- 1.4 Indicação de responsabilidade

### Pontuação prescrita

- A. Para pontuação antes das áreas de descrição, ver A.3.2.
- B. Cada título paralelo ou outra indicação paralela é precedido por um espaço, sinal de igual, espaço (=).
- C. Cada unidade de outra informação de título é precedida por um espaço, dois pontos, espaço (:), a menos que uma palavra ou frase seja fornecida no recurso para vincular uma segunda unidade ou subsequente à unidade anterior.
- D. A primeira indicação de responsabilidade após qualquer título é precedida por um espaço, barra diagonal, espaço (/).
- E. Cada indicação de responsabilidade subsequente é precedida por um espaço, ponto e vírgula, espaço (;), a menos que as indicações sejam consideradas como uma única frase.
- F. Títulos de obras individuais de diferentes autores, compositores, artistas, etc., e títulos de obras anônimas contidas em um recurso, são separados por um ponto, espaço (.).
- G. Os títulos de obras individuais do mesmo autor, compositor, artista, etc., contidos em um recurso são separados por espaço, ponto e vírgula, espaço (;).
- H. Se um título é composto por títulos comuns e dependentes, cada indicação de título dependente, se houver, ou cada título dependente após o título comum é precedido por um ponto, espaço (.).
- I. Cada título dependente após uma indicação de título dependente é precedido por uma vírgula, espaço (,).
- J. Uma indicação de título dependente ou título dependente seguindo outras informações de título é precedida por um ponto, espaço (.).

#### *Padrões de pontuação*

Título principal

Título principal : outras informações do título

Título principal = Título Paralelo

Título principal = Título Paralelo : outras informações do título

Título principal : outras informações sobre o título = Título Paralelo : outras informações do título paralelo

Título principal : outras informações do título = outras informações do título paralelo

Título principal / indicação de responsabilidade

Título principal = Título Paralelo / indicação de responsabilidade

---

Título principal = Título paralelo = Título paralelo / indicação de responsabilidade  
 Título principal : outras informações do título : outras informações do título / indicação de responsabilidade  
 Título principal / indicação de responsabilidade = indicação de responsabilidade paralela  
 Título principal / indicação de responsabilidade = Título paralelo / indicação de responsabilidade paralela  
 Título principal / indicação de responsabilidade; segunda indicação de responsabilidade ; terceira indicação de responsabilidade  
 Título / indicação de responsabilidade. Title / indicação de responsabilidade  
 Título ; Título / indicação de responsabilidade  
 Título : outras informações do título; Título : outras informações do título / indicação de responsabilidade  
 Título = Título paralelo ; Título = Título paralelo / indicação de responsabilidade  
 Título comum. Título dependente  
 Título comum. Indicação de título dependente, Título dependente  
 Título comum. Indicação de título dependente  
 Título comum. Título dependente = Título comum paralelo. Título dependente paralelo  
 Título comum. Título dependente / indicação de responsabilidade  
 Título comum : outras informações do título. Título dependente : outras informações do título  
 Título comum. Título dependente : outras informações do título / indicação de responsabilidade = Título comum paralelo.  
 Título dependente paralelo : outras informações do título paralelo / indicação de responsabilidade paralela

### Fontes prescritas

Colchetes são colocados em torno de informações fornecidas na área 1 que foram encontradas no recurso, mas não em uma das fontes prescritas. As orientações individuais colocam limitações nas informações encontradas no recurso que são fornecidas na área 1.

#### **Para recursos textuais impressos e música anotada:**

Folha de rosto ou folha de rosto substituta.

#### **Para manuscritos:**

Folha de rosto ou substituta da folha de rosto, nesta ordem de preferência: primeira página da música; palavras de abertura ou *incipit*; colofão, assinatura ou *explicit*; outras fontes no manuscrito (lombada, encadernação, capa, etc.). Se nenhum título puder ser transcrito do recurso, um título é elaborado a partir do conteúdo do manuscrito, do título de outra cópia, do título de uma edição impressa ou do título em fontes de referência, entre colchetes. Se a fonte do título não for a página de rosto, a fonte selecionada é fornecida em nota.

#### **Para todos os outros recursos:**

O próprio recurso, contêiner, documentação, outro material de acompanhamento.

## 1.1 Título principal

### *Obrigatório se disponível*

**1.1.1** O título principal é o primeiro elemento da área mesmo quando precedido na fonte preferencial de informação pela indicação de responsabilidade, indicações de edição, revisão, versão, etc., indicações de série, indicações de publicação/distribuição, data, preço ou outro assunto que não é uma informação do título principal.

**1.1.2** Um nome de arquivo de um recurso eletrônico não é tratado como o título principal, a menos que seja o único nome fornecido internamente no arquivo e externamente no recurso, seu contêiner, documentação e outros materiais que o acompanham.

### 1.1.3 Formas do título principal

**1.1.3.1** O título principal pode consistir unicamente num termo ou termos que indiquem um tipo de obra ou o seu conteúdo intelectual ou artístico ou num termo ou termos genéricos.

#### *Exemplos*

Proceedings  
Plays  
Collected works  
Journal  
Textes et documents  
Concerto  
Drawings  
Survey data  
Software  
Graphics  
会议文集

**1.1.3.2** O título principal pode consistir no nome de uma pessoa ou entidade coletiva quando a fonte de informação preferida não tiver outro título além desse nome.

#### *Exemplos*

Sophocles  
The British Museum  
Kongress geografa Jugoslavije, Rijeka-Pula-Gorica, 3-8.X.1949  
Museum diluvianum quod possidet Joh. Jacobus Scheuchzer  
Arthur Sullivan  
The Beatles  
Michigan Institute on the Teaching of Librarianship  
Dian Fossey  
International Summer School on Computational and Mathematical Linguistics  
徐悲鸿  
郎三龍原梅  
수근김

**1.1.3.3** O título principal pode consistir ou incluir as iniciais, um acrônimo ou logotipo.*Exemplos*

ISBD(M)  
 IFLA journal  
 Collection CAP  
 MM 51  
 BASIC  
 P.M.S.

Se a forma expandida estiver presente na fonte de informação preferencial, mas não selecionado como título principal, ela é fornecida como outra informação sobre o título (ver 1.3.3) ou como uma indicação de responsabilidade. Se a forma expandida não estiver na fonte preferencial, pode ser fornecido na área 7 (ver 7.1.1.3).

**1.1.3.4** Um título alternativo é parte do título principal. Não há pontuação prescrita antes ou depois da palavra de ligação. A pontuação de títulos que incluam um título alternativo fica a critério da agência catalogadora.*Exemplos*

Eric, or, Little by little  
 "Le tiers des étoiles" ou On ne sait pas quel ange  
 Don Juan oder Die Liebe zur Geometrie  
 Un giorno di regno ossia Il finto Stanislao  
 袖珍神学, 或, 简明基督教词典  
 ジュリエット物語, あるいは, 悪徳の栄え  
 아라비안나이트, 일명, 千日夜話  
 Collegium institutionum juris, sive Controversiae, antinomiae et difficultates librorum  
 quatuor institutionum juris; ...  
*Comentário editorial: Recurso monográfico mais antigo.*

**1.1.3.5** O título principal pode incluir números ou letras.*Exemplos*

Analytic theory of continued fractions II  
 Knox County, Kentucky, marriage book BB & C  
 Knitting I  
 Knitting II  
 International map of the world 1:1 000 000  
 Royalists and Puritans, 1635–1660  
 World 1:5 000 000 series 1106  
 Le 01  
 37 design and environment projects  
 L und E  
 Dossiers CH+6  
  
 In Caii Plinii Secundi Naturalis Historiae I. & II. cap. Libri xxx. Commentarius

*Comentário editorial:* Recurso monográfico mais antigo.

Evangelischer Gnaden-Strom, das ist: Sechs evangelische Historien, begrieffen im 2., 3. und 4. Cap. Johannis. ...

*Comentário editorial:* Recurso monográfico mais antigo.

LXX. disputationes theologicæ; ...

*Comentário editorial:* Recurso monográfico mais antigo.

中国国界线画法标准样图(1:400万)

900句开口篇

한글 dBASE III plus 1.1H

#### **Para recursos monográficos múltipartes:**

Se a numeração de uma parte de um recurso monográfico em várias partes for parte integrante do título principal, a numeração da última parte é dada após a numeração da primeira, entre colchetes após um hífen.

##### *Exemplo*

Prima [-decima] egloga della Bucolica di Virgilio

#### **Para recursos de música anotada e gravações de som:**

Se o título consiste no tipo de composição e uma ou mais indicações sobre a chave, numeração, data de composição e meio de execução, o nome do tipo de composição e as indicações de chave, numeração, data de composição e meio de desempenho são tratados como o título principal. (O nome de um tipo de composição é considerado o nome de uma forma, o nome de um gênero ou um termo genérico usado frequentemente por diferentes compositores (por exemplo, capriccio, concerto, intermezzo, Magnificat, mass, movimento, muziek, nocturne, requiem, Stück, sinfonia, suíte, Te Deum, trio sonata). Outros títulos (incluindo aqueles que consistem em tais termos mais uma palavra ou palavras adicionais, por exemplo, concerto de câmara, Konzertstück, pequena suíte) são considerados distintos. de chave, numeração, data de composição e meio de execução que aparecem com um título distinto são tratados como outras informações de título.

##### *Exemplos*

String quintet no. 1, A major, op. 18

Klavierkonzert Nr. 5, Es-Dur

Sinfonia 1 (1970)

Sonate en ré majeur, opus 3, pour violon

Scherzo for two pianos, four hands

降 B 大调第一弦乐五重奏, 作品第 K174 号

- 1.1.3.6** Quando uma indicação de responsabilidade, o nome de uma editora ou informações relacionadas a outros elementos descritivos (por exemplo, indicação de edição, revisão, versão, etc.) é linguisticamente parte integrante do título, ela é incluída no título próprio.

##### *Exemplos*

Marlowe's plays

---

Revai Nagy lexicon  
 Report of the Expert Group on Special Care for Babies  
 Lettres inédites d'Anatole France à Paul Grunbaum-Ballin  
 Pocket volume of selections from the poetical works of Robert Browning  
 The post-humous works of Robert Hooke  
 Cinema-Ed Bureau films for the year  
 University of California publications in classical archaeology  
 Willing's press guide  
 La route Shell  
 Mundy's map of the twin cities Edmonton & Strathcona  
 Charles Aznavour présente ses plus grands succès  
 The Penguin book of Italian madrigals  
 The vocal score and libretto of The merry widow  
 The Esso student's business game  
 Adventure games of Derek Tyne  
 Galaxy Inc.'s guide to spreadsheets  
 Joe Lynn's payroll system  
 Bruce Mitchell on dimensional analysis  
 The compact edition of the Oxford English dictionary  
 朗文常用英文词根词典  
 鲁迅全集

**Para imagens em movimento:**

Mesmo quando os créditos estão relacionados linguisticamente com o título, créditos para intérprete, diretor, produtor, apresentador, etc., que precedem ou seguem o título não são considerados como parte do título principal.

*Exemplos*

Star wars

*Comentário editorial:* O fotograma do título diz: Twentieth Century Fox apresenta Star wars.

Thief

*Comentário editorial:* O fotograma do título diz: Thief, com James Caan.

### 1.1.3.7 Título comum e título dependente

O título principal pode consistir de um Título comum e um título dependente, com ou sem indicação de um título dependente.

#### *Exemplos*

Internationale Quartär-Karte von Europa. Blatt 8, Magnitogorsk

Crecer como hijos de Dios. Libro del catequista

Nueva enciclopedia Larousse. Suplemento

### 1.1.4 Escolha do título principal

#### 1.1.4.1 Recursos com uma fonte de informação prescrita

**1.1.4.1.1** Quando dois ou mais títulos no mesmo idioma e/ou escrita aparecem na fonte de informação preferencial, o título principal é selecionado pela referência à tipografia dos títulos na fonte de informação preferencial, ou, se não houver distinção tipográfica, a seqüência dos títulos na fonte de informação preferida. Se a tipografia ou seqüência não fornecer a base para uma escolha clara, o título mais abrangente é selecionado como o título principal.

##### **Para recursos monográficos antigos:**

O primeiro título que aparece na fonte de informação preferida é selecionado como título principal.

##### **Para manuscritos:**

O título mais completo e descritivo sobre a fonte de informação preferida é selecionado como título próprio. A seleção do título principal é explicada e outros títulos são fornecidos na área 7.

##### **Para recursos contínuos:**

Quando o título aparece por extenso e por meio de um conjunto de iniciais ou de um acrônimo, se escolhe a forma desenvolvida como título propriamente dito e as iniciais ou o acrônimo se dá como outra informação sobre o título (ver 1.3.3.1).

**1.1.4.1.2** Quando os títulos estão em diferentes idiomas e/ou escritas (ex. títulos paralelos, ver 1.2), o título propriamente dito é aquele que está no idioma e escrita do conteúdo da parte principal do recurso.

Quando este critério não pode ser aplicado, o título principal é selecionado em função da tipografia dos títulos na fonte de informação preferida ou, se não houver distinção tipográfica, a seqüência de títulos na fonte de informação preferida.

#### 1.1.4.2 Recursos com mais de uma fonte de informação preferida

**1.1.4.2.1** Quando um recurso tem mais de uma fonte de informação preferida, como no caso de um recurso multilíngue ou em mais de uma escrita com uma fonte de informação preferencial em cada idioma ou escrita, o título principal é selecionado a partir da fonte de informação preferencial que está no idioma e escrita do conteúdo da parte principal do recurso.

**1.1.4.2.2** Quando este critério não pode ser aplicado (seja porque o recurso não possui idioma ou porque seu conteúdo é apresentado igualmente em mais de um idioma ou escrita), o título principal é selecionado:

**Para recursos impressos ou recursos que têm as características de um livro impresso (incluindo microreproduções):**

da folha direita (reto) de duas páginas de rosto opostas ou da primeira de duas ou mais páginas de rosto em páginas retas.

Para recursos conflitantes ou contracapas onde texto e/ou fontes de informação preferidas em dois idiomas ou escritas diferentes são apresentados em páginas separadas com mesmo status, cada uma na “frente” do livro em relação a uma das capas, a escolha do título principal fica a critério da agência catalogadora. O título não escolhido como título principal é dado como título paralelo (ver 1.2.3). Uma nota explicando o formato pode ser fornecida na área 7.

**Para recursos monográficos antigos:**

da folha direita (reto) de duas páginas de rosto opostas ou da primeira de duas ou mais páginas de rosto em páginas de rosto, a menos que a primeira fosse claramente destinada a ser cancelada. Uma página de título tipográfica deve ser preferida em relação a uma página de título gravada.

**Para recursos cartográficos, recursos multimídia, gravações sonoras, videograções, imagens fixas e em movimento e recursos eletrônicos:**

da primeira de duas ou mais fontes de informação apresentadas sequencialmente.

**1.1.4.3 Recursos com duas ou mais obras com título coletivo**

Quando o recurso contém duas ou mais obras individuais e tem um título coletivo, além dos títulos das obras individuais na fonte de informação prescrita, o título coletivo é escolhido como título principal. Os títulos das obras individuais podem ser indicados na área 7 (ver 7.7.2).

*Exemplos*

Three notable stories

*Nota:* Contêm: Love and peril / the Marquis of Lorne. To be or not to be / Mrs. Alexander. The melancholy hussar / Thomas Hardy

**Para recursos monográficos antigos:**

O título principal pode incluir os títulos das obras individuais, ou os títulos das obras individuais podem ser dados na área 7, sendo a omissão do título principal indicada pela marca de omissão.

*Exemplos*

The spinning wheel's garland, containing several excellent new songs

...

*Nota:* Conteúdo list ana página de rosto como: I. The good housewife's coat of arms. II. The spinning-wheel's glory. III. The taylor disappointed of his bride. IV. The changeable world.

P. Virgilii Maronis Opera omnia ...

*Nota:* Conteúdo listado na página de rosto como: Bucolica, Georgica, Aeneis; Ciriset culex

*ou*

P. Virgilii Maronis Opera omnia: Bucolica, Georgica, Aeneis; Ciris et culex; / ...

#### 1.1.4.4 Recursos com duas ou mais obras sem título coletivo

Se em um recurso sem título coletivo, uma obra é a parte predominante do recurso, seu título é considerado como o título principal e os títulos das outras obras são dados na área 7 (ver 7.7.1).

Se nenhuma obra for a parte predominante do recurso, todos os títulos são dados na área 1 (ver 1.1.5.2).

#### 1.1.4.5 Recursos sem nenhum título

Quando um recurso não tem título, um título é redigido e registrado entre colchetes. O título fornecido deve ser conciso, refletindo a área e/ou assunto do recurso, no idioma e escrita do recurso, ou para um recurso sem idioma, o idioma e escrita é escolhido pela agência catalogadora. Uma nota é adicionada na área 7 para explicar que o título foi fornecido pelo catalogador (ver 7.1.1.1).

##### *Exemplos*

[Phantom jet fighter landing at R.A.F. Leuchars, July 1971]

[Computer and information science technical reports, University of Florida]

[Mining claims in parts of Gloucester and Restigouche counties, New Brunswick, Canada]

[Coast of Maine from Rockland Harbor to Pemaquid Point]

[Carte de la lune]

[北陵志略]

[日記]

Se um recurso mostra um texto, mas nenhum título, como alguns folhetos, pôsteres, murais, etc., o texto mostrado é tratado como o título principal (ver 1.1.5.4).

##### **Para manuscritos:**

Quando várias obras em um manuscrito têm uma unidade de conteúdo e são bem conhecidos por um título idealizado, esse título é registrado e quando nenhum título convencional é conhecido, um título conciso que reflete o conteúdo ou a natureza da coleção é registrado e explicado em uma nota.

##### *Exemplos*

[Apuntes biográficos de diversas personas recopilados por Francisco Asenjo Barbieri]

[Corpus pelagianum]

[Selección de poemas]

[De bello galico]

[Letter, 1935 may 25, London, ... to ]

#### 1.1.4.6 Recursos que são parte de, ou suplemento de outro recurso

**1.1.4.6.1** Quando uma seção, suplemento, parte, etc., tiver título ou um indicação insuficiente para identificá-lo sem a inclusão do título comum, o título principal do recurso consiste em um título comum e uma indicação de título dependente e/ou título (ou seja, um título comum, uma designação de seção e/ou um título de seção; o título do recurso principal e o título não distintivo de um suplemento ou encarte; o título da série principal, uma designação de subsérie e/ou o título não distintivo - título distintivo de uma subsérie; título do recurso monográfico múltipartes e título não distintivo da parte descrita, etc.). O título comum

também pode ser dado na área 6.

*Exemplos*

Advanced calculus. Student handbook  
 Histoire du peuple anglais au XIXe siècle. Épilogue  
 Ordnance Survey of Great Britain one inch to one mile map. Seventh series. Sheet 145, Banbury  
 Italian secular song, 1606–1636. Florence  
 The German pre-classics. Series A, George Philipp Telemann  
 Mix and match games. Module 1, Letters  
 IEE proceedings. A  
 Acta Universitatis Carolinae. Philologica  
 Geographical abstracts. C, Economic geography  
 Kits for tots. Bimonthly filmstrip additions  
 Art of advocacy. Structured settlements  
 OSHA compliance manual. Application of key OSHA Topics  
 Ports et mouillages des Iles Féroé (Faerøerne). Partie nord  
 采矿设计师手册. 4, 矿山机械卷  
 企业管理基础. 教师手册

**Para recursos contínuos:**

Quando se descreve um suplemento ou um encarte com título dependente, o título principal do recurso contínuo se repete na área 7 (ver 7.2.4.5).

**1.1.4.6.2** Quando um suplemento, encarte, parte, etc., de um recurso monográfico multipartes puder ser identificado sem a inclusão do título comum, o título principal é o título individual do suplemento, encarte, parte, etc. O título comum é dado na área 6.

*Exemplos*

Mining and minerals  
*Na área 6:* (The law of South Africa ; vol. 18)  
 Bathymétrie de la terminaison sud de l'arc insulaire des Nouvelles-Hébrides  
*Na área 6:* (Contribution à l'étude géodynamique du Sud-Ouest Pacifique ; H.V. III-1)  
 Ernani  
*Na área 6:* (The works of Giuseppe Verdi. Series I, Operas = Le opere di Giuseppe Verdi. Sezione I, Opere teatrali ; vol. 5)  
 Art music from the Far East  
*Na área 6:* (Musical sources)  
 U.S. grain sales and shipments  
*Na área 6:* (GSR agricultural surveys)  
 社会科学ジャーナル  
*Na área 6:* (国際基督教大学学報 ; 2B)  
 Aix-en-Provence  
*Na área 6:* (Série orange : carte topographique de la France à 1:50 000 ; 3244)

**Para recursos contínuos:**

Quando os suplementos e encartes se descrevem sob um título independente, o título comum é fornecido na área 7 (ver 7.2.4.5).

**1.1.4.6.3** Quando o título comum ou título do recurso principal é linguisticamente parte integrante do título do suplemento, parte, etc., o título principal consiste na indicação integrada de ambos os títulos.

*Exemplos*

Supplement to Hain's Repertorium bibliographicum

Geological basis for Vegetation of Southwest Africa

*Comentário Editorial:* Vegetation of Southwest Africa é o título do recurso principal.

Superfluous hair, from Mail order madrigals

More graphics for Imagine that!

Der ander Theil deß Formularij, zum Tractat von Commissarien vnd Commissionen Camerae Imperialis gehörig, in sechs Bücher abgetheilt

**1.1.5 Transcrição**

**1.1.5.1** O título principal é transcrito da fonte de informação preferencial exatamente quanto à redação, mas não necessariamente quanto à capitalização ou pontuação (ver também A.7).

*Exemplos*

Elements of mineralogy

A view of Sir Isaac Newton's philosophy

Abstract of an Act of Parliament, 27 George 2d, 1754

To the inhabitants of London and its environs. Awake! Arise! or be forever fall'n!

Varias antiguidades de Portugal

By the King, a proclamation for a general fast

Nouvelle carte des pays du Marché commun

La Camargue

Carte de pollution des eaux superficielles de Languedoc-Roussillon par les détergents anioniques

A new and exact map of the Dominions of the King of Great Britain on ye continent of North America

一般动力学( 动力学、振动与控制 )最新进展

*Comentário Editorial:* O título aparece como:

一般动力学[动力学、振动与控制]最新进展.

**Excepcionalmente**, um título principal extenso pode ser abreviado no meio ou no final, se isso puder ser feito sem alterar o significado do título, sem perda de informações essenciais e sem incorrer em incorreções gramaticais. Ao abreviar um título principal, nenhuma das primeiras cinco palavras (as primeiras seis palavras se a primeira palavra for um artigo) é omitida. As

omissões são indicadas pela marca de omissão.

### **Para recursos monográficos antigos e manuscritos:**

As informações relativas ao título e que aparecem na fonte de informação preferencial antes do título pelo qual a obra é comumente identificada são incluídas sem inversão no título principal na descrição, mesmo quando a tipografia indica a natureza subsidiária de tais informações.

#### *Exemplos*

Quę contineant duodecim ęneidos libri ... P Virgilij Maronis

Hereafter foloweth a litel boke called Colyn Cloute

Invocações piedosas, lemas, anúncios (incluindo epigramas e dedicatórias) não são incluídos, a menos que constituam o único título ou pareçam fazer parte do título principal por tipografia ou sentido.

#### *Exemplo*

Hauptschluessel der teutschen vnd italiaenischen Sprache

*Comentário Editorial:* O título é precedido pela invocação A.M.A.D.

### **Para manuscritos de música:**

As características de uma página de rosto parcialmente impressa e parcialmente manuscrita são descritas na área 7.

### **Para recursos contínuos:**

Erros tipográficos evidentes são corrigidos na transcrição do título principal, e o título como aparece na fonte de informação preferencial da base de descrição do recurso continuado é fornecido na área 7. Em caso de dúvida sobre se a grafia de uma palavra ou palavras está correto, a ortografia é transcrita como encontrada.

#### *Exemplos*

Housing starts

*Nota:* Título aparece no vol. 1, no. 1 como: Housing sarts

#### *Mas*

Lakeland librarian [sic]

*Comentário Editorial:* Título aparece como Lakeland lib\*arian.

Se o título incluir uma data, nome, número, etc., que varie de edição ou parte da edição ou parte, ou de iteração para iteração, esta data, nome, número, etc., é omitida. Esta omissão é indicada pela marca de omissão, exceto quando ocorrer no início do título.

#### *Exemplos*

Report on the ... Conference on Development Objectives and Strategy

La sidérurgie française en ...

IFLA CD ...

*Comentário Editorial:* Na etiqueta do disco: IFLA CD 2001.

Frommer's Washington, D.C., on \$ ... a day

*Comentario Editorial:* Na página de rosto: Frommer's Washington, D.C., on \$35 a day.

The annual report of Governor ...

*Comentário Editorial:* Na página de rosto: The annual report of Governor Rhodes. O nome do governador muda a cada mandato específico.

Tagungsbericht der Österreichischen Gesellschaft für Gefäßschirurgie

*Comentário Editorial:* Na página de rosto: 2. Tagungsbericht der Österreichischen Gesellschaft für Gefäßschirurgie.

### **Para seriados:**

Se o título principal incluir qualquer indicação que mencione um título anterior, título absorvido, etc., que possa ou não estar gramaticalmente vinculada ao restante do título, tal indicação não é transcrita como parte do título. A marca de omissão não é dada. As relações com outros recursos são fornecidas na área 7 (ver 7.2.4).

#### *Exemplos*

The serpentine muse

*não* The serpentine muse, incorporando the ASH newsletter

*Nota:* Absorveu: The ASH newsletter

International gas report

*não* International gas report, incluindo World gas report

*Nota:* Absorveu: World gas report

### **1.1.5.2 Recursos sem título coletivo**

Quando o recurso contempla duas ou mais obras sem título coletivo, os títulos das obras individuais são dados na ordem indicada pela tipografia dos títulos na fonte ou fontes de informação preferidas ou, se não houver distinção tipográfica, a sequência de títulos sobre a fonte ou fontes de informação preferidas. As indicações de edição, revisão, versão, etc. associadas a títulos individuais são transcritas com os títulos. Uma palavra ou frase de ligação entre os títulos das obras do mesmo autor, conforme indicado na fonte de informação preferida, é mantida. (Para obras de diferentes autores, ver 1.4.5.11.2.)

Quando o número de obras individuais for muito grande, podem ser dados os três primeiros títulos, seguidos da marca de omissão. O conteúdo completo pode ser fornecido na área 7.

#### *Exemplos*

The double-dealer ; Love for love ; The way of the world ; The mourning bride

Flash and filigree ; and, The magic Christian

La petite hutte ; suivi de, Lorsque l'enfant paraît

Romeo and Juliet overture ; and, Capriccio italien

Infancy ; Childhood

Electronic writing ; Functional grammar ; Verbal communication ...

初吻 ; 绿化树 ; 男人的一半是女人

### **Para recursos monográficos antigos e manuscritos:**

Os títulos das obras individuais são dados na ordem indicada pela sequência de

títulos na página de rosto. Quando obras adicionais às indicadas na página de título aparecem no recurso, os títulos de tais obras são registrados na área 7.

*Exemplos*

The floures of philosophie ; with The pleasures of poetrie annexed vnto them ...

The serving-man become a queen. Jockey of the green. The lass of Richmond Hill

The humble petition of a beautiful young lady. The Rvnd. Dr B=rk---y's answer to the young ladies petition

### 1.1.5.3 Título comum e título dependente

#### 1.1.5.3.1 Títulos Dependentes como parte do título principal

Se um título principal consiste em um título comum e um título dependente, o primeiro elemento transcrito é o título comum, que é seguido por uma indicação de título dependente, ou um título dependente, ou ambos. O título dependente está vinculado diretamente ao seu título comum. Um título dependente que aparece no recurso, mas não na fonte de informação preferida, é fornecido entre colchetes.

*Exemplos*

Acta biologica. Protozoa

Études et documents. Série C

Journal of polymer sciences. Part A, General paper

Analele Universității București. Seria științe sociale. Estetică

Pubblicazioni dell'Università cattolica del Sacro Cuore. Contributi. Serie 3a, Varia

Dansk periodicafortegnelse. Supplement

La lettre du maire. Textes et documents

The Baker Street journal. Christmas annual

Collection Armand Colin. Section de philosophie

Studia religiosa Helvetica. Series altera

Les sources inédites de l'histoire du Maroc de 1530 à 1845. Première série, Dynastie Saadienne

Encyclopedia of archaeology. Part 2, History and discoveries

#### 1.1.5.3.2 Indicação de Séries como parte da numeração

Para seriados, qualquer número ou outra informação relativa a uma indicação cronológica não é transcrita como título dependente, mas é dada na área 3 (ver 3.3.7).

*Exemplo*

Nuovo archivio veneto

Na área 3: Ser. 2, v. 1 (1891)-ser. 2, v. 20 (1900) ; ser. 3, v. 1 (1901)-ser. 3, v. 42 (1921)

*Comentário Editorial:* Título não se transcreve como Nuovo archivio veneto. Ser. 2, or Nuovo archivio Veneto. Ser. 3.

#### 1.1.5.4 Apresentação do texto sem um título

Quando o recurso tem um texto exibido, mas sem título (como no caso de alguns folhetos, cartazes, murais, etc.), o texto é transcrito na íntegra ou de forma abreviada como o título principal.

A omissão de frases ou sentenças completas não é indicada; abreviação de frases, sentenças ou palavras é indicada pela marca de omissão.

A ordem das indicações na transcrição é determinada por referência à tipografia e ao layout das indicações no recurso. Partes importantes do conteúdo do texto, como nomes de produtos ou organizações e nomes, locais e datas de eventos, são mantidas.

Informações adicionais sobre estes ou qualquer outro aspecto do conteúdo podem ser fornecidas na área 7.

A pontuação fica a critério da agência catalogadora, exceto que combinações de símbolos e espaçamentos que tenham uma função especial nas descrições ISBD devem ser evitadas.

##### *Exemplos*

Emprunt national 1920 – Souscrivez – Banque de Paris et des Pays-Bas

Tales of wonder, no. 3 – The horror in the telescope, by Edmond Hamilton

*Nota:* Transcrição de texto de reprodução ampliada de capa de revista

'Comment trouvez-vous ce petit vin-là ...'

*Nota:* Título da legenda resumido

Court cases 1969 ... by counties in southeastern Connecticut

I am a jolly huntsman| My voice is shrill and clear

*Nota:* O título é retirado das linhas de abertura do poema

##### **Para recursos antigos:**

A omissão ou abreviação é indicada pela marca de omissão. A ordem das indicações na transcrição é determinada pela sequência de informações sobre o recurso.

#### 1.1.6 Mudanças no título principal

Mudanças no título principal podem dar lugar a uma nova descrição ou nota (ver A.2.6, 7.1.1.4).

## 1.2 Título paralelo

- 1.2.1** Um título paralelo consiste em um título em outro idioma ou escrita que não o título principal e é apresentado como um equivalente ao título principal na fonte ou fontes de informação preferidas. Um título em outro idioma que esteja linguisticamente vinculado a outra parte da descrição não é tratado como um título paralelo.

Um recurso pode ter um ou mais títulos paralelos.

Um título paralelo pode ter as mesmas formas que o título principal (ver 1.1.3).

- 1.2.2** Se houver títulos em mais de um idioma e/ou escrita na fonte de informação preferencial, cada título não escolhido como título principal (ver 1.1.4.1.2, 1.1.4.2) poderá ser transcrito como título paralelo. Títulos paralelos são incluídos se forem necessários para identificação ou considerados importantes para os usuários do catálogo.

### *Exemplos*

Album for the young = Album für die Jugend

Herfra til evigheden = From here to eternity

Beyond horizons = Allende los horizontes

세계를 간다 = Video world tour guide

- 1.2.3** Para recursos textuais impressos tête-bêche (cabeça contrária) ou back-to-back (costacom costa) em que o texto e as páginas de título em duas línguas ou escritas diferentes são apresentados em páginas separadas com igual status (ver 1.1.4.2.2), o título não escolhido como título principal é dado como título paralelo. A fonte do título principal é fornecida na área 7.

- 1.2.4** O título original em um idioma diferente daquele do título principal que aparece na fonte de informação preferida e que não é linguisticamente vinculado a outros elementos descritivos (por exemplo, como um título alternativo (ver 1.1.3.4); como parte de outras informações sobre o título (ver 1.3.1); como parte de uma indicação de responsabilidade (ver 1.4.3.4); ou como parte de uma indicação de edição, revisão, versão, etc. (ver área 2)) pode ser tratado como um título paralelo.

### *Exemplos*

Loser wins = Les séquestrés d'Altona

Tétralogie = Der Ring des Nibelungen

Alexandri Aphrodisiensis in Sophisticos Aristotelis elenchos commentaria =  
 Ἀλεξάνδρου Ἀφροδισιέως ἀποσημειώσεις εἰς τοὺς σοφιστικὸς ἐλέγχους

O título original em um idioma diferente do título principal que não aparece na fonte de informação preferencial pode ser fornecido na área 7 (ver 7.2.4.1).

Para um título original no idioma da língua do título principal, ver 1.3.1.

## 1.2.5 Transcrição

- 1.2.5.1** Se for dado um título paralelo, ele é transcrito exatamente quanto à redação, mas não necessariamente quanto ao uso de maiúscula e pontuação. Se uma indicação de responsabilidade, uma indicação de outras informações sobre o título ou uma indicação relativa à área de publicação, produção, distribuição, etc., está vinculado linguisticamente a um título paralelo, ela será transcrita como parte do título paralelo.

*Exemplos*

Breathless = À bout de souffle  
 Pièces de clavecin = The complete harpsichord suites  
 French colonies in America = Colonies françaises d'Amérique  
 History of the French language = Histoire de la langue française

**Excepcionalmente**, um título paralelo pode ser abreviado. As omissões são indicadas pela marca de omissão. As instruções em 1.1.5.1 são seguidas no que diz respeito à abreviação de títulos paralelos extensos, omissão de datas, números, etc., e à transcrição de erros tipográficos evidentes.

**1.2.5.2** Se a fonte de informação preferida contiver mais de um título paralelo, esses títulos, se fornecidos, são transcritos na ordem indicada pela tipografia das indicações ou, se não houver distinção tipográfica, pela sequência das indicações.

*Exemplos*

Majaladda xeerka = Majallat al-qānūn = Law quarterly review  
 Swiss financial year book = Schweizerisches Finanz-Jahrbuch = Annuaire financier suisse = Annuario finanziario svizzero  
 Le nozze di Figaro = Die Hochzeit des Figaro = The marriage of Figaro  
 Composizioni per liuto = Lute compositions = Lautenstücke  
 Quattro concerti per l'organo ed altri stromenti = Vier Orgelkonzerte = Four organ concertos = Quatre concertos pour orgue  
 Snow White and Red Rose = Blanche-neiges y Rosaroja = Schneewittchen und Rosenroth

**Para recursos monográficos antigos e manuscritos:**

Se a fonte de informação preferida contiver mais de um título paralelo, esses títulos, se fornecidos, são transcritos na ordem indicada pela sequência de informações. Qualquer outra informação relativa à área de título e indicação de responsabilidade, entre um título principal e um título paralelo, ou entre títulos paralelos, é transcrita na ordem indicada pela sequência de informação sobre a fonte de informação e é precedida da pontuação.

*Exemplo*

Joh. Amos Comenii Orbis sensualium pictus trilinguis, hoc est Omnium fundamentalium in mundo rerum & in vita actionum pictura et nomenclatura Latina, Germanica & Hungarica : cum titulorum juxta atq[ue] vocabulorum indice = Die sichtbare Welt in dreyen Sprachen, Das ist Aller vornehmsten Welt-Dinge und Lebens-Verrichtungen Vorbildung und lateinische, deutsche und vngarische Benamung : sampt einem Tittel- und Wörter-Register = A' Látható világ háromféle nyelven, az-az Minden derekassab ez világon lévő dolgoknak és az életben való cselekedeteknek le-ábrázolása és Deák, Német és Magyar megnevezése : A' fellyül való írásoknak és szóknak laystromával

**1.2.5.3** Títulos paralelos que aparecem nas fontes de informação não selecionadas como preferenciais de informação podem ser dadas entre colchetes na área 1 ou ser informados na área 7. Títulos paralelos indicados em outros lugares do recurso são fornecidos na área 7.

#### 1.2.5.4 Recursos sem título coletivo

Quando o recurso contem duas ou mais obras sem título coletivo (ver 1.1.5.2), e algumas das obras individuais tem título ou títulos paralelos, qualquer título paralelo que seja fornecido é indicado após o título ao qual se aplica.

##### *Exemplos*

The enticing products of France = Les produits séduisants de la France ; Grape harvesting in Languedoc = La vendange en Languedoc

Du er ikke alene = You are not alone ; Opname = In for treatment

Sur le mariage = Über die Ehe ; Lessing ; Freud et la pensée moderne = Freud in der modernen Geistesgeschichte ; Mon temps = Meine Zeit

De l'autre côté du miroir et de ce que Alice y trouva = Through the looking glass and what Alice found there ; La chasse au Snark = The hunting of the Snark

##### **Para recursos monográficos antigo e manuscritos:**

Quando o recurso contem duas ou mais obras sem título coletivo, e cada uma ou algumas das obras individuais possui título ou títulos paralelos, os títulos paralelos são dados na ordem indicada pela sequência de informações sobre o recurso.

Quando há uma fonte de informação preferencial aplicável a todo o recurso, os títulos paralelos são dados na ordem indicada pela sequência de informações. Quando não há uma fonte preferencial de informação aplicável a todo o recurso, mas as obras contidas nele têm suas próprias fontes preferenciais de informação que são usadas coletivamente como uma única fonte de informação, os títulos paralelos são dados na ordem indicada pela sequência de informações sobre cada fonte de informação preferida.

##### *Exemplo*

Τὰδε εἰσὶν ἐν τῷδε τῷ βιβλίῳ. Λουκιανῶ. Φιλοστράτου Εἰκόνες ; τοῦ αὐτοῦ Ἡρωικά ; τοῦ αὐτοῦ Βίαι σοφιστῶν. Φιλοστράτου Νεωτέρου Εἰκόνες Καλλιστράτου Εἰκφάσις = Qve hoc volumine continetur. Luciani Opera. Icones Philostrati ; eiusdem Heroica ; eiusdem Uitae sophistarum. Icones Iunioris Philostrati. Descriptiones Callistrati ...

Qualquer outra informação relativa à área de título e indicação de responsabilidade que possa intervir entre um título de uma obra e o seu título paralelo, ou entre títulos paralelos, se houver, é transcrita na ordem indicada pela sequência de informação na fonte preferencial de informação e é precedido pela pontuação apropriada prescrita.

##### *Exemplo*

Directio methodica processus iudicarii iuris consuetudinarii incltyi Regni Hungariae / per M. Joannem Kithonich de Koztanicza ... = Rövid igazgatas a' nemes Magyar Orszagnak es hozzá, tartozó Részeknek szokott törvény folyasírol / mellyet deákbol magyar nyelvre fordított Kaszoni Janos

#### 1.2.5.5 Título común e título dependente paralelo

Se o título principal é composto de título común e título dependente ou título, qualquer título común paralelo e título dependente paralelo que se dá é transcrito a continuação do título común e do título dependente.

---

*Exemplos*

Godišen zbornik na Zemjodelsko-šumarskiot fakultet na Univerzitetot vo Skopje.  
Zemjodelstvo = Annuaire de la Faculté d'agriculture et de sylviculture de  
l'Université de Skopje. Agriculture

Dansk periodicafortegnelse. Supplement = The Danish national bibliography.  
Serials. Supplement

中国动物志. 昆虫纲. 第四十六卷, 膜翅目. 茧蜂科(四). 窄径茧蜂亚科 = Fauna  
sinica. Insecta. Vol. 46, Hymenoptera. Braconidae (IV). Agathidinae

### 1.2.5.6 Mudanças no título paralelo em recursos continuados e recursos monográficos multipartes

#### **Para seriados e recursos monográficos multipartes:**

Se um título paralelo for adicionado, omitido ou alterado em edições ou partes subsequentes, uma nota de tais alterações é fornecida na área 7 (ver 7.1.3) se for considerado importante para os usuários do catálogo.

#### **Para recursos integráveis:**

Se um título paralelo for adicionado, omitido ou alterado em iterações subsequentes, a descrição será alterada para refletir a última iteração e os títulos paralelos anteriores serão fornecidos na área 7 (ver 7.1.3) se forem considerados importantes para os usuários do catálogo.

### 1.3 Outras informações do título

Outras informações do título consistem em uma palavra ou frase, ou um grupo de caracteres, que aparecem em conjunto e subordinados ao título principal, um título paralelo ou títulos de obras individuais contidas no recurso. Outras informações do título são fornecidas quando aparecem na fonte de informação prescrita e são necessárias para identificação ou consideradas importantes para os usuários do catálogo.

#### *Exemplos*

Basse vallée de l'Aude, exploitation des aquifères, risques de pollution : situation en 1972

Edgar Degas : pastels, lavis, gouaches, esquisses

Les plaideurs : comédie

Bilder einer Ausstellung : zehn Stücke für Klavier

Klavierkonzert in A, KV 414 : Ausgabe für Klavier, 2 Violinen, Viola und Violoncello

WWW.hr : Croatian homepage since 1994

Le Louvre : peintures & palais

Léonard de Vinci : géant de la Renaissance

Dynamics of a molecule in a cage : CH<sub>4</sub> in NaA Zeolite

Abbado in Berlin : the first year

Almageste : voyage céleste sur ordinateur

Sibilla Frigia : vidi leccelso idio che fragellare

アジア語楽紀行 : 旅するタイ語

느낌여행 오지체험 : 삼척 내미로 마을

#### **Para recursos não publicado:**

Incipit e explicit, e também data, local, etc., especialmente em cartas, discursos e documentos legais, podem ser dados como outras informações de título entre colchetes quando um título planejado é fornecido e a informação é considerada útil para identificação (ver também 1.3.3.2) e explicado na área 7.

- 1.3.1** Títulos variantes (exceto títulos paralelos) não selecionados como título próprio, mas encontrados na mesma fonte do título principal, incluindo o título original no idioma do título principal, são tratados como outras informações do título. Títulos variantes que aparecem em outro lugar no recurso podem ser dados na área 7 (ver 7.1.1.2).

#### *Exemplos*

Die Sage von den Nibelungen : Nibelungenlied

Voyage to Venus : Perelandra

The devils : The possessed

Concerto op. 7,7 : Konzert A-Dur für Streichorchester

Sinfonie Nr. 3 : Eroica

第三交响曲 : 英雄

#### *Mas*

---

Barbara

*Nota: Título da capa:* Barbara, l'aigle noir

- 1.3.2** Uma indicação de outras informações do título pode incluir uma indicação de responsabilidade, o nome de um editor ou detalhes relacionados a outros elementos descritivos (por exemplo, uma indicação de edição, revisão, versão etc.) quando tal indicação for linguisticamente parte integrante do outras informações do título.

Qualquer informação que apareça como outra informação do título que inclua um dos elementos obrigatórios (por exemplo, uma indicação de responsabilidade) é incluída como outra informação de título ou em qualquer outro lugar na descrição. Outras informações de título adicionais são incluídas se forem necessárias para identificação ou consideradas importantes para os usuários do catálogo.

*Exemplos*

In search of light : the broadcasts of Edward R. Murrow, 1938–1961

The psychology of second language learning : papers from the Second International Conference of Applied Linguistics, Cambridge, 8–12 September 1969

Heil Harris! : a novel based on the television series “The Avengers”

Le encicliche sociali di Leone XIII e Pio XI : testo latino e traduzione italiana della “Rerum novarum” e della “Quadragesimo anno” con riferimenti ad altri documenti pontifici

The greenwood tree : newsletter of the Somerset and Dorset Family History Society

Esquisse géologique de la Thakkola, Népal central : missions géologiques du C.N.R.S.

Black holes : Sidney Owen's space games

21世纪的信息资源编目 : 第一届全国文献编目工作研讨会论文集

### 1.3.3 Casos especiais de outras informações de título

#### 1.3.3.1 Siglas e acrônimos

Se um título principal consiste de uma sigla ou acrônimo e uma forma expandida aparece na fonte de informação preferencial, a forma expandida é tratada como outra informação de título.

##### *Exemplos*

ISBD(CM) : international standard bibliographic description for cartographic materials

SPSS : statistical package for the social sciences

Quando a forma expandida é tratada como título principal (ver 1.1.3.3, 1.1.4.1.1), a sigla ou acrônimo presente na fonte de informação preferencial é tratada como outra informação do título.

##### *Exemplo*

Cahiers de l'Institut de linguistique de Louvain : CILL

Quando o título principal consiste em ou inclui sigla ou acrônimo (ver também 1.1.3.3), e uma forma expandida está disponível em uma fonte diferente da fonte de informação preferencial, a forma expandida não é tratada como outra informação de título, mas é dado na área 7 (ver 7.1.1.3).

#### 1.3.3.2 Títulos incompletos ou ambíguos

Quando o título é incompleto ou ambíguo pode ser completado com informação adicional tomada do conteúdo do recurso. Este acréscimo, inserido entre corchetes, se trata como outra informação do título.

##### *Exemplos*

Kauheat karnevaalit : [opiskelijaliike Tampereen Yliopistossa]

I vâra hus : [dikter]

Vegetation : [in Botswana]

Département de l'Yonne : [carte routière]

Florida : [tourist map]

Street map of Flagstaff, Arizona : [walking tours]

Société d'études de la province de Cambrai : [bulletin]

### 1.3.4 Transcrição

**1.3.4.1** Se for fornecida uma indicação de outra informação de título, ela é transcrita seguindo o título ao qual se aplica.

**1.3.4.2** Se for fornecida uma indicação de outra informação do título, ela é transcrita exatamente quanto à redação, mas não necessariamente quanto à maiúscula ou pontuação. *Excepcionalmente*, outras informações do título podem ser resumidas. Ao abreviar outras informações do título, nenhuma das primeiras cinco palavras (as primeiras seis palavras se a primeira palavra for um artigo) é omitida. As omissões são indicadas pela marca de omissão.

#### **Para recursos contínuos:**

Para recursos contínuos que não sejam a atualização de folhas soltas, outras informações do título são omitidas da descrição, a menos que sejam

consideradas importantes para os usuários do catálogo, ou possam ser resumidas. Se omitido da descrição, outras informações do título podem ser fornecidas na área 7.

As instruções em 1.1.5.1 são seguidas no que diz respeito a abreviar outras informações extensas do título, omitir datas, números, etc., e transcrever erros tipográficos óbvios.

**Para folhas soltas atualizadas:**

Outras informações do título são incluídas se forem necessárias para identificação ou consideradas importantes para os usuários do catálogo. Outras informações do título consistindo apenas de palavras relacionadas à atualidade do conteúdo não estão incluídas.

- 1.3.4.3** Uma indicação de outra informação do título que aparece na fonte de informação preferida antes do título principal pode ser transcrita após o título principal quando isso for linguisticamente ou de outra forma possível. Quando isso não for possível, a indicação pode ser dada na área 7.

*Exemplos*

Tam-Tam : aus dem Repertoire von Nico Palermo  
*Comentário Editorial:* "Aus dem Repertoire von Nico Palermo" aparece na parte superior da página de rosto.

**Para recursos monográficos antigo:**

Outras informações do título que aparecem na fonte de informação preferencial antes do título principal são transcritas antes do título principal.

- 1.3.4.4** Quando uma fonte de informação preferencial contiver mais de uma indicação que constitua outra informação sobre o título, essas indicações, se fornecidas, são transcritas na ordem indicada pela tipografia das indicações ou, se não houver distinção tipográfica, pela sequência das indicações

*Exemplos*

Spirit of an age : New Zealand in the seventies : essays in honour of W.B. Sutch

Distribution of principal kinds of soils : orders, suborders and great groups : National Soil Survey classification of 1967

Animal stories : dramatized readings : a recorded anthology

The Hammons family : a study of a West Virginia family's traditions : from the Archive of Folk Song

Offshore oil drilling : data analysis : from Neel Oil Research Council

联邦调查局档案 : FBI : 帝国之中的帝国 霸权之上的霸权

オールド・ファッション : 普通の会話 : 東京ステーションホテルにて

천국의 계단 : 그리고 다시는 올지 않았다 : 최인호장편소설

**Para recursos e manuscritos antigos:**

Se uma indicação de outra informação sobre o título for fornecida, ela é transcrita na ordem indicada pela sua sequência na fonte de informação preferida. Isso pode resultar em título alternativo ou detalhes de apêndice ou outros assuntos suplementares fornecidos como outras informações do título.

*Exemplo*

A Christian funeral : a brief essay on that case, what should be the behaviour of a Christian at a funeral? : or, some directions how to regulate a funeral by the rules of religion

**1.3.4.5 Recursos sem um título coletivo**

**1.3.4.5.1** Quando um recurso não tem título coletivo (ver 1.1.5.2), e há indicações de outras informações complementares do título relativas a um ou mais títulos de obras individuais presentes, essas indicações, se fornecidas, são transcritas em continuação aos títulos que se aplicam.

*Exemplos*

Youth : a narrative ; Heart of darkness ; The end of the tether

Le chevalier du guet : chanson folklorique française ; Qui frappe ici? : Louisiane

Leonardo da Vinci : a pictorial biography ; The Medici : power and patronage in Renaissance Florence

Special effects : morphing and warping ; 3-D modeling : generic primitives and other basic tools

Some effects of geographical factors in combat simulations : presentation / Zvonimir Bratun. Model Horus as a training method in Slovenian Armed Forces : presentation ; Model Horus as a training method in Slovenian Army / Dušan Marincic

Meditation : op. 90 ; Klänge der Stille : op. 91

Dixit Dominus : RV594 ; Stabat mater : RV621 ; Gloria in D major : RV588 ...

**Para recursos monográficos e manuscritos antigos:**

Indicações de outras informações do título, se fornecidas, são transcritas na ordem indicada pela sequência de informações na fonte de informação preferida. Isso se aplica mesmo se essas outras informações do título estiverem relacionadas a mais de uma obra.

*Exemplos*

Les Akanças : prologue mélo-dramatique, en un acte et en prose ; suivi des Espagnols dans la Floride : pantomime en trois actes et à spectacle

Vortigern : an historical tragedy, in five acts ... ; and Henry the Second : an historical drama

**1.3.4.5.2** Uma indicação na fonte de informação preferencial que é outra informação do título e faz referência a mais de uma obra do mesmo autor, compositor, etc., se fornecida, é transcrita em continuação aos títulos das obras às quais se aplica. Para música anotada e gravações de som, se a indicação normalmente for parte do título principal (ver 1.1.3.5), ela é fornecida como informação complementar do título. Caso contrário, por exemplo, se as obras de um autor, compositor, etc., não forem consecutivas, a indicação pode ser dada na área 7.

Se a relação entre a indicação que constitui uma outra informação do título e os títulos das obras individuais não for clara, breves palavras explicativas podem ser adicionadas entre colchetes.

*Alternativamente*, a indicação de informações complementares do título pode ser fornecida na área 7

*Exemplos*

Endstation Sehnsucht ; Die Glasmenagerie : zwei Theaterstücke  
 Eight variations in G major, K. 24 ; Seven variations in D major, K. 25 : for piano  
 Lied auf dem Dach ; Tafelmusik ; Ausklang : für großes Orchester  
 Pow! ; Zap it : two adventure games  
 Die grosse Liebe ; Wie sie starben : [beide umfassen] Dichter- und Frauen-Porträts

**1.3.4.5.3** Uma indicação na fonte de informação preferida constituindo informação complementar do título e relacionada a todas as obras em um recurso, embora sejam de diferentes autores, compositores, etc., pode ser fornecida na área 7.

**1.3.4.6 Título comum e título dependente**

Quando o título principal consiste em um título comum e um título dependente (ver 1.1.5.3), uma indicação de informação complementar do título relacionadas ao título dependente é fornecida após o título dependente. Indicações de outras informações do título relacionadas ao título comum podem ser fornecidas na área 6 ou na área 7.

*Exemplos*

Stock selection. Portfolios : money management  
 Jigsaw puzzles. Children's art : a decade of examples  
*Comentário Editorial:* Outras informações do título relacionadas ao título comum: A visual survey.  
 Bibliographie de la France. Biblio. 1ère partie, Bibliographie officielle : publications reçues par le Service du dépôt légal  
*Comentário Editorial:* Outra informação do título relacionadas ao título comum: Journal officiel du livre français paraissant tous les mercredis.  
 Periodica polytechnica. Transportation engineering  
*Comentário Editorial:* Outra informação do título relacionadas ao título comum: Contributions to international technical sciences published by the Technical University of Budapest.  
 Publications of the Institute. Historical studies. Series III, Renaissance Europe : texts and commentaries

**Para recursos monográficos e manuscritos antigos:**

Quando o título principal consiste em um título comum e um título dependente (ver 1.1.5.3), as indicações individuais de outras informações do título, se fornecidas, são fornecidas na ordem indicada pela sequência de informações na fonte de informação preferida.

**1.3.4.7 Título paralelo e outras informações do título paralelo**

**1.3.4.7.1** Quando uma fonte de informação preferida contém um ou mais títulos paralelos e outras informações do título em mais de um idioma e/ou escrita, cada indicação desta outra informação do título, se fornecida, segue o título ao qual está linguisticamente relacionada.

Indicações de outras informações do título que não são transcritas na área 1 podem ser dadas na área 7 (ver 7.1.3).

*Exemplos*

- On tour : 10 British jewellers in Germany and Australia = Auf Tournee : zehn britische Goldschmiede in Deutschland und Australien
- 12 millions d'immigrés : feuille de lutte des travailleurs immigrés en Europe = 12 milhões de imigrados : folha de luta dos operários imigrados na Europa
- Security : information and administrative management = Sécurité : gestion de l'information et gestion administrative
- Kleine Meditationen : für Streichtrio und Harfe = Short meditations : for string trio and harp
- Klavier-Quintett : Forellen-Quintett = Piano quintet : trout quintet = Quintette avec piano : quintette "La truite"
- Apocalypse de Jean : lecture = Apocalyps [sic] of John : a reading
- Vienna : hotel and tourist guide = Wien : Hotel- und Reiseführer
- La Birmanie : images du bouddhisme vivant = Burma : images of living Buddhism
- Les manuscrits datés : premier bilan et perspectives : Neuchâtel, 1983 = Die datierten Handschriften : erste Bilanz und Perspektiven : Neuenburg, 1983
- Mein erster Sor : Sammlung leichter Gitarrensoli = My first Sor : selection of easy guitar-solos = Il mio primo Sor : raccolta di facili assoli per chitarra
- 挑战黑客 : 网络安全的最终解决方案 = Hacker proof : the ultimate guide to network security

**Para recursos monográficos e manuscritos antigos:**

Cada indicação de outra informação do título, se fornecida, segue a ordem indicada pela sequência de informações na fonte de informação preferida.

*Exemplo*

La Didone abbandonata : dramma per musica da recitarsi in St. Pieterburgo nel giorno [blank space] febraro 1766. nel Imperial teatro per commando di Sua Maestà Imperiale Catarina II. / La musica è del rinomato signor Baldassara Galuppi, direttore della Musica, e Maestro di Cappella di Sua Maestà Imperiale, e della Ducal Cappella di San Marco in Venezia = Didon abandonnée : dramme en musique qui doit etre représenté sur le Theatre impériale de St. Petersbourg le [blank space] fevrier 1766. par ordre de Sa Majesté Impériale Catherine II.

**1.3.4.7.2** Quando uma fonte de informação preferencial tem um ou mais títulos paralelos, mas a indicação de outra informação do título está em apenas um idioma e/ou escrita, a outra informação do título, se informada, é fornecida após o último título paralelo transcrito.

*Exemplos*

- Brecht heute = Brecht today : Jahrbuch der Internationalen Brecht-Gesellschaft
- Le rossignol = The nightingale = Die Nachtigall : conte lyrique en trois actes
- Priče iz davnine = Tales of long ago = Märchen aus Urväterzeiten : izbor
- Veliki ieszko-hrvatski rječnik = Česko-chorvatský slovník : za praktičnu i školsku upotrebu
- Carmina Burana = カルミナ・ブラーナ : cantiones profanae
- 신용춘의 국악세계 = Korean traditional music world of Shen Long-chun : 통소 단소 연주곡

**1.3.4.7.3** Quando um título paralelo combina em si o conteúdo do título principal e de outras informações do título, as informações complementares do título no idioma do título principal, se fornecidas, são transcritas após o título principal e antes do título paralelo.

*Exemplos*

Verbände und Gesellschaften der Wissenschaft : ein internationales Verzeichnis =  
World guide to scientific associations

Année 1812 : ouverture = 1812 overture

Romeo i Julija : ljubavna priča = Romeo and Juliet's love story

**Para recursos monográficos e manuscritos antigos:**

As informações complementares do título são fornecidas na ordem indicada pela sequência da informação na fonte de informação preferida.

**1.3.4.7.4** Quando não há título paralelo, mas indicações de outras informações do título aparecem na fonte de informação preferida em mais de um idioma e/ou escrita, a indicação no idioma e/ou escrita do título principal pode ser fornecida. Quando este critério não se aplica, a primeira afirmação que aparece na fonte de informação preferida pode ser dada. As outras indicações também podem ser dadas.

*Exemplos*

Jugoslavija : hotel and tourist guide = Hotel- und Reiseführer

L'Europe laitière : annuaire international des produits laitiers = internationales  
Jahrbuch der Milchprodukte = international directory of dairy products

Nunc dimittis : Graduale für vier Stimmen, zwei Violinen, zwei Hörner und Basso  
continuo = graduale for four voices, two violins, two horns and basso continuo

Astérix : calendar = calendrier = Kalender = calendario

**Para recursos de música anotada:**

Quando o título consiste em um termo genérico para o tipo de composição (ver 1.1.3.1) e não há título paralelo, e indicações sobre chave, numeração, data de composição e meio de execução aparecem na fonte de informação preferida em mais de uma língua e/ou escrita, a indicação na língua e/ou escrita do termo genérico é dada como parte do título principal, seguindo o termo para tipo de composição. Quando este critério não se aplica, é dada a primeira afirmação que aparece na fonte de informação preferida. As outras indicações também podem ser dadas

*Exemplos*

Adagio et allegro molto, cor, trombone et orchestre = horn, trombone,  
and orchestra = Horn, Posaune und Orchester

Sonate für Violine und Klavier in h = for violin and piano in b

**1.3.4.8** Uma indicação de informação complementar do título que aparece no recurso, mas não na fonte de informação preferida, é fornecida após o título principal ou título paralelo ao qual se aplica, entre colchetes, se for necessário para identificação ou de outra forma considerada importante para usuários do catálogo. Caso contrário, tal indicação pode ser dada na área 7 (ver 7.1.3).

---

*Exemplo*

Civitas : [Monatsschrift des Schweizerischen Studentenvereins = revue mensuelle de la Société des étudiants suisses = rivista mensile della Società degli studenti svizzeri]

#### **1.3.4.9 Mudanças na informação complementar do título em recursos contínuos e recursos monográficos multipartes**

##### **Para seriados e recursos monográficos multipartes:**

Se informação complementar do título tiver sido registrada na área de título e indicação de responsabilidade e essa informação mudar nas edições ou partes subsequentes, qualquer variação é especificada na área 7 se for considerada importante para os usuários do catálogo.

*Alternativamente*, uma nota de que a informação complementar do título vari, ou a alteração pode ser ignorada.

##### **Para recursos integrados:**

Se a informação complementar do título estiver registrada na área de título e indicação de responsabilidade e essa informação mudar em iterações posteriores, a descrição é alterada e é feita uma nota da alteração se for considerada importante para os usuários do catálogo (ver 7.1.3).

## 1.4 Indicação de responsabilidade

### *Obrigatório se disponível*

Uma indicação de responsabilidade consiste em um ou mais nomes, frases ou grupos de caracteres relativos à identificação e/ou função de quaisquer pessoas ou entidades coletivas responsáveis ou que contribuam para a criação ou realização do conteúdo intelectual ou artístico de uma obra contida no recurso descrito.

**1.4.1.** Apenas são exigidas indicações que mencionem pessoas e/ou organizações com responsabilidade principal. As indicações de responsabilidade subsequentes são incluídas se forem necessárias para a identificação ou consideradas importantes para os usuários do catálogo.

Uma indicação de responsabilidade não é construída quando não existe tal indicação no recurso.

**1.4.2** Uma indicação de responsabilidade pode se referir a entidades tais como:

- escritores, compositores, intérpretes, artistas gráficos, coreógrafos, arranjadores, cartógrafos, programadores, pesquisadores principais, animadores, etc., cujo trabalho está incorporado no recurso, seja diretamente (por exemplo, autor de texto, editor, compilador, tradutor, ilustrador, gravador, cartógrafo, compositor, arranjador, coreógrafo), ou indiretamente (por exemplo, autor do romance em que se baseia um roteiro de filme, autor da obra na qual o software se baseia, adaptadores de uma obra já existente), seja no mesmo meio como o original ou em outro;
- copiladores de dados diversos, pessoas responsáveis pela direção de uma obra interpretada; organizações, ou pessoas físicas ou jurídicas que patrocinam o trabalho de qualquer um dos anteriores (com patrocínio intelectual e não meramente financeiro), produtores de uma gravação de música popular;
- empresas de produção e indivíduos como produtores, diretores ou outros que tenham algum grau de responsabilidade geral por uma obra; indivíduos que têm responsabilidades específicas quando, no contexto de um determinado filme, ou determinado tipo de filme, desempenham um papel criativo importante (por exemplo, diretores de fotografia, escritores de roteiros ou animadores de filmes de animação);
- desenvolvedores e designers, cujo trabalho envolve a criação do conteúdo de um recurso ou sua realização (por exemplo, designer de jogos); entidades com responsabilidades específicas no contexto de um determinado recurso ou tipo específico de recurso (por exemplo, diretores de projeto de dados de pesquisa, diretor de vídeo).

Em princípio, tal responsabilidade é atribuída não apenas a pessoas físicas ou jurídicas que tenham um papel significativo na criação, produção ou realização da obra, mas também àqueles cujo papel é comparativamente menor (por exemplo, consultores históricos), mas estão nomeados na fonte de informação. As indicações relativas a indivíduos ou entidades coletivas consideradas de menor importância, podem ser dadas na área 7 (ver 7.1.4).

### 1.4.3 Formas das indicações de responsabilidade

**1.4.3.1** Uma indicação de responsabilidade pode consistir em um ou mais nomes de pessoas ou entidades coletivas, com ou sem uma palavra de ligação ou frase curta indicativa da função da pessoa ou de entidade coletiva (ver também 1.4.3.5)

*Exemplos*

- / Institut géographique national
- / réalisé et publié par les Éditions Grafocarte
- / edited by the Daily Express
- / by S. Hutchinson
- / dedicated by ... Grenville Collins
- / presented by ... Lewis Morris
- / John Milton
- / engraved by Jukes
- / levée en 1817 par M. Givry
- / surveyed and drawn by E.M. Woodford
- / reproduced by W.H. Barrell
- / dressée par Ernest Grangez
- / compiled by the Ministry of Housing and Local Government
- / 胡昌平著
- / 国家图书馆图书采选编目部编
- / 鈴木玲子著
- / 홍이섭 지음

**1.4.3.2** Uma indicação de responsabilidade pode consistir de uma frase sem um nome ou designação de um grupo sem nome quando tal frase descreve uma contribuição intelectual ou é significativa por alguma razão.

*Exemplos*

- / by Pär Lagerkvist ; translated from the Swedish
- / Erich Kästner ; für den Gebrauch in dänischen Schulen vereinfacht
- / compiled and edited by the graduating class
- / extracted from a chart drawn in 1785 ; with introductory commentary by the composer
- / by Geoffrey Burgon ; text taken from the Chester mystery plays and mediaeval poems
- / by a group of teachers representative of primary grades
- / Dieter Kendrick ; with spoken commentary by various artists
- / by a team of programmers and teachers
- / Arden Wilson ; with graphics by the author
- / aus dem Englischen ins Deutsche übersetzt
- / 南京市玄武区业余作者集体创作

**1.4.3.3** Uma indicação de responsabilidade pode incluir um substantivo ou frase nominal, bem como nomes ou nomes quando tal frase é indicativa da função da pessoa ou entidade coletiva. Outros substantivos ou frases nominais são normalmente tratados como informação complementar do título (ver 1.3).

*Exemplos*

- / selection and catalogue by Katherine Michaelson
- / the author John Milton
- / text by the Central Intelligence Agency ; maps by Rand McNally ; fruit symbols designed and drawn by Joseph A.W. Kislinsky ; surveys and sketches by J.B. Armstrong
- / d'après les travaux de M. Alfred Grandidier
- / piano accompaniments and notes by Claire Liddell
- / Text und Musik, John Lennon
- / research and text by Colin Barham
- / development and debugging, Philip Goldman

**1.4.3.4** Uma indicação de responsabilidade pode incluir detalhes relacionados a outros elementos descritivos (por exemplo, título original, informações sobre a edição da obra traduzida) quando tais detalhes são linguisticamente parte integrante da indicação de responsabilidade.

*Exemplos*

- / extracted from the Pensées by H.F. Stewart
- / Carson McCullersová ; dramatizace Edward Albee ; z anglického originálu "The ballad of the sad café" přeložili Luba a Rudolf Pellarovi
- / translated from the second edition, authorized August 10, 1908, with an introduction and notes, by Andrew D. Osborn
- / reduced from the original plan of three inches to one mile and planned to a scale of one inch & half to one mile by Isaac Johnson in June 1800
- / selected and translated from La divina commedia, by J.G. Roman
- / adapted from Alice in Wonderland, by Wilford Hagers
- / traduit en vers latins, sur la troisième édition du texte français, par M l'Abbé Métivier
- / translated & emprinted by me William Caxton ...

**1.4.3.5** Uma indicação de responsabilidade pode consistir nos nomes de um ou mais organizações corporativas ou coletivas que atuam como patrocinadores de um recurso quando as organizações são nomeadas na fonte de informação preferida e o relacionamento entre o patrocinador e o recurso é explicitamente declarado (ou pode ser expresso). Pelo acréscimo de uma palavra ou frase curta apropriada). Se o nome de uma organização patrocinadora for parte integrante da publicação, produção, distribuição, etc., a indicação (por exemplo, prefaciado por uma frase como *publicado para ...*), ele será incluído na área 4.

*Exemplos*

- / presented by West Virginia University ; sponsors, Consolidated Gas Supply Corporation, West Virginia University College of Engineering, West Virginia Section of the American Ceramic Society
- / [sponsored by] Occidental Petroleum Corporation ; made by Sandler Institutional Films, Inc.
- / éditée spécialement par l'Institut géographique national pour le Touring Club de

## France

/ under the patronage of the Royal Scottish Geographical Society

**1.4.3.6** Uma indicação que não esteja relacionada à responsabilidade pelo conteúdo intelectual ou artístico do recurso não é considerada uma indicação de responsabilidade.

Declarações como lemas, dedicatórias e declarações de patrocínio ou prêmios (por exemplo, *Vencedor do Prêmio Tchaikovsky*, 1971) podem ser omitidas ou fornecidas na área 7 (ver 7.1.4).

Informações como *33 mapas, com 32 partes, acompanhado de gravação de gramofone, com manual de referência complementar* podem ser fornecidas na área 5.

Para indicações relacionadas à responsabilidade deste tipo, mas presentes em informação complementar do título, ver 1.3.

**1.4.3.7** Uma indicação de responsabilidade que é linguisticamente parte integrante de outros elementos descritivos é transcrita como parte desse elemento e não é repetida como uma indicação de responsabilidade (ver 1.1.3.6, 1.3.2).

Quando o nome da entidade responsável é explicitamente repetido na fonte de informação preferencial em uma indicação formal de responsabilidade, o nome é transcrito como uma indicação de responsabilidade.

*Exemplo*

The John Franklin Bardin omnibus / John Franklin Bardin

Além disso, se o título principal incluir apenas uma parte do nome da organização publicadora e a outra parte do nome aparecer em outro lugar na fonte de informação preferencial, esta última é fornecida como uma indicação de responsabilidade.

*Exemplo*

Skripter fra Nordisk institut / Odense universitet

**1.4.3.8** Quando a função de uma organização corporativa ou coletiva cujo nome aparece na fonte de informação preferencial não é especificada e não pode ser determinada a partir do recurso descrito ou em outro lugar, o nome não é fornecido como uma indicação de responsabilidade. O nome é dado na área 7 (ver 7.1.4).

#### **1.4.4 Uma ou mais indicações de responsabilidade**

**1.4.4.1** Uma única indicação de responsabilidade ocorre quando o texto da fonte de informação preferida mostra uma única indicação. Mais de uma pessoa ou organização corporativa ou coletiva pode ser nomeada em tal indicação, como quando são representadas exercendo a mesma função ou, embora desempenhem funções diferentes, seus nomes estão ligados por uma conjunção.

*Exemplos*

/ edited by N.G.L. Hammond and H.H. Scullard

/ by Donald Elliott and illustrated by Clinton Arrowood

/ compiled and edited by Richard L. Coulton with the assistance of voluntary aid

/ par L. Meyère et J. Hansen

/ developed by Dale Kahn with Laurie Fenster

/ by William Whiston, M.A. sometime professor of the mathematicks in the University of Cambridg. and Humphrey Ditton, master of the new mathematick school in Christs's Hospital, London

*Editorial comment:* degrees and statements of positions held included for older monographic resources (cf. 1.4.5.5).

/ the first by Leonard Lessius, the second by Lewis Cornaro, a noble Venetian: ...

/ first gathered and compiled in Latine by the right famous clerke Maister Erasmus of Roterodame, and now translated into Englyshe by Nicholas Udall

/ with additions by H.N. Ridley and the Rev. T.S. Lea

/ drawn in 1791 ... from the observations made by Fleurieu in 1769 and by Vincente Tofino in 1788

**1.4.4.2** Quando ocorre mais de uma indicação de responsabilidade e a redação apresenta várias indicações, como quando mais de uma pessoa ou organização corporative ou coletiva é representada como desempenhando funções diferentes e as indicações não estão vinculadas por uma conjunção.

*Exemplos*

/ by Rudolf Steiner ; translated by W.B.

/ with preface by Walter Allen ; editor, James Vinson

/ Centre national coopératif agricole de traitement antiparasitaire ; directeur technique, Marcel Bonnefoi

/ by G. Robertson ; engraved by Morris

/ par N. de Fer ; A. Coquart sculpsit

/ by Michael Praetorius ; arranged for orchestra by N.J. Milner-Gulland

/ von Wolfgang Amadeus Mozart ; Klavierauszug, neu revidiert von Wilhelm Kienzl

/ written by Danny Shapiro ; ported to Motif by Philip Schneider

/ par M. Marmontel, de l'Academie Française ; mit deutschen Noten zum Schulgebrauch und Selbstunterricht herausgegeben

/ 汤显祖著；汪榕培英译；徐朔方笺校

/ チャールズ・バーチ, ジョン・B・コップ著；長野敬, 川口啓明訳

/ 쿨슨 리들 지음；박영신 옮김

**1.4.4.3** A diferença entre a primeira e as indicações seguintes de responsabilidade é meramente uma questão de ordem. Isso não implica que a primeira afirmação se refira à responsabilidade principal pela obra.

**1.4.4.4** Uma indicação de responsabilidade relativa aos apêndices e outros assuntos suplementares, se fornecida, é tratada como uma indicação de responsabilidade adicional após a indicação relativa ao recurso como um todo ou à parte principal dele, se houver. Se tal indicação aparecer no recurso, mas não na fonte de informação preferida, pode ser dada na área 7 (ver 7.1.4).

*Exemplos*

/ with an introduction by Scott Keltie

/ deur Annie Hofmeyr ; en'n geslagregister deur Joh. van der Bijl

- 
- / by C.H.A. Armstrong ; with an appendix on the history and architecture of the fabric by E.R. Arthur
  - / attributed to Thomas Cavendish the circumnavigator ; with descriptive text by F.C. Wieder
  - / von Johann Christian Bach ; mit Kadenzen versehen von Li Stadelmann

### **Para recursos monográficos antigos:**

Os detalhes dos apêndices e outros assuntos suplementares são transcritos na ordem indicada pela seqüência de informações na fonte de informação preferida. Consequentemente, tais indicações que aparecem antes da indicação de responsabilidade ou quando não há indicação de responsabilidade separada são tratadas como informação complementar do título (ver 1.3.4.4), e aquelas após a indicação de responsabilidade são tratadas como indicações de responsabilidade subsequentes. Quando são retiradas de outro lugar no recurso, tais indicações seguem aquelas indicações de responsabilidade que se relacionam com todo o recurso ou a parte principal dele, ou aquelas que se relacionam com a indicação em questão. Para títulos de outras obras em um recurso sem título coletivo, ver 1.1.5.2.

#### *Exemplos*

- / by James Townley ; with a variety of German notes explanatory of the idioms ... alluded to by John Christian Hüttner
- / by the author of The conduct of the allies ; to which are added the said Barrier-Treaty, with the two separate articles ...
- / done into English from the French, with a new original preface upon the same subject, by W.J. ; to which are added, An essay upon Satyr, by Monsieur d'Acier and A treatise upon pastorals, by Monsieur Fontanelle

## **1.4.5 Transcrição**

### **1.4.5.1** Uma indicação de responsabilidade é transcrita tal como aparece no recurso.

#### *Exemplos*

- / di Leon Battista Alberti Fiorentino ...
- / written by himself
- / Dauide Edguardo Anglo authore
- / by one who is neither a knight, nor a member of the House of Commons
- / by \*\*\*\* ...
- / as surveyed in 1822 for the use of the justices in sessions, by W. Ravenshaw
- / dessiné et gravé par R. Hausermann
- / enregistrements de Roberte Hamayon
- / co-ordinated for the Voice of America by Tristram Coffin
- / Tatsuro Suzuki interviewed by Maya Koizumi
- / Modest Mussorgsky ; in der Instrumentation von Maurice Ravel
- / scriptwriter, Allan S. Mitchell ; consultants, Joan M. Clayton and Simon Randolph
- / Abraham Bosse ; d'après Jean de Saint-Igny
- / developed by TNF Software Arts ; graphics by Larry Blum
- / principal investigators, T. Sheehan, H. Lovett

---

/ researched and compiled by Art Gump  
 / 主办单位, 国家图书馆 ; 主编, 詹福瑞  
 / Honoré de Balzac  
 / Józef Lodowski  
 / Home Office  
 / Universidad de Salamanca  
 / Mozart  
 / British Library Bibliographic Services Division

**Para atualização de folhas soltas:**

Indicações relativas à pessoas que são editores de folhas soltas de atualização são registradas como indicações de responsabilidade se forem consideradas importantes para os usuários do catálogo.

*Exemplo*

/ compiled and edited by Malcolm Evans and Martin Standord

**Gravações sonoras e imagens em movimento:**

Nomes de membros individuais de conjuntos musicais ou outros, quando apresentados na fonte de informação preferida, podem ser dados entre parênteses após o nome do conjunto.

*Alternativamente*, os nomes podem ser dados na área 7 ou omitidos.

*Exemplo*

/ Ravel ; Budapest String Quartet (J. Roismann and A. Schneider, violins ; B. Kroyt, viola ; M. Schneider, cello)

**Para recursos monográficos antigos e manuscritos:**

Omissões podem ser feitas em indicações longas, tais omissões sendo indicadas pela marca de omissão

*Exemplo*

/ quam ... in florentissima electorali ad Albim universitate, praeside ...  
 M. Augusto Pfeiffero, Lavvenburgo-Saxone, publico eruditorum  
 examini exponit Martinus Bernhardi Gryphisbergâ Pomeranus, ad  
 diem XXXI. Januar. Anno ... MDCLXIII. ...

**1.4.5.2** Uma indicação de responsabilidade que não aparece na fonte de informação preferida, mas em outra parte do recurso pode ser transcrita na área 1 entre colchetes ou pode ser fornecida na área 7 (ver 7.1.4). A fonte desta indicação de responsabilidade pode ser fornecida na área 7. Uma indicação de responsabilidade obtida fora do recurso pode ser fornecida na área 7 (ver 7.1.4) se apropriado, com a fonte desta informação.

*Exemplos*

/ [written and planned by Jennifer Vaughan]

*Nota:* Indicação do autor retirado do verso da página de rosto

/ [Canadian Union of General Employees]

/ Johannes Brahms ; [englisches und deutsches Vorwort von Wilhelm Altmann]

/ [par feu M. l'Abbé de Bretteville]

*Nota:* Indicação de responsabilidade da página de rosto do tomo 4

/ [紫式部著]

/ [한국이공학사 편집부 편]

#### **Para recursos monográficos antigos:**

Indicações de responsabilidade retiradas externo ao recurso são fornecidas na área 7, com a fonte desta informação.

##### *Exemplo*

Discours sur la creche de N. Seigneur. ...

*Nota:* By Ezechiel Spanheim. Fonte: Holzmann & Bohatta.

Deutsches Anonymenlexikon, Bd. 1, S. 409, Nr. 11863

- 1.4.5.3** Quando os nomes de várias pessoas ou organizações corporativas ou coletivas estão representados em uma única indicação de responsabilidade (ver 1.4.4.1), o número de nomes transcritos fica a critério da agência catalogadora. Vários nomes transcritos podem ser separados por vírgulas ou conectados por palavras de ligação, conforme apropriado. Se forem fornecidas palavras de ligação, elas serão colocadas entre colchetes. As omissões são indicadas pela marca de omissão e et al. (et alii) ou seu equivalente em outro texto (*script*), entre colchetes.

##### *Exemplos*

/ by D.M. Chizhikov and V.P. Shchastlivyi

/ by Samuel Devend ....[et al.]

/ Dieter Ahlert, Klaus Peter Franz

/ [автори] Б. Конески, Х. Поленаковиќ ..... [и др.]

/ National Park Service [and] Soil Conservation Service [and] Texas Agricultural Experiment Station

/ Centre d'expansion Bordeaux Sud-Ouest, Institut national de la statistique et des études économiques, Institut d'économie régionale du Sud-Ouest

/ herausgegeben von der Universität des Saarlandes und der Vereinigung der Freunde der Universität des Saarlandes

/ herausgegeben von Hans Fromm .... [et al.]

/ sculpsert E.S. Hamersveldt et S. Rogeri

/ Carla Joynes, Lizbeth Beame [for] Deckle & Murphy

/ par Arthur Honegger, Daniel Lesur, Roland Manuel, Germaine Tailleferre .... [et al.]

/ prepared by Albert Kreissinger, Ken Merrill [for] Alpha Unlimited

/ 李伟 ... [等]著

*Comentário Editorial:* Caractere após colchetes significa “por” (ou “by”).

#### **Para recursos monográficos ou manuscritos antigos:**

Preferencialmente todos os nomes são transcritos.

- 1.4.5.4** Quando os nomes de pessoas ou organizações figuram na indicação de responsabilidade de forma incompleta, por ex. na forma de sigla, a forma expandida pode ser dada na área 7 (ver 7.1.4).

- 1.4.5.5** As iniciais que indicam uma filiação à sociedades, graus acadêmicos, etc., e menção de

cargos ocupados e qualificações após o nome de uma pessoa são transcritas quando são linguisticamente necessárias, ou para identificar a pessoa ou estabelecer um contexto para a sua atividade. Em todos os outros casos, as iniciais, etc., não são consideradas parte da indicação de responsabilidade e podem ser omitidas.

- 1.4.5.6** Uma indicação de responsabilidade que precede o título principal na fonte de informação preferida é transcrita após o título principal e outras informações complementares do título, a menos que esteja vinculada linguisticamente a tal informação (ver 1.4.3.7). A posição original da indicação de responsabilidade pode ser indicada na área 7.

*Exemplo*

/ Silvio Belli Vicentino

*Nota:* Nome do autor esta na parte superior da página de rosto

**Para recursos monográficos e manuscritos de música antigos:**

A posição original da indicação de responsabilidade é informada na área 7.

- 1.4.5.7** Uma indicação de responsabilidade que inclua o nome de uma organização corporative ou coletiva expressa de forma hierárquica é transcrita na forma e ordem indicadas no recurso.

*Exemplos*

/ Bibliothèque nationale, Centre bibliographique national

/ Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas

/ Centre international de dialectologie générale près l'Université catholique de Louvain

/ U.S. Department of Agriculture Forest Service, South-Western Region

/ Air Ministry, Meteorological Office

/ Division of Child Psychiatry, Cambridge Hospital

/ 国立国会図書館書誌部編

/ 국립중앙도서관 자료기획과

- 1.4.5.8** Quando a relação entre uma indicação de responsabilidade e um título não for clara, uma palavra de ligação ou frase curta pode ser adicionada no idioma e na escrita da página de rosto, entre colchetes na área 1, ou uma explicação sobre a indicação de responsabilidade pode ser dada na área 7.

*Exemplos*

/ [verse translation by] Robert Lowell

/ [choisis et présentés par] Gilbert Prouteau

/ [collected] by Angus Mackay

/ [gravée par] Ch. Lemas

/ William Shakespeare ; [read by] Sir John Gielgud

/ [editado por] John Finlayson

or

/ John Finlayson

*Nota:* Editado por John Finlayson de acordo com ...

- 1.4.5.9** Se for fornecida mais de uma indicação de responsabilidade, a ordem dessas indicações na

descrição é aquela indicada pela tipografia das menções na fonte de informação preferida ou, se não houver distinção tipográfica, sua sequência na fonte de informação preferida sem levar em conta a extensão ou grau de responsabilidade implícito nas várias indicações. Quando as indicações não forem retiradas da fonte de informação preferencial, elas devem ser dadas em uma ordem lógica, se tal ordem for aplicável, e entre colchetes.

Quando a fonte de informação preferida é de caráter composto (como no caso de um recurso multiparte ou multimídia sem fonte principal unificadora), as indicações de responsabilidade são dadas em uma ordem lógica.

*Alternativamente*, as partes separadas do recurso podem ser descritas seguindo o método multinível (ver *Apêndice A*).

*Exemplos*

- / Rudolf Steiner ; [translated by Lady Maitland-Heriot] ; [edited by H. Collison]
- / Mihajlo Velimirovic ; illustrazioni di Branimir Ganovic ; [traduzione in lingua italiana a cura di Mario Sintich] ; [revisione scientifica a cura di Protogene Veronesi]
- / by Suzanne Reynolds ; illustrated by the Studio Brambelli, Milan
- / edited by Michael Harloe ; sponsored by the International Sociological Association Research Committee on the Society of Regional and Urban Development
- / by Michael Chisholm ; [for the] Social Science Research Council
- / Hermann Hesse ; translated from the German by Basil Creighton ; [translation] revised by Walter Sorrell
- / [Worte von] Juan Ramón Jiménez ; [Musik von] Mario Castelnuovo-Tedesco
- / Jacques Offenbach ; music adapted and arranged by Ronald Hammer ; new book and lyrics by Phil Park
- / design, Roger Teppe ; programmer, Bob Chompsky ; graphics, Carol Mayer-Lenz

**Para recursos monográficos e manuscritos antigos:**

Quando houver mais de uma indicação de responsabilidade, as menções são transcritas na ordem indicada pela sequência das informações na fonte de informação preferencial.

*Exemplo*

- / by the late ingenious and learned Hollander, Lambert Hermanson ten Kate ; translated from the original French by James Christopher le Blon

Quando as indicações são encontradas no recurso, mas não na fonte de informação preferida, elas são dadas na área 1 entre colchetes, na ordem indicada pela sequência das indicações na fonte de informação utilizada, ou em uma ordem lógica, se tal ordem se aplicar, quando mais de uma outra fonte de informação for usada.

*Alternativamente*, a informação é dada na área 7.

*Exemplo*

- A summarie and true discourse of Sir Frances Drakes VWest Indian voyage / [begun by captaine Bigges] ; [finished by his Lieutenant Maister Croftes] ; [edited by Thomas Cates]

*Nota:* Indicações de responsabilidade retiradas do prefácio de Cates  
or

- A summarie and true discourse of Sir Frances Drakes VWest Indian voyage

*Nota:* “Begun by captaine Bigges ... the same being afterwards finished (as I thinke) by his lieutenant Maister Croftes, or some other, I knowe not well who”. Edição de Thomas Cates. Indicações de responsabilidade citadas a partir do prefácio de Cates

Quando um respondente e *praeses* são fornecidos para uma disputa acadêmica, tanto os nomes quanto as palavras indicativas de sua função são tratados como parte de uma única indicação de responsabilidade (a menos que seja lingüisticamente vinculado ao título principal ou a uma informação complementar do título).

*Exemplos*

Discursus historico-theologicus de annis ministerii Christi / quem ... in incluta Universitate Altdorfina publico eruditorum examini subiiciunt praeses Isaacus Laurbecchius SS. theol. dd. & respondens Joh. Fridericus Kernius, Schleusinga-Hennebergicus. Ad diem 21. Mai. Anno o.r. M.DCC

*Mas*

Consensû Benevolo illustris & gratiosissimi Senatûs Medici in florentissima ad Salam Academia. Præsides ... Johanne Arnoldo Friderici, phil. & med. doct. anatom. chirurg. ac botan. p.p. famigeratissimo, medico provinciali Saxo-Altenburgico ... hanc dissertationem medicam de hydrope tympanite publicæ artis cultorum ventilationi submittit ad diem [blank space] Martii, M.DC.LXXII..... David Richter, Zittâ Lusatus. Autor

**Para gravações sonoras e recursos audiovisuais:**

Se houver mais de uma indicação de responsabilidade, as indicações devem ser organizadas de modo que as diferentes categorias de responsabilidade sejam dadas em uma ordem lógica. Por Exemplo, para gravações sonoras: compositores da música, incluindo pessoas cujas funções de improvisação são consideradas parte do processo criativo; autores do texto; intérpretes na seguinte ordem: solistas/atores/leitores; coro; diretor do coro; orquestra; diretor da orquestra; diretor de uma produção dramática; produtor de uma gravação de música popular.

**1.4.5.10 Título paralelo e indicação de responsabilidade paralela**

**1.4.5.10.1** Quando uma fonte de informação preferencial tem um ou mais títulos paralelos e/ou indicações paralelas de informação complementar do título, e também tem indicações de responsabilidade em mais de um idioma e/ou escrita, cada indicação de responsabilidade, se fornecida, segue o título ou informação complementar do título com as quais está linguisticamente relacionado.

*Exemplos*

National accounts statistics, 1950–1968 / Organisation for Economic Cooperation and Development = Statistique des comptes nationaux, 1950–1968 / Organisation de coopération et de développement

Carte minéralogique de l'Afrique / Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture [et] Association des services géologiques africains = Mineral map of Africa / United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization [and] Association of African Geological Surveys

Die Zauberflöte : für zwei Flöten oder Violinen / W.A. Mozart ; nach einer Ausgabe

aus dem Jahr 1792 herausgegeben von Gerhard Braun = The magic flute : for two flutes or violins / W.A. Mozart ; from an edition of 1792 edited by Gerhard Braun

Sowjetische Klaviermusik für die Jugend / herausgegeben von Nikolai Koptschewski = Soviet piano music for young people / edited by Nicolai Kopchevsky = Musique de piano soviétique pour la jeunesse / édité par Nicolas Kopchevski

Familias norte-americanas : los De Stefano / colaborador de educación, Beryl L. Bailey = American families : the De Stefanos / educational collaborator, Beryl L. Bailey

Swiss cycling journal : offizielles Organ / Schweiz. Radfahrer-Bund SRB = organe officiel / Fédération cycliste suisse = organe ufficiale / Federazione ciclistica svizzera

Canadian urban sources : a survey / Canadian Council on Urban and Regional Research = Sources urbaines canadiennes : un aperçu / Conseil canadien de la recherche urbaine

オーケストラの時の時 / 湯浅譲二 = Time of orchestral time / Joji Yuasa

미궁 / 황병기 연주 = The labyrinth / by Byungki Hwang

### Para recursos monográficos antigos e manuscritos:

Os vários títulos e indicações são transcritos na ordem indicada pela sequência de informações sobre a fonte de informação preferida.

#### *Exemplo*

Anatomia uteri humani gravidi tabulis illustrata / auctore Gulielmo Hunter ... Reginae Charlottae medico extraordinario, in Academia Regali anatomiae professore ... = The anatomy of the human gravid uterus exhibited in figures / by William Hunter ...

**1.4.5.10.2** Se não for possível fornecer uma indicação de responsabilidade adequada após cada título ou informação complementar do título, as indicações de responsabilidade, se fornecidas, são dadas juntas após o último título paralelo ou informações complementar do título paralelo.

#### *Exemplos*

Printing at Gregynog : aspects of a great private press = Argraffu yng Ngregynog : agweddau ar wasg breifat fawr / Michael Hutchins ; translated by David Jenkins = y cyfieithiad gan David Jenkins

8 capriccios : hegedüre, második hegedii kiséretével = für Violine, mit Begleitung der zweiten Violine / Henryk Wieniawski ; átnézte és ujjrenddel allátta = revidiert und mit Fingersatz versehen von Jenő Hubay

**1.4.5.10.3** Se uma fonte de informação preferencial contém um ou mais títulos paralelos e/ou indicação paralela de informação complementar do título, mas a indicação de responsabilidade está em apenas um idioma e/ou escrita, essa responsabilidade é fornecida após o último título paralelo ou a informação paralela complementar do título transcrito.

#### *Exemplos*

Bibliotecas = Libraries = Bibliothèques / Ernest Malaga

Bieler Jahrbuch = Annales biennoises / Herausgeber, Bibliotheksverein Biel

Carte de tapis végétal de la région méditerranéenne = Vegetation map of the

Mediterranean region ... / by P. Lalande ; F.A.O. [and] UNESCO

Mährische Volkspoésie in Liedern = Moravian folk poetry in song = Chant sur des poésies populaires moraves / Léoš Janáček

Svensk kyrkomusik = Schwedische Kirchenmusik = Swedish church music / Vokal- und Instrumentalensemble der Rundfunkchor ; Leitung, Eric Ericson

Statistique des comptes nationaux, 1969–1985 = National accounts statistics, 1969–1985 / Organisation de coopération et de développement économiques

### **Para recursos monográficos antigos e manuscritos:**

A indicação de responsabilidade é dada após o título ou indicação de outra informação do título a que está associada.

#### *Exemplos*

Nouum Testamentum seu quattuor euangelioru[m] volumina lingua Hungarica donata / Gabriele Pannonio Pesthino interprete = Wij Testamentum magijar nijeluen

Cursus mathematicus, nova, breui, et clara methodo demonstratvs, per notas reales & vniuersales, citra vsum cuiuscunque idiomatis intellectu faciles = Cours mathématique, démontré d'une novuelle, briefve, et claire methode, par notes reelles & vniuerselles, qui peuuent estre entenduës facilement sans l'vsage d'aucune langue / par Pierre Herigone, mathematicien

Frederici Ruischii ... Thesaurus animalium primus ... = Het eerste cabinet der dieren / van Frederik Ruysch

- 1.4.5.10.4** Quando não há título paralelo, mas aparecem indicações de responsabilidade na fonte de informação preferida em mais de um idioma e/ou escrita, é fornecida indicação no idioma e/ou escrita do título principal. Quando este critério não se aplica, segue-se indicação apontada pela tipografia das menções sobre a fonte de informação preferida ou, não havendo distinção tipográfica, segue-se a sequência da fonte de informação preferida. As outras indicações também podem ser dadas.

#### *Exemplos*

Tin statistics / International Tin Council = Conseil international de l'étain = Consejo Internacional del Estaño

Bibliotheca Celtica : a register of publications relating to Wales and the Celtic peoples and languages / Llyfrgell Genedlaethol Cymru = The National Library of Wales

Bibliographica belgica / Commission belge de bibliographie = Belgische commissie voor bibliografie

Europa cantat VI : Leicester 1976 / au nom de la Fédération européenne des jeunes chorales édité par = im Auftrag der Europäischen Föderation Junger Chöre herausgegeben von = for the European Federation of Young Choirs edited by Willi Gohl

Madame Bovary / réalisateur, Jean Renoir ; d'après le roman de Flaubert = director, Jean Renoir ; after the novel by Flaubert

Directions in tin trade of selected North American countries : statistical survey / International Tin Council = Conseil international de l'étain

### **Para recursos monográficos antigos e manuscritos:**

Todas as indicações de responsabilidade são fornecidas após o título principal e qualquer informação complementar do título.

**1.4.5.11 Recursos sem um título coletivo**

**1.4.5.11.1** Se um recurso não tiver título coletivo (ver 1.1.4.4, 1.1.5.2) e todas as obras individuais tiverem a mesma indicação de responsabilidade, essa indicação é dada após todos os títulos, títulos paralelos e indicações de informações complementares do título.

*Exemplos*

Baby doll : the script for the film ; Something unspoken ; Suddenly last summer / Tennessee Williams

Fréjus ; Le Var touristique / Provence Paris publicité

Daily mail motor road map of London and ten miles round ; Motor road map of south-east England / Edward Sandford

Fantaisie-Impromptu op. 66 ; Scherzo op. 31 / Chopin

3. Sinfonie : "Das Lied von der Nacht" : für Tenor Solo, gemischten Chor und Orchester op. 27 = 3rd symphony : "Song of the night" : for tenor solo, mixed chorus and orchestra op. 27 ; 4. Sinfonie-Concertante für Klavier and Orchester op. 60 = 4th symphony-concertante for piano and orchestra op. 60 / Karol Szymanowski

Duo Nr. 1 G-Dur, KV 423, für Violine und Viola ; Duo Nr. 2 B-Dur, KV 424, für Violine und Viola / Wolfgang Amadeus Mozart ; Susanne Lautenbacher, violin ; Ulrich Koch, viola

A survey of spending on foreign language teaching ; Foreign language teaching resources / principal investigator, J.L. Pianko

Le Colonel Chabert ; suivi de Honorine ; et de L'interdiction / Balzac

**Para recursos monográficos antigos:**

A indicação de responsabilidade é dada na ordem indicada pela sequência de informações sobre a fonte de informação preferida.

**Para manuscritos:**

Se houver registro de algum título criado, a indicação de responsabilidade pode ser incluída, dentro ou após o título criado, se for necessário para identificação.

*Exemplo*

Taula general de totes sciencies ; [Lo peccat d'Adam / Raymundus Llullus]

**1.4.5.11.2** Se as obras individuais tiverem indicação de responsabilidade diferente, cada indicação é fornecida após o título, título paralelo ou indicação de informação complementar do título ao qual se aplica. É mantida uma palavra ou frase de ligação entre os títulos das obras de diferentes autores, conforme indicado na fonte de informação preferida. As indicações de edição, revisão, versão, etc. associadas a títulos individuais são transcritas com os títulos. (Para obras do mesmo autor, ver 1.4.5.11.1.).

*Exemplos*

Teorija kredita : skripta / Milutin Ćirović. Teorija dopunskog kredita : skripta / Vjekoslav Meichsner

Crépuscule en montagne / S. Sohet-Boulnois. Carillon corse / Georges Lauro

The high school cadets = Kadettenmarsch / Musik, J.P. Sousa ; Bearbeitung, Franz

Bummerl. Musik im Blut : Marsch / Musik und Bearbeitung, Hans Kolditz

Fantasy and fugue for orchestra and organ, op. 10 (1963) / Wallingford Riegger ; Polish National Radio Orchestra ; Jan Krenz, conductor. Synthesis for orchestra and electronic sound (1960) / Otto Luening ; Hessian Symphony Orchestra ; David Van Vactor, conductor. Nocturne (1958) / Colin McPhee ; Hessian Radio Symphony Orchestra ; David Van Vactor, conductor. Fantasia for organ (1929) / Otto Luening ; Ralph Kneeream, organist

Hybrid imaging : technology and graphic design / April Cubbitt. Art and the machine / Fran Chen. Space art / Jean-Louis Gero ; illustrator, Judy Randall

中华人民共和国国歌 / 田汉词 ; 聂耳曲. 国际歌 / 欧仁·鲍迪埃词 ; 比尔·狄盖特曲

The authorship of Wuthering Heights / by Irene Cooper Willis. And The structure of Wuthering Heights / by C.P.S.

Le Western / textes rassemblés et présentés par Henri Agel, nouvelle édition. Évolution et renouveau du western, 1962–1968 / par Jean A. Gili

An examination of Dr. Burnet's theory of the earth ... / by J. Keill, the second edition corrected..... To the whole is annexed A dissertation on the different figures of the coelestial bodies, &c..... / by Mons. de Maupertuis

My very first prayer time book / by Mary Fletcher ; illustrations by Treyer Evans, revised edition. Now I lay me down to sleep / text and pictures by Rex Catto

#### **Para manuscritos:**

Se qualquer título criado for registrado, as indicações de responsabilidade serão incluídas no título ou depois dele.

#### *Exemplos*

[Vitae sanctorum]. [Passio Ihesu Christi]. [Fragmenta sancti Augustini, sancti Bernardi, sancti Gregorii et sancti Isidori]

[Ethica ; et Politica / Aristoteles]. De perificatione possibilis intellectus / [Aegidius Romanus]

[Vitae sanctorum]. Sermo [LXI, 5, 409] / Augustinus [Hiponensis]. [Symbolum fidei I, 738 / Alcuinus Cantuariensis]

#### **Para recursos monográficos antigos e manuscritos antigos:**

Quando as obras individuais que não são assuntos suplementares conhecidas como sendo do mesmo autor, os títulos, títulos paralelos, informação complementar do título e indicação de responsabilidade são registrados na ordem indicada pela sequência de informações sobre a fonte de informação preferida.

#### *Exemplos*

Catonis disticha de Moribus. 2. Dicta insigni Septem Sapientum Graeciae. 3. Mimi Puliam, sive, Senecae Proverbia, Anglo-Latina. Cato item Grammatice interpretatus Latinis & vernaculis vocibus pari ordine, sed diversis lineis alternatis. ... / A Carolo Hoolo, A. M. Privatae Scholae Grammaticae Institute in Purificum viciculo apud Londinates.

*Comentário Editorial:* pontuação original e capitalização retidas.

La fauconnerie / de F. Ian des Franchières ....recueillie des liures de M. Martino, Malopin, Michelin & Amé Cassian. Avec, Une autre Fauconnerie / de Guillaume Tardif.... Plus, La vollerie / de messire Artelouche d'Alagona.... D'avantage, un recueil de tous les oiseaux de proye, seruans a la fauconnerie & vollerie

**1.4.5.11.3** Se as obras individuais tiverem indicação de responsabilidade relacionada a alguns,

mas não a todos os títulos, cada indicação é dada após o último título que se aplica.

*Exemplos*

Godly contemplations for the unlearned, 1575 ; A letter of a Catholike man beyond the seas, 1610 / Thomas Owen. The conviction of noveltie, 1632 / R.B.

Jephte ; Le cinque piaghe di Christo / Antonio Draghi. Oratorio di S. Pietro piangente / Pietro Andrea Ziani

Rhapsody in blue ; Prelude for piano no. 2 / George Gershwin. Symphonic dances from West Side story / Leonard Bernstein

Nuclear disarmament ; Politics of peace / principal investigator, Thomas Cashdollar. Strategies for defense / principal investigator, Damien Toffel

土佐日記 / 紀貫之著 ; 池田弥三郎訳. 蜻蛉日記 / 藤原道綱母著 ; 室生犀星訳

채근담 / 홍자성 저 ; 조지훈 역. 생활의 발견 / 임어당 저 ; 박일충 역

**Para recursos monográficos antigos:**

As indicações são transcritas na forma e ordem indicadas na fonte de informação preferida.

**1.4.5.11.4** Se as obras individuais tiverem suas próprias indicações de responsabilidade e a fonte de informação preferida mostrar também uma ou mais indicações de responsabilidade aplicáveis a todo o recurso, uma indicação ou indicações de responsabilidade aplicáveis a todo o recurso são fornecidas após todas as outras indicações, precedidas por um espaço, ponto e vírgula, espaço. A relação entre a última indicação de responsabilidade citada e a transcrição anterior deve ser esclarecida pelo acréscimo de uma palavra de ligação ou frase curta, entre colchetes.

Se esse acréscimo for linguisticamente impossível ou resultar em uma declaração incômoda ou estranha, a parte relevante da indicação de responsabilidade e/ou a explicação podem ser fornecidas na área 7 (ver 7.1.4).

*Exemplos*

The white devil ; The duchess of Malfi / by J. Webster. The atheist's tragedy ; The revenger's tragedy / by Tourneur ; [all] edited with an introduction and notes by J.A. Symonds

Could it be magic / Text und Musik von Adrienne Anderson und Barry Manilow. Komm doch mal rüber / Musik, Dieter Zimmermann ; Text, Charley Nissen ; Klavierbearbeitung [beider Kompositionen], Rolf Basel

Symphony no. 4 in A major, op. 90 : Italian / Mendelssohn. Symphony in C major / Bizet ; [both works performed by] National Philharmonic Orchestra ; Leopold Stokowski

Spellbinder / Tom Leach. The music director / Bob Dithridge. Word magic / Charles Zipf ; editor [of the three works], Glen Furness

**Para recursos monográficos antigos e manuscritos:**

A indicação ou indicações de responsabilidade aplicáveis a todo o recurso são fornecidas na ordem indicada pela sequência das informações na fonte de informação preferida. Se a relação entre cada pessoa ou organização corporativa ou coletiva e a obra individual não for clara, uma explicação é dada na área 7.

*Exemplo*

The natural history of Iceland ... ; to which is added, A meteorological table, with remarks / translated from the Danish original of Mr. N. Horrebow

---

*Nota:* Ambas as obras são traduzidas a partir do texto de N. Horrebow

#### **1.4.5.12 Título comum e título dependente**

Quando o título principal consiste em um título comum e um título dependente (ver 1.1.5.3), as indicações de responsabilidade relativas ao título dependente são fornecidas após o título principal. As indicações de responsabilidade relativas à obra maior podem ser dadas na área 6 com o título comum.

##### *Exemplos*

Plan d'ensemble au 1:2 000 de la région d'Ile-de-France. Bloc 1-77-29, Bonnières-sur-Seine / Ministère de l'environnement et du cadre de vie, Etablissement public régional d'Ile-de-France

Urban and regional references. Supplement / compiled by Canadian Council on Urban and Regional Research

Teaching geology with computer software. North America / Bureau of Education

Bulletin. Supplement

*Area 6:* (Bulletin / Faculty of Archaeology)

Publications de la Sorbonne. Série Byzantina / Centre de recherches d'histoire et de civilisation byzantines

#### **Para recursos monográficos antigos e manuscritos:**

As indicações de responsabilidade são fornecidas na forma e ordem indicadas na fonte de informação preferida. Em caso de dúvida ou se a indicação de responsabilidade se referir ao título principal como um todo, uma explicação ou comentário pode ser feito na área 7.

#### **1.4.6 Mudanças na indicação de responsabilidade nos recursos contínuos e recursos monográficos multipartes**

##### **Para seriados e recursos monográficos multiparte:**

Se uma pessoa ou organização corporativa ou coletiva registrada em uma indicação de responsabilidade for adicionada ou excluída em um acréscimo ou parte subsequente e essa alteração não exigir uma nova descrição (ver A.2.7), o nome da pessoa ou organização posterior é fornecido na área 7 ou é feita uma nota da exclusão (ver 7.1.4.1). Caso a alteração seja apenas na apresentação do nome da pessoa ou organização, é feita uma nota se for considerada importante para os usuários do catálogo.

##### **Para seriado:**

Grandes mudanças no nome na indicação de responsabilidade em conjunto com um título genérico exigem uma nova descrição (ver A.2.6.2).

##### **Para recursos integrados:**

Se as pessoas ou organizações corporativas ou coletivas registradas como uma indicação de responsabilidade mudarem nas iterações subsequentes, a descrição é alterada para refletir a última iteração e os nomes das pessoas ou organizações anteriores são fornecidos na área 7 (ver 7.1.4.1).

## 2 EDIÇÃO, REVISÃO, VERSÃO, ETC. ÁREA

### Nota Introdutória

A área de edição, revisão, versão, etc. inclui a indicação de edição, revisão, versão, etc., indicações paralelas de edição, revisão, versão, etc., indicações de responsabilidade relativas à edição, revisão, versão, etc., indicações adicionais de edição, revisão, versão, etc. e indicações de responsabilidade relacionadas a uma indicação adicional de edição, revisão, versão, etc.

#### Para recursos não publicado:

A área de edição, revisão, versão etc. poderá incluir indicações sobre o estágio do processo de produção de materiais pré-publicado, o estado de uma revisão, a versão de um arquivo etc., somente se estiver no recurso destinado a circulação limitada e para manuscritos.

A informação relacionada ao processo de produção (por exemplo, mestre, matriz ou carimbo para o processamento do registro) são transcritas na área 3.

### Conteúdos

- 2.1 Edição, revisão, versão, etc. Indicação
- 2.2 Edição, revisão, versão, etc. Indicação paralela
- 2.3 Indicação de responsabilidade relativa à edição, revisão, versão, etc.
- 2.4 Edição, revisão, versão, etc. Indicação adicional
- 2.5 Indicação de responsabilidade relativa para uma indicação adicional de edição, revisão, versão, etc.

### Pontuação prescrita

- A. Para pontuação que precede as áreas de descrição, ver A.3.2.
- B. Cada indicação paralela de edição, revisão, versão, etc. é precedida por um espaço, signo de igual, espaço (=).
- C. A primeira indicação de responsabilidade relativa à edição, revisão, versão, etc., ou após uma indicação adicional de edição, revisão, versão, etc. é precedida por um espaço, barra diagonal, espaço (/).
- D. Cada indicação de responsabilidade subsequente relativa à edição, revisão, versão etc. ou após uma indicação adicional de edição, revisão, versão etc. é precedida por um espaço, ponto e vírgula, espaço (;).
- E. Uma indicação adicional de edição, revisão, versão etc. após uma indicação de edição, revisão, versão etc. ou uma indicação de responsabilidade relacionada à edição, revisão, versão etc. é precedida por uma vírgula, espaço (,).

#### *Modelos de pontuação*

- . — Edição, revisão, versão, etc. Indicação
- . — Edição, revisão, versão, etc. Indicação = Indicação Paralela Edição, revisão, versão, etc.
- . — Edição, revisão, versão, etc. Indicação / Indicação de responsabilidade
- . — Edição, revisão, versão, etc. Indicação / Indicação de responsabilidade ; segunda indicação de responsabilidade ; Terceira indicação de responsabilidade

- . — Edição, revisão, versão, etc. Indicação / Indicação de responsabilidade = indicação paralela de edição, revisão, versão, etc. / indicação paralela de responsabilidade
- . — Edição, revisão, versão, etc. indicação, **indicação** adicional de edição, revisão, versão, etc.
- . — Edição, revisão, versão, etc. Indicação / indicação de responsabilidade, **indicação** adicional de edição, revisão, versão, etc. / indicação de responsabilidade

## Fontes prescritas

Informações retiradas de uma fonte diferente de uma das seguintes fontes prescritas são fornecidas entre colchetes se estiverem registradas nesta área. A ordem preferencial das fontes é:

### **Para recursos de texto manuscritos ou impresso e música anotada:**

Página de rosto, primeira página de música, outras preliminares, capa, colofão, o resto do recurso.

### **Para recursos monográficos antigos:**

Página de rosto, página de rosto substituta, colofão.

### **Para recursos cartográficos, recursos multimídia, gravação sonora, gravação de vídeo, imagens fixas e em movimento, e recursos eletrônico:** O próprio recurso, container, material complementar.

## 2.1 Indicação da edição, revisão, versão, etc.

### *Obrigatório se disponível*

### 2.1.1

Uma indicação de edição, revisão, versão, etc. normalmente inclui a palavra edição (ou seu equivalente em outro idioma) ou um termo relacionado junto com um número (2ª edição, etc.), ou um termo indicando diferença para outras edições (*nova edição, edição revisada, edição padrão, ampla edição impressa, quarto estado, roteiro de maio de 1970*, etc.). Uma indicação que inclua a palavra edição ou seu equivalente não é considerada uma indicação da edição quando representa informações de impressão, como é típico em publicações de determinados países ou em determinados idiomas. Uma indicação de edição também inclui outras frases que podem ser linguisticamente associadas, ligando à edição a outros elementos da descrição (por exemplo, título original em uma forma como *abreviação de ...*).

Quando um recurso tem várias indicações de edições, revisões, versões, etc. relacionadas a partes ou partes do recurso (por exemplo, uma obra multimídia interativa), a indicação ou menções relacionadas ao recurso como um todo são transcritas. Quando não houver uma indicação que se aplique ao recurso, a indicação ou indicações podem ser fornecidas na área 7. Uma indicação de edição, revisão, versão etc. que aparece apenas na documentação anexa não é considerada uma indicação de edição, revisão, versão, etc. do recurso, a menos que as informações na documentação indiquem que a indicação se aplica ao recurso.

#### *Exemplos*

- . — 2nd ed.
- . — 1st Carroll & Graf ed.

- 
- . — Revised version
  - . — 3e éd.
  - . — Ungekürzte Taschenbuchausg.
  - . — Version avec commentaires en anglais
  - . — 修正版
  - . — 제 3 판

Os seguintes tipos de indicações são considerados indicações da edição:

### **Indicações de edições geográficas**

#### *Exemplos*

- . — Northern ed.
- . — Overseas ed.
- . — Московский вечерний вып.
- . — 欧州国際版
- . — 제 3 판

### **Indicação de edição de especial interesse**

#### *Exemplos*

- . — Éd. pour le médecin
- . — Managers' ed.
- . — 少年版
- . — 看護学生版
- . — 교사용판

### **Indicações de formatos ou apresentações físicas especiais**

#### *Exemplos*

- . — Airmail ed.
- . — Braille ed.
- . — Large print ed.
- . — Microform ed.
- . — CD-ROM 版
- . — Ausg. mit Supplementen
- . — 축쇄판

### **Indicações de edições, revisão, versão, etc., de idioma**

#### *Exemplos*

- . — English ed.
- . — Éd. française
- . — 中英文对照版
- . — 日本語版
- . — 한국어판

**Para recursos não publicado:**

Uma indicação pode incluir indicações sobre o estado, versão ou revisão (ou seu equivalente em outro idioma) ou um termo relacionado juntamente com um número ou um termo indicando uma diferença de outros estados, versões ou revisões.

*Exemplos*

- . — First draft
- . — Fourth state
- . — Draft
- . — Copy for print
- . — Preprint
- . — Ed. Provisoria
- . — Materials for performance
- . — Versione con titoli corretti marzo 2016

Pode incluir indicações sobre a “tomada” de gravações de áudio ou vídeo,

*Exemplos*

- . — Adagio 1.1
- . — Maestro [camera on the conductor]

E sobre a versão,

*Exemplos*

- . — Provisory version
- . — Release 0.5
- . — Finale (ER)
- . — Linux version (ER)

**Para recursos monográficos antigos:**

Uma indicação como *recém-impressa* deve ser tratada como uma indicação de edição quando parece implicar a existência de uma edição anterior e estar associada ao título, mas como parte da área de publicação, produção, distribuição, etc., quando parece estar associado a essa área (ver 4.1.8). A indicação de edição, revisão, versão, etc. podem incluir informações sobre a publicação, impressão ou estado que está sendo descrito (ver também A.2.1). Indicações sobre impressões inalteradas de uma edição são fornecidas como indicação de edição ou indicação de edição adicional.

*Exemplo*

- . — The fifth impression

**Para recursos de música anotada:**

Quando o termo *edição* é utilizado para indicar a versão, o arranjo, etc., de uma obra musical, a indicação é dada na área 1 (ver 1.3), mesmo quando o termo *edição* é usado no recurso. Quando o termo *edição* é usado para indicar a forma como uma obra é apresentada no recurso (formato de música), a indicação é dada na área 3 (ver 3.2.1.1), mesmo quando o termo *edição* é usado no recurso.

No entanto, um termo que denota alcance vocal (por exemplo, *voz baixa*; *Ausgabe für hohe Stimme* (edição para vozes altas)) é tratado como uma indicação de edição, revisão, versão etc.

**Para recursos multimídia, gravações sonoras, gravações de vídeo, e imagens fixas e em movimento:**

Para uma performance gravada, uma indicação que apareça no recurso e que indique uma edição ou versão da qual a performance é extraída não é considerada uma indicação de edição, revisão, versão, etc., mas pode ser registrada na área 7.

**Para recursos eletrônicos:**

Termos relacionados como *versão*, *nível*, *release* ou *atualização* podem indicar uma indicação de edição, revisão, versão, etc.; no entanto, esses termos às vezes são usados para indicar alterações maiores ou menores em um recurso e, portanto, podem não constituir um guia confiável para indicar uma nova edição.

### 2.1.2 Transcrição

Indicação de edição, revisão, versão, etc. é dada nos termos em que aparece no recurso. É colocado entre colchetes se não aparecer em uma fonte prescrita. Abreviações padrões podem ser usadas (ver A.6.4). Os algarismos arábicos são dados no lugar de outros algarismos ou números soletrados. Frases explicativas, anexadas à edição, revisão, versão, etc. são fornecidas quando consideradas necessárias para identificação da edição.

Se a edição, revisão, versão, etc. consistir exclusiva ou principalmente em símbolos ou outros assuntos que não podem ser reproduzidas pelos meios disponíveis (ver A.9), os caracteres são substituídos por palavras ou números, conforme o caso, entre colchetes. Uma explicação pode ser dada na área 7 (ver 7.2).

*Exemplos*

- . — 4th revised ed.
- . — 1. ed.
- . — 3. Aufl.
- . — Nuova ed.
- . — Sehr veränderte Aufl.
- . — Ungekürzte Ausg.
- . — Deutsche Erstausg.
- . — Neuaufl. der deutschen Originalausg.
- . — 67th ed., complete with street plan
- . — 5a ed., con un copioso índice alfabético de materias
- . — Novissima ed. (7a), interamente riveduta
- . — Ed. 4
- . — 3. erw. Aufl.
- . — Éd. réduite
- . — Ed. 3-GSGS
- . — [Three stars] ed.

*Comentário editorial:* Indicação aparece como: ★★★ ed. A agência catalogadora é capaz de reproduzi-la.

- . — 2e éd. du recueil noté
- . — Reprint ed.
- . — Hohe Stimme (Originallage)
- . — Ed. special
- . — Version 3.5
- . — 第 3 版
- . — 復刻版
- . — 버전 2.1

#### **Para monografia antiga e recursos não publicado:**

A redação exata é dada quando a indicação da edição, revisão, versão, etc. é tomada de uma fonte de informação prescrita. Quando a indicação de edição, revisão, versão, etc. for retirada de qualquer outra fonte, podem ser usadas abreviações padrão e algarismos arábicos são substituídos por outros algarismos ou números por extenso. Quando a indicação de edição, revisão, versão, etc. não for retirada de uma fonte de informação prescrita, a fonte da indicação é dada na área 7.

#### *Exemplos*

- . — The second edition
- . — Newly imprinted and very necessary vnto all youthe
- . — Versione con titoli corretti marzo 2016
- . — Version 0.1.2
- . — Release 0.5

- 2.1.3** Quando nenhuma indicação da edição, revisão, versão, etc. aparece no recurso, embora se saiba que o recurso contém alterações significativas em relação a edições, revisão, versão etc. anteriores ou é uma reprodução, uma edição, revisão, versão etc. adequada. Indicação do idioma da fonte de informação preferencial e de acordo com as disposições em 2.1.2 pode ser fornecida, entre colchetes. Números da edição, revisão, versão, etc. não devem ser fornecidos, a menos que seja claro que o recurso tem um lugar em uma sequência de edições numeradas de outra forma. Uma explicação é dada na área 7. *Alternativamente*, a informação é dada apenas na área 7.

#### *Exemplos*

- . — [New ed.]
- . — [3e éd.]
- . — [Reproduction en fac-similé]
- . — [Rev. ed.]
- . — [With a new appendix]
- . — [Éd. de Grenoble]
- . — [2. Aufl.]
- . — [Apr. 1995 issue]
- . — [Rev. ed., Aug. 1995]
- . — [Version 1.5]
- . — [School ed.]
- . — [增訂稿本]

- . — [영인판]
- . — [Draft]
- . — [Take 2]
- . — [Bozza di stampa]
- . — [Draft print]

#### 2.1.4 Indicações de edição, revisão, versão, etc. não transcrita na área da edição

**2.1.4.1** Uma indicação de edição, revisão, versão etc. que é parte integrante de um elemento em outra área (como título principal ou informação complementar do título) e foi tratada como parte desse elemento (ver 1.1.3.6, 1.3.2) não se repete na área de edição.

##### *Exemplos*

The compact edition of the Oxford English dictionary  
*não* The Oxford English dictionary. — Compact ed.

*não* The compact edition of the Oxford English dictionary. — Compact ed.

The compact version of Symphony  
*não* Symphony. — Compact version

##### **Para recursos contínuos:**

Para publicações seriadas, as indicações da numeração ou do volume ou a sua cobertura cronológica (por exemplo, *1ª edição, edição de 1916*) são fornecidas na área 3 (ver 3.3).

Indicações que mencionam uma revisão regular ou atualização frequente (por exemplo, *edição revisada publicada a cada 6 meses*) são tratadas como indicação de frequência e não de edição, revisão, versão etc. e são fornecidas na área 7 (ver 7.0.3).

**2.1.4.2** Uma indicação da edição, revisão, versão etc. associada a uma ou mais obras em um recurso sem título coletivo não é fornecida na área de edição, mas na área 1, com pontuação convencional (ver 1.1.5.2).

#### 2.1.5 Mudanças na indicação da edição, revisão, versão, etc. statement

#### 2.1.6 Para recursos monográficos multipartes:

Se uma indicação de edição, revisão, versão, etc. for adicionada, descartada ou alterada em partes posteriores à primeira, uma nota sobre tal alteração é fornecida na área 7 se for considerada importante para os usuários do catálogo (ver 7.2 .2).

##### **Para seriados:**

Se uma indicação de edição, revisão, versão, etc. for adicionada, descartada ou alterada em edições ou partes subsequentes, uma nota sobre tal alteração é fornecida na área 7, se for considerada importante para os usuários do catálogo (ver 7.2.2), a menos que o acréscimo, exclusão ou alteração seja resultado de uma alteração importante que exija uma nova descrição (ver A.2.6.2(b)).

##### **Para recursos integrados:**

Se ocorrer uma grande mudança na edição, uma nova descrição é feita (ver

A.2.6.3(a)). Se ocorrer uma pequena alteração, a descrição é alterada e uma nota sobre a alteração é fornecida na área 7, se for considerada importante para os usuários do catálogo (ver 7.2.2).

## 2.2 Indicação paralela da edição, revisão, versão, etc.

Uma indicação paralela da edição, revisão, versão etc. é equivalente à indicação da edição, revisão, versão etc. em outro idioma ou escrita.

Quando uma fonte de informação prescrita contém indicações de edição, revisão, versão, etc. em mais de uma língua ou escrita, é dada indicação na língua e escrita do título principal. Quando este critério não puder ser aplicado, é dada indicação de edição, revisão, versão, etc. destacada pela tipografia ou, se não houver distinção tipográfica, o que aparecer primeiro. Uma indicação paralela também pode ser dada.

### *Exemplos*

- . — Canadian ed. = Éd. canadienne
- . — Students' ed. = Éd. pour les étudiants
- . — 2. prerađeno i dopunjeno izd. = 2nd revised and enlarged ed.

### **Para recursos monográficos antigos:**

Quando uma fonte de informação prescrita contém indicações da edição, revisão, versão, etc. em mais de um idioma ou escrita, a primeira indicação que aparece é fornecida. Uma indicação paralela pode ser fornecida e, se fornecida, é registrada juntamente com qualquer indicação de responsabilidade correspondente ou indicação adicional da edição, revisão, versão etc. na ordem indicada pela sequência de informações na fonte.

### *Exemplo*

- . — Troisième édition = The third edition

## 2.3 Indicação de responsabilidade relacionada à edição, revisão, versão, etc.

### *Obrigatório se disponível*

**2.3.1** Os termos de responsabilidade relativos à edição, revisão, versão, etc. podem referir-se a pessoas ou organizações corporativas ou coletivas e podem indicar funções como a de revisor de uma nova edição, revisão, versão, etc., ou podem nomear a pessoa ou organização responsável pelo fornecimento do assunto complementar, de apêndices, etc., em nova edição, revisão, versão, etc.

#### *Exemplos*

- . — 5th ed. / by C. Ellis
- . — Facsimile ed. / edited, with an introduction, by John Goode
- . — Rev. version 3.3 / programmer, Kate Maggor
- . — Mis à jour / M. Pillot
- . — Revised version / photographer, William P. Gottlieb
- . — 2. izd. / spremno besedo napisal M. Matičetov
- . — 2nd ed. / with a historical time chart newly devised by M.A. Stuart
- . — 2nd ed. / with a new epilogue by the author
- . — Neuaufl. / herausgegeben und kritisch revidiert von Hans Joachim Moser
- . — 2e éd. / préface de Léon-Arthur Elchinger
- . — 3rd ed. / with supplementary notes and appendices by H.J. Laski
- . — May 1970 script / revised collectively by the Peking Opera Troupe of Peking
- . — 改訂第 41 版 / 沖中重雄編
- . — 제 7 판 / 이은상 편

**2.3.2** Indicações de responsabilidade e detalhes de apêndices e outros assuntos subsidiários relacionados à edição, revisão, versão, etc. descritos, ou a partes da edição, revisão, versão etc. sendo descritos, mas não a todas as edições, revisões, versões, etc. da obra, são dadas de acordo com o disposto em 1.4, na área da edição, revisão, versão, etc. quando encontradas em uma fonte de informação prescrita. Quando tais indicações não aparecem em uma fonte de informação prescrita, elas podem ser dadas na área 2 entre colchetes ou podem ser dadas na área 7.

#### *Exemplos*

- . — Student version / with new graphics by Gerry Herin
- . — English language ed. / with commentary spoken by John Parrinder

**2.3.3** As seguintes informações são fornecidas na área 1: (a) indicações de responsabilidade claramente relacionadas à primeira edição, revisão, versão etc. ou a todas as edições, revisões, versões etc. de uma obra, (b) indicações de responsabilidade que não se referem claramente a apenas uma ou apenas algumas edições, revisões, versões, etc., e (c) detalhes de apêndices ou outros assuntos subsidiários relacionados à edição, revisão, versão, etc.

## 2.3.4 Indicação de responsabilidade paralela relacionada à edição, revisão, versão, etc.

Indicações de responsabilidades paralelas relativas à edição, revisão, versão, etc. podem ser dados.

## 2.4 Indicação adicional da edição, revisão, versão, etc.

### *Obrigatório se disponível*

**2.4.1** Uma indicação adicional da edição, revisão, versão etc. é fornecida quando o recurso contém uma indicação formal identificando-o como pertencente a uma edição ou publicação dentro de uma edição, ou a uma edição equivalente à primeira edição nomeada, ou quando o recurso tem diferenças significativas no conteúdo de outras impressões da edição maior à qual pertence.

#### *Exemplos*

- . — 3rd ed., reprinted with a new pref.
- . — 2nd ed., revised issue
- . — 2nd ed., rev. version
- . — 3rd ed., [with an appendix]
- . — English ed., 2nd ed.
- . — World's classics ed., new ed. revised, reset and illustrated
- . — 4th ed. / revised by H.G. Le Mesurier and E. McIntosh, reprinted with corrections
- . — 3rd ed., 2nd (corrected) impression
- . — English full ed., 4th international ed.
- . — Vollständige Taschenbuchausg., 1. Aufl.

**2.4.2** Indicações de edições adicionais são transcritas tal e como assinadas nas instruções 2.1.2 e 2.1.3.

#### *Exemplos*

- . — Amtliche Ausg., 17 Aufl.
- . — Abridged ed., 2nd ed.
- . — 5th ed., 2nd impression, with corrections
- . — Nouvelle impression en facsimilé de la 1re éd. de 1751-1780
- . — Interactive ed., 1993 version
- . — 2. ed., con nuova prefazione e aggiunta di tre appendici

**2.4.3** Indicações adicionais de edição, revisão, versão, etc., nomeando uma impressão ou reedição inalteradas podem ser fornecidas.

#### *Exemplos*

- . — 4e éd., 3e tirage
- . — 2nd ed., 2nd printing
- . — 2., unveränderter Neudruck der 3., völlig neubearbeiteten Aufl.
- . — Nouvelle éd., revue et augmentée, 70e mille
- . — 3. ed., 4. rist.
- . — Versione italiana, ristampa
- . — 第 2 版, 第 3 次印刷

**2.4.4 Indicação adicional paralela de edição, revisão, versão, etc.**

Indicações adicionais paralelas de edição, revisão, versão, etc. podem ser fornecidos.

**2.5 Indicação de responsabilidade relativa a uma indicação adicional de edição, revisão, versão, etc.*****Obrigatório se disponível*****2.5.1** Indicações de responsabilidade relativas a uma indicação adicional da edição, revisão, versão, etc. são transcritos de acordo com as disposições em 2.3.*Exemplos*

- . — Rev. ed. / with revisions, an introduction, and a chapter on writing, by E.C. White, 2nd ed. / with the assistance of Eleanor Gould Packard
- . — The second edition, reprinted / with a new preface by Dr. Horace Smith
- . — 2nd ed., reissued / with an afterword by the course convener
- . — Version 2.4, corr. / with diagrams by Harry Weeks

**2.5.2 Indicação de responsabilidade paralela adicional relativa a uma edição, revisão, versão, etc.**

Uma indicação de responsabilidade paralela relativa a uma indicação adicional de edição, revisão, versão etc. pode ser fornecida.

### 3 ÁREA ESPECÍFICA DE MATERIAL Ou TIPO DE RECURSO

#### Nota introdutória

A área 3 contém dados exclusivos de uma determinada classe de material ou tipo de recurso. Onde há informação para outro tipo de recurso, a informação que pode ser atribuída a qualquer outra área de descrição é também atribuída.

A linguagem e/ou escrita dos elementos dentro da área 3, a ordem dos elementos e a pontuação prescrita para a área aparecem nas especificações para os tipos particulares de recursos usando a área. São recursos cartográficos (para dados matemáticos), recursos musicais anotados (para indicações do formato de música), seriados (para informações relativas à numeração) e recursos não publicados (para indicações de produção).

Quando um recurso é uma combinação de assuntos e tipos de recursos para os quais a área 3 é usada (por exemplo, uma série de mapas) ou quando várias escalas são fornecidas, a área 3 é repetível.

Quando a área 3 é repetida, a ocorrência da área 3 que está relacionada ao conteúdo do recurso (por exemplo, informação de escala para um recurso cartográfico ou indicação de formato musical anotado) é fornecida primeiro; a área 3 relacionada ao plano de produção (informações de numeração para seriados ou processo de produção para recursos não publicados) é dada por último.

#### *Exemplos*

- . — Scale 1:250 000 ; universal transverse Mercator proj. — No. 1 (1970)-
- . — Scores and parts. — No. 1-
- . — Scales differ. — No. 1-

#### Conteúdos

- 3.1 Dados matemáticos (Recursos cartográficos)
- 3.2 Indicação de formato musical (Música anotada)
- 3.3 Numeração (Seriado)
- 3.4 Indicação de não publicados (recursos não publicados)

### 3.1 Dados matemáticos (Recursos cartográficos)

A área dos dados matemáticos inclui a indicação de escala, a indicação de projeção e a indicação de coordenadas e equinócios para recursos cartográficos.

#### Conteúdos

- 3.1.1 Indicação de escala
- 3.1.2 Indicação de projeção
- 3.1.3 Indicação de coordenadas e hemisfério celeste
- 3.1.4 Indicação de período e equinócio
- 3.1.5 Indicação de magnetude

#### Pontuação prescrita

- A. Para pontuação antes das áreas de descrição, ver A.3.2.
- B. A indicação de projeção é precedida por um espaço, ponto e vírgula, espaço ( ; ).
- C. As indicações de coordenadas, hemisfério celeste, período e equinócio são colocadas em um par de parênteses ( ( ) ).
- D. A indicação do equinócio é precedida por um espaço, ponto e vírgula, espaço ( ; ).
- E. A indicação do hemisfério celeste é precedida por um espaço, ponto e vírgula, espaço ( ; ).
- F. A indicação de magnetude é precedida por um espaço, ponto e vírgula, espaço ( ; ).

#### *Modelos de pontuação*

- . — Indicação de escala
- . — Indicação de escala ; indicação de projeção
- . — Indicação de escala ; indicação de projeção (coordenadas ; hemisfério celeste ; período, equinócio) ; magnetude
- . — Indicação de escala (coordenadas ; equinócio)
- . — Indicação de escala ; indicação de projeção (coordenadas)
- . — Indicação de escala (coordenadas). — Indicação de escala (coordenadas)

#### Fontes prescritas

O próprio recurso, recipiente, material de acompanhamento. As informações retiradas de uma fonte diferente de uma das fontes prescritas são fornecidas entre colchetes se estiverem registradas nesta área.

#### 3.1.1 Indicação de escala

#### ***Obrigatório se aplicável***

**3.1.1.1** A escala é dada como uma fração representativa, expressa como um *ratio*/proporção (1:). Não há espaço antes ou depois dos dois pontos na proporção. O termo *escala* ou seu equivalente em outro idioma e/ou escrita pode ser registrado com a fração representativa.

#### *Exemplos*

- . — Scale 1:25 000

- . — Escala 1:100 000
- . — 1:1 000 000
- . — Scale 1:5 000–1:25 000
- . — 縮尺 1:50 000
- . — 축척 1:100 000

**3.1.1.2** Quando a escala se refere apenas a partes específicas do recurso, a parte a que se refere é indicada.

*Exemplos*

- . — Scale 1:3 982 200 at equator
- . — Scale 1:59 304 960 along meridians

**3.1.1.3** Uma indicação de escala é fornecida quando conhecida ou calculada, mesmo que a escala esteja incluída na área 1.

*Exemplo*

- . — 1:500 000
- Título principal:* France au 1:500 000

**3.1.1.4** Quando a fração representativa é calculada a partir de uma indicação verbal de escala, ela é dada entre colchetes. A expressão verbal da escala pode ser transcrita seguindo a fração representativa.

*Exemplos*

- . — [1:7 200]. 1 pouce pour 100 toises
- . — Scale [1:63 360]. 1 inch to 1 mile

**3.1.1.5** Quando não há indicação numérica ou verbal de escala, a fração representativa é derivada de uma escala de barras, uma rede de meridianos e paralelos (ou seja, de 1° de latitude que em média é de 111 quilômetros) ou grade, ou por comparação com um mapa de escala conhecida, e está entre colchetes com uma indicação de que é uma aproximação.

*Exemplos*

- . — [Ca 1:1 800 000]
- Comentário editorial:* Fração representativa calculada a partir da escala de barras.

- . — Scale [ca 1:277 740]

*Comentário Editorial:* Fração representativa calculada a partir da rede de meridianos e paralelos.

- . — 縮尺 [約 1:432 000]
- . — 축척 [약 1:100 000]

**3.1.1.6** Quando o recurso não é desenhado ou construído em escala, a frase: *Não desenhado em escala* ou seu equivalente em outro idioma é substituída por uma indicação de escala.

**3.1.1.7** Quando a escala do recurso não é fornecida em uma fonte prescrita e a escala não foi determinada pela agência catalogadora, a frase *Escala não fornecida* ou seu equivalente em outro idioma é substituída por uma indicação de escala.

**3.1.1.8** Quando uma escala vertical é apropriada, como em modelos de relevo, esta escala é registrada seguindo a escala horizontal. A escala vertical é especificada como tal.

*Exemplos*

- . — Scale 1:1 744 080, vertical scale [ca 1:96 000]
- . — 1:100 000, échelle altimétrique 1:100 000
- . — 1:1 744 080, 垂直縮尺 1:96 000
- . — 축척 1:100 000, 수직축척 1:100 000

**3.1.1.9** A escala para cartas celestes é expressa como uma escala angular em milímetros ou centímetros por grau ou minuto.

*Exemplos*

- . — Scale 88 mm per 1°
- . — RA scale 1 cm per 1 min and Decl. scale 1 cm per 1'
- . — Escala 29,6 mm por 1 min en AR y 2 mm por 1' en Decl.

**3.1.2 Indicação de projeção*****Obrigatório se disponível***

**3.1.2.1** A indicação de projeção é registrada quando presente no recurso. Quando identificada de outras fontes, a indicação de projeção pode ser fornecida, entre colchetes.

**3.1.2.2** A indicação de projeção consiste no nome da projeção. Frases associadas relacionadas à indicação de projeção podem ser adicionadas. Tais frases geralmente consistem em declarações referentes a propriedades da projeção que são aplicáveis apenas ao recurso descrito (por exemplo, no que diz respeito aos meridianos e paralelos; ou no caso da cartografia celeste a perspectiva externa ou geocêntrica). Abreviações padrões podem ser usadas.

*Exemplos*

- ; proj. conique conforme de Lambert sécante aux parallèles 48° et 77°
- ; proj. conique conforme de Lambert, parallèles d'échelle conservée 45° et 49°
- ; proj. de Mercator transverse universelle, ellipsoide de Clarke 1880
- ; conic equidistant proj., standard parallels 40° and 21° N
- ; transverse Mercator proj., 10 000 yards India Zone I grid, Everest spheroid
- ; azimuthal equidistant proj. centered on Nicosia, N 35°10, E 33°22
- ; proj. stéréographique

**3.1.3 Indicação de coordenadas e hemisfério celeste****3.1.3.1 Coordenadas*****Obrigatório se aplicável e disponível***

As coordenadas delimitam a maior extensão da área coberta e são registradas quando presentes no recurso, ou podem ser fornecidas se forem conhecidas e consideradas importantes para os usuários do catálogo.

**3.1.3.1.1 Coordenadas Terrestre**

Para mapas terrestres, as coordenadas são dadas na seguinte ordem:

limite oeste (longitude)

limite leste (longitude)  
 limite norte (latitude)  
 limite sul (latitude)

A longitude e a latitude são expressas em graus (°), minutos (') e segundos (") do sistema sexagesimal (círculo de 360°). Isto é seguido por uma vírgula e um espaço e pelo sistema de coordenadas geográficas ou meridiano de referência se não for o meridiano de Greenwich (por exemplo, para mapas antigos Isla de Hierro, Pico del Teide, San Fernando, Paris, Madrid, Londres ou outro meridiano).

Os graus, minutos e segundos de longitudes e latitudes são precedidos pelas iniciais apropriadas para Oeste (W), Leste (E), Norte (N) e Sul (S) ou seus equivalentes em outro idioma ou escrita. Os dois conjuntos de longitude e latitude são separados um do outro por uma barra diagonal não precedida ou seguida por um espaço. Cada longitude ou latitude é separada de sua contraparte por um traço, não precedida ou seguida por um espaço.

#### *Exemplos*

(E 79°–E 86°/N 20°–N 12°)  
 (E 110°30'–E 120°30'/N 25°15'–N 22°10')  
 (E 15°00'00"–E 17°30'45"/N 1°30'12"–S 2°30'35")  
 (W 74°50'–W 74°40'/N 45°5'–N 45°00')  
 (W 0°2'37"–E 0°0'35"/N 44°5'30"–N 43°45'00")  
 (W 78°42'–W 70°45'/N 22°48'–N 19°06', Cadiz meridian)

(E 0°55'–E 1°50'/N 40°00'–N 40°40', Pico de Tenerife meridian)

*Título principal:* Mapa de Salamanca. In: Atlas geográfico de España, que Comprehunde el Mapa General del Reyno, y los Particulares de Sus Provincias (1804)

*Comentário Editorial:* as coordenadas atuais de acordo com o meridiano de Greenwich seriam (N 40°50'–W 6°00').

As coordenadas podem ser gravadas como graus decimais.

#### **3.1.3.1.2 Coordenadas não terrestres**

Mapas de outros corpos celestes, como a lua da Terra, podem ter coordenadas registradas conforme apropriado ao sistema de coordenadas do corpo celeste.

Estas coordenadas não terrestres podem ser registradas como graus decimais seguidos por uma vírgula, um espaço e o nome do sistema de coordenadas correspondente.

#### *Exemplos*

(W 95.15°–W 74.35°/N 56.85°–N 41.73°, sistema de coordenadas selenográficas)

(W 240°–E 180°/N 70°–S 60°, sistema de coordenadas planetocêntricas)

#### **3.1.3.1.3 Ascensão reta e declinação**

Para cartas celestes, as ascensões retas dos limites oeste e leste da área coberta pela carta ou a ascensão reta do centro da carta, e as declinações dos limites norte e sul da área coberta, ou a declinação do centro da carta, são dadas como coordenadas equatoriais.

A ascensão reta é designada por *RA* ou seu equivalente em outro idioma, seguido das horas e, quando necessário, minutos e segundos do relógio de vinte e quatro horas.

A declinação é designada por *Decl.* ou seu equivalente em outro idioma, seguido dos graus (°) e, quando necessário, minutos (′) e segundos (″) do sistema sexagesimal (círculo de 360°), utilizando-se um sinal de mais (+) para o hemisfério celeste norte e um sinal de menos (-) para o hemisfério celeste sul.

As ascensões e declinações retas são separadas umas das outras por uma barra (/) não precedida ou seguida por um espaço. Quando duas ascensões retas e duas declinações são dadas, cada ascensão ou declinação reta é ligada à sua contraparte pela palavra *to* ou seu equivalente em outra língua.

*Exemplos*

(RA 16 h 30 min *to* 19 h 30 min/Decl. -16° *to* -49°)  
 (RA 16 h/Decl. -23°)  
 (RA 2 h/Decl. +30°)  
 (RA 2 h 00 min *to* 2 h 30 min/Decl. -30° *to* 45°)  
 (ゾーン+30° ; 分点 1950)  
 (적경 19 h 59 m 36.0 s/적위 +22° 43′ 00″ ; 역기점 2000)

Outros sistemas de coordenadas celestes (eclíptica, galáctica, supergaláctica, etc.) são registrados como graus decimais precedidos pela designação Long. (longitude) e Lat. (latitude), separados por uma barra diagonal não precedida ou seguida por um espaço. Isto é seguido por uma vírgula e um espaço e pelo nome do sistema de coordenadas celestes correspondente.

*Exemplos*

(Long. 300° *to* 360°/Lat. -30° *to* +30°, coordenadas eclípticas)  
 (Placa centrada no Long. 216° 14′/Lat. 6° 13′, coordenadas galácticas)

### 3.1.3.2 Hemisfério Celeste

O hemisfério celeste pode ser dado quando a informação é conhecida, imediatamente após a indicação das coordenadas celestes. É precedido por um ponto e vírgula e um espaço.

Para recursos celestes com faixa positiva de declinações, o hemisfério celeste norte é indicado ou para aqueles com faixa de declinação negativa, o hemisfério sul é indicado. Quando as coordenadas celestes indicam que o recurso pertence a ambos os hemisférios, ambos são fornecidos.

Para gráficos centrados em um pólo, o limite de declinação é indicado.

*Exemplo*

(Decl. limit -60°; centrado no Pólo Sul)  
 (RA 2 h/Decl. +30°; hemisfério celeste norte)  
 (RA 16 h 30 min *to* 19 h 30 min/Decl. -16° *to* -49°; hemisfério celeste sul)  
 (RA 2 h 00 min *to* 2 h 30 min/Decl. -30° *to* 45°; hemisférios celestes norte e sul)  
 ; no hemisfério sul)  
 (Centrata al polo nord dell'eclittica/Decl. limite 0°)

### 3.1.4 Indicação de época e equinócio

#### 3.1.4.1 Época

Quando as coordenadas são dadas, a indicação de época também pode ser dada. A época é expressa como um ano (às vezes seguido por um número decimal que indica o mês associado ao ano). O período é designado por *época* ou seu equivalente em outro idioma.

*Exemplos*

; epoch 1948)  
 ; 역기점 2000)  
 ; epoca 1700)

#### 3.1.4.2 Equinócio

Quando as coordenadas são dadas, a indicação do equinócio também pode ser dada. O equinócio é expresso como um ano (às vezes seguido por um número decimal que indica o mês associado com esse ano) precedido pelo *equinócio* ou seu equivalente em outro idioma. Quando a época e o equinócio são dados, eles são separados por uma vírgula.

*Exemplos*

; equinox 1860.0)  
 ; epoch 1948, equinox 1950)  
 ; 역기점 1948, 분점 1950)  
 (RA 16 h 30 min to 19 h 30 min/Decl. -16° to -49° ; equinox 1950)  
 (ゾーン+30° ; 分点 1950)  
 ; equinoccio 1900.0)

### 3.1.5 Indicação de magnitude

#### ***Obrigatório se disponível***

Para cartas celestes, a magnitude de brilho (aparente ou absoluto) é fornecida quando disponível. O termo *magnitude limite* (*limiting magnitude*) ou seu equivalente em outro idioma é seguido por um número que pode chegar em um máximo de 30. A magnitude de objeto celeste mais brilhante de um recurso também é fornecida quando disponível. As grandezas são separadas por um ponto e vírgula.

*Exemplo*

; limiting magnitude 3.5  
 ; brightest magnitude 8.0; limiting magnitude 12.0  
 ; magnitude legend: 1 to 6  
 ; 겉보기 등급 8.1  
 ; magnitudine: da 1 a 6  
 ; magnitude límite 11<sup>a</sup>  
 ; rango de magnitudes: 4 a 14

## 3.2 Indicação de formato musical (Música anotada)

### *Obrigatório se disponível*

A área 3 para recursos de música anotada inclui instrução de formato de música e instruções de formato de música paralela. A indicação de formato de música é um termo ou frase que representa a forma física de apresentação de um recurso musical anotado. Os detalhes das unidades físicas do recurso são fornecidos na área de descrição do material (ver 5.1).

Uma indicação de formato de música não é fornecida para obras para instrumento solo ou instrumentos tocados em sucessão, obras para apenas uma voz ou obras para uma voz e um instrumento de acompanhamento.

### Conteúdos

- 3.2.1 Indicação de formato musical
- 3.2.2 Indicação de formato musical paralelo

### Pontuação prescrita

- A. Para pontuação antes das áreas de descrição, ver A.3.2.
- B. Cada indicação de formato musical paralela é precedida por espaço, sinal de igual, espaço (=).

### Fontes prescritas

O próprio recurso, com a seguinte ordem preferencial de fontes: página de rosto, primeira página da música, outras preliminares, capa, colofão, o restante do recurso. As informações obtidas de uma fonte diferente do recurso são fornecidas entre colchetes se estiverem registradas nesta área.

### 3.2.1 Indicação de formato musical

**3.2.1.1** A indicação de formato musical é fornecida nos termos em que aparece no recurso. As frases explicativas adicionadas ao final de uma indicação são incluídas se forem consideradas importantes para os usuários do catálogo. Mais explicações podem ser dadas na área 7 (ver 7.3.2).

#### *Exemplos*

- . — Full score
- . — Orchester-Partitur
- . — Partitur mit untergelegtem Klavierauszug
- . — Score and set of parts
- . — Partition, reproduction du manuscrit de l'auteur
- . — Miniature score
- . — Partitur [und Solostimme]

**3.2.1.2** Quando nenhuma indicação de formato musical aparece no recurso, uma indicação adequada pode ser fornecida, entre colchetes, no idioma e escrita do título principal ou no idioma e escrita escolhidos pela agência catalogadora.

#### *Exemplo*

- . — [Partition et parties]

**3.2.2 Indicação de formato musical paralelo**

Quando um recurso contém instruções de formato musical em mais de um idioma e/ou escrita, a indicação que aparece primeiro é fornecida como indicação de formato musical. Uma indicação paralela pode ser dada.

*Exemplo*

. — Játzópartitúra = Playing score

### 3.3 Numeração (Seriados)

#### *Obrigatório se disponível*

A área de numeração consiste na indicação numérica e/ou indicação cronológica do primeiro e/ou último fascículo ou parte de um seriado.

As datas indicadas na área 3 podem ou não coincidir com as datas de publicação indicadas na área 4.

If the first and/or last issue or part or a surrogate thereof is not available, any information about the first and/or last issue or part may be given in area 7 (see 7.3.3.2). Area 3 is omitted if both the first and last issues or parts or surrogates thereof are not available. When the description is not based on the first and/or last issue or part, information about the issue or issues or part or parts used is given in area 7 (see 7.9).

Numbering data other than that relating to the first and/or last issue or part may also be given in area 7 (see 7.3.3).

In describing a facsimile reproduction or other photographic reproduction, the numeric designation and/or chronological designation of the original serial are given

Se a primeira e/ou última edição ou parte ou um substituto não estiver disponível, qualquer informação sobre a primeira e/ou última edição ou parte pode ser fornecida na área 7 (ver 7.3.3.2). A área 3 é omitida se a primeira e a última edição ou partes ou substitutos não estiverem disponíveis. Quando a descrição não é baseada no primeiro e/ou último fascículo ou parte, as informações sobre a edição ou fascículo ou parte ou partes utilizadas são fornecidas na área 7 (ver 7.9).

Outros dados de numeração que não os relativos ao primeiro e/ou último número ou parte também podem ser fornecidos na área 7 (ver 7.3.3).

Ao descrever uma reprodução fac-símile ou outra reprodução fotográfica, é dada a indicação numérica e/ou indicação cronológica da série original.

#### **Contents**

- 3.3.1 Estrutura da área de numeração
- 3.3.2 Indicação numérica
- 3.3.3 Indicação cronológica
- 3.3.4 Transcrição
- 3.3.5 Sistema paralelo de numeração
- 3.3.6 Sistema alternativo de numeração
- 3.3.7 Nova sequência de numeração

#### **Pontuação prescrita**

- A. Para pontuação antes das áreas de descrição, ver A.3.2.
- B. Um hífen ( – ) após o número e/ou data do primeiro fascículo ou parte do fascículo liga esta numeração ao número e/ou data do último fascículo ou parte do fascículo, ou indica que o fascículo continua. Se for indicado apenas o número e/ou data do último número ou parte, o número e/ou data é precedido por um hífen ( – ).
- C. Se houver uma indicação numérica e uma indicação cronológica, a data é colocada entre parênteses ( ( ) ) após o número, a menos que o número seja uma divisão da data.
- D. O segundo e cada sistema subsequente de numeração (numeração alternativa ou numeração em um idioma diferente ou calendário diferente) usado nas mesmas questões que o primeiro é precedido por um espaço, sinal de igual, espaço ( = ).

**E.** Uma nova sequência de numeração é precedida por um espaço, ponto e vírgula, espaço ( ; ).

*Modelos de pontuação*

- . — Data da primeira edição ou parte-
- . — Número do primeiro número ou parte-número do último número ou parte
- . — Número do primeiro fascículo ou parte-
- . — Número do primeiro número ou parte (data do primeiro número ou parte) - número do último número ou parte (data do último número ou parte)
- . — Número do primeiro número ou parte (data do primeiro número ou parte)-
- . — número do último número ou parte (data do último número ou parte)
- . — Número do primeiro número ou número da parte do último número ou parte = outro número do primeiro número ou parte-outro número do último número ou parte
- . — Número do primeiro número ou parte-número do último número ou parte; número da primeira edição ou parte usando uma nova numeração número-sequência de sua última edição ou parte
- . — Número do primeiro número ou parte-número do último número ou parte; declaração da nova sequência, número de seu primeiro número ou número de peça de seu último número ou parte

**Fonte prescrita**

O próprio recurso. As informações obtidas de uma fonte diferente de uma das fontes prescritas são fornecidas entre colchetes se estiverem registradas nesta área.

**3.3.1 Estrutura da área de numeração**

A área de numeração consiste na indicação numérica e/ou na indicação cronológica do primeiro fascículo ou parte, seguida de um hífen. Se o fascículo estiver completo, segue-se a indicação numérica e/ou a indicação cronológica do último fascículo da parte. A indicação cronológica é colocada entre parênteses quando também é dada uma indicação numérica; caso contrário, a indicação cronológica é dada sem parênteses.

**3.3.2 Indicação numérica**

Uma indicação numérica é fornecida como aparece, exceto que os algarismos arábicos são fornecidos no lugar de outros algarismos ou números soletrados e vários níveis de numeração são fornecidos em ordem hierárquica. Uma indicação numérica pode incluir caracteres alfabéticos ou outros, bem como números. As palavras na indicação podem ser abreviadas.

*Exemplos*

- . — Bd. 1–
- . — Vol. 1, no. 1–
- . — Bd. 1–Bd. 70
- . — 1号–
- . — 제 1 호–

**3.3.3 Indicação cronológica**

Uma indicação cronológica é dada à medida que aparece. As palavras na indicação podem ser abreviadas.

*Exemplos*

- . — 15 Jan. 1970–
- . — Mai 1972–
- . — 1925–
- . — 1916 ed.–
- . — 2e trimestre 1973–
- . — 1980/1981–
- . — 1936–1965

**3.3.4 Transcrição**

**3.3.4.1** Se a numeração das edições ou partes de um seriado consistir em uma indicação numérica e cronológica, ambas as indicações são registradas. A indicação cronológica é dada após a indicação numérica, entre parênteses.

*Exemplos*

- . — Vol. 1, no. 1 (Jan. 1971)–
- . — Vol. 1 (1960)–
- . — 1 号 (昭和 21 年 1 月)–
- . — 제 1 권 제 1 호 (1980 년 1 월)–

**3.3.4.2** Se um seriado tiver cessado a publicação, a numeração do último número ou parte é dada após a numeração do primeiro número ou parte.

*Exemplos*

- . — Vol. 1, no. 1 (Jan. 1971)–vol. 5, no. 12 (Dec. 1975)
- . — 1971, no. 1 (Jan. 1971)–1975, no. 12 (Dec. 1975)
- . — Bd. 5 (1957/63)–Bd. 6 (1964/70)
- . — 1 卷 1 号 (大正 8 年 4 月)–36 卷 2 号 (昭和 30 年 2 月)
- . — 1 호 (1988 년 7 월)–30 호 (1990 년 12 월)

**3.3.4.3** Se a indicação incluir mais de um número, mês, ano, etc., separados por um hífen, uma barra é usada no lugar do hífen para evitar confusão com o hífen que separa as indicações do primeiro e do último número.

*Exemplos*

- . — No. 1/2–  
*Comentário Editorial:* A indicação aparece no fascículo como: Number 1–2.
- . — 1999/2000–  
*Comentário editorial:* A indicação aparece no fascículo como: 1999–2000.
- . — Aug./Sept. 1970–  
*Comentário editorial:* A indicação aparece no fascículo como: August–September 1970.

**3.3.4.4** Os dados incompletos, inexatos ou mal transcritos se completam ou corrigem mediante a inclusão dos elementos ausentes ou proporcionando a versão correta, entre corchetes.

*Exemplos*

- . — [19]76–
- . — Vol. 1 ([19]83)–
- . — 1986 [i.e. 1968]–
- . — Vol. 20 [i.e. 21] (1846)–
- . — [19]85, 1–[19]93, 3

**3.3.4.5** Se a numeração consiste em um número que é uma divisão da data, o número se da em geral na continuação da mesma.

*Exemplos*

- . — 1971, no. 1 (Jan. 1971)–
- . — 1967, no. 1–
- . — [19]85, 1–

*Comentário editorial:* Numeração aparece no fascículo como 1-85.

**3.3.4.6** As datas que não pertencem ao calendário gregoriano são registradas conforme indicado na fonte de informação. As datas equivalentes do calendário gregoriano são adicionadas entre colchetes se não aparecerem no recurso.

*Exemplos*

- . — 1353 [1979]–
- . — No 1 (22 haha 85 E.P. [27 oct. 1957])–
- . — No 1 (3 niv. an 6 [23 déc. 1797])–
- . — No 1 (15 clinamen 77 E.P. [6 avr. 1950])–no 28 (1er absolu 85 E.P. [8 sept. 1957])

**3.3.4.7** Os anos que não correspondem ao calendário gregoriano se transcrevem tal e como aparecem na fonte de informação. Os anos equivalentes do calendário gregoriano se insere entre colchetes se não aparecem no recurso.

*Exemplos*

- . — Bd. 5 (1957/63)–
- . — 6 (1963)–

**3.3.4.8** Se o seriado está encerrada e se desconhece o número e/ou data do primeiro fascículo ou parte, somente se indica o número e/ou data do último.

*Exemplo*

- . — –ârg. 38, n:r 4 (26. mars 1892)

**3.3.4.9** Se o seriado termina depois do primeiro fascículo, se da a numeração do primeiro fascículo sem hífen.

*Exemplo*

**3.3.4.10** Se o primeiro fascículo ou parte do seriado está disponível mas carece de numeração, e aparece um modelo de indicação nos fascículos ou partes seguintes, se dá a numeração para o primeiro fascículo ou parte na base desse modelo. Se não se dispõe de informação sobre as indicações dos seguintes fascículos ou partes, no primeiro fascículo ou parte se dá [*No. 1*]- (ou seu equivalente na língua do título principal) ou uma indicação cronológica, conforme seja conveniente.

*Exemplos*

- . — [Pt. 1]-  
*Comentário editorial:* Os seguintes fascículos levam a indicação de Parte 2, Parte 3, etc.
- . — [No. 1]-
- . — [1968]-  
*Comentário editorial:* Um informe anual para o que resulta uma apropriada indicação cronológica.
- . — [第1号]-
- . — [1호]-

### 3.3.5 Sistema paralelo de numeração

Se houver indicações em mais de uma língua ou escrita no fascículo ou parte, é dada a indicação que aparece na língua e escrita do título principal ou, se este critério não puder ser aplicado, a primeira que aparece. Indicações paralelas também podem ser dadas.

*Exemplos*

- . — Vol. 20-  
*ou*
- . — Vol. 20- = T. 20- = Bd. 20-
- . — 1976, broj 1 (1 siecenj = 1 jan.)-

### 3.3.6 Sistema alternativo de numeração

Se o sistema de numeração na fonte contiver mais de um sistema de numeração ou indicações cronológicas de calendários diferentes, todos os números e indicações da área 3 são fornecidos.

*Exemplos*

- . — Bd. 1, Nr. 1 (Frühling 1970)- = Nr. 1-
- . — Bd. 1, Nr. 1 (Frühling 1970)-Bd. 6, Nr. 3 (Winter 1975) = Nr. 1-Nr. 24
- . — Vol. 6, no. 2- = Vol. 13, no. 3 (Mar. 1969)-  
*Comentário editorial comment:* cada fascículo leva a numeração dos dois títulos anteriores.
- . — No 1 (13 sept. 1797 = 27 fruct. an 7)-
- . — 11卷 1号 (1958)- = 101号 (1958)-
- . — 17 권 6 호 (1989)- = 130 호 (1989)-
- . — No 188 (22 oct. 1796 = 1er brum. an 5)-no 500 (4 sept. 1797 = 18 fruct. an 5)

### 3.3.7 Nova sequência de numeração

Se uma série adota uma nova sequência de numeração, mas uma nova descrição não é necessária, é dada a primeira numeração de sequência seguida da nova sequência. O seriado geralmente traz alguma indicação como —*nova série*, — *segunda série*, etc., para indicar que se trata apenas de uma nova sequência de numeração e não de um novo seriado. Indicação da nova sequência, se houver, é seguida de uma vírgula precedendo sua numeração.

#### *Exemplos*

- . — Bd. 1 (1962)–Bd. 6 (1967) ; n.F., Bd. 1 (1968)–
- . — Vol. 1, no. 1 (Jan. 1941)–vol. 4, no. 5 (May 1950) ; n.s., vol. 1, no. 1 (June 1950)–vol. 2, no. 12 (May 1952)
- . — Vol. 1, no. 1 (Mar. 1950)–vol. 4, no. 5 (Aug. 1954) ; Dec. 1954–
- . — Vol. 1 (1921)–vol. 19 (1939) ; n.s., vol. 1 (1946)–vol. 30 (1975) ; vol. 50 (1976)–
- . — Vol. 1, no. 1 (Nov. 23, 1936)–vol. 73, no. 25 (Dec. 29, 1972) ; vol. 1, no. 1 (Oct. 1978)–
- . — 31 Mar. 1961–26 Sept. 1969 ; year 1, no. 1 (1 Oct. 1969)–
- . — T. 12, 40/41 (jan./juil. 1962)–t. 27, 103 (déc. 1977) ; nuova serie, 1/2 (sett. 1978)–
- . — 1–v. 101 ; new ser., v. 1–

### 3.4 Indicação não publicada

#### *Opcional*

A indicação não publicada inclui um termo ou frase indicando a categoria, a natureza ou o método de produção de um recurso que não é publicado (por exemplo, um manuscrito, uma gravação caseira). Os detalhes das unidades físicas do recurso são fornecidos na área de descrição do material (ver 5.1).

#### **Pontuação prescrita**

- A. Para pontuação antes das áreas de descrição, ver A.3.2.
- B. Adicione informações de cópia entre parênteses, onde valores diferentes são separados por vírgulas.

#### **Fontes prescritas**

O próprio recurso. As informações obtidas de uma fonte diferente do recurso são fornecidas entre colchetes se estiverem registradas nesta área.

- 3.4.1** A indicação não publicada é fornecida nos termos em que aparece no recurso. São incluídas frases explicativas se forem consideradas importantes para os usuários do catálogo. Mais explicações podem ser dadas na área 7 (ver 7.3.4).

#### *Exemplos*

- . — Master tape
- . — Stampa in luogo di manoscritto
- . — Safety copy
- . — Manoscritto originale
- . — Master [DAT]

- 
- . — Registrazione sul campo [originale su nastro]
  - . — Matrix [metal plate]
  - . — Prova d'esame [file .doc]
  - . — Recorded from BBC2 [on DVD-RW]
  - . — Slides [printout from .ppt file]

**3.4.2** Pode ser fornecida uma indicação adequada, na língua e escrita do título principal ou na língua e escrita escolhida pela agência catalogadora.

*Exemplos*

- . — [Manuscript]
  - . — [Handschrift]
  - . — [手稿]
  - . — [Typewritten]
  - . — [書写資料]
  - . — [Bozza di stampa]
  - . — [Draft print]
  - . — [Backup copy]
  - . — [Archival copy from server for long-term conservation]
  - . — [Holograph manuscript]
  - . — [Manuscrito autógrafo]
  - . — [Printout from pdf]
  - . — [Partially autograph manuscript]
- Nota:* Páginas 2-17 autógrafo.
- . — [Autograph manuscript (carbon copy)]
  - . — [Typewritten (carbon copy)]
  - . — [Photocopy of typewritten]

## 4 ÁREA DE PUBLICAÇÃO, PRODUÇÃO, DISTRIBUIÇÃO, ETC.

### Nota introdutória

A área de publicação, produção, distribuição, etc. inclui o local de publicação, produção e/ou distribuição; o nome do editor, produtor e/ou distribuidor; a data de publicação, produção e/ou distribuição; o lugar de impressão ou fabricação; o nome do impressor ou fabricante; e a data de impressão ou fabricação. Se define os elementos no glossário.

A frase "publicação, produção, distribuição, etc." pretende dar cobertura a todos os tipos de atividades de publicação, produção, distribuição, edição e difusão relacionada com os recursos. A área 4 também deve ser empregada para registrar os dados vinculados à fabricação do recurso, mas também para as diferentes atividades relativas à publicação, produção, distribuição etc. Quando uma pessoa ou organização combina as atividades de publicação, produção, distribuição, etc. com as de fabricação do recurso, ou quando existem dados sobre a pessoa ou organização é responsável pela publicação, produção, distribuição, etc. do recurso o exclusivamente de sua fabricação, se entende que a menção faz referência à publicação, produção, distribuição, etc.

As funções modernas de editor, livreiro, impressor e distribuidor no menu não se diferenciam nos recursos monográficos antigos. Salvo que se indique o contrário, expressões como "*lugar de publicação, produção, e/ou distribuição e o nome de editor, produtor e/ou distribuidor*" são utilizadas para referir, respectivamente, a localização e o nome do editor, livreiro, impressor ou distribuidor.

#### **Para manuscritos:**

Apenas a data e o local podem ser indicados nesta área, se constarem do recurso.

#### **Para música manuscritas:**

Se o manuscrito for produzido no âmbito de um processo de publicação, os locais e nomes dos editores e/ou distribuidores são indicados na área 4.

### Conteúdos

- 4.1 Local de publicação, produção e/ou distribuição
- 4.2 Nome do editor, produtor e/ou distribuidor
- 4.3 Data da publicação, produção e/ou distribuição
- 4.4 Local de impressão ou fabricação
- 4.5 Nome do impressor ou fabricante
- 4.6 Data de impressão ou fabricação

### Pontuação prescrita

- A. Para pontuação antes das áreas de descrição, ver A.3.2.
- B. Um segundo lugar ou subsequente é precedido por espaço, ponto e vírgula, espaço ( ; ), a menos que uma palavra ou frase de ligação seja fornecida.
- C. Cada nome é precedido por espaço, dois pontos, espaço ( : ), a menos que no caso de editores, produtores, distribuidores, etc..
- D. A informação paralela é precedida por espaço, sinal de igual, espaço ( = ).
- E. A data é precedida por uma vírgula, espaço ( , ).

- F. Um hífen (-) após a data de publicação do primeiro fascículo ou parte ou da primeira iteração de um recurso integrado liga esta data à data do último fascículo ou parte ou à última iteração do recurso, ou indica que o recurso tem continuação.
- G. O local de impressão ou fabricação, nome do impressor ou fabricante e data de impressão ou fabricação (para recursos monográficos mais antigos, quando registrados como indicação distinta da indicação de publicação) estão entre parênteses ( ( ) ). Dentro dos parênteses a mesma pontuação é usada como em B, C e E.

Elementos nesta área podem ser repetidos em qualquer padrão que seja apropriado para o recurso que está sendo descrito.

#### *Modelos de pontuação*

- . — Lugar de publicação ou produção : nome de editor ou produtor, data
- . — Lugar de publicação ou produção : nome de editor ou produtor ; lugar de publicação ou produção : nome de editor ou produtor, data
- . — Lugar de publicação ou produção ; lugar de publicação ou produção : nome de editor ou produtor, data (lugar de impressão ou fabricação : nome de impressor ou fabricante, data)
- . — Lugar de publicação ou produção : nome de editor ou produtor, data ; lugar de distribuição : nome de distribuidor, data
- . — Lugar de publicação ou produção ; lugar de publicação ou produção : nome de editor ou produtor, data (lugar de impressão ou fabricação ; lugar de impressão ou fabricação : nome do impressor ou fabricante, data)
- . — Lugar de publicação ou produção = indicação paralela de lugar da publicação ou produção : nome do editor ou produtor, data
- . — Lugar de publicação ou produção : nome do editor ou produtor = indicação paralela de lugar de publicação ou produção : indicação paralela de nome de editor ou produtor, data
- . — Lugar de distribuição : nome de distribuidor, data (lugar de impressão ou fabricação : nome do impressor ou fabricante, data)
- . — Lugar de publicação ou produção : nome de editor ou produtor, data (lugar de impressão ou fabricação : nome de impressor ou fabricante)
- . — Lugar de publicação ou produção : nome de editor ou produtor : nome de editor ou produtor, data
- . — Lugar of distribuição : nome do distribuidor, data
- . — Lugar de publicação : nome de editor ; lugar de produção : nome de produtor, data ; lugar de distribuição : nome de distribuidor, data

#### **Fontes prescritas**

As informações retiradas de uma fonte diferente das seguintes fontes prescritas são fornecidas entre colchetes se estiverem registradas nesta área. No entanto, se os diferentes elementos desta área estiverem presentes em diferentes fontes de informação, pode ser necessário combinar esses elementos das diferentes fontes.

A ordem preferencial das fontes é:

#### **Para recursos textuais impressos eou manuscritos e música anotada:**

Página de rosto, primeira página de música, outras preliminares, capa, colofão, o resto do recurso.

**Para recursos monográficos antigos:**

Página de rosto, substituto da página de rosto, colofão

**Para recursos catalográficos, recursos múltimídia, gravação de som, gravação de vídeo, imagens fixas e em movimento, e recursos eletrônicos:**

O próprio recurso, recipiente, material de acompanhamento.

## 4.1 Lugar de publicação, produção e/ou distribuição

### Obrigatório

- 4.1.1** O local de publicação, produção e/ou distribuição é o nome do local associado na fonte de informação prescrita com o nome do editor, produtor ou distribuidor (ver 4.2). Se nenhum editor, produtor ou distribuidor for nomeado, é o local de onde o recurso foi publicado ou distribuído.

#### Exemplos

- . — London
- . — Baltimore
- . — Москва

- 4.1.2** Se a informação que aparece na fonte de informação prescrita for considerada incorreta, uma correção pode ser fornecida entre colchetes (ver A.8) e/ou uma explicação dada na área 7 (ver 7.4.1).

#### Exemplos

- . — Dublin

*Nota:* Conhecido por ser publicado em Belfast.

- . — Paris [i.e. Leiden]

*Comentário editorial:* Conhecido por ter sido publicado em Leiden.

- . — London [i.e. Agen]

*Nota:* Publicado em Agen

ou

- . — London

*Nota:* Publicado em Agen

- . — Tripilo [i.e. Dublin]

*Nota:* O local de publicação é fictício; identificado pela Biblioteca Huntington como Dublin

ou

- . — Tripilo

*Nota:* O local de publicação é fictício; identificado pela Biblioteca Huntington como Dublin

- . — Zippelzerbst gedruckt durch Flachslanden [i.e. Leipzig : Johann Heinrich Ellinger]

*Nota:* O local e a editora são fictícios; editor identificado pelo dispositivo do editor (VD17 23:321271P)

- 4.1.3** Quando mais de um lugar estiver associado ao nome de uma única editora, produtor ou distribuidor, o lugar mais destacado pela tipografia ou, se não houver distinção tipográfica, será dado o nome do lugar que aparecer primeiro. Caso não haja distinção tipográfica e os lugares não apareçam em sequência, é dado o lugar considerado mais importante para os usuários do catálogo.

#### Para recursos monográficos antigos:

Quando houver dois ou mais lugares de publicação, produção e/ou distribuição, e quando o segundo lugar e os seguintes estiverem linguisticamente separados do nome do editor, produtor e/ou distribuidor, todos são registrados na ordem indicada pela sequência em que aparecem na fonte prescrita.

*Exemplos*

- . — London ; York
- . — A Lausanne & se trouve à Paris

**4.1.4** Um segundo lugar ou subsequente pode ser dado.*Exemplos*

- . — London ; Chicago
- . — Köln ; Paris
- . — København ; Oslo
- . — Barcelona ; Lisbon
- . — Berlin ; Köln ; Frankfurt am Main

**4.1.5** Quando um segundo lugar ou lugar subsequente é omitido, a omissão pode ser indicada por etc. ou seu equivalente em outra escrita, entre colchetes (ver também 4.2.4).*Exemplos*

- . — Wien [etc.]
- . — Москва [и др.]
- . — London ; New York ; Paris [etc.]
- . — Toronto [etc.]

**4.1.6** Quando os nomes de mais de um editor ou produtor são fornecidos (ver 4.2.3), o local de publicação ou produção de cada editor ou produtor é indicado imediatamente antes do nome, a menos que seja o mesmo do editor em primeiro lugar ou produtor.*Exemplos*

- . — New York : Columbia University ; Boston : Computer Research Institute
- . — Paris : Gallimard : Julliard

**4.1.7** Quando um editor ou produtor e um distribuidor são indicados (ver 4.2.5), o local de distribuição é indicado se for diferente do local de publicação ou produção.*Exemplos*

- . — Washington, D.C. : Smithsonian Institution ; New York : distributed by W.W. Norton
- . — Washington, D.C. : U.S. Bureau of the Census ; Rosslyn, Va. : distributed by DUALabs
- . — Boulder : East European Monographs ; New York : Columbia University Press [distributor]

**4.1.8** O local de publicação, produção e/ou distribuição é dado na forma ortográfica e caso gramatical em que aparece no recurso.*Exemplos*

- . — V Praze

- . — Frankfurt am Main
- . — Pestini
- . — Torino

### Para recursos monográficos e manuscritos antigos:

Preposições antes do nome do local de publicação, produção e/ou distribuição estão incluídas, assim como quaisquer palavras ou frases associadas ao nome do local e não relacionadas linguisticamente ao nome, endereço ou sinal do editor, impressor, etc. As palavras ou frases assim vinculadas são transcritas com o nome do editor, produtor e/ou distribuidor (ver 4.2.6).

#### *Exemplos*

- . — A Lyon
- . — In London
- . — Imprinted at London
- . — Impressum ... Venetiis
- . — Nouvelleme[n]t i[m]primee a Paris
- . — London printed

*Comentário editorial:* Indicação de publicação, produção, distribuição, etc., leia “London printed, in the year 1742”.

Quando o nome do local de publicação, produção e/ou distribuição é retirado do nome do editor, produtor e/ou distribuidor, ele é colocado entre colchetes.

O local ou locais de publicação, produção e/ou distribuição que aparecem com o nome de um editor, produtor e/ou distribuidor são transcritos como parte do nome do editor, produtor e/ou distribuidor e também são indicados, entre colchetes, como o local ou locais de publicação, produção e/ou distribuição.

#### *Exemplos*

- . — [London] : sold by T. Richardson in London
- . — [Bresslaw] : bey Caspar Closemann, Buchhändlern in Bresslaw zubefinden
- . — [London] : Philadelphia printed, London reprinted for C. Dilly

Quando o nome do local aparece no texto de ambas as indicações é registrado em ambos os lugares.

#### *Exemplo*

- . — In Fiorenza : stampato in Fiorenza appresso Lorenzo Torrentino

*Nota:* Indicação de impressão retirado do colofão

Quando um endereço ou sinal do editor, impressor, etc., é fornecido no recurso, mas sem o nome da cidade ou distrito, o nome da cidade é fornecido entre colchetes como o local de publicação, produção e/ou distribuição, e o endereço ou sinal está incluído com ou como o nome do editor, produtor e/ou distribuidor.

#### *Exemplos*

- . — [London]
- Comentário editorial:* Indicação de publicação leia: J. Pitts,

---

Printer and Toy Warehouse, 6 Great St. Andrew Street, 7 Dials.

- . — [Paris]  
*Comentário editorial:* Indicação de publicação leia: à l'enseigne de l'éléphant (o sinal comercial de um impressor de Paris).
- . — [London]  
*Comentário editorial:* Indicação de publicação leia: sold in St. Paul's Churchyard.

Quando o local de publicação, produção e/ou distribuição aparece apenas como parte de outra área e nela é registrado, ou é tirado ou inferido do nome do editor, produtor e/ou distribuidor, ou é conhecido apenas por informações fora das fontes prescritas de informação para esta área (incluindo fontes fora do recurso), é dada entre colchetes e em forma padronizada escolhida pela agência catalogadora. Uma nota explicativa pode ser dada na área 7.

#### *Exemplos*

- . — [Köln]  
*Comentário editorial:* Forma padronizada do nome escolhido por uma agência de catalogação Alemã.
- . — [London]  
*Nota:* Shown in the Stationers' register as entered to a London bookseller
- . — [Bayreuth] : impensis Orphonatrophei Baruthini, [1738]  
([Bayreuth] : typis Friderici Eliae Dietzelii)
- . — [Leipzig] : sumptibus Iohannis Fritzschi, bibl. Lips., [1674]  
([Weissenfels] : literis Iohannis Brühlai, Gymn. Weissenf. typogr.)  
*Nota:* Cf. VD17 14:052745K
- . — [Venetiis] : Academia Veneta

#### **4.1.9 Acréscimos ao local de publicação, produção e/ou distribuição**

Se for considerado necessário para identificação, o nome de um local maior, como país, estado, etc., é adicionado ao local de publicação, produção e/ou distribuição. É precedido por uma vírgula se transcrito de uma fonte de informação prescrita ou entre colchetes se retirado de outra fonte.

#### *Exemplos*

- . — Washington, D.C.
- . — Cambridge, Mass.
- . — Santiago [Chile]
- . — London [Ontario]
- . — Cambridge [England]
- . — London, Ontario
- . — New Haven [Connecticut]
- . — 府中 [東京]
- . — 고성군[강원도]

Se for considerado necessário para identificação, o endereço completo do editor, produtor ou

distribuidor é adicionado ao nome do local. É colocado entre parênteses se transcrito de uma fonte de informação prescrita ou entre colchetes se transcrito de outra fonte. (ver também 4.2.8 para endereços fornecidos como parte da identificação do editor ou impressor.)

*Exemplos*

- . — London [37 Pond Street, N.W.3]
- . — St-Bruno-de-Montarville, Québec (1985 La Duchesse)
- . — Vancouver (571 Howe Street)
- . — [England] : Glyndebourne Festival Opera, 1977 ; New York (P.O. Box 153, Ansonia Station, New York, N.Y. 10032) : [distributed by] Video Arts International, 1985  
*Comentário editorial:* O local onde está localizado o escritório do Glyndebourne Festival Opera não é conhecido (ver 4.1.12).
- . — Cupertino, CA (10648 Gascoigne Dr., Cupertino 95014)
- . — Paris (66, avenue de Versailles, 75016)

**4.1.10** Se for considerado necessário para identificação, é fornecida uma versão alternativa ou corrigida do nome do local (ver A.8), entre colchetes. A abreviação, ou seja, é usada para correções (ver 4.1.2).

*Exemplos*

- . — Christiania [Oslo]
- . — Lerpwl [Liverpool]
- . — Leningrad [St. Petersburg]
- . — Lodnon [i.e. London]
- . — Florentiæ [Florence]
- . — 江府 [江戸]
- . — 황성 [서울]

**4.1.11 Indicação paralela do lugar de publicação**

**4.1.11.1** Quando o nome do local de publicação, produção e/ou distribuição aparece na fonte de informação prescrita em mais de um idioma ou escrita, é dado o nome no idioma e na escrita do título principal. Se este critério não se aplicar, é dada a forma do nome destacada pela tipografia ou, se não houver distinção tipográfica, a forma do nome que aparece primeiro.

**4.1.11.2** Indicações paralelas podem ser dadas.

*Exemplos*

- . — Genf = Genève
- . — Bern = Berne
- . — Nueva York = New York

**Para recusos monográficos antigos:**

A forma do nome que aparece primeiro é dada, seguida das outras formas do nome na ordem indicada pela sequência de informações sobre a fonte prescrita.

- 4.1.12** Quando um local de publicação, produção e/ou distribuição não aparece em nenhum lugar nas fontes de informação prescritas, o nome da cidade conhecida é fornecido entre colchetes. Se a cidade ou vila for incerta ou desconhecida, o nome da cidade ou vila provável seguido de um ponto de interrogação pode ser fornecido entre colchetes. O nome de um lugar maior, como um país, estado, etc., pode ser adicionado. Uma nota explicativa pode ser dada na área 7.

*Exemplos*

- . — [Hamburg?]
- . — [Evry]
- . — [Paris]
- . — [Prague?]
- . — [Amsterdam?]
- . — [Fawsley?]
- . — [Portland, Maine?]
- . — [大坂?]
- . — [서울]

- 4.1.13** Quando o nome de uma cidade ou vila não pode ser determinado, o nome do estado, província ou país é dado, de acordo com as mesmas estipulações aplicáveis aos nomes de cidades ou vilas.

*Exemplos*

- . — Canada  
*Comentário editorial:* Conhecido como local de publicação; aparece na fonte prescrita.
- . — [Aragon]  
*Comentário editorial:* Conhecido como local de publicação; aparece fora da fonte prescrita.
- . — [Guatemala?]  
*Comentário editorial:* Provável, mas incerto, como local de publicação.

- 4.1.14** Quando nenhum lugar puder ser determinado, a abreviatura *s.l.* (*sine loco*) ou seu equivalente em outro escrito é fornecido, entre colchetes.

*Exemplos*

- . — [S.l.]
- . — [Б.м.]
- . — [出版地不详]
- . — [出版地不明]
- . — [발행지불명]

**4.1.15 Mudança de lugar de publicação, produção e/ou distribuição**

**Para recursos monográficos antigos:**

Se uma única descrição bibliográfica está sendo criada para um recurso que é emitido em mais de uma parte física e o local de publicação, a produção e/ou distribuição de cada parte muda durante a publicação, ou o recurso contém

---

páginas de título individuais com locais de publicação, produção e/ou distribuição que diferem do referente a todo o recurso, transcreve-se o local de publicação, produção e/ou distribuição da primeira parte ou da primeira parte e os locais de publicação, produção e/ou distribuição do outra parte ou partes são dadas na área 7. (ver também 4.2.13.)

*Exemplo*

. — Stuttgart ; Tübingen

*Nota:* Vols. 33-40 têm uma indicação de local de publicação variante  
:Stuttgart ; Augsburg

**Para recursos seriados e monografia multipartes:**

Se o local de publicação, produção e/ou distribuição mudar em edições ou partes subsequentes, o local posterior é dado na área 7 (ver 7.4.2) se for necessário para identificação ou considerado importante para os usuários do catálogo.

**Para recursos integrados:**

Se o local de publicação, produção e/ou distribuição mudar nas iterações subsequentes, a descrição será alterada. O lugar anterior é dado na área 7 (ver 7.4.2) se for necessário para identificação ou de outra forma considerado importante para os usuários do catálogo.

## 4.2 Nome de editor, produtor e/ou distribuidor

### **Obrigatório**

**4.2.1** O nome do editor, produtor e/ou distribuidor corresponde à pessoa ou entidade coletiva que efetua as atividades de publicação, produção e/ou distribuição ou lançamento do recurso.

Um nome de etiqueta que apareça em conjunto com o nome de uma editora ou produtora em recursos como discos de som, cassetes, etc., não é transcrito na área de publicação, produção, distribuição, etc. Pode ser indicado na área da série se o nome da etiqueta for considerado um título da série (ver área 6), ou na área de identificador de recurso e termos de disponibilidade, se o nome for acompanhado de um número de catálogo (ver 8.1.4).

#### **Para recursos monográficos antigos:**

Este elemento inclui os nomes de um ou mais editores, distribuidores, livreiros e (se incluídos em uma fonte de informação prescrita para este elemento) os impressores do recurso, juntamente com informações associadas sobre locais de atividade e indicações de impressão e reimpressão.

#### **Para música manuscrita:**

Se o manuscrito for produzido no quadro de um processo de publicação, este elemento inclui distribuidores, livreiros ou outras entidades relacionadas com a difusão ou comercialização do recurso. Encadernadores, montadores ou outras entidades associadas ao fabricante do recurso não estão incluídos.

**4.2.2** O nome do editor ou produtor é dado diretamente após o local de publicação ou produção associado a ele na fonte de informação prescrita.

#### *Exemplos*

- . — London : Methuen
- . — London : Library Association
- . — Roazhon [Rennes] : Bremañ
- . — Ташкент : Фан
- . — [London] : Eccles Centre for American Studies
- . — 東京 : 丸善
- . — 서울 : 민음사

**4.2.3** Quando mais de uma editora ou produtora é indicada na fonte de informação prescrita, é dado o nome mais destacado pela tipografia ou, se não houver distinção tipográfica, é dado o nome que aparece primeiro. Se não houver distinção tipográfica e os nomes não aparecerem em sequência, é dado o nome considerado mais importante para os usuários do catálogo.

O segundo nome e os nomes subsequentes de editores ou produtores podem ser fornecidos.

#### *Exemplos*

- . — London : The Times ; Edinburgh : John Bartholomew & Son

- . — Paris : Institut géographique national ; Clermont-Ferrand : Éd. Parc des Volcans
- . — Paris : le Centurion : Desclée De Brouwer : Éd. du Cerf
- . — London : National Savings Committee ; Edinburgh : National Savings Committee for Scotland
- . — Waterloo [Ontario] : Leisure Studies Data Inc. ; Chicago : National Opinion Research Center
- . — Paris : Éd. Est-Ouest internationales : Éd. Unesco
- . — Madrid : Debate ; Barcelona : Círculo de Lectores
- . — [México, D.F.] : Alfaomega ; León : Everest
- . — Chicago : University of Chicago Press ; Milano : Ricordi

**Para recursos monográficos antigos e música manuscritas:**

Quando um recurso possui mais de um editor, produtor e/ou distribuidor em uma única fonte, geralmente todos os nomes que desempenham alguma função são transcritos na ordem indicada pela sequência em que aparecem. Eles são separados com pontuação prescrita apenas quando não estão ligados por palavras ou frases de conexão.

- 4.2.4** Quando o segundo nome ou nomes subsequentes de editores ou produtores são omitidos, a omissão pode ser indicada por etc. ou seu equivalente em outra escrita, entre colchetes (ver também 4.1.5).

*Exemplos*

- : Evans [etc.]
- : Payot [etc.]
- : The Times [etc.]
- : Evaporated Milk Association [etc.]
- : American Association of Individual Investors [etc.]

**Para recursos monográficos e música manuscritas:**

Se os nomes forem considerados muito numerosos, a declaração pode ser encurtada omitindo todos ou alguns dos nomes após o primeiro. Nesses casos, a marca de omissão é usada e, após ela, uma frase é fornecida entre colchetes para transmitir a extensão da omissão. O número de editores, produtores e/ou distribuidores omitidos, etc., é incluído, e o número de lugares omitidos (se houver mais de um) é incluído na frase fornecida (ver também 4.2.6). *Alternativamente*, a informação do que é omitido é dada na área 7.

*Exemplos*

: chez Claude Barbin ... Jean Boudot ... George & Louis Josse  
*Comentário editorial:* As omissões são dos endereços dos livreiros.

: impresso para F.C. e J. Rivington, Otridge e Son, J. Nichols e Co.  
 ... [and 26 others]

*ou*

: impresso para for F.C. e J. Rivington, Otridge e Son, J. Nichols e Co.

...

*Nota:* 26 outros editores mencionados na impressão

: impresso para James, John and Paul Knapton ... T. Becket ... T. Davies ...  
W. Jackson in Oxford, and A. Kincaid, and Company, in Edinburgh

*Comentário editorial:* As omissões são dos endereços dos livreiros.

: impresso e vendido por J. Newbery e C. Micklewright, também por  
Mess.Ware, Birt, Astley, Austen, Robinson, Dodsley, e Needham,  
in London ... [e outros 8 em 8 lugares]

*ou*

: impresso e vendido por J. Newbery e C. Micklewright, também por  
Mess.Ware, Birt, Astley, Austen, Robinson, Dodsley, e  
Needham, em London ...

*Nota:* Oito outras editoras e locais mencionados na impressão

**4.2.5** São dadas palavras ou frases que indicam a função (além de apenas publicação) desempenhada pela pessoa ou organização. Se apenas o distribuidor for nomeado, esta função deve ser fornecida. Quando os nomes de um editor ou produtor e um distribuidor aparecem em uma determinada fonte de informação, o nome do distribuidor pode ser fornecido. Quando o nome do distribuidor aparecer em qualquer outra fonte, pode ser dado na área 7 (ver 7.4.1).

*Exemplos*

: published for the Social Science Research Council by Heinemann

: printed for the CLA by Morriss Print. Co.

: Boyars : distributed by Calder and Boyars

: diffusion A. Lecot

: to be sold by Jas. Gardner

: distributor G. Schirmer

: released by Beaux Arts Co.

: produced for Bairnsweat

: presented by Shell Education Service

: distributed by Harvard University Press

: privately printed for the Parish Register Section

Se a função desempenhada pelo distribuidor não estiver expressamente indicada, poderá ser acrescentada uma breve palavra ou frase indicando a natureza da atividade, entre colchetes.

*Exemplos*

: Vacation Work [distributor]

: Technical and Scientific Films : Film Producers Guild [distributor]

**4.2.6** O nome de um editor, produtor ou distribuidor pode ser dado de forma abreviada, desde que possa ser entendido e identificado sem ambiguidade.

*Exemplos*

: Bietti

*Comentário editorial:* O nome do editor aparece como Casa editrice Bietti.

: Художественная литература

*Comentário editorial:* O nome do editor aparece como Государственное издательство Художественная литература.

- 
- : H.M. Gousha  
*Comentário editorial:* O nome do editor aparece como The H.M. Gousha Company.
  - : M. Eschig  
*Comentário editorial:* O nome do editor aparece como Editions Max Eschig et Cie.
  - : Readex  
*Comentário editorial:* O nome do editor aparece como Readex Microprint Corporation.
  - : Addison-Wesley  
*Comentário editorial:* O nome do editor aparece como Addison-Wesley Publishing Company.

*Mas não*

- : The Society  
*Comentário editorial:* O nome do editor aparece como American Chemical Society.

**Para recursos monográficos antigos e música manuscrita:**

Os nomes dos editores, impressores, distribuidores, etc., são transcritos na forma em que aparecem na fonte de informação prescrita com as palavras e frases precedentes necessárias (ver também 4.1.8).

*Exemplos*

- : chez Augustin Courbé
- : en casa de Guilliemo Roville
- : na officina de Antonio de Sousa da Sylva
- : par Ian de Tournes pour Antoine Vincent
- : à l'enseigne de l'éléphant
- : de l'imprimerie de Balleu, se trouve chez Marcilly [et chez] les marchands de nouveautés
- Nota:* As duas indicações de distribuidor estão entre colchetes seguido de "chez"
- : printed for J. Warner
- : impresso para o editor, e vendido por ele
- : by the widowe of Jhon Mommart
- : printed for the executors of the late widow Kelly

Qualificações como *impressor do rei* e endereços podem ser omitidas. No entanto, os endereços são fornecidos quando ajudam a identificar, datar ou localizar o recurso.

*Exemplo*

- . — A Rouen : chez Jean Oursel, rue Ecuyere, vis-à-vis la rue du Petit-Puits, à l'Imprimerie du Levant

Informações insignificantes no meio ou no final da declaração de publicação, produção, distribuição, etc., podem ser omitidas. Tais omissões são indicadas pela marca de omissão.

- 4.2.7** Quando o nome do editor, produtor ou distribuidor aparece por extenso na área 1, a forma completa pode ser repetida na área 4, ou uma forma abreviada pode ser fornecida lá. Se um recurso for impresso de forma privada, a pessoa ou organização que a publicou, seja um editor comercial, um impressor privado ou uma pessoa ou organização para quem o recurso foi impresso, é indicado como editor.

*Exemplos*

- . — London : H. Mackeson  
*Indicação de responsabilidade:* by Henry Clive Mackeson
- . — [Paris] : CEDOCAR  
*Indicação de responsabilidade:* Centre de documentation de l'armement
- . — Versailles : C.N.R.A.  
*Título principal:* Liste des périodiques reçus au Centre national des recherches agronomiques
- . — Kürten : Stockhausen  
*Indicação de responsabilidade:* Karlheinz Stockhausen
- . — Cleveland : Cleveland Health Museum  
*Indicação de responsabilidade:* Cleveland Health Museum
- . — Québec : O.L.F.  
*Indicação de responsabilidade:* Office de la langue française, Centre de terminologie
- . — Malden, MA : National Chemical Data Board  
*Indicação de responsabilidade:* National Chemical Data Board
- . — [Philadelphia] : Institute for Scientific Information  
*Indicação de responsabilidade:* Institute for Scientific Information
- . — [Seattle?] : G.B. Schrier  
*Indicação de responsabilidade:* by Gary B. Schrier  
*Nota:* “Edição limitada impressa privada”
- . — Bel Air, Md. : Jack L. Shagena  
*Indicação de responsabilidade:* Jack L. Shagena  
*Nota:* “Impresso privadamente pelo autor”

**Para recursos monográficos antigos e música manuscritas:**

Quando o nome do editor, produtor e/ou distribuidor aparece apenas em outra área e é registrado lá, ou é conhecido de informações fora das fontes de informação prescritas para este elemento (incluindo fora do recurso), é dado na forma mais curta e conveniente entre colchetes. Quando a informação é retirada de uma fonte diferente da página de rosto, esta fonte é registrada na área 7.

*Exemplos*

- . — [Paris] : [Philippe Pigouchet pour Symon Vostre], [25 avril 1500]  
*Comentário editorial:* O dispositivo de Pigouchet está na página de rosto. O título lê: Ces presentes heures a lusaige du Mans fure[n]t acheuees lanMil. cinq ce[n]s le xxv jour dapuril pour Symon Vostre ...
- . — [London] : [Francis Barlow], 1605  
*Comentário editorial:* No final do título lê-se: illustrated with ... sculptures by Francis Barlow and are to be sold at his house.

O nome do editor, produtor e/ou distribuidor não é abreviado porque repete

informações nem ampliado porque omite informações relativas a um autor como editor.

*Exemplo*

. — Trykt udi London : af Frys, Couchman og Collier paa Forfatterens egen Bekostning

*Comentário editorial:* Impresso por Frys, Couchman e Collier por conta do autor; autor é Ernst Wolff.

#### 4.2.8 Nome incompleto do editor ou produtor

Quando apenas o endereço, sinal ou iniciais do editor, produtor e/ou distribuidor aparecem no lugar do nome, o endereço, sinal ou iniciais são transcritos como o nome do editor, produtor e/ou distribuidor. Se o nome do editor, produtor e/ou distribuidor puder ser identificado, esse nome é fornecido entre colchetes, preenchendo o nome após as iniciais ou adicionando o nome antes ou depois do endereço ou sinal, conforme o caso. Uma nota explicativa é dada na área 7.

*Exemplos*

: [Jean-Pierre Costard] Rue Saint-Jean-de-Beauvais, la premiere porte cochere au dessus du College

*Nota:* Costard nomeado como editor em: La France littéraire / J.M. Quérard

: prostant in Coemeterio D. Pauli [apud Abelem Swalle]

*Note:* Editora nomeada no verso da página de rosto

: printed and sold [by John Evans] at No. 41, Long-Lane

*Note:* John Evans ativo neste endereço entre 1791 e 1795

: printed by H[umphrey]. L[ownes]. for George Latham at the Bishops head in Pauls Church-yard

*Note:* Nome do impressor de acordo com ESTC S126474

#### 4.2.9 Nome do editor, produtor e/ou distribuidor retirado de fonte externa às fontes de informação prescritas

Quando o nome do editor, produtor e/ou distribuidor é conhecido a partir de informações externa das fontes de informação prescritas (incluindo fontes externas do recurso), é dado entre colchetes e de forma adequada à data, escrita e idioma do recurso. A fonte da informação está registrada na área 7.

*Exemplo*

: [Paul Linley and John Flaskett]

*Nota:* Editor retirado do Catálogo de Títulos Curtos

Quando o nome do editor, produtor e/ou distribuidor é incerto ou desconhecido, o nome de um provável editor ou produtor (ou os nomes de vários editores ou produtores alternativos) pode ser fornecido, seguido de um ponto de interrogação e entre colchetes.

*Exemplo*

: [John Smith?]

#### Para recursos monográficos antigos:

Uma nota explicativa das informações fornecidas é dada na área 7.

*Exemplo*

: printed for the authors vse [by Nicholas Okes?]

*Nota:* Impressor presumido pelo catálogo de títulos curtos (2nd ed.)

**4.2.10 Nome paralelo do editor, produtor e/ou distribuidor**

**4.2.10.1** Quando o nome de um editor, produtor e/ou distribuidor aparece na fonte de informação prescrita em mais de uma língua ou escrita, é dada na forma do nome na língua e escrita do título principal. Se este critério não se aplicar, é dada na forma do nome mais destacada pela tipografia ou, se não houver distinção tipográfica, é dada na forma do nome que aparece primeiro.

**Para recursos monográficos antigos:**

A forma do nome que aparece primeiro é dada, seguida das outras formas do nome na ordem indicada pela sequência de informações sobre a fonte.

*Exemplo*

: Wytisstené v Krysstoffa Baumana, w Drazdanech = Gedruckt by  
Christoph Baumann zu Dreßden

**4.2.10.2** Indicação paralela pode ser dada.

*Exemplos*

- : Galerie nationale du Canada pour la Corporation des musées nationaux du Canada = National Gallery of Canada for the Corporation of the National Museums of Canada
- : Bundeskanzlei = Chancellerie fédérale
- . — Kraków : Polskie wydawnictwo muzyczne = Krakau : Polnischer Musikverlag
- . — Bruxelles : Parlement européen, Direction générale des études = Brussels : European Parliament, Directorate General for Research

**4.2.11 Impressor como substitute para nome de editor, etc.**

O nome do impressor ou fabricante não é fornecido como substituto do nome do editor, produtor ou distribuidor desconhecido, exceto para recursos monográficos mais antigos.

No entanto, quando uma pessoa ou organização coletiva combina as atividades de impressão ou fabricação e publicação, produção ou distribuição, ou quando a responsabilidade é incerta, assume-se que um impressor ou fabricante nomeado também é o editor ou produtor.

*Exemplos*

- : Imprimerie nationale
  - : Institut géographique national
- Comentário editorial:* O instituto é tanto um editor quanto um fabricante.

**Para recursos monográficos antigos:**

Quando o nome e/ou endereço do impressor aparece em uma determinada fonte de informação com ou sem outros nomes de editores, impressores, distribuidores, etc., é dado como ou como parte do nome do editor, impressor, distribuidor, etc.

*Exemplos*

- : printed and are to be sold by Randal Taylor
- : printed by J. and H. Hughs ... and sold by T. Payne
- : J. Grundy, printer

: printed and sold at 60, Old Street  
 : tryckt hos Lars Salvius  
 : printed, and re-printed by E. Waters  
 : de l'imprimerie de J. Barbou  
 : typis exscripsit Joachimus Redanus

Em alguns casos, o nome e/ou endereço da impressora aparece em uma fonte de informação prescrita sem o nome, endereço ou sinal do editor ou livreiro. Se este último for conhecido, é registrado após o nome e/ou endereço do impressor, seguido de espaço, dois pontos, espaço e entre colchetes.

*Exemplo*

: acheuee de imprimer par maistre Nicole de la Barre : [chez Jean Petit]

*Nota:* Indicação de impressão retirada do colofão; a última folha traz o símbolo de Jean Petit, o livreiro

Quando o nome do editor, distribuidor ou livreiro é desconhecido, mas o nome do impressor é conhecido a partir de informações fora das fontes de informação prescritas para esta área (incluindo fontes externas ao recurso), ele é fornecido entre colchetes. A fonte da informação está registrada na área 7.

*Exemplos*

. — [East Molesey] : [Robert Waldegrave]

*Nota:* Declaração de publicação do catálogo de títulos curtos (2nd ed.).

. — [Genève] : [Cramer]

*Nota:* Declaração de publicação do catálogo da Bibliothèque nationale

#### 4.2.12 Nome do editor, produtor e/ou distribuidor desconhecido

Quando nenhum nome puder ser dado como editor, produtor ou distribuidor, a abreviação *s.n.* (*sine nomine*) ou seu equivalente em outra escrita é fornecido, entre colchetes.

*Exemplos*

: [s.n.]

: [б.и.]

: [出版者不详]

: [出版者不明]

: [발행처불명]

#### 4.2.13 Mudança do nome do editor, produtor e/ou distribuidor

##### Para seriados e recursos monográficos multipartes

##### Recursos monográficos:

Se ocorrerem alterações no nome do editor, produtor e/ou distribuidor em edições ou partes subsequentes, o nome do editor, produtor e/ou distribuidor posterior é fornecido na área 7 (ver 7.4.2) se for necessário para identificação ou considerado importante para os usuários do catálogo.

**Para recursos integrados:**

Se ocorrerem alterações no nome do editor, produtor e/ou distribuidor em iterações subsequentes, a descrição será alterada para refletir a iteração mais recente. O nome ou nomes anteriores são fornecidos na área 7 (ver 7.4.2) se forem necessários para identificação ou considerados importantes para os usuários do catálogo.

**4.3 Data da publicação, produção e/ou distribuição****Obrigatório****4.3.1** A data ou datas de publicação, produção ou distribuição do recurso é dada.*Exemplos*

, 1979

, 2003-

*Comentário editorial:* Data de início da publicação da versão online de Croatica chemica acta, que inclui edições de vol. 69, no. 1 (1996).**4.3.2** Quando a mesma data se aplica tanto à publicação ou produção e distribuição ou a mais de uma editora ou produtora e distribuidora, é dada após o sobrenome ou indicação de função.*Exemplos*

. — New York : Sterling [etc.] ; London : distributed by Ward Lock, 1977

**4.3.3** Se a data de publicação ou produção diferir da data de distribuição, cada data é dada após o nome apropriado ou indicação de função.*Exemplos*

. — London : Educational Records, 1973 ; New York : Edcorp [distributor], 1975

. — Seattle, Wash. : Laser Learning Technologies, 1993 ; Hardwick, Vt. : Optical Transfer [distributor], 1995

**4.3.4** As datas do calendário gregoriano são dadas em algarismos arábicos. As datas que não são do calendário gregoriano são fornecidas conforme aparecem no recurso com a data equivalente do calendário gregoriano adicionada entre colchetes quando puder ser estabelecida.*Exemplos*

, 1969

, 5730 [1969 or 1970]

*Comentário editorial:* calendário Judaico.

, 1398 [1977 or 1978]

*Comentário editorial:* Hijri (Islamic) calendar.

, an IX [1801]

*Comentário editorial:* French Revolutionary calendar.

, 光緒 8 [1882]

*Comentário editorial:* Chinese regnal year calendar.

, 단기4289 [1956]

*Comentário editorial:* calendário Coreano.

Quando datas em calendários diferentes aparecem em um recurso, todas as datas são fornecidas, separadas por um espaço, sinal de igual, espaço.

*Exemplo*

, an III = 1795

**Para recrusos monográficos antigos e recursos não publicados:**

As datas de publicação, produção, distribuição, impressão, etc., são transcritas conforme aparecem no recurso, incluindo o dia e o mês, se houver. Palavras e frases gramaticalmente vinculadas à data, como *anno e impressas no ano*, são transcritas como parte do elemento date.

*Exemplos*

, 7 July 1766

, printed in the year 1742

*Comentário editorial:* Na impressão lê: London, printed in the year 1742.

Se a data fizer parte da indicação do local ou do editor, produtor, distribuidor, etc., ela é registrada com a indicação e também indicada como a data de publicação, produção, distribuição, etc. entre colchetes. Quando a data não aparece na área de publicação, produção, distribuição, etc., mas foi indicada na área 1 ou área 2, a data também é indicada como data de publicação, entre colchetes.

*Exemplos*

, [1744]

*Comentário editorial:* Na indicação de publicação lê: Printed in the year M.DCC.XLIV. and sold at the pamphlet-shops in London and Westminster.

, [1795?]

*Comentário editorial:* Título lê: The circular letter, to the General Baptist churches for the year 1795. By John Marsom, read, approved, and ordered to be printed, by the General Assembly.

Os dias do mês e os nomes dos meses que não aparecem na área de publicação, produção, distribuição, etc., mas são conhecidos como data de publicação, são fornecidos juntamente com o ano em algarismos arábicos e no idioma e escrita escolhidos pela agência catalogadora. Quando a indicação da data de publicação, produção, distribuição, etc. for muito longa, por ex. se não for dado em algarismos, pode ser formalizado. Uma nota é fornecida na área 7, informando a fonte da data e incluindo uma transcrição da declaração, se for considerada importante para os usuários do catálogo.

*Exemplo*

, [18 May 1507]

*Nota:* Colofão lê: Anno gratiae millesimo quingentesimo septimodie vero decimoctavo Maij

*ou*

*Nota:* Data do colofão

Letras maiúsculas que aparecem aparentemente aleatórias em uma página de rosto ou colofão podem representar um cronograma e, portanto, devem ser deixadas em maiúsculas e não convertidas em minúsculas. As datas retiradas de um cronograma são dadas entre colchetes em algarismos arábicos. Uma nota pode ser dada na área 7 explicando a fonte da data e incluindo uma transcrição do cronograma.

*Exemplos*

, [1788]

*Nota:* Data dada em um cronograma no título

*Comentário editorial:* Título lê: NoMIna CLerI IVnIorIs HVngarICI  
eX benIgno faVore Caesareo regIo In arCe PosonIensI  
CoLLoCatI.

, [1694]

*Note:* Date given in a chronogram in the publication statement

*Comentário editorial:* Indicação da publicação lê: Hamburgi  
Typis Thomæ Rossii. — Anno, quo VIX fas SVperI qVæCVnqVe  
MonetIs proDere nos popVLIs! ...

As datas dadas em algarismos romanos são transcritas à medida que aparecem, omitindo os espaços internos. O ano gregoriano é fornecido em algarismos arábicos entre colchetes.

*Exemplo*

, M.DC.III. [1604]

*Comentário editorial:* Data impressa lê: M. DC. III.

As datas que não são do calendário gregoriano e as indicações do dia da publicação ou impressão em termos diferentes dos do mês do calendário são dadas como encontradas no recurso. A data ou datas equivalentes na cronologia moderna são fornecidas entre colchetes.

*Exemplos*

, die visitationis Beatae Virginis Mariae 1497 [2 July 1497]

, die natalis Christi 1498 [25 Dec. 1498]

, 1507 on the feast of Saint Luke [18 Oct. 1507]

As datas da era Cristã com base no início do ano em 1º de janeiro e outra data são dadas como encontradas, com uma barra entre os numerais. A data de acordo com o calendário moderno pode ser adicionada, entre colchetes.

*Exemplos*

, 1690/1

, 1690/1691 [1691]

, 2/13 Sept. 1750

Quando o ano de publicação, produção, distribuição, impressão, etc., encontrado no recurso é baseado em um ano civil que não começa em 1º de janeiro e quando se sabe que o recurso foi publicado, produzido, distribuído etc. no ano seguinte de acordo com o calendário atual, o ano posterior é adicionado entre colchetes. As datas do calendário juliano do mês não são alteradas. Uma nota explicativa é dada na área 7.

*Exemplos*

, id. Mart. 1502 [15 Mar. 1503]

*Nota:* Data de acordo com o calendário juliano corresponde a 15 de março de 1503 no calendário gregoriano

, 1641 [1642]

*Nota:* Ano de publicação dado de acordo com a datação Lady Day

- 4.3.5** Quando se sabe que a data que aparece no recurso está incorreta ou aparece em uma forma alternativa, ela é fornecida como aparece e a forma corrigida ou alternativa é fornecida entre colchetes.

*Exemplos*

, 1697 [i.e. 1967]

, 1905 [i.e. 1950]-1970

, 1963 [i.e. 1971]

, 1892 [실은 1982]

**Para recursos monográficos antigos:**

Se uma data da página de rosto tiver sido transcrita como data de publicação e a evidência de uma data de publicação posterior aparecer em uma fonte diferente da página de rosto, essa data é fornecida entre colchetes como uma correção e uma nota explicativa é fornecida dado na área 7 para indicar que a correção é uma data de publicação diferente e não a correção de um erro tipográfico.

*Exemplo*

, 1786 [i.e. 1788]

*Nota:* Dedicatória e prefácio ambos datados de 1788

- 4.3.6** Uma data de direitos autorais é adicionada à data de publicação, produção ou distribuição se for diferente da data de publicação e for considerada importante para os usuários do catálogo.

*Exemplos*

, 1969, cop. 1937

, 1972, cop. 1954

, 1995, © 1993

**Para recursos monográficos antigos:**

Um privilégio ou data de direitos autorais pode ser fornecido na área 7 se for considerado importante para os usuários do catálogo.

*Exemplo*

, 1720

*Nota:* Declaração de privilégio na página 4 datada de 1718

- 4.3.7** Quando não há data de publicação, produção ou distribuição no recurso, a data de copyright, data de depósito legal ou data de impressão ou fabricação é dada em seu lugar. O tipo de data é indicado.

*Exemplos*

, © 1969

, 1981 printing

, 1986 manufacture

, 1960 printing-

*Comentário editorial:* Recurso contínuo corrente.

, cop. 1970-

*Comentário editorial:* Recurso contínuo corrente.

, 1977 印刷

, 1987 제작

, D.L. 2010

#### **Para recursos monográfico antigo:**

Quando não houver data de publicação no recurso, a data de concessão do privilégio de impressão, ou data de copyright, se conhecida, é indicada em seu lugar entre colchetes. Uma explicação é dada na área 7.

##### *Exemplo*

, [1719?]

*Nota:* Privilégio de impressão concedido em 1719, conforme declaração de privilégio na página 4

#### **Para recursos não publicado:**

Quando não há data no recurso não publicado, a data de uma licença, se conhecida, é colocada entre colchetes. Uma explicação é dada na área 7.

##### *Exemplo*

, [ca. 1710]

*Nota:* Licencia de representación José de Cañizares. Dada en Madrid, 7 de junio de 1710

#### **Para gravação sonora:**

As datas “P” (fonograma) são transcritas com o símbolo de direitos autorais de gravação de som (ℙ), se disponível, ou com a letra “P” em maiúscula ou minúscula.

, P 1982

, © 1985-

*Comentário editorial:* Recurso contínuo corrente.

, p 1975

#### **Para recursos multimedia e recursos eletrônicos:**

Quando houver várias datas de direitos autorais que se aplicam a vários aspectos da produção do recurso (por exemplo, uma data de direitos autorais separada para o programa escrito, produção de som, gráficos e documentação) e não houver data de publicação, produção ou distribuição no recurso aplicando-se ao recurso como um todo, a data de copyright mais recente é fornecida. Não importa que a data se aplique apenas a um aspecto da criação do recurso. (ver também 4.3.11.)

##### *Exemplo*

, cop. 1995

*Comentário editorial:* A data é para o programa escrito; outras datas de direitos autorais anteriores são para som e documentação.

- 4.3.8** Quando nenhuma data de publicação, produção ou distribuição, data de copyright ou data de impressão ou fabricação puder ser determinada para o recurso, uma data aproximada de publicação, produção ou distribuição é fornecida entre colchetes. Dígitos desconhecidos na data podem ser indicados por um símbolo escolhido pela agência catalogadora. Qualquer evidência que suporte a data aproximada pode ser fornecida na área 7.

*Exemplos*

, [1969?]  
 , [196-?]  
 , [1560?]  
 , [ca 1560]  
 , [não após 21 Aug. 1492]  
 , [entre 1711 e 1715]  
 , [1727 ou 1760]  
 , [16..]  
 , [1969?]-  
 , [196-]-  
 , [ca 1835]-  
 , [1980 혹은 1981]

**Para recursos monográficos e manuscritos antigos:**

Quando nenhuma data de publicação ou impressão aparece no recurso, mas a data pode ser determinada a partir de evidências internas ou de obras de referência, essa data é fornecida entre colchetes. A fonte da data é fornecida na área 7. Quando nenhuma data de publicação puder ser determinada para o recurso, uma data aproximada de publicação, impressão, etc., é fornecida entre colchetes. Qualquer evidência interna ou evidência de obras de referência que apoiem a data aproximada é fornecida na área 7.

*Exemplos*

, [1560?]  
 , [ca 1580]  
 , [ca 1580?]  
 , [não antes 1479]  
 , [não após 21 Aug. 1492]  
 , [1727 ou 1728]  
 , [entre 1711 e 1749]  
 , [entre 1711 e 1749?]  
 , [167-]  
 , [167-?]  
 , [16--]  
 , [16--?]  
 , [século 16]

, [s. XVI]

, [1795?]

*Title principal:* A carta circular, às igrejas Batistas Gerais para o ano de 1795.

**4.3.9** A data de copyright ou data de impressão ou fabricação pode ser dada após uma data de publicação fornecida ou estimada.

*Exemplos*

, [1988], cop. 1927

, [198-?], cop. 1927

**4.3.10 Recursos publicados em múltiplas publicações, partes, iterações, etc.**

**4.3.10.1 Data de início da publicação**

A data de publicação da primeira edição, iteração, volume, parte ou fascículo é fornecida, seguida de um hífen.

*Exemplos*

, 1969-

, 1965-

*Na área 3:* Vol. 5, no. 7 (July 1963)-

*Comentário editorial:* A data de publicação difere da data de cobertura.

**4.3.10.2 Data final da publicação**

Ao descrever um recurso completo, as datas de publicação do primeiro número, iteração, volume, parte ou fascículo e o último número, iteração, volume, parte ou fascículo são fornecidas, separadas por um hífen.

*Exemplos*

, 1968-1973

, 1513-1524

**Para atualizar folhas soltas:**

A data da última atualização é fornecida, se disponível.

*Exemplo*

, 1990-1995 [última atualização 1999]

Quando o primeiro número, iteração, volume, parte ou fascículo e o último número, iteração, volume, parte ou fascículo do recurso são publicados no mesmo ano, a data de publicação é dada uma vez.

*Exemplos*

, 1962

*Na área 3:* Бр. 1 (17 сент. 1962 г.)-бр. 21 (10 окт. 1962 г.)

, 1989

*Na área 3:* Vol. 1, pt. 1 (Dec. 1989)

*Nota:* Não há mais edições publicadas

### 4.3.10.3 Datas incerta sou desconhecidas

Quando a descrição estiver sendo feita a partir de números ou partes diferentes do primeiro e/ou último, a data ou datas de publicação do primeiro e/ou último número ou parte são fornecidas conforme instruído em 4.3.8. A fonte da data ou datas pode ser indicada na área 7 (ver 7.4.1).

, [1969?]-

, [2004]-

*Comentário editorial:* Data inferida a partir da data na área 3.

### 4.3.10.4 Irregularidades

Notas sobre irregularidades nas datas de um recurso, como quando a parte com a numeração mais baixa não é a parte com a data de publicação mais antiga, podem ser dadas na área 7.

### 4.3.11 Recursos com múltiplas datas

#### **Para recursos monográficos antigos:**

Quando partes de um recurso têm páginas de título individuais com datas diferentes daquelas da página de rosto para todo o recurso, essas datas são registradas na área 7. No entanto, se uma dessas datas for um reflexo mais preciso da data real de publicação do que a data referente a todo o recurso, deve ser dada como uma correção conforme instruído em 4.3.5.

#### **Para recursos não publicado:**

Quando a fonte de informação preferida tem datas diferentes, todas essas datas são indicadas. Datas diferentes que aparecem em outros lugares do recurso podem ser fornecidas, entre colchetes, com uma explicação na área 7.

#### *Exemplo*

, 1544-1546

*Notas:* En h. 1: Empezose a escribir en esta villa de Ciudad Real a ocho días del mes de mayo de mil y quinientos y quarenta y quatro. — Al final: Acabose en esta villa de Ciudad Real a treynta días del mes de abril de mil y quinientos y quarenta y seys

*Comentário editorial:* No título da pagina de rosto: Año 1545.

#### **Para recursos multimídia, gravações sonoras, gravação de vídeo, imagens fixas e em movimento, e recursos eletrônicos:**

Quando são dadas datas de direitos autorais para cada obra reunida em um recurso como uma gravação de som ou um recurso eletrônico, essas datas não são transcritas na área de publicação, produção, distribuição etc. Podem ser apresentados em nota sobre a área de publicação, produção, distribuição, etc. (ver 7.4), ou em nota de conteúdo (ver 7.7); ou o método multinível de descrição fornecido no Apêndice A pode ser utilizado.

#### 4.4 Lugar de impressão ou fabricação

**4.4.1** O local de impressão ou fabricação é dado quando aparece no recurso e tanto o local de publicação, produção ou distribuição quanto o nome do editor, produtor ou distribuidor são desconhecidos.

Quando as informações são obtidas de fora do recurso, elas são colocadas entre colchetes.

##### *Exemplos*

- . — [S.l.] : [s.n.], 1974 (Manchester : Unity Press)
- . — [S.l.] : [s.n.], 1980- (Asnières : Kopp et Lahure)
- . — [S.l.] : [s.n.], 1960 (Paris : impr. Michard)
- . — [S.l.] : [s.n.], 1970 (London : High Fidelity Sound Studios)
- . — [S.l.] : [s.n.], 1996 (Seattle : Landmark Data Systems)
- . — [S.l.] : [s.n.], [1869?] (México : Imp. de Juan Nepomuceno del Vaele [i.e. Valle])
- . — [出版地不明] : [出版者不明], 1963 製作 ([東京] : 鹿島研究所出版会)
- . — [발행지불명] : [발행처불명], 1997 (서울 : 대광인쇄소)

##### **Para recursos monográficos antigos:**

O local de impressão ou fabricação é dado nos casos em que impressor e editor são gramaticalmente separados ou distintos.

O local ou locais de impressão são indicados quando aparecem no recurso, mas não em uma fonte de informação prescrita para a área de publicação, produção, distribuição, etc. Esta informação pode ser fornecida caso não apareça no recurso, mas é conhecida e considerada importante para os usuários do catálogo.

**4.4.2** *Opcionalmente*, se o local de impressão ou fabricação aparecer no recurso, pode ser fornecido além de um ou ambos os seguintes: o local de publicação, produção e/ou distribuição e o nome do editor, produtor e/ou distribuidor.

##### *Exemplos*

- . — Stuttgart ; Zurich : Delphin Verlag, 1973 (Yugoslavia)
- . — London : IFLA Committee on Cataloguing, 1975 (London : Palantype Organisation)
- . — Leipzig : Breitkopf & Härtel, 1977 (Jugoslawien)
- . — Firenze : Scala, 1969 (Siena : Meini)
- . — Urbana, Ill. : University of Illinois at Urbana-Champaign, Laboratory for Advanced Supercomputers, 1995 (Tokyo : Zishi)
- . — Paris : Ministère de l'Intérieur, 1979 (Bourges : Tardy Quercy)
- . — Buenos Aires : Javier Vergara, 2002 (Barcelona : Liberdúplex)
- . — London : Chapman and Hall, 1976 (London : Mercury)

##### **Para recursos monográficos antigos:**

O local ou locais de impressão ou fabricação são indicados da mesma forma que o local ou locais de publicação, produção e/ou distribuição.

---

*Exemplos*

. — A Paris : chez Nyon l'aîné, 1781 ([Paris] : de l'imprimerie de la veuve Thiboust)

*Nota:* Impressor nomeado no colofão

. — Francofurti : prostat apud Ionam Rosam, 1616 ([Frankfurt] : [Abraham Scultetus])

*Comentário editorial:* Impressor nomeado no recurso.

. — [Parrhisiis] : venales inveniuntur in vico sancti Iacobi apud Leonem Argenteum [Johannem Petit], 1508 (Parrhisiis : impressae in Bellovisu [apud] Johannem Marchant)

*Nota:* O nome do Petit, o local, a data e a indicação de impressor são retirados do colofão

. — Venundatur Parrhisiis : in vico sancti Iacobi sub Leone Argenteo, Jehan Petit, [ca 1509] ([Paris] : [Jean Marchant])

*Nota:* A última folha traz o expediente do impressor. O nome de Petit aparece em um expediente na página de rosto

**4.4.3** Quando vários locais de impressão ou fabricação são fornecidos, a mesma pontuação é usada para vários locais de publicação, produção e/ou distribuição.

#### **4.5 Nome do impressor ou fabricante**

**4.5.1** O nome do impressor ou fabricante é fornecido quando aparece no recurso e tanto o local de publicação, produção e/ou distribuição quanto o nome do editor, produtor e/ou distribuidor são desconhecidos.

Quando as informações são obtidas de fora do recurso, elas são colocadas entre colchetes. Para exemplos, ver 4.4.1.

##### **Para recursos monográficos antigos:**

O nome do impressor ou fabricante é fornecido nos casos em que impressor e editora são gramaticalmente separados ou distintos.

O local ou locais de impressão e os nomes do impressor ou impressores são fornecidos quando aparecem no recurso, mas não em uma fonte de informação prescrita para a área de publicação, produção, distribuição etc. Esta informação pode ser fornecida caso não apareça no recurso, mas é conhecida e considerada importante para os usuários do catálogo.

**4.5.2** *Opcionalmente*, se o nome do impressor ou fabricante aparecer no recurso, pode ser fornecido além de um ou ambos os seguintes: o local de publicação, produção e/ou distribuição e o nome do editor, produtor e/ou ou distribuidor.

Para Exemplos, ver 4.4.2.

##### **Para recursos monográficos antigos:**

O nome ou nomes de um impressor ou impressoras e o nome ou nomes de um fabricante ou fabricantes são fornecidos da mesma forma que o nome ou nomes do editor, impressor, etc..

Para Exemplos, ver 4.4.2.

**4.5.3** Quando vários nomes de impressores ou fabricantes são fornecidos, a mesma pontuação é usada para vários nomes de editores, produtores e/ou distribuidores.

## 4.6 Data de impressão ou fabricação

- 4.6.1** A data de impressão ou fabricação pode ser fornecida como um elemento após o nome do impressor ou fabricante ou por si só. Neste último caso, uma palavra ou frase curta é adicionada para esclarecer a data.

### *Exemplos*

- . — London : Arts Council of Great Britain, 1976 (Twickenham : CTD Printers, 1974)
  - . — Harmondsworth : Penguin, 1949 (1968 printing)
  - . — Zagreb : Stvarnost, [1977] (Zagreb : Vjesnik, 1976)
  - . — Budapest : Akadémiai K., 1977- (Debrecen : Alföldi Ny., 1978- )
  - . — Amiens : Association d'étude et de cartographie régionale, 1975 (Amiens : Yvert, 1976)
- , [1980], p 1973 (manufactured 1979)

, 1786 (1788 reprint)

*Nota:* Data de reimpressão indicada no prefácio

, 1786 ([1788 reprint])

*Nota:* Data de reimpressão retirada dos arquivos da editora

, cop. 1960 (reprinted 1984)

### **Para recrusos monográficos antigos:**

Se a data de reimpressão aparecer na página de rosto, ela é registrada como parte do elemento data de publicação (ver 4.3.4).

A data de impressão é dada como um elemento separado apenas quando não aparece na fonte de informação prescrita para a área de publicação, produção, distribuição, etc., e quando difere daquela data.

- 4.6.2** Quando a data de impressão ou fabricação é dada no lugar de uma data desconhecida de publicação, produção ou distribuição (ver 4.3.7), não é repetido aqui.

## 5 ÁREA DE DESCRIÇÃO DO MATERIAL

### Nota Introdutória

A área de descrição do material inclui extensão, outros detalhes físicos, dimensões e a indicação de material que o acompanha. Os elementos são definidos no glossário.

O recurso é descrito como foi publicado. Se for conhecido ou acreditado que o recurso foi modificado (por exemplo, encadernado ou montado) após a publicação, as informações fornecidas na área 5 são para o recurso conforme publicado e as informações sobre a modificação são tratadas como relacionadas ao recurso em mãos e dado na área 7 (ver 7.11).

#### **Para recursos monográficos antigos:**

O objetivo da descrição do material é apoiar a identificação registrando o formato bibliográfico, o número total e a ordem das sequências de páginas ou folhas em um recurso e registrando, na medida do possível, o número de lâminas e encartes e material complementar pertencentes a um recurso. Além disso, destina-se a fornecer um instrumento inequívoco para referência a páginas ou folhas específicas.

A descrição do material é baseada no número total de coletas e folhas adicionais no recurso descrito como se presume ter sido publicado pelo editor.

#### **Para recursos não publicados:**

A descrição física é baseada no próprio recurso, mesmo que haja evidências de que o recurso é imperfeito (por exemplo, faltando algumas páginas), registrando a extensão adequada em termos de unidades físicas, dimensões, tempo de reprodução, etc. Imperfeições, adições posteriores e outras características peculiares relativas ao recurso em mãos que tenham ocorrido após sua produção inicial são descritas em nota ao exemplar em mãos.

### Contents

- 5.1 Extensão
- 5.2 Outros detalhes físicos
- 5.3 Dimensões
- 5.4 Indicação de material adicional

### Pontuação prescrita

- A. Para pontuação antes da áreas de descrição, ver A.3.2.
- B. Para indicação de outros detalhes físicos é precedido por um espaço, vírgula, espaço ( : ).
- C. A indicação de dimensão é precedida por espaço, ponto e vírgula, espaço ( ; ).
- D. Cada indicação de material adicional é precedida por um espaço, sinal de adição, espaço ( + ).
- E. Extensão, outros detalhes físicos e dimensões do material adicional, se fornecido, estão entre parênteses ( ( ) ).

#### *Modelo de pontuação*

- . — Indicação de material específico (extensão) ; dimensões

- . — Indicação de material específico (extensão): indicação de outros detalhes físicos; dimensões + indicação de material adicional (extensão do material adicional: outros detalhes físicos do material adicional; dimensões do material adicional)

#### **Para recursos monográficos e manuscritos antigos:**

A indicação de formato e/ou dimensões é precedida por um espaço, ponto e vírgula, espaço ( ; ).

As dimensões que seguem o formato são colocadas entre parênteses (( )).

#### **Fonte prescrita**

Todo o recurso.

### **5.1 Extensão**

- 5.1.1** O primeiro elemento da área de descrição do material designa e numera a unidade física ou unidades que constituem o recurso, adicionando outras medidas de extensão conforme apropriado.

#### **5.1.2 Designação específica do material**

O número de unidades físicas que constituem um recurso é dado em algarismos arábicos com a designação específica do material. Se o recurso ainda estiver sendo publicado ou o número de unidades for desconhecido, o número de unidades físicas não será fornecido. Os termos usados como designações de materiais específicos não são prescritos e podem ser dados em termos apropriados ao recurso que está sendo descrito e ao idioma da descrição. Os termos podem ser abreviados.

*Opcionalmente:* para textos impressos e certas músicas notadas em um volume, o número de unidades físicas pode ser omitido. A indicação de extensão consiste então na paginação do volume (ver 5.1.4)..

#### *Exemplos*

- . — 36 slides
- . — 3 stereograph reels
- . — 1 atlas
- . — 2 diagrams
- . — 1 map
- . — 1 globe
- . — 2 scores
- . — 4 parts
- . — 1 folder
- . — 1 broadsheet
- . — vol.
- . — 3 vol.
- . — 2 portfolios
- . — 1 computer disk

- 
- . — 1 CD-ROM
  - . — 1 DVD
  - . — 1 score (37 p.) + 4 parts on 1 CD-ROM
  - . — 2 electronic tape cassettes
  - . — 120 no.
  - . — 2 drawings
  - . — 10 postcards
  - . — 3 posters
  - . — 1 photograph
  - . — 1 microfilm reel

Se o número de unidades físicas não for igual ao número de unidades bibliográficas, uma explicação pode ser dada na área 7, a menos que a numeração das unidades fisicamente separadas seja dada no segundo nível de uma descrição multinível (ver Apêndice A) ou em uma nota de conteúdo (ver 7.7).

*Exemplos*

- . — 5 vol.  
*Nota:* Volumes numerados 1, 2A, 2B, 2C, 3
- . — 5 vol.  
*Nota:* 8 vol. in 5
- . — 6 vol.  
*Nota:* A página de rosto do sexto volume traz a indicação "Bde 6-7"

Se a designação do material específico não transmitir uma descrição precisa da extensão dos transportadores físicos, uma indicação composta é fornecida..

- . — 3 maps on 1 sheet
- . — 1 map on 2 sheets
- . — 20 maps on 2 CD-ROMs
- . — 1 score in 8 vol.
- . — 1 atlas in 2 vol.

**Para recursos multimídia, gravações de som, gravações de vídeo e imagens fixas e em movimento:**

Se um equipamento de um determinado sistema técnico ou formato for necessário para usar um recurso, essa informação pode ser registrada entre parênteses após a designação do material específico.

*Exemplos*

- . — 1 sound cassette (Elcaset)
- . — 1 videocassette (VHS)
- . — 1 videoreel (Ampex 7003)
- . — 1 sound disc (Cook binaural)
- . — 24 slides (3M Talking Slide)

**Para atualização de folhas soltas:**

As atualizações de folhas soltas se descrevem pela adição —(folhas soltas) ou utilizando os termos equivalentes no idioma escolhido pela agência catalogadora para a designação específica do material.

*Exemplos*

- . — vol. (folha solta)  
*Comentário editorial:* Publicação ainda em andamento.
- . — 3 vol. (folha solta)  
*Comentário editorial:* Publicação completa.

**Para recursos multimídia:**

Para recursos multimídia, os componentes são nomeados e numerados em sucessão.

*Exemplo*

- . — 3 filmstrips, 1 map, 13 rocks and minerals, 1 wallchart

*Alternativamente:*

- a) recurso multimídia pode ser usado como designação de material específico

*Exemplo*

- . — 1 recurso multimídia

ou

- b) uma área de descrição de material separada pode ser fornecida para cada componente. Este método deve ser usado apenas quando os materiais são poucos em número e uma descrição física completa de cada componente é considerada importante para os usuários do catálogo.

*Exemplo*

- . — 3 filmstrips (96 fr.) : col. ; 35 mm. — 1 map : col. ; 25 x 25 cm, folded to 10 x 18 cm. — 13 rocks and minerals ; in container 14 x 9 x 2 cm. — 1 wallchart : col. ; 48 x 90 cm, folded to 24 x 15 cm

**5.1.3 Subunidades**

O número e o tipo de subunidades de um recurso (ou seja, o número de páginas, folhas, quadros, peças, etc.) e/ou (quando aplicável) o tempo de reprodução (ver 5.1.5) são fornecidos após a designação específica do material e entre parênteses. Esta indicação segue as diretrizes em 5.1.4.

*Opcionalmente*, para textos impressos e certos recursos musicais notados em um volume, a designação do material específico é omitida e o número e tipo de subunidades são fornecidos em seu lugar.

*Exemplos*

- . — 1 folder (6 p.)
- . — 1 portfolio (26 leaves)
- . — 1 flipchart (8 sheets)
- . — 1 filmstrip (44 fr.)

- . — 1 filmstrip (6 double fr.)
- . — 4 filmstrips (220 fr.)
- . — 1 stereograph reel (7 pairs of fr.)
- . — 1 score (329 p.)
- . — 1 vocal score (259 p.)
- . — 1 parte (32 p.)  
*Comentário editorial:* Uma parte publicada separadamente.
- . — 1 miniature score (146 p.)
- . — 1 short score (21 leaves)
- . — 1 choir book (240 p.)
- . — 1 sheet (2 p.)

**Para recursos multimídia, gravações de som, gravações de vídeo e imagens fixas e em movimento:**

Nenhuma distinção é feita entre sequências numeradas e não numeradas de folhas, molduras, etc. (ou seja, os números fornecidos pela agência catalogadora são fornecidos sem colchetes). Para sequências numeradas de folhas, quadros, etc., o número na última folha numerada, quadro, etc., de cada sequência numerada é registrado, independentemente de esse total incluir quaisquer sequências não numeradas (por exemplo, título do fotograma, fotogramas finais e não intercalados - fotogramas de conteúdo de uma tira de filme/*filmstrip*).

**Para transparências com sobreposições:**

Para um conjunto de transparências com sobreposições, a presença de sobreposições é indicada, mas seu número pode ser omitido.

*Exemplos*

- . — 1 transparência (4 sobreposições desanexadas)
- . — 12 transparências (com sobreposições)

**Para tira de filmes (filmstrips):**

Para um conjunto de tiras de filme, a indicação das características do fotograma deve ser mantida quando apropriado, mesmo que nenhuma indicação sobre o número de fotogramas seja registrada.

*Exemplo*

- . — 3 filmstrips (double fr.)

**Para recursos eletrônicos:**

A extensão de um recurso disponível por acesso remoto pode ser dada se a informação for conhecida e considerada importante para os usuários do catálogo.

Se prontamente disponível, o tamanho total do arquivo usando o nível apropriado (bytes, kilobytes, megabytes, etc.) pode ser fornecido. Se fornecido, é colocado entre parênteses.

*Exemplos*

- . — 1 website

- 
- . — 1 streaming sound file
  - . — 1 streaming video file
  - . — 1 online resource
  - . — 1 map (5.2 MB) on 1 CD-ROM
  - . — 3 maps (600 kilobytes)
- Comentário editorial:* Acesso remoto.

#### 5.1.4 **Paginação**<sup>19</sup>

##### 5.1.4.1 **Recursos em uma unidade física**

**5.1.4.1.1** Se as folhas em um recurso forem numeradas em ambos os lados, a extensão do recurso será descrita em termos de páginas. Se as folhas forem numeradas apenas de um lado, a extensão do recurso será descrita em termos de folhas. Se o número de páginas ou folhas dá uma falsa impressão da extensão de um recurso, isso pode ser explicado na área 7 (ver 7.5.1).

*Exemplos*

327 p.

321 folhas

80 p.

*Nota:* Versos das páginas em branco

56 folhas

*Nota:* Folhas impressas em ambos os lados

#### **Para manuscritos:**

Se as folhas ou páginas forem numeradas, a extensão do recurso será descrita como aparece no recurso. As características da numeração podem ser descritas na área 7. Caso não apareça a numeração, ver 5.1.4.1.5.

*Exemplo*

H. 25-200 [i.e. 176 h.]

*Nota:* Folheação original: h. 25-200

---

<sup>19</sup> O termo “paginação” é usado para designar qualquer sequência de páginas, folhas, colunas, folhas, fotogramas, etc.

**5.1.4.1.2** Se um recurso consiste em colunas numeradas em vez de páginas, a extensão é fornecida em termos de colunas. Se houver mais de duas colunas em uma página, esse fato é indicado na área 7.

*Exemplo*

. — 840 colunas em [210] h.

**Para manuscritos antigos:**

Se um recurso consiste em colunas não numeradas, a extensão é dada em termos de páginas ou folhas, e o número de colunas e linhas por página é colocado entre parênteses (manuscritos medievais e renascentistas). Se houver mais de duas colunas em uma página ou folha, isso é indicado na área 7.

*Exemplos*

. — [186] h. (2 col.; 35 lín.)

**Para recursos monográficos antigos:**

O número total de páginas ou folhas é dado, entre colchetes, ou pode ser dado na área 7.

*Exemplo*

. — 840 colunas em [420] p.

*ou*

. — 840 colunas em [210] folhas

**5.1.4.1.3** O número na última página numerada, folha, coluna, folha ou fotograma de cada sequência numerada é fornecido. Numerais, arábicos e romanos, são registrados como encontrados no recurso. Quando as páginas ou folhas são escritas com letras em vez de numeradas, a primeira e a última letras são dadas e são precedidas pela palavra ou abreviatura que indica as páginas ou folhas.

*Exemplos*

. — 328 p.

. — iv, 328 p.

. — 16 folhas, 328 p.

. — 328 p., 52 colunas

. — 32, 328, 40, 16 p.

. — P. a-h

. — P. A-H

. — Folhas A-H

. — P. A-H, 128 p.

Quando o recurso contém mais de uma sequência numerada ou letrada de diferentes tipos (por exemplo, colunas e páginas) e a segunda, etc., a sequência continua a numeração ou a rotulação da sequência anterior, o primeiro e o último números ou letras da segunda, etc., a sequência é dada precedida da palavra ou abreviação para páginas, folhas ou colunas.

*Exemplo*

. — 320 coluas, p. 321-400

Quando a numeração em algarismos arábicos continua a dos algarismos romanos, a numeração de toda a sequência é dada em algarismos arábicos.

*Exemplo*

. — 328 p.

*Comentário editorial:* 16 páginas numeradas i-xvi e 312 páginas numeradas 17-328.

**Para recursos monográficos antigos:**

Se a numeração em algarismos arábicos continuar a dos algarismos romanos, a numeração de toda a sequência pode ser dada em algarismos arábicos. *Alternativamente*, ambas as sequências árabe e romana podem ser dadas.

*Exemplo*

. — 328 p.

*ou*

. — xvi p., p. 17-328

**Para manuscritos antigos:**

Quando a numeração em algarismos arábicos continua a dos algarismos romanos, a numeração de toda a sequência pode ser dada em algarismos arábicos e a numeração de toda a sequência é dada na área 7.

*Exemplo*

. — 300 h.

*Nota:* Folheação original: XX, 20-300 h.

Quando as páginas ou folhas são com letras em vez de numeradas, as primeiras e últimas letras são dadas na área 7 e são precedidas pela palavra ou abreviação que indica as páginas ou folhas.

*Exemplo*

. — [136] p.

*Nota:* Folheação original: P. a-h, 128 p.

**5.1.4.1.4** Quando o número da última página numerada, folha, coluna, folha, fotogramas, etc., de uma sequência está incorreto, é dado como no recurso. O número correto é fornecido, entre colchetes, com uma nota explicativa se for considerado importante para os usuários do catálogo, ou as seqüências de paginação podem ser fornecidas exatamente para indicar a origem do erro. Uma nota explicativa pode ser fornecida na área 7 em que as seqüências de paginação são fornecidas exatamente para indicar a origem do erro.

*Exemplos*

. — xiv, 823 [i.e. 328] p.

*Nota:* P. 328 numerado errado 823

. — xiv, 832 [i.e. 848] p.

*Nota:* P. 161-176 são repetidos na numeração

*ou*

. — xiv p., p. 1-176, 161-832

*Comentário editorial:* Uma alternativa ao Exemplo anterior.

. — 1 filmstrip (64 [i.e. 46] fr.)

. — [748] h.

*Nota:* Erro na folheação original: DCCILVI [i.e. 748]

**5.1.4.1.5** Sequências não numeradas de páginas ou folhas são fornecidas apenas quando constituem a totalidade ou uma parte substancial do recurso (mas veja 5.1.4.1.8 para folhas de lâminas). Se sequências não numeradas constituem a totalidade ou uma parte substancial do recurso, elas são fornecidas nos termos usados para as sequências numeradas como algarismos arábicos entre colchetes.

*Exemplos*

. — 329 p.

*Comentário editorial:* 8 páginas não numeradas e 329 páginas numeradas 1-329.

. — iv, [100] p.

*Comentário editorial:* 4 páginas numeradas i-iv e 100 páginas não numeradas.

Se todo o recurso não for paginado ou:

- a) folhas ou páginas são contadas juntas e o total é dado em termos de folhas (se impressas em um lado) ou páginas (se impressas em ambos os lados) em algarismos arábicos entre colchetes

*Exemplo*

. — [80] folhas

ou

- b) é feita uma estimativa do número de folhas ou páginas, e o total é dado como um número aproximado de folhas (se impresso em um lado) ou páginas (se impresso nos dois lados).

*Exemplo*

. — ca 400 folhas

**Para recusos monográficos antigos:**

Qualquer página, folha ou coluna não numerada que faça parte do recurso conforme publicado e não seja contada como parte de uma sequência de paginação é contada de acordo com os termos usados para descrever o recurso. As páginas ou folhas em branco e impressas são contadas. O número de tais páginas, folhas ou colunas é dado em algarismos arábicos entre colchetes.

*Exemplos*

. — [8], 328 p.

*Comentário editorial:* 8 páginas não numeradas e 328 páginas numeradas 1- 328.

As páginas não numeradas no final de uma sequência são dadas em algarismos arábicos entre colchetes.

*Exemplos*

. — 93, [3] p.

. — xv, [1], 160 p.

Quando qualquer página, folha ou coluna não numerada for encontrada dentro

de uma sequência numerada, a primeira e a última páginas, folhas ou colunas são fornecidas para o material circundante.

*Exemplo*

. — 1-200, [8], 201-232 p.

Páginas não numeradas no início de uma sequência são inferidas tacitamente.

*Exemplos*

. — 16 p.

*Comentário editorial comment:* 3 páginas não numeradas e 13 páginas numeradas 4- 16.

. — 328 p.

*Comentário editorial:* 8 páginas não numeradas e 320 páginas numeradas 9- 328.

Folhas em branco são incluídas na instrução de paginação e anotadas entre parênteses após a instrução de paginação quando fazem parte das reuniões do recurso que está sendo descrito. Somente folhas em branco que foram vistas em cópias existentes podem ser incluídas na indicação.

*Exemplos*

. — iv, [100] p. (p. 99-100 branco)

*Comentário editorial:* 4 páginas numeradas i-iv e 100 páginas não numeradas e a última folha em branco.

. — iv, 96, [4] p. (últimas duas p. brancos)

*Comentário editorial:* páginas numeradas i-iv, 1-96 e uma dobra não numerada da qual a última folha está em branco.

Quando a extensão completa não puder ser deduzida, a extensão das cópias imperfeitas é dada registrando a numeração das páginas e/ou folhas de acordo com o disposto em 5.1. No entanto, pág. ou folhas e um sinal de mais são usados antes ou após a indicação de extensão (por exemplo, 200 + p.; p. + 41-200), ou, no caso de recursos não paginados ou não folheados, são usadas as disposições para esses casos. Nestes casos, e quando se deduzir a extensão de uma cópia completa, é fornecida uma nota explicativa.

Se todo o recurso estiver sem paginação ou sem folhas, uma nota sobre a produção pode ser dada se for considerado importante para os usuários do catálogo.

**Para manuscritos:**

Quando qualquer página, folha ou coluna não numerada é encontrada dentro de uma sequência numerada, a primeira e a última página, folhas ou colunas são fornecidas para o material circundante.

As páginas não numeradas no início de uma sequência numerada são inferidas tacitamente, fornecendo o número entre colchetes.

O número de folhas de guarda não numeradas ou outros papéis no início ou no final, e não incluídos em qualquer outra sequência numerada, pode ser dado em algarismos romanos como sequências separadas, entre colchetes.

Se todo o recurso não for paginado ou as folhas não numeradas, as folhas são contadas e o total é dado, entre colchetes.

*Exemplos*

- . — [IX], 300 h.
- . — [2], IV, 300 h.

**5.1.4.1.6** Se um recurso contiver mais de três sequências de páginas, folhas ou colunas numeradas de forma semelhante, ou sequências de páginas numeradas de forma semelhante combinadas com uma ou mais sequências principais de páginas não numeradas, ou:

- a) As sequências são somadas e dadas como um total seguido pelas palavras em várias paginações (ou o equivalente em outro idioma).

*Exemplo*

- . — 1000 p. em várias paginações  
*Comentário editorial:* não: 48, 53, 99, 100, 200, 410, 90 p.

ou

- b) Quando uma das sequências é claramente a sequência principal, o número dessa sequência é fornecido com o número total entre parênteses das outras sequências anteriores e/ou posteriores, conforme apropriado.

*Exemplo*

- . — 400, [98] p.  
*Comentário editorial:* não: 400, 18, 10, 22, 28, 20 p.

ou

- c) A designação específica do material e a extensão do recurso são descritas como:

*Exemplos*

- . — 1 vol. (várias paginações)
- . — 1 contagem (várias paginações)
- . — 1 portfolio

**Para recursos monográficos antigos:**

Se uma das sequências for significativamente maior que as outras, a extensão dessa sequência pode ser fornecida seguida de *várias outras paginações*.

*Exemplo*

- . — 1 vol. (400 p. com várias outras paginações)  
*Comentário editorial:* As sequências são: 400, 18, 12, 28 e 20 páginas numeradas e 8 páginas não numeradas.

**5.1.4.1.7** Se as páginas, folhas, colunas, lâminas, fotogramas, etc., forem numeradas como parte de uma sequência maior, os números da primeira e da última subunidade serão registrados precedidos da palavra ou abreviação do tipo de subunidade.

*Exemplos*

- . — Folhas 81-93
- . — P. 713-797
- . — 1 filmstrip (fr. 120-143 (double fr.))
- . — H. . 27-32 [i.e. 6]

Se as páginas, folhas, colunas, lâminas, fotogramas, etc., são numeradas tanto internamente como como parte de uma sequência maior, a numeração interna é registrada, e a numeração da sequência maior é dada na área 7 (ver 7.5).

*Exemplos*

. — 1 filmstrip (24 double fr.)

*Nota:* Fotogramas também numerado 120-143.

. — 81 p.

*Nota:* Páginas também numerada 321-401

**5.1.4.1.8** Se um recurso contiver páginas ou folhas de lâminas ou outras inserções não incluídas na numeração da sequência principal de páginas ou folhas, o número de páginas ou folhas de lâminas ou outras inserções é dado ao final das sequências de paginação, sejam elas encontradas juntos ou distribuídos por todo o recurso. Se as páginas ou folhas de lâminas não forem numeradas, o número é dado entre conchetes.

*Exemplos*

. — 248 p., 24 folhas de lâminas

. — x, 32, 74 p., [1] leaf of plates

. — 248 p., 12 p. de lâminas

. — 248 p., 36 leaves of plates, 24 p. of plates

. — 16 p., 28 p. of mapas

. — 24 p., [16] folhas de tabelas genealógicas

. — 1 contagem (246 p., 24 folhas de lâminas)

. — 1 score (246 p., 38 leaves of plates, 24 p. of plates)

. — 1 vocal score (246 p., 12 p. of plates)

. — 1 atlas ([2] p., [32] folhas de lâminas)

### 5.1.4.2 Recursos em mais de uma unidade física

#### 5.1.4.2.1 Paginação contínua

Se um recurso consiste em mais de uma unidade da mesma forma física (ou seja, mais de um volume, tira de filme/filmstrip, portfólio, etc.) e as subunidades são numeradas continuamente, o número total de páginas, folhas, lâminas etc., é fornecida como em 5.1.3.

*Exemplos*

- . — 8 vol. (894 p.)
- . — 1 contagem em 8 vol. (894 p.)

Quando apenas a primeira unidade tem uma sequência numerada separadamente de páginas preliminares, folhas ou colunas que precedem a sequência principal continuamente paginada, folheada ou numerada em coluna, a paginação, folheada ou numeração de coluna das sequências preliminar e principal é fornecida.

*Exemplo*

- . — 3 vol. (xx, 804 p.)  
*Comentário editorial:* Sequência preliminar no vol. 1 apenas.

Quando cada unidade tem uma sequência de páginas preliminares ou folhas que precedem a sequência principal continuamente paginada ou folheada e numeradas separadamente, essas sequências são somadas e dadas como um total entre colchetes.

*Exemplo*

- . — 8 vol. ([47], 894 p.)

#### **Para recursos monográficos antigos:**

Quando cada unidade tiver uma sequência numerada separadamente de páginas preliminares, folhas ou colunas que precedem a sequência principal continuamente paginada, folheada ou numerada em coluna, um registro completo das sequências pode ser fornecido na área 7.

*Exemplo*

- . — 3 vol.  
*Nota:* Paginação dos volumes: vol. 1: xx, 200 p.; vol. 2: xx p., p. 201-512; vol. 3: xxi, [1] p., p. 513-896

#### 5.1.4.2.2 Várias paginações

Para recursos constituídos por mais de uma unidade física, se as unidades consistirem em sequências de subunidades numeradas individualmente (páginas, folhas, quadros, etc.), o número de subunidades pode ser fornecido, entre parênteses, além do número de unidades se forem considerados importantes para os usuários do catálogo.

*Exemplos*

- . — 3 filmstrips (60, 52, 58 fr.)
- . — 2 flipcharts (6, 8 sheets)
- . — 12 filmstrips
- . — 5 vol. (31, 33, 49, 37, 18 p.)
- . — 2 portfólios (12, 18 leaves)

- . — 1 contagem em 5 vol. (31, 33, 49, 37, 18 p.)
- . — 1 vocal score in 2 vol. (x, 210 p.; v, 310 p.)
- . — 3 vol. (vi, 310 p.; vi, 434 p.; viii, 492 p.)
- . — 3 vol. (vi, 310 p., 20 folhas de lâminas; viii, 432 p., 32 folhas de lâminas; x, 490 p., 52 folhas de lâminas)

Caso se considere necessário registrar a presença de lâminas, mas não a paginação de cada volume, estas podem ser indicadas entre parênteses.

*Exemplo*

- . — 4 vol. (com 24 folhas de lâminas)

### 5.1.4.3 Partes componentes

**5.1.4.3.1** Se a designação específica do material e a extensão da parte componente puderem ser inferidas a partir da identificação do recurso hospedeiro e da localização da parte dentro do hospedeiro, elas poderão ser omitidas da descrição da própria parte componente.

*Exemplo*

People of the Margaree : portrait of a good place / by Lynn Zimmerman ;  
photography by George Thomas

In: Harrowsmith. — ISSN 0381-6885. — Vol. 3, 3 (no. 15). p. 74-83.

*Comentário editorial:* A extensão do artigo – 10 páginas – pode ser estimada dos detalhes sobre a sua localização dentro do recurso hospedeiro.

**5.1.4.3.2** A designação específica do material da parte componente deve ser registrada quando diferente do recurso hospedeiro.

*Exemplo*

Plan shewing the region explored by S.J. Dawson and his party between Fort William, Lake Superior and the Great Saskatchewan River, from 1st of August 1857 to 1st November 1858. — Scale [1:633 600] (W 105°--W 87°/N 54°--N 48°). — 1 map ; 112 x 203 cm, folded to 28 x 23 cm

In: Report on the exploration of the country between Lake Superior and the Red River settlement / by S.J. Dawson. — Toronto : John Lovell, Printer, 1859

**5.1.4.3.3** A parte componente pode ser paginada separadamente do restante do recurso hospedeiro e, nesse caso, a paginação específica deve ser registrada

*Exemplo*

A acucareira do Umbelúzi. — cccxii p.

In: A questão nacional / Eduardo D'Almeida Saldanha. — Vila-Nova-De-Famalição : Tipografia "Minerva", 1932.

*Comentário editorial:* A parte do componente é paginada separadamente do restante do recurso hospedeiro e, portanto, sua descrição deve conter uma instrução de extensão.

### 5.1.5 Duração

**5.1.5.1** A extensão de qualquer recurso com um aspecto de duração inerente é registrada em termos de tempo de reprodução.

*Opcionalmente*, para filmes e gravações de vídeo, a duração física do filme pode ser adicionada à

indicação do tempo de reprodução.

*Exemplo*

- . — 1 bobina cinematográfica (22 min, 577 m)

**5.1.5.2** O tempo de reprodução registrado é normalmente todo o recurso. Ele é registrado conforme fornecido no recurso, em seu contêiner ou no material que o acompanha. Quando nenhuma indicação de duração é fornecida, uma aproximação do tempo de reprodução pode ser gravada. Se for impossível fornecer uma indicação precisa do tempo de reprodução ou uma aproximação, a indicação é omitida.

*Exemplos*

- . — 1 videocassette (U-matic) (ca 60 min)
- . — 1 bobina de fita sonora (37 min, 18 s)
- . — 1 cartucho sonoro (90 min)
- . — 1 disco sonoro (ca 50 min)
- . — 1 filme loop (4 min, 20 s)
- . — 1 DVD-Video (114 min)
- . — 1 arquivo de som streaming (14 min)
- . — 1 arquivo de vídeo streaming (58 min)

**5.1.5.3** Se um recurso consiste em mais de uma unidade da mesma forma física (ou seja, mais de um disco, cassete, etc.), cada uma com sua própria indicação de tempo de reprodução, os tempos de reprodução das unidades individuais são registrados em vez daquele de todo o recurso.

*Exemplos*

- . — 3 bobinas de fita sonora (25, 30, 27 min)
- . — 2 cassetes sonoros (30, 90 min)
- . — 3 discos sonoros (50, 55, 50 min)

**5.1.5.4** Se um recurso contém duas ou mais obras, os tempos de reprodução das obras individuais, se indicados no recurso, são registrados na área 7 (ver 7.10.1). Tal nota pode ser combinada com a nota de conteúdo (ver 7.7). Quando os tempos de reprodução de obras individuais são registrados na área 7, o tempo de reprodução de todo o recurso pode ser omitido da área de descrição do material.

### **5.1.6 Recursos publicados em fascículos**

Se um recurso for publicado em fascículos destinados a ser encadernado em uma ou mais unidades físicas, o número de páginas, folhas e/ou volumes é dado em termos adequados à sua forma final, com uma nota indicando que foi publicado em fascículos.

## 5.2 Outros detalhes físicos

**5.2.1** O segundo elemento da área de descrição do material é uma indicação de outras características físicas do recurso, como método de produção, cor, material do qual o recurso é feito, etc. Qualquer característica implícita na designação específica do material pode ser omitida; por Exemplo, a presença de som para uma gravação sonora ou a presença de ilustrações para um recurso visual pode ser omitida.

As especificações que constituem outros detalhes físicos são apresentadas conforme apropriado na seguinte ordem.

### 5.2.2 Composição do material

Pode ser dado uma palavra ou frase indicativa do material no qual o recurso é composto.

#### *Exemplos*

- . — 1 globo : madeira
- . — 1 carretel sonoro (27 min) : papel
- . — 1 diorama : vários materiais
- . — 1 carretel de microfilme : diazo
- . — 1 bobina cinematográfica (11 min) : nitrato
- . — 1 mapa: transparência

### 5.2.3 Presença de ilustração

**5.2.3.1** Quando um recurso é ilustrado, a abreviatura *il.* (ou seu equivalente em outro idioma) pode ser fornecido após a declaração específica do material. Ilustrações menores podem ser desconsideradas.

#### *Exemplo*

- . — 8 vol. : *il.*

#### 5.2.3.2 Tipos particulares de ilustrações

Tipos particulares de ilustração (por exemplo, mapas, planos, fac-símiles, retratos, música) podem ser especificados após a abreviação *il.* (ou seu equivalente).

#### *Exemplos*

- : *il.*, mapas
- : *ill.*, facs.

Quando tipos específicos de ilustrações são especificados e essas são as únicas ilustrações no recurso, a abreviação *il.* (ou seu equivalente) é omitido.

#### *Exemplos*

- : mapas, planos
- : facsim.

#### 5.2.3.3 Número de ilustrações

O número de ilustrações, ou de um determinado tipo de ilustração, pode ser dado.

---

*Exemplos*

- : 31 ill.
- : ill., 17 facs.
- : 12 mapas

Quando um recurso consiste principalmente ou inteiramente de ilustrações, isso pode ser observado na indicação de ilustração.

*Exemplos*

- : todo il.
- : principalmente mapas
- : principalmente il.

**5.2.4 Presença de cores****5.2.4.1 Textos com ilustrações**

Quando algumas ou todas as ilustrações são coloridas, isso pode ser observado. Se apenas algumas das ilustrações forem coloridas, esta informação pode ser dada entre parênteses.

*Exemplos*

- : col. il.
- : il., 31 col. maps
- : il. (alguns col.)
- : 31 mapas (alguns col.)

**5.2.4.2 Recursos visuais**

As características de cor de um recurso visual são fornecidas conforme apropriado. As abreviaturas *col.* ou *p&b* (ou seus equivalentes em outro idioma) ou não são fornecidas mais de três cores específicas. Um recurso com sequências em cores e em preto e branco é assim descrito. Frases explicativas breves podem ser inseridas entre parênteses após a declaração. Para lâminas de microscópio, a presença de coloração é indicada.

*Exemplos*

- : col.
- : p&b
- : madeira, azul e branco
- : transparência, col.
- : manchado
- : col. Com sequências em p&b
- : col. e p&b
- : col. (Ektachrome)
- : col. (PAL)

**5.2.4.3 Recursos Eletrônicos**

Se um recurso for exibido em duas ou mais cores ou for conhecido por produzir duas ou mais cores, a abreviação *col.*, ou seu equivalente em outro idioma, é fornecida.

*Exemplos*

- . — 2 cassetes eletrônicos : col.
- . — 1 CD-I : col., sd.
- . — 1 CD-ROM : col. e p&b

**5.2.5 Proporção da redução (Microformas)**

**5.2.5.1** Uma indicação da proporção de redução é dada para microformas. Sempre que possível, a razão é expressa numericamente.

*Exemplos*

- . — 1 bobina de microfilme : diazo, 14x
- . — 6 microfichas : haleto de prata, 150x

**5.2.5.2** Os termos: *redução baixa* (até 15x), *redução alta* (31x–60x), *redução muito alta* (61x– 90x) e *redução ultra-alta* (91x e acima) ou seus equivalentes em outro idioma ou escrita são usados nos casos em que a relação de redução não pode ser especificada exatamente.

**5.2.6 Presença ou ausência de som**

**5.2.6.1** As abreviaturas *sd.* (para som) ou *si.* (para silêncio) (ou seus equivalentes em outro idioma) são dados como apropriados para materiais que incluem som como um recurso integral e para os quais a presença de som não está implícita na designação específica do material.

*Exemplos*

- . — 1 bobina cinematográfica (20 min) : p&b, si.
- . — 1 videocassete (U-matic) (30 min) : col., sd.
- . — 1 disco eletrônico : sd.

**5.2.6.2** Frases explicativas breves podem ser inseridas entre parênteses após a declaração *sd.*

*Exemplo*

- . — 1 videocassete (Beta) (120 min) : col., sd. (Beta HiFi)

**5.2.6.3** *Opcionalmente*, para materiais (por exemplo, slides/diapositivas) que incluem som integral apenas como exceção, a ausência de som pode ser indicada com *si.*

**5.2.7 Outras especificações técnicas****5.2.7.1 Alinhamento de fotogramas**

Para bobinas de microfilme, tiras de microfilme e tiras de filme, é fornecida uma indicação de alinhamento do fotograma.

*Exemplos*

- . — 1 bobina de microfilme : modo cine
- . — 3 tira de microfilme : diazo, modo comic

---

. — 1 tira de filme (42 fotogramas dobrados) : modo comic

### 5.2.7.2 Processo ou método de reprodução

Quaisquer detalhes sobre o processo ou método de reprodução de uma imagem fixa podem ser fornecidos.

#### *Exemplo*

. — 1 gravura: ponta seca, água-tinta

### 5.2.7.3 Velocidade de reprodução

A velocidade de reprodução de um recurso é dada em termos apropriados.

#### *Exemplos*

- . — 1 disco sonoro : 33 1/3 rpm
- . — 1 bobina sonora (100 min) : 19 cm/s
- . — 2 videodiscos (24 min) : 1500 rpm

### 5.2.7.4 Método de gravação

O método de gravação de um disco de som analógico é fornecido se conhecido.

#### *Exemplo*

. — 1 disco sonoro : 78 rpm, acustico

### 5.2.7.5 Direção do sulco (groove)

A direção do sulco de um disco de som analógico é fornecida se conhecida.

#### *Exemplos*

. — 1 disco sonoro : 78 rpm, vertical

### 5.2.7.6 Tamanho do sulco (groove size)

O tamanho do sulco de um disco de som analógico é dado se conhecido.

#### *Exemplos*

. — 1 disco sonoro : 33 1.3 rpm, grosso

### 5.2.7.7 Número de faixas

O número de faixas é dado.

#### *Exemplo*

. — 1 bobina de som (100 min): 19 cm/s, 2 faixas

### 5.2.7.8 Configuração das faixas

A configuração da faixa de uma bobina de som gravado em quatro ou mais faixas é especificada.

#### *Exemplo*

. — 1 bobina de som (90 min): 19 cm/s, 4 faixas, adjacentes

**5.2.7.9 Número de canais de som**

O número de canais de som é dado.

*Exemplos*

- . — 1 disco sonoro : 33 1/3 rpm, mono
- . — 1 bobina sonora (50 min) : 38 cm/s, 2 faixas, estéreo

**5.2.7.10 Equalização**

A equalização empregada pode ser dada se conhecida.

*Exemplos*

- . — 1 bobina sonora (45 min) : 19 cm/s, 4 faixas, NAB

**5.2.7.11 Redução de ruído**

A redução de ruído empregada pode ser dada se conhecida.

*Exemplo*

- . — 1 cassete sonoro (60 min) : processo Dolby

### Tabela de Especificações Técnicas e Normas da Indústria para Gravações Sonoras

Esta tabela indica quais especificações se aplicam a cada tipo de gravação de som. As especificações aplicáveis estão marcadas com **A**, as que não são aplicáveis estão marcadas com **N/A**. Se houver norma para especificação e tipo de registro segue a letra **A**.

As especificações aplicáveis mostradas na tabela são fornecidas na ordem em que aparecem abaixo. No entanto, se uma norma da indústria estiver listada na tabela, a especificação é fornecida apenas se for diferente daquela norma.

Discos Analógicos						
Especificações	78 rpm	Outras velocidades	Disco Digital		Cassete	Cartucho
				Bobina		
Velocidade	A	A	1.4 m/s	A	A: 4.76 cm/s	A: 9.5 cm/s
Método de gravação	A: elétrico	A: elétrico	N/A	N/A	N/A	N/A
Direção do sulco	A: lateral	A: lateral	N/A	N/A	N/A	N/A
Tamanho do sulco	A: grosso	A: micro	N/A	N/A	N/A	N/A
No. de faixas	N/A	N/A	N/A	A	A	A: 8
Configuração de faixas	N/A	N/A	N/A	A: alter nativo	N/A	N/A
No. de canais de som	A: mono	A	A	A	A	A: estéreo
Sistema de equalização	N/A	N/A	N/A	A	A	A: 50µs
Sistema de redução de ruído	N/A	N/A	N/A	A	A	A

### 5.2.8 Recursos disponíveis para diferentes formatos

Quando o recurso está disponível em formatos alternativos que diferem em termos do outro elemento de detalhes físicos, os detalhes físicos em questão são omitidos da área de descrição do material e fornecidos na área 8 ou na área 7 (ver 7.5).

#### *Exemplo*

. — 1 bobina de microfilme : modo comic

*Nota:* Filme disponível em diazo ou haleto de prata

### 5.3 Dimensões

O terceiro elemento da área de indicação do material é uma declaração das dimensões do recurso.

As dimensões podem consistir em apenas uma dimensão ou (como no caso de um filme ou mapa dobrado) podem ser mais complexas.

#### 5.3.1 Indicação das dimensões

If the dimensions of the resource are given, they are given in terms of centimetres rounded up to the next whole centimetre. *Exception:* the gauge of a film or width of a tape is given in millimetres (see 5.3.1.1)

Se as dimensões do recurso forem dadas, elas serão dadas em centímetros arredondados para o centímetro inteiro. Exceção: a bitola de um filme ou largura de uma fita é dada em milímetros (ver 5.3.1.1).

#### *Exemplo*

; 18 cm

*Comentário editorial:* a altura do recurso é de 17,2 centímetros.

#### 5.3.1.1 Escolha das dimensões para medir

##### **Para recursos de textos impressos e música anotada impressa:**

A altura do recurso, medida paralelamente à coluna, é dada

##### **Para manuscritos:**

As dimensões podem ser dadas em milímetros, na forma de altura x largura.

##### **Para recursos cartográficos:**

As dimensões dos recursos bidimensionais, além dos recursos circulares, são dadas na forma de *altura x largura*. As dimensões dos recursos tridimensionais, exceto globos e seções de esferas, são dadas na forma de *altura x largura x profundidade*. As dimensões de globos, seções de esferas e recursos bidimensionais circulares são dadas em termos de diâmetro.

As dimensões dadas para recursos bidimensionais, se não especificado de outra forma, são as dimensões dentro da linha pura. Se não houver uma linha nítida, as dimensões fornecidas são as da parte do recurso que contém o detalhe geográfico.

*Exemplos*

- ; 65 x 40 cm
- ; 45 x 35 x 2 cm
- ; 23 cm (diam.)

Dimensões adicionais, como as dimensões de um mapa quando dobrado, ou as dimensões de folhas individuais de um grupo descrito coletivamente, ou as dimensões individuais de folhas montadas, podem ser fornecidas. Quando mais de um conjunto de medições for fornecido, toda a área de descrição do material deve ser fornecida de forma clara e inequívoca; ou seja, quando não estiver claro a qual peça ou peças as dimensões se aplicam, isso é especificado na descrição. (Para unidades de diferentes dimensões, ver 5.3.1.5.)

*Exemplos*

- ; em folhas de 60 x 40 cm
- ; 9 x 30 cm, em folha de 40 x 60 cm, dobrada em 21 x 10 cm
- ; em folhas de 90 x 50 cm ou menores, dobradas em capa de 25 x 16 cm
- ; duplo hemisfério, cada 6 cm (diâmetro), em folha 21 x 15 cm

**Para recursos multimídia, gravações sonoras, gravações de vídeo e imagens fixas e em movimento:**

Nas dimensões dos recursos bidimensionais (murais, microfichas, diapositivas, transparências, imagens, etc.) se dá a altura x largura. Para os recursos circulares bidimensionais (exceção dos discos sonoros e videodiscos) se dá o diâmetro, seguido entre parêntesis pela abreviação —diâm. ou seu equivalente em outra língua e/ou escrita. Para os recursos ovais bidimensionais se dá a longitude do eixo vertical, seguido entre parêntesis pelo termo —oval ou seu equivalente. As dimensões se referem à folha ou outra superfície, porém quando há uma diferença importante entre as dimensões da folha e as da área impressa, esta última se pode fornecer na área 7 (ver 7.5).

*Exemplos*

- ; 24 x 48 cm
- ; 5 x 5 cm
- ; 36 cm (diam.)
- ; 9 cm (diam.)

Para uma folha dobrada, são fornecidas indicações de duas dimensões.

*Exemplo*

- ; 48 x 90 cm, dobrado em 24 x 15 cm

As dimensões dos recursos tridimensionais (dioramas, etc.) são dadas na forma *altura x largura x profundidade*, ou quando isso não for apropriado, apenas altura. Indicações de dimensões muito complexas podem ser fornecidas na área 7 (ver 7.5) ou omitidas.

*Exemplos*

- . — 1 diorama : vários materiais, col. ; 9 x 30 x 20 cm

Para recursos que requerem o uso de equipamentos (por exemplo, discos, cassetes, bobinas de fita ou filmes), as principais dimensões indicadas são as do próprio recurso, independentemente das dimensões externas de qualquer recipiente, como um álbum ou capa (para o tratamento de um container para um conjunto de recursos, ver 5.3.1.3).

*Exemplos*

- . — 1 disco sonoro (53 min) : 33 1/3 rpm, stereo ; 30 cm
- . — 1 bobina sonora (100 min) : 19 cm/s, 4 pistas, mono ; 13 cm
- . — 1 CD (60 min) : stereo ; 12 cm

Para recursos cujas dimensões estão implícitas em outras partes da descrição (por exemplo, cassetes e cartuchos de tipo padrão), a indicação de dimensões pode ser omitida.

Essas dimensões padrões são:

cassete sonoro	10 x 6.4 x 1.2 cm
cartucho sonoro	13.5 x 10 x 2.2 cm
videocassete	18.8 x 10.4 x 2.5 cm

Para recursos que empregam filme ou fita magnética, é fornecida a bitola do filme ou a largura da fita. As medidas implícitas em outras partes da descrição (por exemplo, largura da fita para um cassete ou cartucho sonoro padrão) podem ser omitidas.

Esses padrões de largura são:

bobina sonora	6.3 mm
cassete sonoro	3.8 mm
cartucho sonoro	6.3 mm

*Exemplos*

- . — 6 bobina de microfilme : Kalvar, cine mode ; 35 mm
- . — 1 bobina sonora (45 min) : 19 cm/s, 2 pistas, mono ; 13 cm, 6 mm tape
- . — 1 loop filme (4 min, 10 s) : col. ; Super 8 mm

**Para recursos eletrônicos:**

As dimensões do próprio suporte físico são fornecidas, independentemente das dimensões externas de qualquer contêiner (para o tratamento de um contêiner para um conjunto de recursos, ver 5.3.1.3).

O diâmetro é dado para um disquete/disco ou uma bobina de fita. O comprimento e a largura da fita de uma bobina podem ser dados.

*Exemplos*

- . — 1 bobina de fita eletrônica ; 27 cm
- . — 1 CD-ROM ; 12 cm
- . — 1 cassete de fita eletrônica : col. ; 19 x 9 cm, 7 mm fita

A altura frontal de um cartucho é dada.

*Exemplo*

- . — 1 cartucho eletrônico : col., sd. ; 9 cm

**5.3.1.2 Dimensões incomuns****Para texto impresso e recursos de música anotada:**

Quando as dimensões ou a forma do recurso são incomuns (por exemplo, quando a largura é maior que a altura), outras dimensões podem ser fornecidas após a altura.

*Exemplos*

- ; 21 x 30 cm
- ; 38 cm, dobrado em 10 cm

**Para discos sonoros:**

Quando um disco sonoro tem uma forma não padronizada (por exemplo, quando a superfície de reprodução tem um contorno de forma irregular), o diâmetro da superfície de reprodução é fornecido na área de descrição do material. Uma indicação sobre as dimensões externas do recurso é fornecida na área 7 (ver 7.5).

*Exemplo*

- . — 1 disco sonoro (11 min) : 45 rpm, mono ; 18 cm
- Nota:* Disco impressado em uma superfície retangular, 20 x 20 cm

**5.3.1.3 Recursos publicados em um contêiner:**

Para recursos emitidos em contêiner, com ou sem material acompanhante, podem ser fornecidas as dimensões do contêiner. *Alternativamente*, a frase em contêiner (ou seu equivalente em outro idioma) pode ser usada, ou a indicação pode ser omitida.

Quando um recipiente ou montagem integral está incluído na descrição, podem ser fornecidas declarações de duas dimensões. *Alternativamente*, as dimensões de todo o recurso, incluindo contêiner ou suportes, podem ser fornecidas isoladamente.

*Exemplos*

- . — 1 diorama : col. ; em caixa esmaltada 35 x 60 x 24 cm
- . — 4 fita cassete eletrônica : sd., col. ; no contêiner 12 x 36 x 20 cm
- . — 1 kit laboratório (várias peças) ; no contêiner 12 x 36 x 20 cm
- . — 5 discos sonoros (256 min) : 33 1/3 rpm, estereo ; 30 cm, no contêiner

**5.3.1.5 Unidades físicas de diferentes tamanhos:****Para recursos contínuos e recursos monográficos multipartes:**

Se as dimensões de um recurso contínuo ou de um recurso monográfico de

várias partes mudarem, o tamanho menor ou diminuto e o tamanho maior ou grande, separados por um hífen, podem ser indicados na área 5, ou uma observação de que as dimensões das edições ou partes ou das interações variam pode ser dada na área 7 (ver 7.5).

*Exemplo*

; 20-30 cm

**Para recursos cartográficos, recursos multimídia, gravação sonora, gravação de vídeo, e imagens fixas e em movimento:**

Quando o recurso consiste em um conjunto de unidades bidimensionais e as unidades individuais variam em tamanho, as dimensões da maior são fornecidas seguidas pelo termo “*a menor*” (ou seu equivalente em outro idioma). *Alternativamente*, as dimensões de todas as unidades podem ser dadas na área 7 (ver 7.5).

*Exemplos*

- . — 6 quadros de parede: col. ; 60 x 98 cm ou menor
- . — 1 mapa em 365 folhas: col. ; folhas de 60 x 90 cm ou menores
- . — 1 mapa em 25 folhas: col. ; folhas de 90 x 50 cm ou menores, dobradas em capa de 25 x 16 cm

**Para manuscritos:**

Se as dimensões das folhas da mesma unidade mudarem significativamente, é dado o maior tamanho com as palavras “e menor” ou “outras dimensões”, ou seu equivalente em outro idioma.

*Exemplo*

- . — 30 cm e menor

**5.3.2 Formato bibliográfico e dimensões (recursos monográficos antigos)**

**5.3.2.1** O formato bibliográfico do recurso é fornecido em uma designação padrão escolhida pela agência catalogadora, por exemplo. 1°, 2°, 4°, 8°, 12°, etc.

Se os agrupamentos forem constituídos por meias folhas ou outras frações de folhas, ou se os agrupamentos forem constituídos por mais do que uma folha, pode ser registrado entre parênteses seguindo o formato ou numa declaração de agrupamento.

*Exemplos*

; 2° (6s)

Folhas largas e meias folhas podem ser registradas pelo respectivo termo, descartando a designação de formato, ou como 1 folha e a designação de formato adequada.

*Exemplos*

1 folha larga

ou

1 folha ; 1°

1 meia folha

ou

1 folha ; 1/2:o

As dimensões podem ser dadas na área 5 se for possível estabelecer que o recurso que está sendo descrito está em uma encadernação padronizada do editor ou nos invólucros do editor. A altura da caixa externa, medida paralelamente à lombada, ou do recurso quando não está encadernado, é dada entre parênteses seguindo o formato, arredondado para o centímetro inteiro seguinte.

*Exemplos*

; 4° (18 cm, invólucros do editor)

*Comentário editorial:* Uma publicação in-quarto em invólucros da editora que mede 17,2 centímetros.

; 12° (14 cm, encadernação do editor)

Caso contrário, as dimensões são tratadas como informações específicas de cópia e podem ser fornecidas, juntamente com qualquer outra evidência relevante, na área 7.

*Exemplo*

. — Exemplar x na coleção e recortado no rodapé, mede 17,2 centímetros

Quando as linhas impressas correm paralelas ao lado maior do papel, a designação alongado (*oblongo*) pode ser dada entre parênteses seguindo o formato.

*Exemplos*

; 4° (oblongo)

; 2° (oblongo)

**5.3.2.2** Quando as dimensões ou a forma do recurso são incomuns, uma explicação pode ser dada na área 7.

**5.3.2.3** Quando o formato não puder ser determinado, o formato assumido seguido de um ponto de interrogação é dado na área 5. As dimensões também podem ser dadas na área 7 com uma explicação.

*Exemplo*

; 48° (?)

*Nota:* Reunidos em oitos, mede 4 x 3 cm, sem cortes

**5.3.2.4** Quando em um recurso monográfico multivolume os volumes são de formatos diferentes, todos os formatos são dados em áreas repetidas de descrição do material, se forem consideradas importantes para os usuários do catálogo. Se o recurso que está sendo descrito estiver em encadernação padronizada do editor ou em invólucro do editor, as dimensões podem ser fornecidas, mas quando o recurso está inteiramente em um formato, apenas as dimensões mínimas e maiores são registradas.

O formato e/ou dimensões das peças individuais podem ser dados na área 7, no “segundo nível” de uma descrição multinível (ver Anexo A) ou em uma nota de conteúdo (ver 7.7).

*Exemplos*

. — 4 v. ; 4° (18 cm, encadernação do editor). — 3 v. ; 8° (16 cm, encadernação do editor)

*Nota:* Vols. 1-4 são 4° (18 cm); vols. 5-7 são 8° (16 cm)

*Comentário editorial:* 7-vol. conjunto com dimensões e formatos variados.

; 2° (33-37 cm, encadernação do editor)

## 5.4 Designação do material adicional

O quarto elemento da área de descrição de material é a declaração de material adicional.

O termo *material adicional* denota qualquer parte fisicamente separável do recurso não especificada na área de descrição do material que é publicada (ou destinada a ser publicada) ao mesmo tempo e destinada a ser usada com o recurso que está sendo descrito.

### 5.4.1 Descrição de material adicional

Uma declaração de material adicional pode ser fornecida nos termos em que aparece no recurso descrito, por uma palavra ou frase indicando a natureza do material, ou por meio de uma designação específica do material apropriada.

#### *Exemplos*

- . — 96 p. ; 8° (16 cm, encadernação do editor) + 1 lista de preço
- . — 1 mapa: col. ; 108 x 73 cm, dobrado para 30 x 21 cm + 1 livro de memórias
- . — 1 globo: col. ; 23 cm (diâm) + 1 dicionário geográfico
- . — 271 p. : il. ; 21 cm + 1 lista de obras
- . — 1 tira de filme (43 fr.): col. e p&b; 35 mm + notas do professor
- . — 1 wallchart : col. ; 65 x 97 cm + chart notes
- . — 1 disco sonoro (55 min): 33 1/3 rpm, mono; 30 cm + 1 panfleto
- . — 2 discos eletrônicos ; 14 cm + 1 panfleto
- . — 180 p. : il. ; 23 cm + 1 mural + 3 mapas
- . — 20 mapas em 1 CD-ROM : son., col. ; 12 cm + 1 cassete sonoro
- . — vol. : il. ; 31 cm + tabela de preços semanal
- . — 1 partitura (92 p.) ; 31 cm + 4 partes
- . — 1 partitura (329 p.) ; 34 cm + 25 partes + 1 libreto

### 5.4.2 Descrição física breve

Uma breve descrição física do material adicional pode ser fornecida após a palavra ou frase que caracteriza o material. O material é descrito de acordo com as disposições de 5.1 a 5.3.

#### *Exemplos*

- . — 47 diapositivas : col. ; 5 x 5 cm + 1 cassete sonoro (25 min : mono)
- . — 1 mapa em 4 folhas; folhas 25 x 38 cm + 1 manual (10 p. ; 30 cm)
- . — vol. : il. ; 28 cm + dscos eletrônicos (son., col. ; 9 cm)
- . — 47 vol. : il., mapas ; 27 cm + 114 microfichas (11 x 15 cm)
- . — 271 p. : il. ; 21 cm + 3 microfichas (diazó ; 11 x 11 cm)
- . — 2 discos eletrônicos ; 9 cm + 1 manual de usuário (110 p. ; 23 cm)

**5.4.3 Descrição alternativa do material adicional**

*Alternativamente*, o material adicional pode ser descrito por

- a) descrevendo-o independentemente (ou seja, em uma descrição separada);  
*ou*
- b) descrevendo-o em uma nota (ver área 7);  
*ou*
- c) descrevendo-o pelo método de descrição multinível (ver Apêndice A).

## 6 ÁREA DA SÉRIES E RECURSO MONOGRÁFICO MULTIPARTE

### Nota introdutória

A área de Série e recursos monográficos multipartes inclui o título principal de uma série ou de recurso monográfico multiparte, título paralelo de uma série ou recurso monográfico multiparte, outras informações do título de uma série ou recurso monográfico multiparte, indicação de responsabilidade relativa a uma série ou recurso monográfico multiparte, número internacional normalizado de uma série ou recurso monográfico multiparte e numeração dentro de uma série ou recurso monográfico multiparte.

A área de série é usada quando o recurso que está sendo descrito pertence a um recurso bibliográfico maior: série ou recurso monográfico multiparte. Especialmente importante é a explicação dos termos título comum e título dependente que afirma que esses termos, conforme usados nas especificações, abrangem as seguintes situações: (a) um título comum com um título de seção, (b) uma série principal com uma subsérie e (c) um título comum com um título dependente dos recursos monográficos multipartes.

Quando um recurso pertence a mais de um recurso bibliográfico maior, a área 6 contém mais de uma indicação de série. A ordem das indicações é determinada pela ordem de preferência das fontes por área; se forem de igual valor, a ordem segue a sequência das informações encontradas na fonte escolhida. Um recurso contínuo ou um recurso monográfico multipartes pode fazer parte de uma série maior.

### Conteúdos

- 6.1 Título principal da série ou recurso monográfico multiparte
- 6.2 Título paralelo da série ou recurso monográfico multiparte
- 6.3 Outras informações do título da série ou recurso monográfico multiparte
- 6.4 Indicação de responsabilidade relativa à série ou recurso monográfico multiparte
- 6.5 Número Internacional normalizado para séries ou recurso monográfico multiparte
- 6.6 Numeração dentro da série ou recurso monográfico multiparte

### Pontuação prescrita

- A. Para pontuação antes das áreas de descrição, ver A.3.2.
- B. Cada indicação da série é incluída entre parênteses ( ( ) ).
- C. Uma segunda e cada indicação de série subsequente é precedida por um espaço.
- D. Cada título paralelo ou outra indicação paralela é seguida por espaço, sinal de igual, espaço ( = ).
- E. Cada indicação de outra informação do título é seguida de espaço, dois pontos, espaço ( : ).
- F. A primeira indicação de responsabilidade é seguida por espaço, barra inclinada, espaço ( / ).
- G. Cada indicação de responsabilidade subsequente é seguida por espaço, ponto e vírgula, espaço ( ; ), exceto quando se estima que as indicações formam uma só frase.
- H. O número internacional normalizado é seguido por vírgula, espaço ( , ).
- I. Numeração dentro da série ou recurso monográfico multiparte é seguido por espaço, ponto e vírgula, espaço ( ; ).
- J. A indicação de seção ou subséries ou título dependente que segue um título comum é seguida de um ponto, espaço ( . ).
- K. O título dependente que segue a uma indicação de seção ou subseries é precedida por uma vírgula ( , ), espaço.

*Modelo de pontuação*

- . — (Título principal da primeira série) (Título principal da segunda série)
- . — (Título principal da série = Título paralelo da série)
- . — (Título principal da série / indicação de responsabilidade relativa a série ; numeração dentro da série)
- . — (Título principal da série : outras informações do título da série / indicação de responsabilidade relativa à série ; numeração dentro da série)
- . — (Título principal da série, ISSN ; numeração dentro da série)
- . — (Título comum. Seção, subsérie ou indicação de recurso monográfico multiparte, Título dependente)
- . — (Título comum. Título dependente = Título comum paralelo. Título dependente paralelo)
- . — (Título principal da série, ISSN ; numeração dentro da série = numeração paralela dentro da série)
- . — (Título principal da série, ISSN ; numeração dentro da série = Título paralelo da série ; Numeração paralela dentro da série)
- . — (Título de série. Título da subséries ; numeração dentro da subséries)
- . — (Título da série. Título da subsérie / indicação de responsabilidade relativa à subsérie, ISSN da subsérie ; numeração dentro da subsérie)
- . — (Título principal do recurso monográfico multiparte, ISBN ; numeração dentro do recurso monográfico multiparte)

**Fontes prescrita****Para textos impressos e recurso de música anotada:**

Página de rosto da série, página de rosto analítica, primeira página de música, outras preliminares, capa, colofão, o resto do recurso

**Para recursos monográficos antigo:**

Página de rosto da série, página de rosto analítica, substitute da página de rosto, colofão

**Para recursos cartográficos impressos, recursos multimídia, gravação sonora, gravação de vídeo, imagens fixa e em movimento, e recursos eletrônicos:**

O próprio recurso, contêiner, material adicional. A fonte de informação preferencial é a página de rosto da série ou a página de rosto para o recurso monográfico multiparte. Se não houver tal página de título, são usadas as fontes de informação preferidas para recursos contínuos e recursos monográficos multipartes dadas em A.4.2.

As informações retiradas de uma fonte diferente de uma das fontes prescritas são dadas entre colchetes.

## 6.1 Título principal da série ou recurso monográfico multiparte

### *Obrigatório se disponível*

O título principal de uma série ou recurso monográfico multipartes corresponde ao título principal na descrição bibliográfica do recurso bibliográfico maior se este foi descrito como um seriado ou recurso monográfico multiparte de acordo com o disposto na área 1. É transcrito exatamente quanto à redação, mas não necessariamente quanto à capitalização e pontuação. Erros tipográficos não são corrigidos. Se nem todas as partes de uma série ou recurso monográfico multiparte estiverem no mesmo recurso bibliográfico maior, pode ser dada uma indicação de quais partes do recurso estão em cada recurso bibliográfico maior.

#### *Exemplos*

- . — (Pepys series)
- . — (Great newspapers reprinted)
- . — (Interactive digital computer teaching models)
- . — (Acta Universitatis Carolinae. Philologica)
- . — (Viewmaster science series. 4, Physics)
- . — (Problems and progress in development)  
*Comentário editorial:* Subsérie com título distintivo; série principal: Commonwealth and international library (ver 7.6.2).
- . — (Bibliothèque française et romane. Série B, Éditions critiques de textes)  
*Comentário editorial:* Subsérie com título dependente.
- . — (Archives Blaise Cendrars)  
*Comentário editorial:* Subsérie com título distintivo; série principal: Archives des lettres modernes (ver 7.6.2).
- . — (Atlas ethno-linguistique. 2e série, Monographies)
- . — (Plan Guide Blay)
- . — (JRO-Panoramakarte)
- . — (Guides et plans Edicart's)
- . — (L'enseignement moderne du saxophone)
- . — (Neue Musik für Solo-Instrumente)
- . — (Collection Trésors classiques)
- . — (Beatrix Potter jigsaw puzzles)
- . — (Interactive digital computer teaching models)
- . — (Canadian travel surveys)
- . — (The lord of the rings ; part 3)
- . — (Selected works of Rudyard Kipling ; vol. 2)
- . — (Carte géologique de la France à 1:50 000 ; IV-19)
- . — (Collected works of Muzio Clementi ; vol. 2)
- . — (L'arte in diapositive ; no 1)
- . — (Dune ; vol. 4)

## 6.2 Título paralelo da série ou recurso monográfico multiparte

**6.2.1** Quando o título principal de uma série ou recurso monográfico multiparte aparece em mais de um idioma e/ou escrita, o título ou títulos da série paralela podem ser fornecidos. Títulos paralelos são fornecidos se forem necessários para identificação ou considerados importantes para os usuários do catálogo.

### *Exemplos*

- . — (Modern cinema = Cinéma moderne)
- . — (Статистические проблемы управления = Statistical problems of control)
- . — (Материалы к познанию фауны и флоры СССР = Contributions pro fauna et flora URSS = Contributions à la connaissance de la faune et la flore de l'URSS = Proceedings on the study of the fauna and flora of the USSR)
- . — (International map of the world 1:1 000 000 = Carte internationale du monde au 1:1 000 000)
- . — (Travaux de recherche en science sociale = Research monographs in the social sciences)
- . — (Corpus iuris sueo-gotorum antiqui = Samling af Sweriges gamla lagar)
- . — (現代日本音楽選 = The galaxy of contemporary Japanese music)

**6.2.2** Se o título principal for composto por um título comum e um título ou títulos dependentes, o título ou títulos comuns paralelos e o título ou títulos dependentes paralelos, se houver, são transcritos seguindo o título comum e o título dependente.

### *Exemplo*

- . — (Sounds of the theatre. Music = Voci del teatro. La musica)

### 6.3 Outra informação do título da série ou recurso monográfico multiparte

**6.3.1** Outras informações de título ou outras informações do título paralelo relacionados a uma série ou recurso monográfico multipartes são fornecidos quando aparecem na fonte de informação prescrita e se for necessário para a identificação do recurso bibliográfico maior ou considerado importante para os usuários do catálogo.

*Exemplos*

- . — (Die Reihe : Delikte, Indizien, Ermittlungen)
- . — (Words : their origin, use, and spelling)
- . — (English linguistics, 1500-1750 : a collection of facsimile reprints)
- . — (Collection I.P.N. : les industries, leurs productions, leurs nuisances)
- . — (Old Ordnance Survey maps : the Godfrey edition)
- . — (Die Gitarre : Stücke europäischer Meister)
- . — (Introduction to technology : medieval to modern times)

**6.3.2** Quando o título principal consiste em um título comum e um título dependente, outras informações do título relativas ao título dependente, podem ser fornecidas após o título dependente. Outras informações do título relativas ao título comum são omitidas ou podem ser fornecidas na área 7.

*Exemplos*

- . — (Pricing and buying. Module 5, Patterns : automobile prices)
- . — (Enquêtes et recherches statistiques. Canada)  
*Comentário editorial comment:* Outras informações do título relativa ao título comum: Travaux encours

**6.3.3** Uma indicação de edição, revisão, versão, etc. relativa a uma série ou subsérie é fornecida como outra informação do título quando necessário para identificação da série. É dado de acordo com as disposições da área 2.

*Exemplos*

- . — (Sammlung Göschen : 2. Ausg.)
- . — (National atlas : separate sales ed.)
- . — (Computer simulation models : 2nd ed.)

## 6.4 Indicação da responsabilidade relativa à série ou recurso monográfico multiparte

**6.4.1** Se o título principal de uma série ou recurso monográfico multiparte for um termo genérico, a primeira indicação de responsabilidade é fornecida. Em outros casos, a primeira e as seguintes menções de responsabilidade são fornecidas se forem necessárias para identificação do recurso bibliográfico maior ou consideradas importantes para os usuários do catálogo. Indicações paralelas de responsabilidade podem ser fornecidas.

### *Exemplos*

- . — (Map supplement / Association of American Geographers)
- . — (Research monographs / Institute of Economic Affairs)
- . — (Sämtliche Werke / Thomas Mann)
- . — (Collected software / American University, English Language Institute)
- . — (Technical report / Forest Engineering Research Institute of Canada = Institut canadien de recherches en génie forestier)
- . — (Miscellaneous report / Geological survey of Canada = Rapport divers / Commission géologique du Canada)
- . — (Dzieła wszystkie = Complete works / Fryderyk Chopin)
- . — (Research reports / Canadian Transport Commission, Research Branch = Commission canadienne des transports, Direction de la recherche)
- . — (交響曲全集 / ベートーヴェン)
- . — (연구총서 / 한국교회연구소)

**6.4.2** Quando o título principal consistir em um título comum e um título dependente, a indicação ou menções de responsabilidade, se houver, são dadas de acordo com 1.4.5.12.

## 6.5 Número internacional normalizado da série ou recurso monográfico multiparte

*Obrigatório se disponível*

- 6.5.1** Um número internacional normalizado relativo à série ou recurso monográfico multiparte do qual um recurso faça parte é fornecido quando conhecido, precedido por seu rótulo habitual.

*Exemplos*

- . — (Graeco-Roman memoirs, ISSN 0306-9222)
- . — (Transactions of the Royal Society of Edinburgh, ISSN 0080-4568)
- . — (Actualités scientifiques et industrielles, ISSN 0365-6861)
- . — (Elsevier's interactive anatomy, ISSN 0929-2225)
- . — (Manuskripte des Geographischen Instituts der FU Berlin, ISSN 0170-6268)
- . — (Spiritualités vivantes. Série Christianisme, ISSN 0291-9044)
- . — (Historia de España, ISBN 978-84-413-2761-0)

- 6.5.2** Quando o título principal da série ou recurso monográfico multiparte consistir em um título comum ou série principal e um título dependente, o número internacional normalizado do título comum ou série principal é omitido na área 6 e pode ser dado na área 7 (ver 7.6 .1).

*Exemplos*

- . — (Dunántúli tudományos gyűjtemény. Series historica, ISSN 0475-9923)  
*Nota:* ISSN da série principal: ISSN 0475-9915
- . — (Classic orators. Europe, ISSN 0082-927X)  
*Nota:* ISSN da série principal: ISSN 0081-1236
- . — (Der Landkreis. Ausgabe Hessen, ISSN 0340-3246)  
*Nota:* ISSN da série principal: ISSN 0342-2259

## 6.6 Numeração dentro da série ou recurso monográfico multiparte

**6.6.1** A numeração do recurso dentro de uma série ou recurso monográfico multipartes é dada nos termos em que aparece na fonte de informação. Abreviações padrões podem ser usadas. Os algarismos arábicos são dados no lugar de outros algarismos ou números expressos textualmente. Quando a numeração do recurso contém algarismos romanos e arábicos, os algarismos são transcritos conforme aparecem.

### *Exemplos*

- . — (Historic instruments at the Victoria and Albert Museum ; 4)
- . — (Russian titles for the specialist, ISSN 0305-3741 ; no. 78)
- . — (Труды Московского общества испытателей природы ; т. 41)
- . — (Studia islandica ; 13. hefti)
- . — (La bibliothèque bleue entièrement refondue & considérablement augmentée ; no 3)
- . — (Collection des plans anciens de Paris ; 1)
- . — (Plan net ; S75)
- . — (Carte de la Région Ile-de-France ; X-3)
- . — (Eulenburg general music series ; 705)
- . — (Musik alter Meister ; Heft 1)
- . — (Forsytesagaen ; 1)
- . — (A Sunday Times guide to Shakespeare's characters ; 7)
- . — (At-a-flash time line cards ; set 2)
- . — (Beatrix Potter jigsaw puzzles ; no. 1)
- . — (Multimedia learning series ; vol. 2)
- . — (Visit Canada series ; vol. C)
- . — (Computer simulation games ; module 5)
- . — (Liederblätter deutscher Jugend, ISSN 0342-4820 ; Heft 22)
- . — (合唱名曲コレクション ; D 11)
- . — (일론의 땅 시리즈 ; 3 탄)
- . — (文科紀要 / 東北大学教養部, ISSN 0495-7210 ; 10 集)
- . — (우리문학연구 총서, ISSN 1229-7429 ; 2)

**6.6.2** Quando o título principal do recurso bibliográfico maior consiste em um título comum e um título ou subséries dependentes, a numeração do título comum é omitida e a numeração do título ou subséries dependentes é dada após o título ou subséries dependentes. A numeração do título comum pode ser dada na área 7.

### *Exemplos*

- . — (Publications of the University of Manchester. Administration series ; no. 1)  
*Nota:* Numeração na série principal: 244
- . — (Geological research reports. Map series ; no. 3)  
*Nota:* Numeração na série principal: 135

. — (Das Erbe deutscher Musik. Abteilung Oper und Sologesang ; Bd. 8)

*Nota:* Numeração na série principal: 68

. — (Arte moderna straniera. Serie C, Disegnatori ; n. 1)

*Nota:* Numeração na série principal: n. 8

### 6.6.3 Recurso monográfico multiparte dentro da série

Quando as partes de um recurso monográfico multipartes em uma série são numeradas dentro da série, a numeração da primeira e da última parte é fornecida e conectada por um hífen quando a numeração é contínua. Em outros casos, a numeração de cada parte é dada, separada por vírgulas.

#### *Exemplos*

; vol. 11-15

; vol. 131, 145, 152

; 4-7

; 2, 6, 13

; A-F

; vol. 10-13

; A, C, M

; 2051-2059

**6.6.4** Se a numeração aparecer em mais de um idioma, é dada após o título principal ou título paralelo nesse idioma, conforme o caso.

### 6.6.5 Seriado dentro da série

**6.6.5.1** Quando todas as edições ou partes de uma série dentro de uma série ou subsérie têm o mesmo número de série, esse número é fornecido na indicação da série.

#### *Exemplo*

. — (Public Health Service publication ; no. 1124)

*Comentário editorial:* Cada número da Bibliografia anual sobre tabagismo e saúde tem o mesmo número de série.

**6.6.5.2** Se cada número ou parte de uma série dentro de uma série tiver numeração diferente, a numeração não é fornecida na área 6.

## 7 ÁREA DAS NOTAS

### Nota introdutória

A área de notas contém qualquer informação descritiva que não tenha sido fornecida em outras áreas da descrição, mas que seja considerada importante para os usuários de registros bibliográficos. As notas qualificam e ampliam a descrição nas demais áreas e podem tratar de qualquer aspecto de um recurso. As notas também podem fornecer a história bibliográfica do recurso e indicar relações com outros recursos.

Ao fazer referência a outro recurso em uma nota, informações suficientes devem ser fornecidas para identificar o recurso. Isso pode variar dependendo do recurso e do contexto da nota. Para recursos contínuos, a citação pode consistir no título da chave e no ISSN. Em outros casos, pode consistir no título principal, juntamente com uma indicação de responsabilidade ou outros detalhes bibliográficos. As notas, pela sua natureza, não podem ser enumeradas exaustivamente, mas podem ser categorizadas em função das áreas da ISBD. Para além das notas relativas para estas áreas, podem existir notas relativas à descrição do recurso que não correspondam a nenhuma área específica da ISBD.

Exceto indicação em contrário, as notas e sua ordem de apresentação são *opcionais*. Duas ou mais notas podem ser combinadas em uma única nota quando considerado apropriado pela agência catalogadora.

### Conteúdos

- 7.0 Notas sobre a área da forma de conteúdo e do tipo de mídia e tipos especiais de material
- 7.1 Notas sobre a área do título e indicação de responsabilidade
- 7.2 Notas sobre a área da edição e a história bibliográfica do recurso
- 7.3 Notas sobre a área específica de material ou tipo de recurso
- 7.4 Notas sobre a área de publicação, produção, distribuição, etc.
- 7.5 Notas sobre a área da descrição do material
- 7.6 Notas sobre a área da série e recurso monográfico multiparte
- 7.7 Notas sobre o conteúdo
- 7.8 Notas sobre a área do identificador de recurso e termos de disponibilidade
- 7.9 Notas sobre a publicação, parte, interação, etc., que formam as bases da descrição
- 7.10 Outras notas
- 7.11 Notas relativas ao item em mãos

### Pontuação prescrita

Para pontuação antes das áreas de descrição, ver A.3.2. Cada nota é separada da próxima por um ponto, espaço, traço, espaço (. —). Quando cada nota é dada em um parágrafo separado, esses sinais de pontuação são omitidos ou substituídos por um ponto no final da nota.

Nas notas, recomenda-se, quando apropriado, que a pontuação prescrita das áreas 1- 6 seja seguida; para Exemplo, um título é separado de uma indicação de responsabilidade por um espaço, barra, espaço ( / ). As áreas de descrição de um recurso dentro de uma nota são separadas por um ponto e um espaço.

Quando o título da chave e o ISSN de um seriado ou recurso integrado em andamento são fornecidos na área da nota, eles são conectados por um espaço, sinal de igual, espaço ( = ); quando o título principal e o ISSN são dados, o ISSN é precedido por vírgula, espaço ( , ).

**Fonte prescrita:** Qualquer fonte

## **7.0 Notas sobre a área da forma de conteúdo e do tipo de mídia e tipos especiais de material**

### **7.0.1 Notas sobre a área da forma de conteúdo e tipo de mídia**

Notas sobre a área da forma de conteúdo e do tipo de mídia podem ser fornecidas se forem consideradas importantes para os usuários do catálogo.<sup>20</sup>

### **7.0.2 Indicação de frequência (Recursos contínuos)**

Uma nota da frequência de um seriado ou a frequência de atualizações para um recurso integrado é dada quando a frequência não é indicada na área 1.

#### *Exemplos*

- . — Bimestral
- . — Irregular
- . — Mensal (edições de julho-agosto combinadas)
- . — Atualização contínua
- . — Quatro vezes cada trimestre
- . — Três vezes na semana durante o ano acadêmico
- . — Atualização semanal

Quando a frequência é indicada na área 1, pode ser repetida na área 7 se for necessário transmitir alguma informação adicional.

#### *Exemplo*

- . — Weekly (10 edições por semestre)  
*Título principal:* The Mac weekly

Quando a frequência de um recurso contínuo é desconhecida, é fornecida uma nota *Frequência desconhecida*.

Mudanças na frequência de um seriado ou na frequência de atualizações de um recurso integrado podem ser dadas na nota.

#### *Exemplo*

- . — Trimestral a partir de 1975, no. 1-

### **7.0.3 Requisitos do sistema (Recursos eletrônicos)**

Uma nota sobre os requisitos do sistema para uso do recurso é fornecida como a primeira nota para todos os recursos eletrônicos de acesso direto, quando apropriado.

Esses requisitos podem incluir uma ou mais especificações técnicas, geralmente dadas na *seguinte ordem* e precedidas de *Requisitos do sistema*: (ou seu equivalente em outro idioma): nome, modelo e/ou número de máquina ou máquinas; quantidade de memória; nome do sistema operacional ou sistemas; requisitos de software (incluindo linguagem de programação); periféricos; modificações de hardware (internas); Código do caractere. Cada requisito, exceto o primeiro, é precedido por um ponto e vírgula.

Quando o recurso consiste em dois ou mais suportes físicos diferentes (por exemplo, um recurso multimídia que consiste em um disco eletrônico e um videodisco), uma nota de requisitos de sistema separada pode ser feita para destacar recursos de sistema distintos associados a cada suporte físico. *Alternativamente*, a agência catalogadora pode optar por fazer uma única nota de requisitos do sistema para ambas os suportes físicos.

#### *Exemplos*

- . — Requisitos do sistema: Macintosh; pelo menos 1 MB; Sistema 6.0.5 ou posterior; HyperCard versão 1.0 ou posterior; drive de disco rígido; leitor de videodisco (Pioneer 2200,4200, 6000A, 6010A, 8000); Conector de cabo RS232 (do Macintosh para leitor de videodisco)  
*Comentário editorial:* Nota única de requisitos de Sistema para diferentes suportes físicos (disco eletrônico e videodisco).
- . — Requisitos de sistema para disco eletrônico: Macintosh; pelo menos 1 MB; Sistema 6.0.5 ou posterior; HyperCard versão 1.0 ou posterior; drive de disco rígido; cabo conector (do Macintosh para leitor de videodisco)  
*Comentário editorial:* Nota de requisitos de sistema separada para diferentes suportes físicos.
- . — Requisitos de sistemas: Requer BinHex 4.0 para converter arquivo binário
- . — Requisitos do sistema: processador 386SX ou superior; 2 MB de RAM (4 MB recomendados); Windows 3.0 ou superior; disco rígido com 8 MB de espaço livre; adaptador VGA; col. monitor; mouse
- . — Requisitos do sistema: estação de trabalho UNIX com software Mosaic
- . — Requisitos do sistema: Leitor de discos compactos (CD-I) da Philips Interactive com monitor
- . — Requisitos do sistema: Nenhuma informação disponível
- . — Código do caractere: UTF-8
- . — Código do caractere: Japanese (ISO-2022-JP)

#### **7.0.4 Modo de acesso (Recursos eletrônicos)**

Uma nota relativa ao modo de acesso é fornecida para todos os recursos eletrônicos de acesso remoto.

O modo de acesso é fornecido como a primeira nota, a menos que uma nota de requisitos do sistema (ver 7.0.4) esteja presente. É precedido por Modo de acesso: (ou seu equivalente em outro idioma).

#### *Exemplos*

- . — Modo de acesso: sistema Lexis. Requer subscrição na Mead Data Central, Inc.
- . — Modo de acesso: World Wide Web. URL: <http://www.un.org>
- . — Modo de acesso: Mikenet

## 7.1 Notas sobre a área do título e indicação de responsabilidade

### 7.1.1 Notas sobre o título principal

#### 7.1.1.1 Fontes do título principal

Quando a fonte do título principal de um recurso textual for diferente da página de rosto, a fonte é fornecida em nota.

*Exemplos*

- . — Título da capa
- . — Título da legenda
- . — Título do catálogo editorial
- . — Título da: A list of maps of America / P.L. Phillips, p. 502
- . — Título redigido pelo catalogador

**Para recursos multimídia, gravação sonora, gravação de vídeo, e imagens fixas e em movimento:**

Quando a fonte do título principal não é uma fonte permanentemente associada ao recurso, a fonte é indicada em nota.

*Exemplos*

- . — Título do contêiner
- . — Título da inserção descritiva

**Para recursos eletrônicos:**

A fonte do título principal é dada em todos os casos.

*Exemplos*

- . — Título da tela de título
- . — Título do livro de códigos
- . — Título da etiqueta do disco
- . — Título da primeira exibição de informações
- . — Título do cabeçalho TEI
- . — Título da impressão da tela de título
- . — Título da linha de assunto do cabeçalho do e-mail
- . — Título da homepage

#### 7.1.1.2 Notas sobre variants de títulos

Notas sobre títulos de variantes são fornecidas se forem consideradas importantes para os usuários do catálogo.

*Exemplos*

- . — Título na lombada: Oliver!
- . — Título principal romanizado: Zolotoj telenok
- . — Título de sobre capa: William Shakespeare, 1564–1964

- . — Título da margem esquerda: Ville de Aix-les-Bains, Savoie
- . — Título da capa: Schweinfurt Stadtplan  
*Título principal no mapa:* Stadt Schweinfurt
- . — Folhas de 1921–1924 levam o título: Official road map of metropolitan district; 1930–1941: Greater metropolitan district; 1950–1963, Official road map NewYork and vicinity  
*Comentário editorial:* As folhas mais recentes têm título: New York City and vicinity.
- . — Título no livro de códigos: New Democratic Party of Ontario, 1967
- . — Título no contêiner: Interactive cells
- . — Título adicionado na página de rosto: To the English gentry
- . — Nome do arquivo: DUB.1
- . — Título na segunda tela de título: Personal finances and other applications
- . — Título na etiqueta do disco: Journal of the U.S. House of Representatives  
*Título principal:* Journal of the House of Representatives of the United States
- . — Precede o título: Bizmap navigator  
*Título principal:* Singapore yellow pages with electronic maps.
- . — Algumas edições também têm título em alemão: Hobbes OS/2 archiviert  
*Título principal:* Hobbes archived OS/2.
- . — Título da barra de título: Antarctic Meteorology Research Center home page
- . — Título gravado na página de rosto: Dittionario italiano
- . — Precede ao título: "Un professionnel de l'auto vous dit ... "  
*Título principal:* "Je roule sans accident!"

### 7.1.1.3 Expansão das abreviações, acrônimos, siglas e números no título principal

Quando o título principal consiste ou inclui uma abreviação, sigla ou acrônimo (ver 1.1.3.3) e a forma expandida da abreviação, sigla ou acrônimo não é dada na área 1 (ver 1.3.3), a forma expandida pode ser dada em nota.

#### *Exemplos*

- . — Forma expandida do título principal Interrogation recording and location system  
*Título principal:* IRLS
- . — Forma expandida do título principal: Kantoor en efficiency  
*Título principal:* K. en E.

Quando o título principal é composto ou inclui números (ver 1.1.3.5), a forma expandida pode ser dada em nota.

#### *Exemplo*

- . — Forma expandida do título principal: Le zéro un  
*Título principal:* Le 01

### 7.1.1.4 Mudanças no título principal

#### 7.1.1.4.1 Seriadados

Grandes mudanças no título principal de um seriado requerem uma nova descrição (ver A.2.6). Para notas sobre as principais mudanças no título principal de um periódico resultantes ou levando a mudanças em sua história bibliográfica, ver 7.2.

Notas sobre *pequenas* alterações do título principal que ocorram após o primeiro ou mais antigo número ou parte são fornecidas juntamente com a numeração dos respectivos fascículos ou partes, caso sejam necessárias para a identificação do periódico ou de outra forma consideradas importantes para os usuários do catálogo.

**Alternativamente**, é dada uma nota de que o título principal pode variar. Uma nota geral pode ser dada quando fascículos ou partes dispersas têm um título próprio diferente.

#### *Exemplos*

- . — fascículos de 1999- têm o título: Annual report on pipeline safety  
*Título principal do primeiro fascículo:* Annual report of pipeline safety
- . — fascículos de Jan. 1928-Julho 1952 têm o título: The magazine antiques; fascículos de Ago. 1952-Fev. 1971 têm o título: Antiques; fascículos de Mar. 1971- têm o título: Themagazine antiques  
*Título principal do primeiro fascículo:* Antiques
- . — Alguns fascículos têm o título: Viet-Nam bulletin  
*Título principal do primeiro fascículo:* Vietnam bulletin
- . — Alguns fascículos têm o título: SLIS newsletter  
*Título principal do primeiro fascículo:* Newsletter
- . — Vols. de 1995- têm o título: Tax strategies for corporate acquisitions, dispositions, spin-offs, joint ventures, financings, reorganizations, and restructuring (varies slightly)  
*Título principal do primeiro fascículo:* Tax strategies for corporate acquisitions, dispositions, spin-offs, joint ventures and other strategic alliances
- . — fascículos de Oct./Dec. 1995- têm o título: African woman & health  
*Título principal do primeiro fascículo:* African women & health
- . — O título varia ligeiramente

#### **7.1.1.4.2 Recursos Integrados**

As notas são feitas em títulos que aparecem em interações anteriores do mesmo recurso de integração.

#### *Exemplos*

- . — História do título: Australian industrial safety, health & welfare, 1979-Mar. 1996
- . — Títulos anteriores: Euroinfo international (viewed on May 10, 1998); Telephone directories international (consultado em 09 de Set., 1999)

#### **7.1.1.4.3 Recursos monográficos multipartes**

Se o título principal de um recurso monográfico multipartes mudar em uma parte ou partes após a escolha como base da descrição, o novo título é dado em nota.

#### *Exemplo*

- . — Título nos vols. 4- : Histoire de la Grande-Bretagne  
*Título principal:* Histoire de l'Angleterre

### **7.1.2 Notas sobre a natureza, alcance, forma, propósito ou língua do recurso**

**7.1.2.1** Se a natureza, finalidade, escopo ou forma literária, artística ou musical não puder ser inferida de outros elementos da descrição, uma nota pode ser dada.

*Exemplos*

- . — Obra em 3 atos
- . — Poemas
- . — Thesis (doctoral)—Freie Universität Berlin, 1973
- . — Computer game
- . — Programa de computador
- . — Programa de atuações para a temporada
- Título principal: City Theatre*
- . — Madrigais ingleses
- . — Duas peças para guitarra
- . — Para orquestra de cordas ou quarteto de cordas
- . — Para 4-6 vozes
- . — Originalmente para piano
- . — Produção documental
- . — Cronograma histórico
- . — Jogos de aventuras interativo
- . — Planilha, com processador de texto e compatibilidades gráficas
- . — Modelo de simulação estruturada da economia norteamericana baseada no Wharton Econometric Model
- . — Análise de série combinada e sistema de representação gráfica
- . — Programa de processamento de imagens em escala cinza
- . — Serviço de notícias da Internet
- "Not for navigation"
- . — Mostra as dioceses
- . — Indica os nomes de proprietários de imóveis e outras propriedades
- . — Mostra distâncias radiais da City Hall
- . — Também mostra depósitos minerais
- Comentário editorial: Mapa tem o título "Road map ...".*
- . — Indica a extensão mais ao sul do sol da meia-noite
- . — Páginas 7-21, 30-40 holografias

**7.1.2.2 Notas de idioma**

Uma nota sobre idioma é necessária apenas se o conteúdo linguístico for significativo e a linguagem do conteúdo não puder ser inferida de outros elementos da descrição.

*Exemplos*

- . — Legenda em Inglês, Francês e Alemão
- . — Legenda em 12 idiomas
- . — Texto em Grego, Inglês e Alemão; nomes de lugares em Grego e Grego romanizado
- . — Texto em Inglês e Francês
- . — Prefácio em Dinamarquês e Inglês

- . — Exibição de telas em Francês e Inglês
- . — Textos paralelos em Italiano e Francês
- . — Artigos em Inglês ou Japonês; resumos em Inglês
- . — Texto em Alemão; resumos e índices em Russo e Francês
- . — Em Azerbaijão (Cirílico)
- . — Diálogo em francês, legendas em inglês
- . — Dublado em inglês
- . — Legendas

### 7.1.3 Notas sobre títulos paralelos e outras informações dos títulos paralelos

Títulos paralelos e outras informações dos títulos paralelos podem ser dados em nota quando não estiverem registrados na área 1.

#### *Exemplos*

- . — Fascículos de July/Aug. 1962-Sept./Oct. 1966 têm título também em Chinês: Wen hua
- . — Fascículos de Oct. 1975- têm título em Inglês: The half-yearly law review  
*Comentário editorial comment:* Título paralelo Inglês em fascículos anteriores: Law quarterly review.
- . — Título em quatro idiomas adicionais
- . — Título em francês da tela de título: Les techniques de la prévision à court terme
- . — Título da página de rosto adicional: Introduction à la langue française
- . — Título em inglês do contêiner: The four seasons
- . — Outra informação do título do contêiner: Songs of redemption

#### **Para seriados e recursos monográficos multipartes:**

Informações sobre títulos paralelos ou outras informações dos títulos paralelos que apareçam em partes posteriores de um seriado ou recurso monográfico multipartes podem ser fornecidas em nota juntamente com a numeração dos respectivos números ou partes se forem consideradas importantes para os usuários do catálogo. *Alternativamente*, uma observação de que títulos paralelos e/ou outras informações dos títulos paralelos podem ser fornecidas (ver 1.2.5.6, 1.3.4.9).

#### **Para recursos integrados:**

Informações sobre títulos paralelos ou outras informações dos títulos paralelos que aparecem em iterações anteriores de um recurso integrado (incluindo a falta de um título paralelo ou títulos em iterações anteriores) podem ser fornecidas em uma nota se forem consideradas importantes para os usuários do catálogo (ver 1.2 .5.6, 1.3.4.9).

### 7.1.4 Notas sobre indicação de responsabilidade

Notas sobre a indicação de responsabilidade podem incluir:

- Indicações de responsabilidade retiradas de fora do recurso, seu contêiner ou material textual que o acompanha;
- notas sobre formas variantes ou ampliadas de nomes de pessoas ou organizações corporativas ou coletivas, notas sobre pseudônimos, notas sobre pessoas ou entidades

relacionadas com a obra que não podem ser incluídas em outras áreas da descrição (porque, por exemplo, sua função não é especificada);

- indicações de responsabilidade relacionadas a apêndices e outros assuntos suplementares que aparecem no recurso, mas não em uma fonte de informação prescrita (ver 1.4.4.4);
- notas sobre encenação, instrumentação, etc., de obras executadas;
- notas sobre pessoas ou organizações ligadas à produção técnica, funções administrativas e consultivas da obra.

#### *Exemplos*

- . — Atribuído à Jonathan Swift
- . — Por Voltaire
- . — Desenhos por Gordon Davey
- . — Nome completo do autor: Mignon Good Eberhart
- . — Nome completo do instituto: Professional Institute of the Public Service of Canada  
*Título principal:* Journal of the Professional Institute
- . — Precede ao título: Dept. of Defence
- . — Fascículo [1]– compilado por: Truong Ky
- . — Atribuído para Blaeu por C. Koeman em: Atlantes Neerlandici, vol..., p...
- . — Preparado por State Highway Dept. 1925–1948; preparado por General Drafting Co. 1949–1955; preparado por Engineering Services 1965; preparado por National Survey 1961–1962; preparado por State Highway Dept. 1963–1969; preparado pelo Dept. of Transportation 1970-
- . — "Ground control was supplied by U.S. Coast and Geodetic Survey"
- . — "Plotted ... by G. Petrie and D.P. Nicol, University of Glasgow, 1965. Field reconnaissance, 1962, and geomorphological interpretation by R.J. Price as part of Project No. 1469 of the Institute of Polar Studies, the Ohio State University"
- . — Desenhos de Inigo Jones
- . — Nome real do autor: Alexander Wolcott
- . — Na etiqueta do suporte consta: The Schools Council
- . — Dados recolhidos em colaboração com Christiane Klapisch, École pratique des hautes études, Paris
- . — Animado por Gary Simski ; consulta facilitada por Micro Industries
- . — Projetista do sistemas, Henry Letow ; som, LF Acoustics
- . — Na etiqueta do contêiner consta: Arizona Arts and Science Council
- . — Conteúdo desenvolvido por Charles Lytle e William Surver ; videodisco e desenho de utilidade HyperCard por J. Mark Turner ; programação de utilidade HyperCard por Helen Brooks
- . — Apresentador e ensaísta: Alan Rich
- . — Progradora, Leslie Olfson ; manual de referência, Jean Fakourey
- . — Tocada no grande concerto Erard de 1841
- . — Adaptação, Louis Daquin e André Cerf ; diálogo, Roger Vaillant ; música, Jean Wiener ; som, Lucien Legrand ; decoração, Paul Bertrand ; Madeleine Robinson (Julie Moret), Albert Préjean (Léon Bouquiquant), Roger Pigaut (Pierre Bouquiquant), Jean Vilar (O Sacerdote)
- . — René Forest, violoncello (1ª.-2ª. obras) ; Anton Hammer, Trombone (3ª obra) ; RIAS-Sinfonietta Berlin ; David Atherton (2 últimas obras), Jiri Starek (o resto), condutores

### 7.1.4.1 Mudanças na indicação de responsabilidade

#### **Para recursos monográficos multipartes:**

Se houver uma alteração na indicação de responsabilidade após a primeira ou partes posteriores de um recurso monográfico multipartes e as novas informações forem necessárias para identificação ou consideradas importantes para os usuários do catálogo, uma nota é fornecida.

#### **Para seriados:**

Se houver alteração da indicação de responsabilidade em fascículos posteriores de um seriado que não requeira nova descrição (ver A.2.7) e seja necessário para identificação do seriado ou de outra forma considerado importante para os usuários do catálogo, uma nota é dada.

#### **Para recursos integrados:**

Se uma indicação de responsabilidade anterior que não está mais presente na iteração atual, ou que apareceu de forma diferente em uma iteração anterior, for considerada importante para os usuários do catálogo, uma nota será fornecida. Se as mudanças foram numerosas, uma nota geral pode ser dada.

#### *Exemplos*

- . — Editor anterior: Matija Babić
- . — Vários editores

### 7.1.4.2 Fonte da indicação de responsabilidade

Se uma indicação de responsabilidade tiver sido transcrita de uma fonte diferente da fonte de informação preferencial, a fonte da indicação pode ser fornecida em nota.

#### *Exemplo*

- . — Indicação do autor retirada do verso da página de rosto

#### **Para recursos monográficos antigos e manuscritos:**

Se a indicação de responsabilidade não aparecer logo após a indicação do título na fonte de informação preferida, sua posição é descrita em uma nota. As indicações de responsabilidade retiradas de fora do recurso são fornecidas em uma nota com a fonte de tais informações.

#### *Exemplo*

- . — Nome do autor no cabeçalho da página de rosto
- . — Por Ezechiel Spanheim. fonte: Deutsches Anonymen-Lexikon / Michael Holzmann und Hanns Bohatta, Bd. 1, S. 409, Nr. 11863

## 7.2 Notas sobre a área da edição e a história bibliográfica do recurso

### 7.2.1 Fonte da indicação de edição, revisão, versão, etc.

Notas sobre a fonte da indicação de edição, revisão, versão, etc. ou a indicação de responsabilidade relativa à edição podem ser fornecidas.

#### **Para recursos monográficos antigos e música manuscritas:**

Quando as informações de edição, revisão, versão etc. foram obtidas de uma fonte diferente de uma fonte de informação prescrita ou de parte da fonte de informação preferida que precede o título e indicação de responsabilidade, a fonte de onde essas informações foram obtidas é dada em nota.

#### *Exemplo*

- . — Indicação da edição do colofão

#### **Para recursos eletrônicos:**

Se a indicação da edição, revisão, versão, etc. de um recurso eletrônico for retirada de uma fonte diferente da fonte do título principal, a fonte da indicação de edição, revisão, versão, etc. é dada em nota.

#### *Exemplos*

- . — Indicação da edição do livreto
- . — Indicação da edição do rótulo do disco

### 7.2.2 Mudanças na área da edição

#### **Para seriados e recursos monográfico multipartes:**

As alterações nas indicações de edição, revisão, versão, etc. que ocorrem após a edição ou parte utilizada como base da descrição e não requerem uma nova descrição são dadas em nota se forem consideradas importantes para os usuários do catálogo.

#### **Para recursos integrados:**

As indicações anteriores de edição, revisão, versão etc. que não estão mais presentes na iteração atual ou que estão em uma forma diferente em uma iteração anterior e não requerem uma nova descrição (ver A.2.7.2) são fornecidas em uma nota se forem considerados importantes para os usuários do catálogo.

### 7.2.3 História bibliográfica do recurso

Notas relativas à edição descrita ou à história bibliográfica da obra podem ser dadas.

#### *Exemplos*

- . — Publicado originalmente: London : J. Tonson, 1747
- . — Publicado originalmente em 1965
- . — Publicado previamente como: The players of Null-A. London : Dodson, 1970; publicado originalmente como: The pawns of Null-A. New York : Street and Smith, 1948
- . — Formalmente disponível como: CAS 675
- . — Reimpressão da segunda edição: London : [s.n.], 1760

- . — Separata de: *Physical review* ; 2nd series, vol. 70, no. 5-6, September 1 & 15, 1946
- . — Reproduzido do mapa publicado por Nicolas Berey em Paris 1663
- . — Reprodução de: *Johannis Hevelii Uranographia totum coelum stellatum*. Gedani, 1690
- . — Facsimile reproduction of the first edition: St. Omer : [s.n.], 1610
- . — Reprodução fac-símile de um ms. originais no National Map Collection, Public Archives of Canada
- . — Baseado no livro de mesmo título de Ludwig Bemelmans
- . — Baseado em: *The treasure of Franchard* / por Robert Louis Stevenson
- . — Adaptação de: *Draculus*. 1994
- . — Versão revisada da tira de filme publicada em 1969 sob o título: *Maps and atlassurvey*
- . — Versão editada do filme de 1972 intitulado: *The miracle of Bali : a recital of music and dancing*
- . — "Information from official map reproduced under Government Printer's Copyright No. 4219 on 9/10/69"
- . — Cópia do original no Archivo General de Indias, Sevilla
- . — Programa lançado pela primeira vez por Educational Software iem 1994
- . — Versão eletrônica da publicação impressa publicada em 1989
- . — Reprodução digital da publicação editada em 1522
- . — Partes anteriores do texto publicadas em 1984 e 1987 são digitalizadas e disponibilizadas online
- . — Replicação de pesquisa realizada em 1993 pelo autor
- . — No contêiner: Versão master multimídia da versão original de 1985 de dois videodiscos
- . — Recurso copiado em outubro de 1996 da rede local
- . — Edição revisada de: *Mental capacity : medical and legal aspects of the aging*. 1977
- . — "Map based on uncontrolled aerial photography flown 1972. Map field checked 1973"
- . — Originalmente publicado na série de ciências ambientais
- . — Gravado em London, Abbey Road, No. 1 studio, August 1965

## 7.2.4 Relações com outros recursos

### 7.2.4.1 Traduções

Quando se sabe que a obra contida no recurso é uma tradução, o título original da obra, ou, se for o caso, o título-chave e o ISSN, é indicado na área 7 (ver também 1.2.4). Quando se sabe que a tradução é de uma determinada edição de uma obra com título principal, este título é dado primeiro e pode ser seguido pelo título da obra original traduzida. Quando o recurso contém várias obras individuais, as notas de tradução podem ser incluídas na nota de conteúdo.

Para notas sobre o idioma do título, ver 7.1.2.2.

Para edições de um recurso que aparecem simultaneamente em diferentes idiomas, ver 7.2.4.3.

#### *Exemplos*

- . — Tradução de: La muerte de Artemio Cruz
- . — Publicado originalmente como: Five on Kirrin Island again
- . — Tradução de: Gulliver's travels
- . — Original title: Dissertatio physica de natura et remediis fulminum
- . — Título original: North Land footprints, ou, Lives on Little Bent Tree Lake; traduzido do Francês  
*Comentário editorial:* Texto original em inglês traduzido primeiro para o francês e depois para o croata.
- . — Título original: Kira kira hikaru; traduzido para o finlandês a partir da tradução inglesa: Twinkle twinkle
- . — Tradução de: Radiohimiâ = ISSN 0033-8311  
*Título principal:* Soviet radiochemistry

### **7.2.4.2 Reproduções**

Quando o recurso for uma reprodução exata de outro recurso (por exemplo, uma reprodução fac-símile ou outra reprodução fotográfica (ou micro) de um título impresso, uma cópia em cassete de som de um disco sonoro, uma reprodução em vídeo de um filme, uma digitalização) nota-se que o recurso é uma reprodução (ver A.2.5). O título do recurso original (quando diferente do título da reprodução) e os detalhes de sua publicação são fornecidos; a frequência do recurso original também pode ser dada.

#### *Exemplos*

- . — Reprodução da publicação mensal, Paris : Librairie Rouquette  
*Areas 1-5:* Le banquet. — *Reprod.* [en fac-sim.]. — No 1 (mars 1892)-no 8 (mars 1893). — Genève : Slatkine, 1971. — 23 cm
- . — Reprodução da publicação mensal, posteriormente bimestral, Paris : H. Lemoine  
*Areas 1-5:* Le pianiste : [journal spécial, analytique et instructif]. — [Reprod. en fac-sim.]. — 1 (1833/34)-2(1834/35). — Genève : Minkoff, 1972. — Portr. ; 31 cm
- . — Reprodução fac-símile. Publicado originalmente: London : R. Walton, [1654]  
*Area 4:* London : London Topographical Society, 1898
- . — Reprodução micrográfica. Publicado originalmente: Porto : Tércio de Miranda, 1910-1932  
*Area 4:* Lisboa : Biblioteca Nacional, 1986-1988
- . — Reprodução digital. Publicado originalmente: Imprensa Romae : per B[ernardinumde] V[italibus], 1522  
*Area 4:* Nacionalna i sveučilišna knjižnica, 2005
- . — Reprodução de microformas. Edição original: xiv, 624 p.

### **7.2.4.3 Recursos com diferentes edições**

Quando o recurso é uma de duas ou mais edições publicadas simultaneamente com conteúdo parcial e/ou idioma diferente, é dado o nome da outra edição ou edições. Se o nome da outra edição ou edições não estiver prontamente disponível, é feita uma nota geral. Se um recurso for publicado em mais edições do que pode ser nomeado convenientemente, uma nota geral é feita.

*Exemplos*

- . — Também publicado na edição inicial, edição de 2 estrelas e edição de 3 estrelas

*Área 2:* Edição final

- . — Também publicado em edição Nacional

*Área 2:* edição City

- . — A indicação de edição se aplica às listagens de programas

*Comentário editorial:* Publicado em várias edições com material editorial idêntico; as listagens do programa se aplicam a áreas geográficas específicas.

- . — Numerosas edições

- . — Também aparece em francês e alemão

- . — Edição inglesa de: Bulletin critique du livre français = ISSN 0007-4209

*Título principal:* New French books

**7.2.4.4 Recursos com suplementos, insertos/encartes, etc.**

Quando o recurso que está sendo descrito possui um ou mais suplementos e/ou insertos outencartes, uma nota do título ou do título da chave e o ISSN do suplemento e/ou insertos ou encarte podem ser fornecidos.

*Exemplos*

- . — Suplemento: Journal of the Royal Numismatic Society = ISSN 0307-8019

*Título principal:* Numismatic chronicle

- . — Suplemento: Das kleine Blatt

*Título principal:* Der Kreis

- . — Inclui texto descrevendo a geologia da área coberta, em inglês e francês

- . — Inclui um índice de locais povoados e uma tabela de distâncias

Quando esses suplementos são numerosos, uma nota geral sobre sua existência pode ser dada.

*Exemplos*

- . — Oitava-10ª ed. atualizado por suplementos cumulativos trimestrais e anuais

- . — Numerosos suplementos

**7.2.4.5 Suplemento de ou inserto/encarte em**

Quando o recurso é um complemento ou inserção em outro recurso, é fornecida uma nota do título ou do título da chave e o ISSN do recurso principal.

*Exemplos*

- . — Suplemento de: Philosophical magazine = ISSN 0031-8086

*Título principal:* Advances in physics

- . — Suplemento de: La lettre du maire = ISSN 0395-0182

*Título principal:* La lettre du maire (Paris). Textes et documents

- . — Suplemento de: Der Kreis

*Título principal:* Das kleine Blatt

- . — Encarte em: Transport public = ISSN 0249-5643

*Título principal:* Action transport

### 7.2.4.6 Outros relacionamentos

Notas sobre outros relacionamentos entre o recurso que está sendo descrito e outros recursos podem ser fornecidas, desde que a natureza do relacionamento, os títulos ou os principais títulos e ISSNs do outro recurso ou recursos sejam especificados.

Quando dois ou mais recursos são publicados juntos, cada recurso é descrito separadamente; uma nota é fornecida com cada descrição informando que o recurso foi publicado com outro.

#### *Exemplos*

- . — Publicado com: Sugar industry abstracts  
*Título principal:* La sucrerie belge ...
- . — Publicado com: La sucrerie belge  
*Título principal:* Sugar industry abstracts ...
- . — Vol. 4, no. 1- publicado em: Driftwood Public Library gazette  
*Título principal:* Newsletter / Friends of Driftwood Public Library  
*Comentário editorial:* Edições anteriores publicadas separadamente.
- . — Publicado com: Gamla Testament. Stockholm : Rumstedt, 1812; Nya Testament. 4th ed., Stockholm : Rumstedt, 1811. Ambos também publicados separadamente
- . — Preliminary note on the reduction of measures of photographic plates / by H.H. Turner, Mon. Not. R.A.S., liv. p. 11 (Nov. 1893); Some measures of photographs of the Pleiades at the Oxford University Observatory / by H.H. Turner, Mon. Not. R.A.S., liv. p. 489 (June 1894)
- . — (pour servir de suite à son Uranographie)
- . — II. Philosophical transactions 1814. Some further observations on atmospherical refraction / by Stephen Groombridge, Esq. F.R.S. Read, March 31, 1814
- . — Os detalhes das observações para as primeiras quatro listas compreendendo 418 estrelas foram publicados nos Annals of the Cape Observatory como segue: Vol. XIV Part 1. 217stars (1935)

#### **Para manuscritos:**

Uma nota sobre a relação entre os textos novos e antigos de um palimpsesto é dada, se ambos os textos forem descritos separadamente.

### 7.2.4.7 Relacionamentos entre recursos contínuos

#### 7.2.4.7.1 Continuação

Se um recurso contínuo é a continuação de outro recurso contínuo, o título ou título chave e o ISSN do recurso *anterior* são fornecidos em uma nota introduzida pela palavra *Continua:* (ou o equivalente em outro idioma).

#### *Exemplo*

- . — Continua: Monthly Scottish news bulletin = ISSN 0307-5273  
*Título principal:* Pointer

Se um recurso contínuo for continuado por outro recurso contínuo, o título ou título-chave e o ISSN do recurso *subsequente* são fornecidos em uma nota introduzida pelas palavras *Continuado por:* (ou o equivalente em outro idioma).

*Exemplo*

- . — Continuado por: Annual report of the General Manager - Transport Department, Glasgow Corporation = ISSN 0308-4140  
*Título principal:* Report of the General Manager for the year ... / presented to the Glasgow Corporation Transport Committee

**7.2.4.7.2 Fusão**

Se um recurso contínuo for o resultado de uma fusão de dois ou mais outros recursos contínuos, os títulos ou títulos-chave e ISSNs dos recursos contínuos *anteriores* são fornecidos em uma nota introduzida pelas palavras *Fusão de:* (ou o equivalente em outro idioma).

*Exemplos*

- . — Fusão de: British abstracts. B 1, Chemical engineering, fuels metallurgy, applied electrochemistry and industrial inorganic chemistry = ISSN 0365-8740; and of: British abstracts. B 2, Industrial organic chemistry = ISSN 0365-8929  
*Título principal:* Journal of applied chemistry. Abstracts
- . — Fusão de: Nordia tiedonantoja. Sarja A = ISSN 0359-2510; and of: Nordia tiedonantoja. Sarja B = ISSN 0359-2529  
*Título principal:* Nordia tiedonantoja / Oulun yliopiston maantieleen laitios
- . — Fusão de: Emmenthaler Blatt; and of: Neue Berner Zeitung  
*Título principal:* Berner Zeitung

Se um recurso contínuo se fundiu com um ou mais recursos contínuos para formar um novo recurso contínuo, o título ou título da chave e o ISSN de cada um dos outros recursos contínuos são fornecidos em uma nota introduzida pelas palavras *Fusão com:*, seguidas das palavras para *tornada:* (ou o equivalente em outro idioma) e o título do novo recurso.

*Exemplos*

- . — Fusão com: Journal of the British Ceramic Society = ISSN 0524-5133; tornada: Transactions and journal of the British Ceramic Society = ISSN 0307-7357  
*Título principal:* Transactions / British Ceramic Society
- . — Fusão com: Gran vía; tornada: Revista Gran vía de actualidades, artes y letras  
*Título principal:* Revista de actualidades, artes y letras
- . — Fusão com: Nordia tiedonantoja. Sarja B = ISSN 0359-2529; tornada: Nordia tiedonantoja (1995) = ISSN 1238-2078  
*Título principal:* Nordia tiedonantoja. Sarja A
- . — Fusão com: L'exportation en pratique; tornada: Commerce extérieur Suisse  
*Título principal:* Euro centre Suisse

**7.2.4.7.3 Divisão ou Separação**

Se um recurso contínuo for um novo recurso resultante da divisão de um recurso contínuo em dois ou mais recursos contínuos, o título ou título da chave e ISSN) do recurso contínuo anterior do qual foi dividido é fornecido em uma nota introduzida pelas palavras *Em parte é continuação* ou *Continua em parte:* (ou o equivalente em outro idioma).

*Exemplo*

- . — Em parte é continuação: Proceedings - Institution of Mechanical Engineers = ISSN 0020-3483

*Título principal:* Proceedings / Institution of Mechanical Engineers. Part 2

Detalhes de outros recursos contínuos resultantes da divisão também podem ser fornecidos.

Se um recurso contínuo se dividir em dois ou mais recursos contínuos, os títulos ou títulos-chave e ISSNs dos recursos contínuos subsequentes são fornecidos em uma nota introduzida pelas palavras *Dividido em:* (ou o equivalente em outro idioma).

*Exemplos*

- . — Dividido em: Comparative biochemistry and physiology. A, Comparative physiology = ISSN 0300-9629; e em: Comparative biochemistry and physiology. B, Comparative biochemistry = ISSN 0305-0491

*Título principal:* Comparative biochemistry and physiology

- . — Dividido em: Nordia tiedonantoja. Sarja A = ISSN 0359-2510; e em: Nordia tiedonantoja. Sarja B = ISSN 0359-2529

*Título principal:* Nordia tiedonantoja / Pohjois-Suomen maantieteellinen seura

Se um recurso contínuo se separou de outro recurso contínuo, o título ou título-chave e o ISSN do recurso contínuo do qual se separou são fornecidos em uma nota introduzida pelas palavras *Separado de:* (ou o equivalente em outro idioma).

*Exemplo*

- . — Separado de: Boekengids

*Título principal:* Jeugdboekengids

**7.2.4.7.4 Absorção**

Se um recurso contínuo absorveu um ou mais recursos contínuos mantendo seu próprio título, o título ou título chave e o ISSN de cada recurso contínuo absorvido são fornecidos em uma nota introduzida pela palavra *Absorvido:* (ou o equivalente em outro idioma).

*Exemplos*

- . — Absorvido: Annals of philosophy = ISSN 0365-4915

*Título principal:* Philosophical magazine

- . — Absorvido: Panorama congiunturale

*Título principal:* Notizie economiche UBS

Se um recurso contínuo foi absorvido por outro recurso contínuo, o título ou título-chave e o ISSN do recurso contínuo absorvente são fornecidos em uma nota introduzida pelas palavras *Absorvido por:* (ou o equivalente em outro idioma).

*Exemplos*

- . — Absorvido por: Quarterly review of marketing = ISSN 0307-7667

*Título principal:* Marketing forum

- . — Absorvido por: Journal d'agriculture suisse

*Título principal:* Le cultivateur de la Suisse romande

A data em que ocorreu a absorção é incluída na nota se for considerada importante para os usuários do catálogo.

*Exemplos*

. — Absorvido em 1827: Annals of philosophy = ISSN 0365-4915

*Título principal:* Philosophical magazine

. — Absorvido em 1975 por: Quarterly review of marketing = ISSN 0307-7667

*Título principal:* Marketing forum

#### **7.2.4.7.5 Séries com subséries**

Se uma série tiver subséries com títulos independentes, o título ou título chave e o ISSN de cada uma das subséries podem ser fornecidos em nota.

*Exemplo*

. — Subséries: Cuadernos de geohistoria regional; Cuadernos de investigación social

*Título principal:* Documentos de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias

Quando essas subséries são numerosas, uma nota geral sobre sua existência pode ser dada.

*Exemplo*

. — Numerosas subséries

#### **7.2.4.7.6 Subséries**

Quando a série descrita for uma subsérie, os detalhes da série principal são fornecidos na área 6 e não na área 7.

### 7.3 Notas sobre a área específica do material ou tipo de recurso

#### 7.3.1 Dados matemáticos (Recursos cartográficos)

Dados matemáticos ou cartográficos adicionais ou elaborados em relação aos dados na Área 3 podem ser fornecidos em nota.

##### *Exemplos*

- . — " Este mapa é construído usando um sistema de projeção especial que dá um efeito de perspectiva enquanto a área imediata do lago permanece em escala"
- . — Escala original ca 1:1 300  
*Comentário editorial:* Para uma ampliação de uma fotografia aérea.
- . — Orientado com norte à direita
- . — Meridianos principais: Ferro e Paris
- . — Escala gráfica de partida: "Estatuto de milhas Projeção de Mercator"
- . — Relevo indicado por curvas de nível, sombreado e gradação de tintas
- . — Relevo e profundidade indicada por curvas de nível
- . — Relevo indicado por desenhos e sombras. Profundidade indicada por sondas e curvas de nível
- . — "Ekvidistance 50 m"
- . — Sondagens em braças

#### 7.3.1.1 Comprimento de onda ou espectro

O comprimento de onda, frequência ou espectro usado para obter uma imagem astronômica ou seus dados cartográficos é fornecido em nota quando disponível.

##### *Exemplos*

- . — 1050 Å to 1600 Å
- . — H-Alpha  
— 1420 Mhz
- . — Distância ultravioleta
- . — Infravermelho

**7.3.1.2** Para fotografia e imagens de sensoriamento remoto, a primeira nota relacionada à área de dados matemáticos é a nota referente a esse tipo de recurso.

##### *Exemplos*

- . — f6.016 polegadas, alt. (orig.) 8 000 ft  
*Comentário editorial:* Para uma ampliação de uma fotografia aérea.
- . — f5.944 polegadas, alt. 12 000 ft
- . — MSS Bands 3 and 4  
*Comentário editorial:* Para uma imagem de sensoriamento remoto.

#### 7.3.1.3 Recursos cartográficos digitais

As informações não incluídas na área 3, como a representação gráfica digital, podem incluir detalhes do método de representação gráfica digital, por exemplo, método de referência indireta (ou seja, tipos de características geográficas, esquemas de endereçamento ou outros meios pelos quais os locais são referenciados) e nível de topologia, dados de referência geoespacial

(sistema de coordenadas, dados geodésicos) com informações adicionais sobre sua qualidade de dados, estrutura de camadas, formato de entrega, geodésia, etc.

O tipo de dados (por exemplo, trama (raster), vetor, ponto), o tipo de objeto (por exemplo, ponto, linha, polígono, pixel), o número de objetos usados para representar informações espaciais e o nome do formato (por exemplo, informações de transferência digital) podem ser fornecidos para um recurso eletrônico.

**Tipo de dados.** O método de referência direta (ou seja, o sistema de objetos) usado para representar o espaço em um recurso eletrônico (por exemplo, trama, vetor, ponto) é identificado.

**Tipo de objeto.** O tipo específico de tipos de objetos de ponto, trama e/ou vetor usado em um recurso eletrônico é indicado. Vários tipos são separados por vírgula.

#### **Número do objeto.**

**Número de pontos/vetores.** O número de objetos de ponto ou vetor ou cada tipo de objeto usado em um recurso eletrônico é fornecido.

**Número de objetos de trama.** O número de linhas x colunas x voxels (vertical) de uma trama (raster) em um recurso eletrônico é fornecido. A contagem de linhas e colunas são usadas para recursos retangulares de varredura. Os voxels são usados com a trama volumétrica retangular dos recursos.

**Formato.** É indicado o nome do formato e a versão na qual está armazenado o recurso eletrônico.

#### *Exemplos*

Ponto : ponto essencial

Vetor : cadeia de rede em um gráfico no plano: pixel

Trama : pixel ; TIFF

Vetor : ponto, linha, polígono ; ARC/INFO export, versão 1.0

Vetor : limite (70)

. — Referência de localização: limite de planície de inundação de 100 anos; Limite de várzea de 500 anos

. — Sistema geográfico: coordenadas; graus decimais

. — Datum norte-americano de 1927: Elipsoid: Clarke 1866 (eixo semi-major: 6378206.4; denominador da proporção de nivelamento: 294.98)

. — Formato de entrega: SUF2, DGN (formato de microestação), DXF, DWG (formato do AutoCAD); Fita de bobina magnética de 9 polegadas, Exabite (cassete de 8 mm); Arquivos pequenos no disco

. — Entrega em 31-12-1992: folha 9w, 9o, 14w, 14o, 15w, 19w, 19o, 20w (excl. Texel); entrega por folha ou parte dela

. — Estrutura: Todos os segmentos de linha são acenados e, quando têm uma identidade própria, equipados com sua própria codificação; Os polígonos (objetos) criados são codificados com um centróide

A resolução para recursos eletrônicos pode ser registrada, expressa como o tamanho em metros do menor recurso que é discernível nos dados (geralmente tamanho de pixel ou espaçamento de vértices).

#### *Exemplos*

. — Resolução: 1 pixel = 20 m

. — Resolução: Espaçamento mínimo de vértice adjacente: distância do solo de 5 m

### 7.3.2 Indicação do formato musical (Música anotada)

Notas sobre a indicação do formato musical podem incluir peculiaridades ou variações entre as diferentes partes de um recurso.

#### *Exemplo*

- . — Tablete alaúde e anotação para páginas opostas

### 7.3.3 Numeração (Recursos contínuos)

**7.3.3.1** Detalhes da numeração que não foram dados na Área 3 ou a explicação para a omissão destes detalhes (por exemplo, a série não numerada) podem ser dados em uma nota.

#### *Exemplos*

- . — Suspendida 1939–1945
- . — Séries não numeradas

**7.3.3.2** Quando a descrição é feita a partir de fascículo intermediário ou parte da série, uma nota sobre a numeração do primeiro fascículo ou parte poderá ser fornecida se as informações estiverem disponíveis de outras fontes. Se a série cessou a publicação, mas a última edição ou parte não estiver disponível no momento em que a descrição é feita, uma nota sobre a numeração da última edição ou parte pode ser dada (ver 3.3).

#### *Exemplos*

- . — Começou com: Vol. 1, no. 1 (1972)
- . — Cessou com: Vol. 1, no. 6 (Oct. 1974)
- . — Começou com: No. 1, publicado em 1968
- . — Cessou com vol. de 1982
- . — Começou com: Vol. 1, no. 1 (May 1974); cessou com: Vol. 1, no. 6 (Oct. 1974)
- . — Começou em 1962 e cessou em 1975

**7.3.3.3** Ao descrever um suplemento ou inserção dependente da série principal, uma nota sobre a numeração da série principal pode ser dada.

#### *Exemplo*

- . — No. 1 (1983) o suplemento corresponde a 10. évf., 1. sz. (1983) da publicação principal  
*Título principal:* Külpolitika. Suplemento no idioma inglês

**7.3.3.4** As notas também são feitas em qualquer numeração complexa ou irregular não dada na área da numeração ou em qualquer outra peculiaridade de numeração se forem consideradas importantes para os usuários do catálogo (ver 3.3).

#### *Exemplos*

- . — Vol. 29, no. 3-vol. 39, no. 2 omitido na numeração
- . — A numeração começa a cada ano com o no. 1

**7.3.4 Indicação de não publicado**

Notas sobre a indicação de não publicado podem incluir peculiaridades ou variações entre as diferentes partes de um recurso.

*Exemplo*

- . — Assinatura do autor em h. 12v.
- . — Em p. 1: Este documento é para uso interno
- . — Página de rosto ilustrada gravada

## 7.4 Notas sobre a área de publicação, produção, distribuição, etc.

### 7.4.1 Notas sobre a área de publicação, produção, distribuição etc., que inclua detalhes de outros editores, produtores, distribuidores etc. do recurso. Notas sobre as variações na publicação, produção ou distribuição etc., informações; irregularidades; e datas adicionais.

#### *Exemplos*

- . — Também publicado em Colombo pela Ceylon University Press
  - . — Indicação de privilégio do Editor denominado como Sulpice Sabon
  - . — Colofão leva a data de 1723
  - . — A data é fornecida na forma de um cronograma
  - . — Registrada em Stationers' Register, o 22 de Julho de 1587
  - . — Vol. 4 publicado em 1939, vol. 5 em 1946
  - . — Impressão original coberto por uma etiqueta onde consiste: C.F. Peters, Frankfurt, London, New York
  - . — Distribuído na UK por EAV Ltd., London
  - . — Informações de publicação na etiqueta colada ao contêiner: Taftville (Conn.) : MCD Software Associates
  - . — Manual do usuário distribuído pela American Political Science Association, Washington, D.C.
  - . — Etiqueta do disco tem data: cop. 1992
  - . — Manual datado de 1994
  - . — O local da publicação "Cosmopoli" é fictício; Identificado como Frankfurt A.M., de acordo com: Die falschen und fingierten Druckorte / E.O. Weller, Bd. 1, p. 285
  - . — Local de publicação presumida pelo catálogo com base em evidências tipográficas
  - . — Volume 1 publicado em 1561; vol. 2: 1564; vol. 3: 1562; vol. 4: 1560
- Na área 4:* , 1560-1564
- . — No. 1 publicado em 2006; data da publicação do no. 2
- Na área 4:* , 2005-

#### **Para recursos cartográficos celestes:**

O período e/ou lugar de observação pode ser dado em uma nota quando disponível na página de rosto (ou introdução) dos recursos cartográficos celestes (principalmente atlas e catálogos celestes). O período de observação é geralmente dado como um intervalo entre dois anos. O local de observação usualmente o nome de um observatório.

#### *Exemplos*

- . — Observações feitas durante seis anos, de 1848 a 1853, no Royal Observatory, Greenwich
- . — Observações feitas no Observatório Real, Cabo da Boa Esperança, durante os anos de 1871 a 1879
- . — O Observatório Naval dos Estados Unidos durante os anos de 1845 a 1877
- . — Determinado nos anos 1922-1927

- . — Periodo de observaciones astronómicas: 1892 1894 de 3 exposiciones de 6m, 3m. y 20<sup>a</sup>, ampliada a 6m., 30<sup>a</sup> y 3m., 15<sup>a</sup> y 22<sup>a</sup> para obtener las estrellas de magnitud 11<sup>a</sup> en el Instituto y Observatorio de San Fernando
- . — Observaciones astronómicas realizadas el 08 noviembre de 1922, en el Instituto y Observatorio de Marina de San Fernando

#### **Para recursos monográficos antiguos:**

Quando as informações de publicação, produção, distribuição, etc., foram obtidas de uma fonte que não seja uma fonte de informação prescrita, a fonte da qual essas informações foram obtidas é dada em uma nota.

##### *Exemplos*

- . — Nome do editor retirado do Colofão
- . — Thomas Saint ativo em Newcastle upon Tyne from ca 1769 to ca 1788. Fonte: Dictionary of the printers and booksellers who were at work in England, Scotland and Ireland from 1726 to 1775 / H.R. Plomer, 3, p. 221

#### **Para manuscritos:**

Quando as informações de publicação, produção, distribuição, etc., foram obtidas de uma fonte que não seja a fonte de informação prescrita, a fonte da qual essas informações foram obtidas podem ser dadas em nota (para manuscritos produzidos na estrutura de um processo de publicação). Detalhes sobre a posse detectada, na autografia, em uma cópia que é o arranjo e/ou o transcrição, também podem ser dados.

##### *Exemplos*

- . — Na primeira página: Ano 1698
- . — No final: 30 de dezembro de 1698
- . — Cópia de la ed. de Madrid, Colegio Imperial, 1698
- . — Escrito na Itália
- . — Escrito por Florencio no Monasterio de Valeránica (San Pedro de Berlangas)
- . — En h. 499: Era DCCCCLXXXIII<sup>a</sup> III Idus aprilis VI feria pasce hora prima, deo gratias. Regnante rex ranerino et comite fredenando, necnon et basilio episcopo...

*Comentário editorial:* Os exemplos dão as explicações sobre data, cópia, copista, iluminador, fabricante de lugar.

## **7.4.2 Mudanças na área da informação da publicação, produção, distribuição, etc.**

#### **Para seriados e recursos monográficos multipartes:**

Alterações no local da publicação e/ou o nome do editor que ocorrem após a primeira ou mais antigo fascículo ou parte são fornecidas em uma nota, juntamente com a numeração das respectivas edições, se forem considerados importantes para os usuários do catálogo. Onde inúmeras mudanças ocorreram, uma declaração geral pode ser dada (ver 4.1.15, 4.2.13).

*Exemplos*

- . — Publicado: Redwing [sic] (Minn.), 1864-1865; Le Sueur, Minn., 1865
- . — A indicação de publicação varia

**Para recursos integrados:**

Locais de publicação anteriores e/ou nomes de editores que não estão mais presentes na iteração atual, ou que apareceram de uma forma diferente nas iterações anteriores, são dadas em nota, se forem consideradas importantes para os usuários do catálogo (ver 4 .1.15, 4.2.13).

*Exemplo*

- . — Publicado: New York : McGraw-Hill, 1974-1975; South Hackensack, N.J. : F.B. Rothman, 1976-1978

## 7.5 Notas sobre a área de descrição do material

### 7.5.1 Detalhes físicos adicionais

As notas sobre a área de descrição do material podem incluir uma descrição física adicional do recurso que complementava a indicação formal dada na área 5 e indicações sobre particularidades físicas específicas. Notas também podem ser feitas sobre o material que o acompanha ou sobre detalhes físicos anteriores de um recurso de integração.

#### *Exemplos*

- . — Versos das folhas em branco  
*Comentário editorial:* Folhas numeradas em ambos os lados.
- . — Folhas impressas nos dois lados  
*Comentário editorial:* Folhas numeradas apenas de um lado.
- . — Volumes numerados: 1, 2A, 2B, 2C, 3
- . — Páginas também numeradas 321-401
- . — Mapa na folha de guarda
- . — Ilustrações coloridas à mão
- . — Impresso em papel sem ácido
- . — Página de rosto impressa em preto e vermelho
- . — Marca d'água: C & I Honig
- . — No envelope, com título na aba
- . — Incluída a parte opcional para violoncelo
- . — Disco prensado sobre superfície retangular, 20 x 20 cm
- . — Contêiner: 32 x 36 x 16 cm
- . — As folhas medem 24 x 48 cm, 16 x 42 cm, 16 x 28 cm
- . — Medidas da área impressa 30 x 46 cm
- . — Altura quando montado: 114 cm
- . — Transparências animadas para uso com o Photo Motion Activator
- . — Visível usando uma lâmpada incandescente
- . — Projetado por meio de um feixe de laser
- . — Adaptado eletronicamente para simular estéreo
- . — Sincronizado com o padrão USPEC 2
- . — Sincronizado por meio de pulsos Philips N2209/LFD3442
- . — Texto dos poemas impressos na capa
- . — Folhas de lâminas em gravuras de guache ou cobre
- . — Fascículo 2 vol., 8th ed.-10th ed.; in 3 vol., 11th ed.-15th ed.; in 4 vol., 16th ed.-20th ed.; in 5 vol., 21st ed.-
- . — Dimensão do recurso: master (113 776 KB) ; cópia de uso (5 631 KB)
- . — Faixas digitais e analógicas em inglês e alemão
- . — Imagens fixas compactadas usando JPEG

- . — Documentação: Comprehensive occupational health nursing preparation / principal investigator, Daniel Murphy. Houston, TX : Data Health Nursing Publishers, cop. 1994. ISBN 0-87301-605-6  
*Comentário editorial:* Material adicional para recurso eletrônico de acesso remoto.

#### **Para recursos cartográficos celestes:**

A presença de imagens de constelações ou outras formas em um mapa estelar ou atlas pode ser dada em uma nota.

##### *Exemplos*

- . — Há imagens de constelações
- . — Existem linhas conectando as principais estrelas das constelações
- . — Existem linhas de fronteira desenhadas ao redor da área do céu atribuída às constelações
- . — Não há imagens de constelações nem linhas conectando estrelas
- . — La Via Lattea è indicata con una puntinatura fitta

#### **Para recursos monográficos antigos:**

Folhas de lâminas ou encartes que constam na numeração das páginas ou folhas do recurso podem ser dadas.

##### *Exemplos*

- . — 12 folhas de lâminas inclusos na paginação  
*ou*
- . — 12 folhas de lâminas incluídas na paginação como p. 5-6, 11-12, 19-20, 29-30, 39-40, 49-50, 59-60, 69-70, 79-80, 89-90, 99-100, 109-110

O número de linhas para a página e o tipo usado são fornecidos se ajudarem na identificação do impressor ou são considerados importantes para os usuários do catálogo.

##### *Exemplo*

- . — 24 linhas por p.; tipo 24G

É fornecida a descrição física do recurso, incluindo uma lista de assinaturas, se for considerado importante para os usuários do catálogo. Uma colação completa seguindo a anotação em uma fonte de referência padrão (ver Apêndice C) pode ser fornecido. A cópia ou cópias em que se baseia a colação podem ser especificadas.

##### *Exemplos*

- . — Assinaturas: A-K<sup>4</sup>
- . — Colação: 8vo: A-H4; 32 folhas: p. [1-2] 3-62 [63-64]; \$3(-H3) assinada. H4 branco
- . — Colação: a<sup>2</sup> A-L<sup>4</sup> M<sup>2</sup>. Based na cópia x na colação y

**Para manuscritos:**

Folhas de lâminas ou encartes que constam na numeração de páginas ou folhas do recurso podem ser dadas.

Uma explicação sobre a descrição do número de linhas ou colunas para a página usada é fornecida se isso ajudar na identificação ou for considerado importante para os usuários do catálogo.

*Exemplos*

- . — Escrito solo el recto
- . — Verso das folhas em branco
- . — Número de linhas irregular, entre 30 e 35 lín.
- . — Escrito a dos columnas entre las h. 20-30

**7.5.2 Outros formatos físicos disponível**

Se um recurso está disponível em diferentes suportes físicos ou formatos, uma nota pode ser dada.

- . — Fascículos 46– também disponível online
- . — Versões disponíveis em 8 mm ou 16 mm
- . — Também publicado como lâminas de vidro
- . — Também publicado para IBM PC e compatíveis com PC
- . — Disponível em ASCII e versões PostScript
- . — Disponível em formatos PDF e HTML
- . — Também disponível online: <http://www.iuee.eu/pdf-publicacio/180/1xoiv6WP3Aakx4Ey2ic6.PDF>

## **7.6 Notas sobre área da série e recursos monográficos multipartes**

**7.6.1** As notas sobre a área de séries e recursos monográficos podem incluir notas que fornecem informações sobre uma série ou recurso monográfico multipartes em que um recurso foi publicado (ver área 6) e notas sobre editores de séries.

### *Exemplos*

- . — Séries principais numeradas 244
- . — Editor das séries: Samuel Johnson
- . — Cada fascículo numerado como 10, 20, 30, etc., dentro das séries

### **Para recursos monográficos antigos:**

Quando a informação da série for obtida de uma fonte diferente da fonte de informação prescrita, a fonte da qual a informação foi obtida é indicada em nota.

### *Exemplo*

- . — Indicação da série do verso da página de rosto

**7.6.2** Se um recurso for publicado dentro de uma subsérie com título distinto que é dado na área 6, o título e o ISSN da série principal podem ser dados em nota.

Se um recurso for publicado dentro de uma subsérie com um título dependente que é dado na área 6 com sua série principal, o ISSN da série principal pode ser dado em nota (ver 6.5.2).

### *Exemplo*

- . — Série principal: Department of State publication
- . — ISSN da série principal: ISSN 0342-2259

**7.6.3** Se o título chave de uma série ou subsérie diferir do título principal da série ou subsérie, uma nota pode ser dada.

## 7.7 Notas relativas ao conteúdo

**7.7.1** As notas relativas ao conteúdo podem incluir a lista de conteúdos e notas sobre outras inclusões, como índices, encartes, bibliografias, discografias, etc.

Para recursos audiovisuais, se as durações das obras individuais forem indicadas na nota de conteúdo, elas são colocadas imediatamente após a descrição bibliográfica.

Para notas gerais sobre a natureza e o escopo do conteúdo de um recurso, ver 7.1.2.

### 7.7.2 Lista dos conteúdos

Os títulos e demais detalhes das obras contidas em um recurso com título coletivo (ver 1.1.4.3) podem ser dados em nota.

#### *Exemplos*

- . — Conteúdos: The homecoming / by Harold Pinter. Chips with everything / by Arnold Wesker. Marching song / by John Whiting
- . — Conteúdos: The L-d's address to K.G.II. The K-'s answer. A new ballad
- . — Conteúdos: Voluntary I and Te Deum ; Voluntary and Jubilate
- . — Conteúdos: Trap and guess ; Bumblebug ; Hidden treasures
- . — Conteúdos: CD-ROM data (1:29) ; The young person's guide to the orchestra(16:27) ; Extra audio Exemplos (55:43)
- . — Conteúdos: Les secteurs sanitaires ; Ensemble des médecins spécialisteslibéraux par secteur sanitaire au 1.1.1979 ; Evolution de la densité des médecins libéraux par secteur sanitaire du 1.1.1976 au 1.1.1979
- . — Conteúdos: The fourth millenium / Henry Brant (9 min). Music for brass quintet / Peter Phillips (14 min)
- . — Contents: Getting ahead of the game (81 fr.) ; Decisions, decisions (55 fr.) ; Your money (72 fr.) ; How to be a loser (65 fr.) ; The law and your pocketbook (70 fr.) ; The all-American consumer (63 fr.)
- . — Conteúdos: Klarinettenquintett A-Dur, KV 581 / Wolfgang Amadeus Mozart (29min). Klarinettenquintett B-Dur, op. 31 / Carl Maria von Weber (24 min, 14 s)
- . — Conteúdos: Vida, cayda y muerte del Conde-Duque de Olivares, Gran Privado delSeñor Rey Don Felipe 4º, El Grande... sucedida a 17 de enero de 1643 (h. 1- 82v). Testamento del Conde Duque de Olivares, Gran Privado del Señor Don Felipe Quarto (h. 83-97v). Diálogo entre la voz del Angel, Elías Quevedo y Enoc Adán de la Parra, con ocasión de la cayda del Conde-Duque de Olivares y retirada a Loheches [Romance] (h. 98r-103r). Poemas satíricos contra el Conde Duque (h. 103r-136v)  
*Título:* [Papeles referentes al Conde Duque de Olivares]
- . — Conteúdo: t. I. Introducción y tablas, 1921 (483 p.) -- t. II. Zona -3º, 1921 (490 p.) -- t. III. Zona -4º, 1922 (243 p.) -- t. IV. Zona -5º, 1923 (282 p.) -- t. V. Zona -6º, 1923 (257 p.) -- t. VI. Zona -7º, 1925 (256 p.) -- t. VII. Zona -8º, 1928 (275 p.) -- t. VIII. Zona -9º, 1929 (267 p.)

#### **Para recursos monográficos multipartes:**

A lista de conteúdos pode incluir as designações, títulos, indicações de responsabilidade, indicações de extensão, etc., das unidades físicas separadas que constituem um recurso monográfico multipartes.

*Exemplos*

- . — Conteúdos: Vol. 1, A midsummer night's dream ; Vol. 2, Henry IV
- . — Conteúdos: Pt. 1, The fellowship of the ring ; Pt. 2, The two towers ; Pt. 3, The return of the king
- . — Conteúdos: Cohort file 1, Mature men (45-59 yrs.) ; Cohort file 2, Mature women (45-59 yrs.) ; Cohort file 3, Young boys (14-24 yrs.) ; Cohort file 4, Young girls (14-24 yrs.)
- . — Conteúdos: 1, Mixmatch / J. Broady and L.M. Tiems. Ollie the otter / Dana Brynner. 2, Capture the play / Paul Edelstein. Winner take all / Jennifer Drake.
- . — Conteúdos: 1, 1985-1989 ; 2, 1990-1995
- . — Conteúdos: Pt. 1, The cause of liberty (24 min) ; Pt. 2, The impossible war (25 min)

Para descrição multinível, ver Apêndice A.

**Para recursos cartográficos celestes:**

O resumo, esboço, índice ou tabela de conteúdo de um recurso celeste pode ser dado em nota.

*Exemplos*

- . — Conteúdos: Foreword, Joseph Ashbrook; 1. General; 2. Sources Other than the SAO Star Catalog; 3. Projection System; 4. Indices; 5. Magnitudes; 6. Interpolation Reseaux; 7. Scale Factors; 8. Star Names; 9. Acknowledgements; 10. Bibliography; Table 1; Table 2; Table 3; Figure 1; Figure 2a; Figure 2b.

**7.7.3 Notas sobre outras inclusões**

Notas podem ser feitas em bibliografias, índices e outras partes de um recurso se forem consideradas importantes para os usuários do catálogo.

*Exemplos*

- . — Inclui o texto do Gaming Act 1913
- . — Inclui referências a resumos sobre dados demográficos dos EUA
- . — Também inclui filmes de notícias sobre Trooping the Color
- . — Bibliografia: p. 291
- . — Discografia: p. 291
- . — Lista de filmes: p. 323-327
- . — Inclui: Bibliografia da Northwest materials
- . — Inclui uma lista de obras para estudo adicional
- . — Inclui índices
- . — Inclui índice de músicas
- . — Índices: Vols. 1-25 (1927-1951) in vol. 26, no. 1
- . — Sumário em inglês: p. 143-146

**Para recursos cartográficos:**

Descrições de inserções, ilustrações, seções, legendas e representações semelhantes podem ser fornecidas em nota.

*Exemplos*

- . — Inserções: três mapas: Regiões estruturais; Regiões topográficas; Regiões de erosão e sedimentação. Escala 1:170 000 000 aprox. 10 x 24 cm cada
- . — No ângulo inferior direito e esquerdo regiões polares na projeção polar, 8 cm diâmetro cada uma
- . — Ilustrações: No canto superior esquerdo texto decorativo; povos do mundo e representações alegóricas da Europa, Ásia, África e América formam as fronteiras do mapa
- . — Inclui índice descritivo, texto, ilustrações coloridas descrevendo tipos de bóias, navios, faróis, peixes, pássaros, algas marinhas, anêmonas e corais e 9 mapas locais
- . — Inserções 1:50 000: Paris, Madrid, Berna, Amesterdão, Londres
- . — Inserções com índices: Plant City, Brandon Area, Apollo Beach, Del Webb's Sun City Center
- . — Inclui inserções das regiões de Liverpool e Nottingham, 3 itinerários turísticos sugeridos, gráfico de distância, texto e anúncios
- . — Seções transversais A-B; CD; e E-F ao longo da margem inferior
- . — Inclui diagrama de blocos da área coberta pelo mapa
- . — Inclui um mapa de índice para folhas adjacentes
- . — No verso: New map of South Hadley, Mass. Scale 1:15 000
- . — Maps of 18 "Interchange layouts in Mahoning County" and maps of Craig Beach, Sebring, Beloit, Canfield, Poland, New Middletown, Washingtonville, Lowellville, Stouthers, Campbell, and Youngstown, with street index, on verso
- . — Texto, índices, ilustrações coloridas, lista de instalações turísticas e estações de rádio, registro de quilometragem de rota, mapa de rodovia de acesso controlado, mapa pictórico, mapa de lugares históricos e mapas de rotas locais, no verso de algumas folhas
- . — Legendas: Table I. Right ascensions of the clock-stars; Table II. Observations of circumpolar stars for latitude; Table III. Corrections to N.P.D. for variation of latitude, 1885-1895 / communicated by Dr. Albrecht.; Table IV. Corrections to the colums «Mean Dec. 1890·0», on account of error of latitude and refraction; Table V. Comparison of direct and reflex observations.

## **7.8 Notas sobre área do identificador de recurso e termo de disponibilidade**

### **7.8.1 Notas relativa ao identificador do recurso e termos de disponibilidade**

Notas relacionadas ao identificador de recursos e termos de disponibilidade podem incluir notas de tiragem limitada, publicação ou distribuição limitada.

#### *Exemplos*

- . — 250 exemplares impressos
- . — Tiragem limitada de 20 exemplares assinados e numerados
- . — Uma edição de 75 exemplares, não comercializado
- . — Pacote de demonstração limitado
- . — Software de domínio público

### **7.8.2 Notas relativas à encadernação**

Notas sobre a encadernação publicada pelo editor podem ser fornecidas. Para notas sobre encadernações individuais, ver 7.11.

#### *Exemplo*

- . — Primeiras 25 cópias encadernadas em couro

### 7.9 **Notas relativas ao fascículo, parte, iteração, etc., na qual se baseia a descrição**

Notas sobre o fascículo, parte, iteração, etc., que formam a base da descrição podem ser fornecidas.

Se a descrição de um seriado ou recurso monográfico multiparte não for baseada no primeiro fascículo ou parte publicada, o fascículo ou parte que constitui a base da descrição é dado em nota.

#### **Para seriado:**

A numeração é registrada na forma que teria se fosse registrada na área 3.

##### *Exemplo*

- . — Descrição baseada em: Vol. 3, no. 3 (May/June 1975)

Se a numeração do último fascículo ou parte não constar na área 3 (ver 3.3.7), pode ser dada nota sobre o último fascículo ou parte consultada.

##### *Exemplo*

- . — Último fascículo consultado: Nr. 43 (Mai 2001)

#### **Para series monográficas não numeradas:**

Se for feita uma descrição para uma série monográfica não numerada, é fornecida uma nota da analítica mais antiga consultada e sua data de publicação, produção, distribuição, etc. Se outras analíticas também tiverem sido consultadas e a mais recente puder ser identificada, essa análise e sua data de publicação também são dadas.

##### *Exemplos*

- . — Descrição baseada em: The wood demon / by Anton Pavlovich Chekhov ; translated by Nicholas Saunders and Frank Dwyer, 1993
- . — Último volume consultado: Ibsen : four major plays / translated by Rick Davis and Brian Johnson, 1995

#### **Para recursos integrados:**

Se a descrição não for baseada na primeira iteração, é dada uma nota sobre a última iteração consultada na preparação da descrição.

##### *Exemplo*

- . — Descrição baseada em: 1994 ed., through update 10

#### **Para recursos eletrônicos de acesso remoto:**

O fascículo ou iteração que constitui a base da descrição de um recurso eletrônico de acesso remoto é fornecido em nota, juntamente com a data em que foi visualizado.

##### *Exemplos*

- . — Descrição com base na iteração visualizada em 12 de outubro de 2006
- . — Descrição baseada em: No. 3 (2004) visualizada em 2 Fev., 2005
- . — Descrição baseada em versão baseada na data: 4 Out., 1997 13:22:11
- . — Descrição baseada na home page (visualizada em 28 Fev., 2003, última atualização 8 Jan., 2002)

## 7.10 Outras notas

**7.10.1** Qualquer outra nota que seja particular ao material especializado ou consideradas importantes para os usuários do catálogo pode ser dada.

### Para recursos de musica notada:

#### *Exemplos*

- . — Duração: 123 min
- . — Keyboard tablature
- . — Notação gráfica
- . — Notação tônica sol-fa

### Para recursos cartográficos celestes:

Os nomes dos parâmetros astronômicos e os cabeçalhos das colunas da(s) tabela(s) principal(is) de um catálogo celeste podem ser dados em nota.

#### *Exemplo*

- . — Col.1. the rotation number; Col.2. Bradley or Lacaille; Col.3. Piazzzi 1800; Col.4. British Association Catalogue 1850; Col.5. Catálogo General Argentino 1875; Col.6. Star name; Col.7. Magnitude; Col.8. Mean date of observation in Right Ascension; Col.9. Number of observations in Right Ascension; Col.10. Mean R.A. 1890.0; Col.11. Annual precession 1890.0; Col.12. Secular variation 1890.0; Col.13. Annual proper motion; Col.14. Corrections of proper motion to the Right Ascension; Col.15. The rotation number; Col.16. Mean date of observation in declination; Col.17. Number of observations in declination; Col.18. Mean declination 1890.0; Col.19. Seconds of final declination; Col.20. Annual precession 1890.0; Col.21. Secular variation 1890.0; Col.22. Annual proper motion; Col.23. Corrections of proper motion to the declination; Col.24. Fallows and Henderson; Col.25. Johnson; Col.26. Cape Catalogues 1840, 1850, 1860, 1880, 1885; Col.27. Melbourne, 1870 and 1880
- . — Colunas da tabela de estrelas: número de ordemn, magnitude, coordenada X0, coordenada Y0

Os nomes das constelações que aparecem em um mapa estelar ou atlas, ou aqueles objetos celestes presentes em uma imagem fotográfica do céu noturno ou escritos em um recurso cartográfico celeste (como novas estrelas descobertas, cometas, asteróides, supernovas, etc.), podem ser dada em nota.

#### *Exemplos*

- . — A Ursa Major
- . — Horores Friderici; Cassiopeia; Perseus; Lacerta; Triangulum Majus; Andromeda; Musca; Taurus; Aries; Piscis; Cancer; Pegasus; Cepheus; Cygnus; Camelopardus; Auriga
- . — Galáxia de Andrômeda
- . — Galáxia Hat
- . — Aglomerado globular M80.
- . — Figurae variorum cometarum. Plate.
- . — Electra 130 descoberto em 17 Fev. 1873
- . — Una 160 descoberto em 20 Fev.

- . — Nova 1572 Cassiopeiae
- . — Nova Pictoris, 1925
- . — La carta riporta i catesterismi e i nomi in italiano delle costellazioni boreali, i nomi delle stelle di magnitudine 1: Procyon, Regulus, Aldebaran e Arturo e i nomi delle costellazioni obsolete: Antinoo, introdotta da Tolomeo nel 150 ca., e Mosca, introdotta da Hevelius nel 1690

Os instrumentos de observação e medição podem ser dados em nota. Esses instrumentos às vezes aparecem junto com algumas de suas características.

*Exemplos*

- . — The Mural Circle
- . — O refrator de 28 polegadas
- . — Com o telescópio Victoria da Royal Observatory
- . — Micrometer
- . — Refletores Schmidt-Cassegrain de 20cm
- . — Schmidt camera Hamburg-Bergedorf
- . — Instrumentos de medição: óculos fotográficos; máquina medidora de placas
- . — Tempo de exposição: 3 exposições de 30 minutos

A convenção de nomenclatura astronômica dos objetos celestes que apresentam um recurso cartográfico celeste pode ser dada em nota. A convenção pode ser expressa como o nome completo correspondente seguido de um espaço e sua sigla entre parênteses, exceto algumas designações como “letras de Bayer” (“Bayer’s letters”) ou “números Flamsteed” (“Flamsteed numbers”), entre outras.

*Exemplos*

- . — Bayer’s letters
- . — Flamsteed’s numbers
- . — Messier Catalogue (M)
- . — Henry Draper Catalogue (HD)
- . — Smithsonian Astrophysical Observatory’s Star Catalog (SAO)

**Para manuscritos:**

Além das notas especificadas acima, as seguintes notas podem ser dadas para qualquer manuscrito, se ajudarem na identificação ou forem consideradas importantes para os usuários do catálogo: palavras iniciais ou finais, incipit e explicit, primeiro e último versículos.

**7.10.2 Notas de resumo**

O resumo fornece um relato factual e não avaliativo da abrangência do assunto. No conteúdo e expressão, a nota pode se basear na indicação encontrada no recurso, em seu suporte ou no material textual que o acompanha. Informações sobre o uso de técnicas ou processos especiais também podem ser incluídas.

*Exemplos*

- . — Representa as cenas culminantes da peça Júlio César com a ajuda de fotografias de uma produção real

- . — Usa técnicas de animação para descrever curvas cíclicas e suas aplicações, e para mostrar como suas propriedades podem ser usadas para explicar o projeto do motor rotativo Wankel
- . — Use fotografia temporizada para ilustrar o desenvolvimento do cristal
- . — Usa situações de compras em um supermercado e uma loja de departamentos com o objetivo de ilustrar conceitos básicos de matemática, incluindo adição, subtração, multiplicação e divisão. Fornece exercícios e instruções para o usuário para reforçar os conceitos
- . — Proporciona informação sobre funcionários de alto nível da Administração Federal dos EUA, incluindo características pessoais, formação histórica e mobilidade ocupacional
- . — Uma ferramenta multimídia interativa para estudar anatomia humana. Os usuários podem selecionar a visualização anterior, posterior, medial ou lateral, cada uma com dezenas de camadas, bem como especificar gênero e aparência étnica

### 7.10.3 Notas relativas ao uso ou audiência

Notas relacionadas ao uso ou audiência, normalmente retiradas de indicações sobre ou no recurso, fornecem informações não avaliativas quanto ao uso potencial ou recomendado do recurso e/ou público-alvo. Essas notas também podem especificar restrições ao uso do recurso.

#### *Exemplos*

- . — Para idade de 3-6
- . — Para o uso exclusivo do pessoal da polícia municipal
- . — Projetado para aqueles com interesse profissional na análise de dados espaciais (geógrafos, planejadores, meteorologistas, etc.)
- . — Destinado a estudantes do ensino médio com conhecimento de álgebra
- . — Recurso encerrado até janeiro de 2010
- . — Para uso exclusivo da equipe da biblioteca

### 7.10.4 Notas sobre números

Números ou identificadores associados ao recurso, mas não fornecidos na área 8, podem ser fornecidos em nota.

#### *Exemplos*

- . — Número adicional na etiqueta: A-096
- . — No contêiner: M1 527
- . — ICPSR study no. 0003
- . — ISRC FR-Z03-91-01231

## 7.11 Notas sobre o item que se descreve

**7.11.1** Notas sobre o item que está sendo catalogado podem ser fornecidas. Estas podem incluir notas relativas às características físicas do item, notas relativas aos itens “encadernados com”, notas de proveniência, notas do histórico do recurso após o término do plano de produção e notas de ação.

### *Exemplos*

- . — Notas manuscritas do autor
- . — Assinado pelo compositor
- . — Cópia imperfeita: falta de capa e folha de rosto
- . — Esta cópia pintada à mão
- . — Número 11 de 50 cópias assinadas e numeradas
- . — Imperfeito: falta trecho leste e extremo sudoeste
- . — Ilustrações coloridas a mão
- . — Encadernado em pranchas com uma etiqueta na lombada onde se lê: Poems of Gay
- . — Em encadernação de velino
- . — Folhas l5-6 encadernadas entre h3 and h4
- . — Imperfeito: falta folhas 12-13 (b6 e cl); sem a última folha em branco (S8)
- . — Encadernado com: The Boston Ebenezer. Boston : printed by B. Green & J. Allen, for Samuel Phillips, 1698; The cure of sorrow. Boston : printed by B. Green, 1709
- . — Encadernado com: The whole booke of Psalms ... 1635 (STC 2661.5); The booke of common prayer ... 1633 (STC 16395)
- . — Encadernado como no. 2 em um volume de panfleto com 16 outros títulos
- . — Inscrição na parte interna da capa: Theodorinis ab Engelsberg
- . — Folha de rosto com rasgo reparado
- . — Restaurado em 2016
- . — Encadernação em couro do final do século XIX (para um manuscrito renascentista)
- . — Título corrigido posteriormente à mão: Sonata per flauto del sig.r Zappa
- . — Mutilo di c. 17-24

### **Para recursos eletrônicos:**

As notas podem ser dadas em um nome de arquivo atribuído localmente ou na data em que o conteúdo do recurso foi copiado de ou para outra fonte.

### *Exemplos*

- . — Nome local do conjunto de dados: RBBIT.1
- . — Nome local do arquivo: MENSAT
- . — Recurso copiado em Oct. 1996 da área local de rede

### **Para recursos de música impressa:**

Notas registrando e descrevendo duplicatas de manuscritos copiados de ou anexadas a partes orquestrais ou corais, impressas, e partes manuscritas anexadas a uma partitura impressa na cópia, que está sendo catalogada, podem ser fornecidas.

*Exemplos*

- . — O item na Milan Conservatory Library tem 24 duplicatas manuscritas das partes de corda (para um conjunto de partes impressas)
- . — Partes de cordas e corais com 48 duplicatas manuscritas (para um conjunto de partes manuscritas)

**7.11.2 Nota de referência bibliográfica (Recursos monográficos antigos e manuscritos)**

Uma nota de referência bibliográfica é fornecida. A nota contém uma citação, dada de forma padronizada e abreviada, a uma descrição do recurso em uma lista que descreve recursos monográficos antigos ou manuscritos. A nota pode conter mais de uma citação.

*Exemplos*

- . — Schramm, A., Bilderschmuck, v. 4, p. 10, 50, e il.
- . — ESTC S126474

Quando a informação estiver disponível, a nota deve sempre ser dada para incunábulos, e preferencialmente dada na descrição de qualquer livro impresso antigo.

## 8 ÁREA DE IDENTIFICAÇÃO DO RECURSO E TERMOS DE DISPONIBILIDADE

### Notas introdutórias

A área de identificação de recurso e dos termos de disponibilidade inclui o identificador de recurso, o título da chave e os termos de disponibilidade. Os elementos são definidos no glossário.

Um identificador de recurso é qualquer número ou designação alfanumérica associada e identificando o recurso de acordo com um padrão internacional, como o Número Internacional Normalizado para Livros - ISBN ou o Número Internacional Normalizado para Seriado, ou uma indicação atribuída pelo editor.

Quando um recurso possui mais de um identificador e é considerado importante para os usuários do catálogo registrar mais de um identificador, a área pode ser repetida. O recurso pode ter mais de um identificador por diversos motivos, por exemplo, (a) por ser publicado em mais de um formato ou meio ou por mais de um editor, produtor, distribuidor, etc., ou (b) pode ter um identificador para a parte individual e também um identificador para todo o grupo do qual faça parte.

Em ambos os casos, o identificador que identifica especificamente o recurso que está sendo descrito é fornecido primeiro. Outros identificadores (por exemplo, para outros formatos, para todo o grupo, para outros editores) são fornecidos a seguir, como repetições da área.

Identificadores que aparecem no recurso relacionados à sua história bibliográfica (por exemplo, ISBNs para edições anteriores, o nome da etiqueta e o número da edição de uma publicação anterior de uma gravação de som) não são fornecidos na área 8. Eles podem ser fornecidos na área 7 se forem consideradas importante para os usuários do catálogo.

### Conteúdos

- 8.1 Identificador de recursos
- 8.2 Título chave (Recursos contínuos)
- 8.3 Termos de disponibilidade

### Pontuação prescrita

- A. Para pontuação antes das áreas de descrição, ver A.3.2.
- B. O título da chave é precedido por um espaço, sinal de igual, espaço (=).
- C. Os termos de disponibilidade são precedidos por um espaço, dois pontos, espaço (:).
- D. Uma qualificação adicionada a um identificador ou aos termos de disponibilidade é colocada entre parênteses ( ). Vários qualificadores são separados por um espaço, ponto e vírgula, espaço (;).
- E. Cada identificador subsequente e indicação dos termos de disponibilidade é precedido por um ponto, espaço, travessão, espaço (. —), a menos que as áreas sejam claramente separadas por parágrafos, tipografia ou recuo, caso em que o ponto, espaço, travessão, espaço pode ser omitido ou substituído por um ponto dado no final da área anterior.

#### *Modelos de pontuação*

- . — ISBN
- . — ISBN (qualificação). — ISBN (qualificação) : termos de disponibilidade
- . — ISBN (qualificação) : termos de disponibilidade. — ISBN (qualificação) : termos de disponibilidade

- 
- . — ISBN (qualificação ; qualificação)
  - . — ISBN : termos de disponibilidade (qualificação)
  - . — ISBN : termos de disponibilidade
  - . — Termos de disponibilidade
  - . — ISSN = Título chave
  - . — ISSN = Título chave : termos de disponibilidade
  - . — ISSN = Título chave : termos de disponibilidade (qualificação)
  - . — Número de plancha (qualificação) : termos de qualificação
  - . — Número do editor (qualificação) : termos de disponibilidade
  - . — ISMN
  - . — ISMN (qualificação). — ISMN : termos de disponibilidade
  - . — Nome\_comercial número\_do catálogo comercial (qualificação) : termos de disponibilidade

**Fontes prescritas**

Qualquer fonte

## 8.1 Identificador de recurso

**8.1.1** Um identificador é fornecido se for conhecido e considerado importante para os usuários do catálogo.

**8.1.2** Um identificador padrão é registrado de acordo com sua norma relevante, conforme apropriada. O identificador padrão é precedido por seu rótulo habitual, como ISBN, ISSN, ISMN.

### *Exemplos*

. — ISBN 978-952-92-0267-6

. — ISBN 0-7131-1646-3

*Comentário editorial:* ISBN antigo de 10 dígitos.

. — ISSN 0075-2363

. — ISMN 979-0-3217-6543-6

. — URN:NBN:se:uu:diva-4321

. — doi:10.1000/1

. — URL: <http://purl.oclc.org/OCLC/RSPD>

*Comentário editorial:* Localizador uniforme de recursos persistente para pesquisa da OCLC.

### **Para recursos de música notada:**

O número do editor de um recurso de música notado é fornecido quando conhecido. O número do editor é precedido pelo termo *Publ. no.* ou seu equivalente em outro idioma.

#### *Exemplo*

. — *Publ. no.:* Z 1309

O número da lâmina pode ser fornecido após o ISBN e/ou o número do editor e quaisquer qualificações relacionadas em ambas. O número da plancha, lâmina ou placa é precedido pelo termo *Pl. no.* ou seu equivalente em outro idioma.

#### *Exemplos*

. — ISBN 83-224-2458-2. — *Pl. no.:* PWM-8601

. — *Publ. no.:* Z 1309. — *Pl. no.:* 9538

Quando não houver outro número, o número da placa, plancha ou lâmina pode ser dado sozinho.

#### *Exemplo*

. — *Pl. no.:* A.F. 539

## 8.1.3 Qualificação do identificador

Uma breve declaração que qualifique, explique ou corrija o identificador, como o tipo de vinculação em que o recurso é publicado, pode ser fornecida entre parênteses após o identificador ao qual está relacionado. Podem ser usadas normas de abreviações no idioma escolhido pela agência catalogadora. Um identificador pode ter mais de uma qualificação.

### *Exemplos*

- 
- . — ISBN 978-0-85020-025-6 (cloth)
  - . — ISBN 978-0-330-23591-4 (brochura)
  - . — ISBN 978-3-525-52139-7 (Lw.)
  - . — Publ. no.: Z 1039 (cloth)
  - . — ISBN 978-0-86325-016-3 (folha solta)

Se um recurso tiver mais de um identificador, cada identificador pode ser fornecido com uma qualificação apropriada.

*Exemplos*

- . — ISBN 978-0-379-00550-9 (set)
- . — ISBN 978-0-379-00551-6 (vol. 1)
- . — ISMN 979-0-3217-6543-6 (partitura). — ISMN 979-0-3217-6544-3 (partiture vocal)
- . — ISMN 979-0-3217-6545-0 (conjunto de partes)
- . — ISBN 978-2-204-02821-9 (Cerf)
- . — ISBN 978-2-222-04155-9 (CNRS ; broché)
- . — CBS M-34129 (disco)
- . — CBS MT 35158 (cassete)
- . — Warner Bros. K 56334 (estéreo)
- . — Warner Bros. K 56334M (mono)

Se não houver identificador, uma indicação de encadernação, formato, etc., pode ser fornecida como a primeira indicação na área, entre parênteses.

*Exemplo*

- . — (brochura)

Os termos que identificam a fonte do número podem ser adicionados entre parênteses após o mesmo.

*Exemplos*

- . — FSM Toccata: 53 617 toc (no contêiner)
- . — ED 76C34Z (no catálogo do editor de diapositivas)

Quando um identificador normalizado é impresso incorretamente no recurso que está sendo descrito, o identificador normalizado correto é fornecido, se conhecido, e o termo corrigido ou seu equivalente em outro idioma é adicionado entre parênteses. O número inválido é dado como aparece, com a qualificação inválida (ou seu equivalente em outro idioma) entre parênteses.

*Exemplos*

- . — ISBN 978-0-340-16427-3 (correto). — ISBN 978-0-340-16427-2 (inválido)

### **8.1.4 Nomes das etiquetas e números do catálogo**

**8.1.4.1** Se uma gravação de som, de vídeo, etc. lançada comercialmente tem ou não um identificador normalizado, o nome da etiqueta e todos os números de catálogo fornecidos pela empresa publicadora são fornecidos. O número do catálogo é precedido por um nome de etiqueta e pode incluir apenas um símbolo numérico ou

um símbolo composto por letras e números; espaços e sinais de pontuação são transcritos exatamente como aparecem na fonte de informação.

*Exemplos*

- . — Telefunken 6.35368
- . — Pathé 2C 066-16.130
- . — Sandak Set no. 782

*Comentário editorial:* Número para um conjunto de diapositivas publicadas comercialmente.

**8.1.4.2** Quando o recurso consiste em duas ou mais peças numeradas consecutivamente, o número de catálogo pode ser fornecido como um número inclusivo.

*Exemplo*

- . — La voix de son maître AN 133-134

Quando a numeração não é consecutiva, os números são transcritos na íntegra.

*Exemplo*

- . — HMV XQD 1784, NQD 1003-1004

Quando há um número de catálogo para todo o recurso e também números para as partes individuais, o número de catálogo para todo o recurso é fornecido. Os números das partes individuais podem ser dadas entre parênteses após o número de todo o recurso.

*Exemplo*

- . — Erato ERA 9156 (9157-9162)

**8.1.5 Identificador tipográfico (Recursos monográficos antigos)**

O sistema de identificador tipográfico se desenvolveu graças as investigações para extrair informações identificadora dos recursos monográficos antigos. Considera-se como um substituto do número normalizado para recursos antigos.

O identificador tipográfico consta de um número de caracteres extraídos de diversos lugares, previamente normalizado, no texto do recurso. Entretanto tem que se definir, mediante acordo internacional, uma fórmula definitiva para o identificador tipográfico. Até que se chegue ao acordo, aceita-se nas distintas áreas formas do identificador tipográfico.<sup>21</sup>

*Exemplo*

- . — Identificador tipográfico:163704 - b1 A2 , \$en : b2 l2 a,\$

*Comentário editorial:* Identificador tipográfico: I.V. Vondels Gysbreght van Aemstel, d'ondergang van zijn stad en zijn ballingschap : trevrspel. — Amsterdam : W.Blaev, 1637. — 4º: A-I4.

<sup>21</sup> Fingerprints = Empreintes = Imprime (Paris: Institut de recherche et d'histoire des textes, 1984). 2 vol., reproduced at [http://edit16.iccu.sbn.it/web\\_iccu/info/it/Impronta\\_regole.htm](http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/it/Impronta_regole.htm) (viewed 23 Nov. 2009), supplemented by the periodical: Nouvelles des empreintes = Fingerprint newsletter. — No. 1 (1981)- (Paris: Institut de recherche et d'histoire des textes, 1981-), reproduced at [http://edit16.iccu.sbn.it/web\\_iccu/info/it/Impronta\\_notiziario.htm](http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/it/Impronta_notiziario.htm). P.C.A. Vriesema, "The STCN-fingerprint", in: Studies in bibliography 39 (1986), p. 93-100; "The STCN-fingerprint", available online at <https://www.kb.nl/en/organisation/research-expertise/for-libraries/short-title-catalogue-netherlands-stcn/the-stcn-fingerprint> (viewed 23 Nov. 2009).

### 8.1.6 Música incipit (Manuscritos de Música)

O sistema incipit de música foi desenvolvido como um identificador para manuscritos de música, particularmente para obras que não foram identificadas com base em edições impressas ou obras de referência. Foi considerado um substituto para um número normalizado para manuscritos de música. Um incipit de música consiste em um número de notas extraídas de uma ou mais pautas uniformes pré-determinadas, e indicação do movimento e parte da qual o incipit é registrado. O incipit pode ser expresso em notação ordinária e pode incluir um texto associado.

De acordo com o gênero musical, um ou mais incipits musicais podem ser dados.

#### *Exemplos*

- . — Incipit: 1.1.1: vl1, Molto allegro spiritoso, %G-2\$xFC@c {'8DC}8D-{'DC}D-/,4AAA-/'8FxE}F-{'FE}F-/4DDD-/

*Comentário editoria:* Música incipit expressada em Plaine & Easie Code.

- . — Incipit: violino 1, Molto allegro spiritoso



*Comentário editorial:* O mesmo incipit de música expresso em notação de pauta.

- . — Incipit: 1.1.1: bc, aria, %F-4@3/8 4,,A8A4,D8E/{8.F6E8D}4,xC8,,A/8-{'AG}4F8.  
1.1.2: S, aria %C-1@3/8 =5/4'A8A4"D8E/8.F6E8D4xC8'A/=2/4A8A4"D;  
M'incomincia a ridere in seno m'incomincia a ridere in seno

*Comentário editorial:* Incipits de música instrumental e vocal para uma ária.

- . — 1.1.1: Flöte, Adagio



1.2.1: Allegro, B-dur, 2/4

1.3.1: Vivace, g-moll, 3/8

*Comentário editorial:* Incipits para três movimentos de uma sonata para flauta.

## 8.2 Título chave (Recursos contínuo)

O título chave atribuído pela rede ISSN é dado mesmo quando idêntico ao título principal do recurso contínuo. No entanto, um título-chave é fornecido apenas se o ISSN ao qual se aplica for fornecido.

### *Exemplos*

- . — ISSN 0308-1249 = Medicos (Nottingham)
- . — ISSN 0028-5390 = The new Hungarian quarterly

## 8.3 Termos de disponibilidade

**8.3.1** Uma indicação dos termos de disponibilidade, que consiste no preço se o recurso estiver à venda ou uma breve declaração de outros termos se o recurso não estiver à venda, pode ser fornecida. Recomenda-se que o preço do recurso seja fornecido com o código internacional de padronização para a moeda em uso, segundo ISO 4217<sup>22</sup>.

### *Exemplos*

- : GBP 2.05
- : EUR 950
- : não está a venda
- : para alugar
- : gratuito para instituições de ensino
- : USD 325.00
- : DKK 500
- : EUR 35
- : empréstimo grátis

**8.3.2** Qualificações para os termos de disponibilidade estão entre parênteses.

### *Exemplos*

- : GBP 1.00 : GBP 0.50 (para os membros)
- : GBP 8.16 : GBP 6.25 (até 1 Janeiro 1977)
- : C\$25.00 (National Film Board of Canada)
- : USD 129.00 : USD 100.00 (para faculdades e universidades)
- : USD 49.00 : USD 59.00 (com livros de exercícios)
- : GBP 4 (subscrição anual)
- : EUR 1,20 (por fascículo) : EUR 20 (ao ano/p.a.)

---

<sup>22</sup> ISO 4217:2008. *Codes for the representation of currencies and funds*. 7th ed. Código também disponível em: <https://www.iso.org/iso-4217-currency-codes.html>

## **APÊNDICES**

## APÊNDICE A: DESCRIÇÃO MULTINÍVEL

A descrição multinível é uma das várias opções para as descrições bibliográficas das partes.

Outros métodos para descrever um recurso que consiste em partes, incluem:

- a) uma descrição que mostre o título comum às partes como título principal, dando os títulos das partes individuais em uma nota de conteúdo (ver 7.7);
- b) uma descrição de cada uma das partes que mostre o título da parte como o título principal, dando o título comum para as partes na área da série (ver 6.1);
- c) uma descrição de cada uma das partes que mostre como o título principal uma combinação de (a) o título comum às partes e (b) o título de cada parte individual (ver 1.1.3.7, 1.1.5.3);
- d) uma descrição usando o título principal da parte componente como base para a descrição analítica (ver A.2.8, A.3.4, A.4.1 e 5.1.4).

A descrição multinível é baseada na divisão da informação descritiva em dois ou mais níveis.

O primeiro nível contém informações comuns ao recurso inteiro ou principal.

O segundo nível e os subsequentes contêm informações relativas às unidades individuais separáveis.

O processo é realizado em tantos níveis quantos forem necessários para descrever completamente o recurso e suas unidades.

Em cada nível, os elementos da descrição são dados na mesma ordem e com a mesma pontuação dos recursos unitários. Alguns elementos podem ser registrados em mais de um nível.

A descrição multinível pode ser aplicada a:

- a) unidades fisicamente separadas de um recurso multipartes;

### *Exemplo*

Texto (visual) : não mediado

Remembrance of things past / Marcel Proust ; translated by C.K. Scott Moncrieff. — London : Chatto and Windus, 1957- . — Tradução de: A la recherche du temps perdu

Vol. 1, Swann's way / illustrated by Philippe Jullian. — Translation of: Du côté de chez Swann. — This translation originally published 1922

Part 1. — 1957 (1973 reprint). — 303 p., 4 leaves of plates : ill. ; 19 cm. — ISBN 0-7011-1048-1 : GBP 1.75

- b) recursos fisicamente separados que acompanham ou complementam outro recurso (ver 5.4, 5.4.3, 7.5);

### *Exemplo*

Texto (visual) : não mediado

A history of Hampshire and the Isle of Wight. — Westminster : Constable, 1900-1912. — 5 vol. : ill. (some col.), maps, ports. ; 32 cm. — (The Victoria history of the

---

counties of England)

Index to the Victoria history of Hampshire and the Isle of Wight. — London : Constable, 1914. — 135 p. ; 32 cm

- c) a descrição de unidades fisicamente separadas de um recurso multimídia.

*Exemplo*

Texto (visual) : não mediado + Palavra falada : audio

Minnesota politics and government : a history resource unit / Educational Services Division, Minnesota Historical Society. — [St. Paul : Minnesota Historical Society, 1976]. — 2 cases in 1 ; 34 cm

People serving people / Judy A. Poseley. — 30 p. : ill. ; 28 cm

Voices of Minnesota politicians. — 1 disco sonoro : 33 1/3 rpm, mono ; 30 cm

Quando se sabe desde o início ou durante a publicação que o local de publicação e o nome do editor mudam para cada parte de um recurso monográfico multipartes, isso é indicado no primeiro nível por [*Vários lugares*] : [*vários editores*] ou seus equivalentes em outro idioma, e os locais e nomes individuais dos editores são fornecidos em um segundo nível ou nível subsequente.

Quando todas as partes de um recurso monográfico multipartes tiverem sido publicadas, a primeira e a última datas são fornecidas no primeiro nível (ver 4.3.10 e norma de pontuação F da área 4). As datas de cada parte são dadas em um segundo nível ou nível subsequente.

Quando o recurso monográfico multiparte está em fase de publicação, a data da primeira parte publicada, independentemente da designação numérica da parte, é dada no primeiro nível (ver 4.3.10). As datas de cada parte são dadas em um segundo nível ou nível subsequente.

Uma indicação da extensão é fornecida em qualquer nível representando uma única parte ou representando várias partes quando todas as partes foram publicadas e descritas.

**APÊNDICE B: REGISTROS BI-DIRECIONAIS**

Registros bidirecionais são registros multiescritos em textos escritos da esquerda para a direita e textos escritos da direita para a esquerda.

A menos que a direção do texto mude dentro de um elemento, cada mudança de texto começa em uma nova linha da descrição na margem apropriada.

A pontuação prescrita é fornecida no início do novo elemento no estilo exigido pelo texto, exceto para o ponto, vírgula ou ponto e vírgula prescritos que são fornecidos no final do elemento anterior no estilo exigido pelo texto (ver também A.3.2).

Assim, o ponto do ponto, espaço, traço, espaço (. — ) termina o elemento anterior e o traço começa o elemento seguinte em uma nova linha na margem apropriada.

القاموس الحديث, فرنسي-عربي / تأليف متري إلياس  
 = Dictionnaire moderne, français-arabe / par Mitri Elias.  
 — طبعة 4, منقحة ومزيدة  
 = 4e édition, revue et augmentée.  
 — القاهرة : المطبعة المصرية  
 = Le Caire : Elias' Modern Press, 1974.

*(Arabic data transcribed first)*

---

Dictionnaire moderne, français-arabe / par Mitri Elias  
 = القاموس الحديث, فرنسي-عربي / تأليف متري إلياس.  
 — 4e édition, revue et augmentée.  
 = طبعة 4, منقحة ومزيدة.  
 — Le Caire : Elias' Modern Press  
 = القاهرة : المطبعة المصرية, 1974.

*(Informação em francês transcrito em primeiro lugar)*

**APÊNDICE C: BIBLIOGRAFIA****Padrões Internacionais**

IFLA Study Group on the Functional Requirements for Bibliographic Records, *Functional Requirements for Bibliographic Records: Final Report*. München: K.G. Saur, 1998. Also available at: <https://repository.ifla.org/handle/123456789/830>

International Conference on Cataloguing Principles. *Report*. London: International Federation of Library Associations, 1963.

International Federation of Library Associations and Institutions. *Guidelines for the application of the ISBDs to the description of component parts*. London: IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Programme, 1988. The 2003 reproduction with corrections published by the Cataloging Directorate, Library of Congress is available online at: <https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/807/1/guidelines-for-the-application-of-the-ISBDs-to-the-description-of-component-parts.pdf>

International Federation of Library Associations and Institutions. *IFLA Cataloguing Principles: the Statement of International Cataloguing Principles (ICP) and its Glossary in 20 Languages*. Ed. by Barbara B. Tillett and Ana Lupe Cristán. München: K.G. Saur, 2009. Also available at: [https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/93/1/icp\\_2009-en.pdf](https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/93/1/icp_2009-en.pdf)

International Federation of Library Associations and Institutions. *Statement of International Cataloguing Principles (ICP) 2016, Edition with minor revisions, 2017*. Available at [https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp\\_2016-en.pdf](https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp_2016-en.pdf)

International Organization for Standardization. ISO 2108:2005, *Information and documentation – International standard book number (ISBN)*

International Organization for Standardization. ISO 3297:2007, *Information and documentation – International standard serial number (ISSN)*

International Organization for Standardization. ISO 3901:2001, *Information and documentation – International Standard Recording Code (ISRC)*

International Organization for Standardization. ISO 4217:2008, *Codes for the representation of currencies and funds*.

International Organization for Standardization. ISO 10957:2009, *Information and documentation – International standard music number (ISMN)*

International Organization for Standardization. ISO 80000-3:2006, *Quantities and units. Part 3, Space and time*. Revises ISO 31-1:1992.

**Outras fontes consultadas ou referenciadas**

*Anglo-American Cataloguing Rules*. 2nd ed. Chicago: American Library Association, 1978, and subsequent revisions.

Bowers, Fredson. *Principles of Bibliographical Description*. Princeton, N.J.: Princeton University Press, 1949.

Delsey, Tom. *The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules*. 1998–1999. Available at: <http://www.rda-jsc.org/docs.html>

*Descriptive Cataloging of Rare Materials (Books)*. Washington, D.C.: Cataloging Distribution Service, Library of Congress, 2007.

*Fingerprints = Empreintes = Impronte*. Paris: Institut de recherche et d'histoire des textes, 1984. 2 vol., reproduced at: [http://edit16.iccu.sbn.it/web\\_iccu/info/it/Impronta\\_regole.htm](http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/it/Impronta_regole.htm), supplemented by the periodical: *Nouvelles des empreintes = Fingerprint newsletter*. — No. 1 (1981)– Paris: Institut de recherche et d'histoire des textes, 1981–, reproduced at [http://edit16.iccu.sbn.it/web\\_iccu/info/it/Impronta\\_notiziario.htm](http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/it/Impronta_notiziario.htm)

Gaskell, Philip. *A New Introduction to Bibliography*. Oxford: Oxford University Press, 1972.

*RDA/ONIX Framework for Resource Categorization*. 2006. Available at: <http://rda-rsc.org/archivedsite/docs/5chair10.pdf>

Reitz, Joan M. *ODLIS—Online Dictionary for Library and Information Science*, [http://products.abc-clio.com/ODLIS/odlis\\_about](http://products.abc-clio.com/ODLIS/odlis_about). Also available in print, Westport, Conn.: Libraries Unlimited, 2004.

Updike, D. B. *Printing Types: Their History, Forms and Use*. Cambridge: Harvard University Press, 1937.

U.S. Defense Mapping Agency, Hydrographic/Topographic Center. *Glossary of Mapping, Charting, and Geodetic Terms*. 4th ed. 1981. Reprint, Honolulu, Hawaii: University Press of the Pacific, 2005.

Vriesema, P.C.A. “The STCN-fingerprint”, in: *Studies in bibliography* 39 (1986), p. 93-100; “The STCN-fingerprint”, available online at <https://www.kb.nl/en/organisation/research-expertise/for-libraries/short-title-catalogue-netherlands-stcn/the-stcn-fingerprint>

**APÊNDICE D: ABREVIACÕES**

As abreviações e símbolos a seguir são recomendados, mas não prescritos, para uso em registros em inglês. Outras abreviações usadas na ISO 80000-323 são recomendadas para uso em toda a ISBD (ver A.6.4).

b&w	black and white / branco e preto
CD	compact disc (sound recordings) / disco compacto (registro sonoro)
CD-I	compact disc-Interactive / disco compacto-Interativo
CD-ROM	compact disc read-only memory / disco compacto somente leitura de memória
cm/s	centimetres per second / centímetros por segundos
col.	colour, coloured / cor, colorido
cop.	copyright / direitos autorais
diam.	diameter / diâmetro
fr.	frame or frames / quadro a quadro
ill.	illustrations / ilustrações
in.	inch or inches / polegada ou polegadas
ips	inches per second / polegadas por segundo
m/s	metres per second / metros por segundo
mono	monophonic/monaural / monofônico/monaural
p.	pages / páginas
p <i>or</i> P	phonogram (sound recording copyright) date / data do fonograma (direitos autorais da gravação de som)
photo CD	photo compact disc / disco compacto de fotos
quad	quadraphonic / quadrafônico
rpm	revolutions per minute / revoluções por minutos
sd.	sound / som
si.	silent / silenciosa
stereo	stereophonic / estereofônico
vol.	volume or volumes / volume ou volumes

<sup>23</sup> International Organization for Standardization. ISO 80000-3:2006. *Quantities and Units—Part 3: Space and time.*

**APÊNDICE E: GLOSSÁRIO**

As definições são dadas para os termos usados na ISBD em um sentido especial, ou em um dos vários sentidos de uso geral. Alguns termos usados no sentido bibliográfico normal também são definidos. As fontes para algumas definições são identificadas após a definição. As citações completas são fornecidas na bibliografia (Apêndice C).

- AACR2 = Anglo-American Cataloguing Rules, 2nd edition
- DCRM(B) = Descriptive Cataloging of Rare Materials (Books)
- ODLIS = Joan M. Reitz, Online Dictionary for Library and Information Science (used by permission)
- USDMA = U.S. Defense Mapping Agency

**abreviação / initialism:** as letras iniciais do nome de uma organização ou outra entidade ou de qualquer grupo de palavras (*ver também* acrônimos e sigla/acronym)

**Absorção / absorption:** a incorporação de um ou mais recursos contínuos em outro recurso contínuo, com os recursos absorvidos perdendo suas identidades separadas

**acesso / access:** *ver* acesso direto; acesso remoto

**acesso direto / direct access:** o uso de um recurso eletrônico por meio de um suporte físico, como um disco/disquete, cassete ou cartucho, projetado para ser inserido em um computador ou outro dispositivo eletrônico ou dispositivo periférico

**acesso local / local access:** *ver* acesso direto/direct access

**acesso remote / remote access:** o uso de um recurso eletrônico armazenado em um servidor por meio de uma rede de computadores

**acrônimo / acronym:** uma palavra formada a partir da letra ou letras iniciais de cada uma das partes sucessivas ou partes principais e/ou cada uma das palavras sucessivas ou palavras principais de um termo composto, como o nome de uma entidade coletiva ou um título (*ver também* iniciais)

**antiquário / antiquarian:** relativos a recursos monográficos mais antigos

**área / área:** uma seção principal da descrição bibliográfica, compreendendo dados de uma determinada categoria ou conjunto de categorias

**ascensão / ascension:** *ver* ascensão reta

**ascensão certa / right ascension:** a distância angular medida para o leste no equador do equinócio vernal ao círculo horário através do corpo celeste, de 0 a 24 horas [USDMA]

**assinatura / signature:** <recursos monográficos antigos/older monographic resources> uma ou mais letras e/ou símbolos e/ou numerais geralmente impressos ao pé da primeira e algumas páginas posteriores de cada coleta de um recurso, e usadas para garantir a impressão, dobra e montagem correta de um recurso

**bobina de som / sound reel:** *ver* bobina/reel

**bolbina / reel:** um suporte circular flangeado com um orifício de ponta a ponta no qual um rolo de filme ou fita magnética é enrolado e usado para gravar microreproduções de texto e/ou imagens (rolo de microfilme/microfilm reel), ou para reproduzir som (carretel de som/sound reel), movimento imagens (bolbina de filme/film reel) ou vídeo (bolbina de vídeo/videoreel). Geralmente projetado para ser inserido em um dispositivo de exibição ou reprodução

**bolbina de filme / film reel:** *ver* bolbina / reel

**bolbina de microfilme / microfilm reel:** *ver* bolbina

**cabeçalho do título do jornal / masthead:** uma indicação de título, propriedade, editores, etc., de um jornal ou periódico; embora a sua localização seja variável, para os jornais encontra-se habitualmente na página editorial ou no topo da primeira página e, para os periódicos, na página de conteúdo

**capa / cover:** a cobertura externa de um recurso, de qualquer material

**carretel de vídeo / videoreel:** *ver* bobina/reel

**cartão flash / flash card:** um cartão ou outro material opaco impresso com palavras, números ou imagens e projetado para exibição rápida

**cartucho / cartridge:** uma única bobina de filme ou fita magnética permanentemente encapsulado, cujas extremidades são unidas para permitir a reprodução contínua sem rebobinar, usado para gravar microreproduções de texto e/ou imagens (cartucho de microfilme), ou para reproduzir som (cartucho de som), filmes (cartucho de filme) ou vídeo (cartucho de vídeo). Geralmente projetado para ser inserido em um dispositivo de exibição ou reprodução

**cartucho de filme / film cartridge:** *ver* cartucho / cartridge

**cartucho de microfilme / microfilm cartridge:** *ver* cartucho / cartridge

**cartucho de som / sound cartridge:** *ver* cartucho/cartridge

**cartucho de vídeo / videocartridge:** *ver* cartucho/cartridge

**cassete / cassette:** um dispositivo de armazenamento de filme ou fita magnética permanentemente encapsulado, incorporando bobinas de alimentação e de recolhimento em uma unidade removível e usado para gravar microreproduções de texto e/ou imagens (cassete de microfilme), ou para reproduzir som (cassete de som), filmes (filme cassete) ou vídeo (videocassete). Geralmente projetado para ser inserido em um dispositivo de exibição ou reprodução.

**cassete de filme / film cassette:** *ver* cassete / cassette

**cassete de microfilme / microfilm cassette:** *ver* cassete /cassete

**cassete de som / sound cassette:** *ver* cassete/cassete

**catálogo de número / catalogue number:** um número de identificação que uma etiqueta de registro atribui a uma gravação

**cavalete / flip chart:** um conjunto de folhas de dados integradas ao assunto, articuladas na parte superior ou lateral e projetadas para apresentação em um cavalete

**colação / collation:** uma lista das assinaturas de um livro, indicando o número de folhas em cada

**coleção / gathering:** <recursos monográficos antigos/older monographic resources> uma série de dobras dispostas umas dentro das outras. Normalmente, uma folha forma uma reunião, mas se os tipo-páginas é imposta em meias-folhas ou em outras frações de um tipo-forma inteira, a folha impressa pode formar mais de um conjunto. Mais de uma folha também pode ser organizada em uma coleção. Um fôlio (2º, 2:0, etc.) ou reunida, em quatro (duas folhas por agrupamento) ou em seis, etc.

**colofão / colophon:** uma indicação geralmente no final de um recurso fornecendo informações sobre sua publicação ou impressão e, em alguns casos, outras informações bibliográficas, incluindo o título. Particularmente em livros dos séculos XV e XVI, e em livros asiáticos até o século XX, o colofão pode fornecer informações em geral encontradas na página de rosto de livros posteriores (*ver* também página de rosto; página de rosto substituta)

**componente em parte ou multiparte / multi-part component:** uma parte componente que consiste em dois ou mais subcomponentes (por exemplo, um artigo em multi e parte em um seriado)

**condição / state:** <recursos monográficos antigos/older monographic resources> uma variação dentro de um recurso que o distingue de outras cópias dentro da mesma impressão ou edição em qualquer aspecto que o editor não tenha identificado como representando um esforço de publicação distinto (*ver também* edição; impressão; fascículo/edition; impressão; issue)

**container / container:** qualquer armazenamento para um recurso, um grupo de recursos ou parte de um recurso que seja fisicamente separável do material de suporte; a capa, álbum ou estojo, caixa ou pasta para um conjunto de discos/discos é um recipiente; um cassete ou cartucho não é um recipiente (*ver também* suporte físico)

**coordenadas / coordinates:** <recursos cartográficos> as quantidades de latitude e longitude que definem a posição de um ponto na superfície da Terra ou outra esfera celeste [USDMA, sob coordenadas geográficas]

**coordenadas geográficas / geographic coordinates:** *ver* coordenadas/coordinates

**cópia variante / variant copy:** uma cópia mostrando qualquer diferença bibliograficamente significativa em relação a uma ou mais cópias da mesma edição. O termo pode se referir a uma impressão, publicação ou estado.

**data da publicação, produção e/ou distribuição / date of publication, production, and/or distribution:** a data em que um recurso é oficialmente oferecido para venda ou distribuição ao público, geralmente dado na forma de um ano; difere das datas relativas à responsabilidade intelectual, como datas de composição [ODLIS, *sob* data de publicação]

**data do fonograma / phonogram (“P”) date:** uma data que aparece com o símbolo de direitos autorais da gravação de som ©; tem significados variados sob diferentes convenções e leis de direitos autorais, mas geralmente indica a primeira data da gravação do som

**declinação / declination:** a distância angular para um corpo na esfera celeste medida do norte ou ao sul até 90° do equador celeste ao longo do círculo horário do corpo; comparável à latitude na esfera terrestre [USDMA]

**descrição bibliográfica / bibliographic description:** um conjunto de dados bibliográficos registrando e identificando um recurso

**descrição multinível / multilevel description:** um método de descrição bibliográfica baseado na divisão da informação descritiva em dois ou mais níveis. O primeiro nível contém informações comuns ao recurso inteiro ou principal. O segundo e os níveis subsequentes contêm informações relativas à peça individual ou outra unidade

**designação da parte / part designation:** <recursos multipartes/multipart resources> numeração seguindo o título comum que sozinho ou em conjunto com um título da parte serve para distinguir uma parte de outra parte

**designação de seção / section designation:** numeração após o título comum, que sozinho ou em conjunto com um título de seção serve para distinguir uma parte de um grupo de recursos relacionados com um título comum (*ver também* designação de subsérie/subseriesdesignation)

**designação de subséries / subseries designation:** numeração após o título da série principal, que pode ser isolada ou em conjunto com o título da subsérie (*ver também* designação da seção/section designation)

**designação específica de material / specific material designation (SMD):** um termo que indica a classe específica de material (geralmente a classe de objeto físico) à qual um recurso pertence

**diapositivo / slide:** uma imagem bidimensional em filme ou outro material transparente, montada em uma moldura e projetada para uso em um projetor ou visualizador

**dimensões / dimensions:** as medidas lineares (altura, largura, profundidade) de um recurso e/ou, para recursos que requerem equipamentos para seu uso, dimensões relevantes para o uso do recurso

**diorama:** uma representação tridimensional de uma cena, criada pela colocação de objetos, figuras, etc., na frente de um fundo bidimensional pintado

**disco de som / sound disc:** (1) um disco de plástico ou outro material no qual as vibrações sonoras são registradas; (2) um disco óptico no qual o som é codificado digitalmente em uma superfície metálica protegida por policarbonato plástico

**dividir / split:** a divisão de um recurso contínuo em dois ou mais recursos contínuos novos e separados

**document / document:** *ver* recurso/resource

**documentação / documentation:** informações publicadas pelo editor, criador, etc., com o recurso, normalmente na forma de manuais ou guias (às vezes eletrônicos) descrevendo como iniciar, operar e manter o recurso (*ver também* material adicional/ accompanying material)

**documentação que acompanha / accompanying documentation:** *ver* documentação

**edição / edition:** todas as cópias (itens) de um recurso produzidas substancialmente a partir da mesma entrada original e publicada pela mesma agência ou grupo de agências ou uma pessoa. Para recursos monográficos antigos, todas as cópias (itens) de um recurso impressas a qualquer momento a partir de páginas substancialmente do mesmo tipo (*ver também* reprodução fac-símile, impressão, edição <recursos monográficos impressos>, condição <recursos monográficos antigos>, tipo-forma, tipo-página, cópia variante)

**edição / issue:** <recursos monográficos impressos/ printed monographic resources > aquelas cópias de uma edição que constituem uma unidade de publicação planejada, distinguível de outras cópias dessa edição por uma ou mais diferenças (por exemplo, uma nova página de rosto ou colofão que identifica expressamente as cópias como uma unidade discreta) (*ver também* reprodução fac-símile/ facsimile reproduction; impressão/impression; reedição/reissue; condição/state <recursos monográficos antigos/ older monographic resources >; cópia variante)

**editor / publisher:** uma pessoa ou organização corporativa que prepara e publica um recurso para venda ou distribuição pública, normalmente com base em um contrato legal em que o editor recebe certos direitos exclusivos em troca de assumir o risco financeiro da publicação e concordar em compensar o autor, geralmente com uma parte dos lucros; em livros antigos, o editor e o impressor são muitas vezes os mesmos, mas desde meados do século 19, as duas funções têm sido desempenhadas por entidades separadas [ODLIS]

**element / element:** uma palavra ou frase, ou um grupo de caracteres, representando uma unidade distinta de informação bibliográfica e fazendo parte de uma área da descrição bibliográfica

**elemento de ligação / linking element:** <parte componente/component part> um elemento formal de descrição que relaciona a descrição da parte componente à identificação do recurso hospedeiro

**empresa de gravação / recording company:** *ver* gravadora/production company <sound recordings>

**encadernado com / bound with:** uma designação usada para um recurso impresso contido em um volume com um ou mais outros recursos que foram organizados e encadernados após a publicação (*ver também* publicado com / issued with). É usado em informações específicas de cópia

**enlace de filme / film loop:** um comprimento de filme com as extremidades unidas para reprodução contínua, geralmente na forma de um cartucho utilizando filme de 8 mm e com um tempo máximo de execução de 4 1/2 minutos [ODLIS]

**equinócio / equinox:** <recursos cartográficos> um dos dois pontos de intersecção da eclíptica com o equador celeste, ocupado pelo sol quando sua declinação é 0° [USDMA]

**escala / scale:** <recursos cartográficos/cartographic resources> a proporção de distâncias no recurso para as distâncias reais que eles representam

**estereógrafo / stereograph:** diapositivos ou imagens, montados em pares, projetados para produzir um efeito óptico tridimensional quando usado com um visualizador estereoscópico. As imagens estereográficas também podem ser impressas em uma superfície opaca para uso com um visor de mão composto por lentes bicolores montadas em uma moldura de cartão; este tipo de estereografia geralmente aparece como ilustração de livro

**extensão / extent:** o número de unidades e/ou subunidades que compõem um recurso, por exemplo, os volumes e/ou páginas de um texto impresso, os quadros em uma tira de filme, a duração ou tempo de reprodução de um recurso audiovisual

**fascículo / fascicle:** uma divisão de um recurso impresso que, por conveniência de impressão ou publicação, é publicado em pequenas parcelas, geralmente incompletas em si mesmas; não coincidem necessariamente com qualquer divisão formal da obra em partes, etc. Geralmente o fascículo é protegido por invólucros de papel temporários. Pode ou não ser numerado. Um fascículo se distingue de uma parte por ser uma divisão temporária de uma obra, e não uma unidade componente formal. [AACR2]

**fascículo / issue:** <seriado/serials> uma das partes sucessivas de um seriado

**filme longametrage / motion picture:** um filme de longametrage, com ou sem trilha sonora magnética ou óptica, contendo uma sequência de imagens que criam a ilusão de movimento quando projetadas em rápida sucessão

**folha / leaf:** uma das unidades em que a folha original ou meia folha de papel, pergaminho, etc., é dobrada para formar parte de um livro, panfleto, diário etc.; cada folha consiste em duas páginas, uma de cada lado, uma ou ambas podem estar em branco [AACR2]

**folha / sheet:** <recursos monográficos antigos/older monographic resources> um pedaço de papel ou outro material fabricado em um tamanho para cobrir uma forma do tipo de impressão

**folha / sheet:** conforme usado na área de descrição do material, um único pedaço de papel que não seja uma folha larga com material impresso em um ou ambos os lados

**Folha solta / looseleaf:** *ver* atualização de folha solta / updating looseleaf

**folha solta de atualização / updating looseleaf:** um recurso integrado que consiste em um ou mais volumes atualizados por páginas separadas que são inseridas, removidas e/ou substituídas.

**folhas (4) / quire:** *ver* folhas agrupadas/gathering

**folheto / broadsheet:** um folheto publicado separadamente, impresso apenas de um lado e destinado a ser lido desdobrado; geralmente destinado a ser postado, distribuído publicamente ou vendido, por exemplo, declaração, prospecto, folheto de balada, boletim de notícias

**folheto de publicidade / broadside:** *ver* folheto / broadsheet

**fonte de informação / sources of information:** *ver* fonte de informação preferida (preferred source of information); fonte de informação prescrita (prescribed sources of information)

**fonte de informação preferida / preferred source of information:** a fonte de dados bibliográficos a ser dada preferência como fonte a partir da qual uma descrição bibliográfica (ou parte dela) é preparada; contém o título e geralmente é a fonte mais completa de informações sobre o recurso;

é escolhida de acordo com uma ordem de preferência dependendo do tipo de recurso

**fonte de informação prescrita / prescribed sources of information:** a fonte ou fontes de onde se extrai a informação para cada elemento ou área de descrição bibliográfica; informações obtidas de fora das fontes prescritas para uma área são colocadas entre colchetes

**forma / form/forme:** *ver* tipo-forma / type-forme

**forma do conteúdo / content form:** a forma ou formas fundamentais em que o conteúdo de um recurso é expresso

**formatar / format:** em geral, refere-se à apresentação física particular de um recurso

**formato / format:** <música notada/notated music> *ver* formato musical / music format

**formato / format:** <recurso monográfico antigo/older monographic resources> a designação do número do tipo-páginas em cada tipo-formulário. Em um fôlio (2º, 2:o, etc.), há duas tipo-páginas em cada formulário; em um quarto (4º, 4:o, etc.), são quatro; em um oitavo (8º, 8:o, etc.) oito, e assim por diante

**formato / format:** <recursos eletrônicos> a maneira pela qual os dados são organizados em um meio de entrada, saída ou armazenamento (*ver também* meio; suporte físico/ medium; physical carrier)

**formato bibliográfico / bibliographic format:** *ver* formato <recursos monográficos mais antigos> (older monographic resources)

**formato musical / music format:** a forma física em que um recurso musical notado é apresentado no recurso (por exemplo, partitura, partes); também conhecido como formato de apresentação musical

**fotografia / photograph:** uma impressão opaca produzida pela ação da luz sobre o filme sensível

**fração representative / representative fraction:** a escala de um mapa ou gráfico expresso como uma fração ou razão [USDMA]

**frequência / frequency:** os intervalos em que os fascículos ou partes de um seriado ou as atualizações de um recurso integrado são publicadas, como diária, semanal, mensal, anual

**fusão / merger:** <recursos contínuos/continuing resources> a união de dois ou mais recursos contínuos para formar um novo recurso contínuo, com os recursos mesclados normalmente perdendo suas antigas identidades separadas

**gráfico / graphic:** uma imagem bidimensional (ou conjunto de imagens) produzida em sua forma original por técnicas como desenho, gravura, pintura ou fotografia. Os gráficos são normalmente acessíveis à olho nu, embora em um caso (estereógrafos) seja necessário equipamento de visualização especial para seu uso

**gravação de som / sound recording:** uma gravação na qual as vibrações sonoras foram registradas por meios mecânicos ou elétricos para que o som possa ser reproduzido [AACR2]

**gravação de vídeo / videorecording:** uma gravação de imagens visuais, em geral com movimento e com acompanhamento de som, desenhada para sua reprodução em televisão ou um outro dispositivo eletrônico.

**gravadora / production company:** <gravações de som/sound recordings> uma empresa responsável por fazer uma gravação de som ou sua reprodução em massa (por exemplo, prensagem de discos ou replicação de cópias de fitas)

**holograma / hologram:** uma imagem tridimensional feita por um processo baseado no princípio da interferência da luz

**identificador do recurso / resource identifier:** uma designação numérica ou alfanumérica associada com e identificando um recurso de acordo com uma norma internacional, como o ISBN ou ISSN, ou uma designação atribuída por um editor

**ilustração colorida / coloured illustration:** uma ilustração contendo qualquer cor; preto, branco e tons de cinza não devem ser considerados cores

**ilustrações/illustration:** uma representação diagramática, pictórica ou outra representação gráfica que ocorre dentro de um recurso

**impressão / impression:** (1) todas as cópias de uma edição produzidas de uma só vez ou em uma operação; (2) todas as cópias das folhas de um recurso impressas em uma única tiragem a partir da mesma configuração de páginas tipo (*ver também* edição, publicação <recursos monográficos impressos/printed monographic resources>, condição <recursos monográficos antigos/older monographic resources >, cópia variante)

**impressão de estudo / study print:** uma imagem acompanhada de perguntas ou explicações, muitas vezes impressas no verso

**impressão tipográfica / fingerprint:** <recursos monográficos antigos> um grupo de caracteres derivados de um recurso com o objetivo de identificar edição de forma exclusiva. A impressão tipográfica consiste em um número de caracteres extraídos de vários lugares uniformes no texto do recurso, seguido por um número que indica a origem de um ou mais dos caracteres e/ou uma letra que indica a direção das linhas de cadeia, e/ou a data como aparece na área de publicação, produção, distribuição, etc.

**impresso / print:** uma gravura, gravação, litografia, etc., em edição limitada de um artista

**impressor / printer:** uma pessoa ou empresa que imprime um recurso impresso, diferentemente da editora que publica o recurso e do livreiro que o comercializa; nos primeiros livros impressos, o impressor e o editor eram frequentemente os mesmos [ODLIS]

**incluído (inserto) / inset:** <recursos monográficos antigos/older monographic resources> qualquer folha ou agrupamento impresso com tipografia em processo separado, não fazendo parte integrante dos agrupamentos regulares de folhas, mas publicado com o recurso. Na encadernação, uma seção de duas ou mais folhas colocadas dentro de outra seção de forma que as dobras traseiras de ambas sejam costuradas na mesma passagem da linha. A seção de inserção pode envolver parte externa da seção principal ("exterior") ou ser colocada em seu centro ou em algum local intermediário dentro dela. A inserção é usada para incluir lâminas sem ter que passar pelo processo demorado de derrubá-las. [ODLIS]. Também, se refere a um pequeno diagrama, mapa ou ilustração impressa dentro da área de um mapa ou ilustração maior, geralmente incluído em uma borda de linhas pautadas. [ODLIS]

**indicação de edição, revisão, versão etc. / edition, drafting, version, etc. statement:** uma palavra ou frase, ou um grupo de caracteres, indicando que um recurso pertence a uma edição, ravisão, versão, etc.

**indicação de material complementar / accompanying material statement:** uma breve descrição do material complementar

**indicação de responsabilidade / statement of responsibility:** uma declaração, transcrita do recurso que está sendo descrito, relativa a pessoas responsáveis pelo conteúdo intelectual ou artístico do recurso, a entidade coletiva das quais o conteúdo emana, ou a pessoas ou entidades coletivas responsáveis pela execução do conteúdo do recurso [AACR2]

**indicação de série / series statement:** uma indicação que identifica uma série ou recursos monográficos multipartes aos quais um recurso pertence, incluindo qualquer numeração do recurso dentro da série ou recurso monográfico multipartes

**indicação de título dependente / dependent title designation:** numeração que só ou em conjunto com um título dependente serve para distinguir um de dois ou mais recursos relacionados com um título comum (*ver também* indicação de seção; indicação de subsérie)

**inserir / insert:** um recurso que é publicado com outro recurso ao ser inserido nele, solto ou fixo, regular ou ocasionalmente. Qualquer material impresso, como um mapa, ilustração, assinatura em branco, suplemento de publicidade, etc., solto (não encadernado) em um livro ou periódico, que não seja parte integrante da publicação. [ODLIS] (*ver também* material adicional; título comum; título dependente/accompanying material; common title; dependent title)

**ISBN (International Standard Book Number):** um número que identifica exclusivamente um livro ou produto semelhante a um livro, conforme definido no padrão internacional ISO 2108

**ISMN (International Standard Music Number):** um número que identifica exclusivamente uma publicação de música impressa conforme definido no padrão internacional ISO 10957

**ISRC (International Standard Recording Code):** um código que identifica exclusivamente uma gravação de som ou gravação de vídeo musical conforme definido no padrão internacional ISO 3901

**ISSN (International Standard Serial Number):** um número de oito dígitos atribuído a um recurso contínuo pela rede ISSN, conforme definido no padrão internacional ISO 3297

**iteração / iteration:** uma instância de um recurso integrado, como publicado pela primeira vez ou depois de ter sido atualizado

**jogo / game:** um conjunto de materiais projetados para uso de acordo com regras prescritas no jogo e/ou instrução

**jornal / newspaper:** um seriado publicado em intervalos frequentes, em geral diário, semanal ou quinzenal, que relata eventos e discute tópicos de interesse geral da atualidade

**kit:** *ver* recurso multimedia/multimedia resource

**lado a lado / back-to-back:** uma forma de encadernação na qual dois textos são encadernados, cada um começando em uma das capas, com as páginas na mesma orientação em relação à lombada, por exemplo. um texto francês e árabe unidos (*ver também* tête-bêche)

**lâmina / plate:** folha contendo matéria ilustrativa, com ou sem texto explicativo, que não faça parte da sequência preliminar ou principal das páginas ou folhas ou não faça parte integrante de um conjunto de folhas de texto. Para recursos monográficos antigos, as lâminas são sempre folhas impressas com alguma técnica diferente da tipografia. As lâminas podem incluir folhas que não contenham nenhuma impressão além do texto gravado (*ver também* ilustração/ illustration)

**linha clara / neat line:** <recursos cartográficos/cartographic resources> uma linha, geralmente cinza ou granulada, que encerra o detalhe de um mapa

**logotipo / logo:** um emblema ou design gráfico usado em publicações e materiais promocionais por uma empresa, organização, agência ou instituição como marca registrada ou símbolo de sua identidade [ODLIS]

**lugar de publicação / place of publication:** a localização geográfica em que um recurso é publicado, geralmente fornecido em uma fonte de informação como o nome de uma cidade [ODLIS]

**Magnitude / magnitude:** <recursos cartográficos celestes/celestial cartographic resources> um número, agora medido em escala logarítmica, usado para indicar o brilho relativo de um corpo celeste. Quanto menor o número de magnitude, maior o brilho

**magnitude absoluta / absolute magnitude:** <celestial cartographic resources> (recursos

cartográficos celestes) a medida do brilho (ou magnitude aparente) que uma estrela teria se estivesse hipoteticamente localizada a uma distância de referência de 10 parsecs (veja também magnitude)

**magnitude aparente / apparent magnitude:** <celestial cartographic resources> (recursos cartográficos celestes) o brilho de uma estrela (ou outro corpo celeste) medido por um observador na Terra (*ver também* magnitude)

**magnitude limitante / limiting magnitude:** <recursos cartográficos celestes/celestial cartographic resources> em astronomia, a magnitude aparente mais fraca de um corpo celeste que é detectável ou detectada por um determinado instrumento

**manuscrito / manuscript:** um recurso de qualquer conteúdo (texto, música, mapa, etc.) escrito à mão em suporte macio (papel, papiro, pergaminho, folha ou equivalente), independentemente de sua extensão, conteúdo, idioma, roteiro, idade e função; documentos digitados, páginas de prova corrigidas manualmente e impressões impressas de um arquivo de computador são na prática considerados e tratados como manuscritos

**material complementar / accompanying material:** qualquer material emitido com o recurso que está sendo descrito e destinado a ser usado com ele (*ver também* documentação; suplemento)

**meio título / half title:** o título de um livro impresso, completo ou breve, na frente de uma folha anterior à página de rosto, geralmente em tamanho menor da fonte em que o título principal é impresso na página de rosto [ODLIS]

**microfiche / microfiche:** uma folha retangular de filme carregando um conjunto de microfotografias em matriz bidimensional. As microfichas geralmente incluem um título e outros dados bibliográficos que podem ser lidos sem ampliação

**microforma / microform:** um recurso com imagens muito pequenas para serem lidas a olho nu; destinado a ser ampliado para uso

**microopaco / microopaque:** um cartão retangular opaco carregando um conjunto de microfotografias em matriz bidimensional

**mídia / medium:** a substância ou material físico (papel, filme, fita magnética, disco óptico, etc.) que transporta ou comunica o conteúdo da informação (*ver também* formato/format <recursos eletrônicos/electronic resources>; recurso multimedia/multimedia resource; suporte físico/physical carrier)

**mídia de armazenamento / storage medium:** *ver* mídia/medium

**mídia de saída / output medium:** *ver* mídia/medium

**modo cinema / cine mode:** arranjo de imagens sucessivas em microfilmes e tiras de filme com a base de cada quadro perpendicular às bordas do filme (*ver também* modo comic)

**modo comic / comic mode:** arranjo de imagens sucessivas em microfilmes e tiras de filme com a base de cada quadro paralela à borda do filme (*ver também* modo cinema) [ODLIS]

**música notada / notated music:** um recurso musical em formato legível, reproduzido por métodos de impressão, por fotocópia, impressão offset, digitalização, etc. Os recursos de música notada incluem música destinada à execução, tutoria, estudos, exercícios e edições fac-símile de manuscritos de música

**nome da marca registrada / trademark name:** *ver* nome do rótulo/label name

**nome do arquivo / file name:** um nome, em geral consistindo de um número máximo de caracteres alfanuméricos que são usados para identificar um recurso de dados ou um programa para o computador. Também conhecido como nome do conjunto de dados

**nome do conjunto de dados / data set name:** *ver* nome do arquivo/file name

**nome do rótulo / label name:** o nome da marca ou marca registrada associada a todos ou alguns

dos produtos de uma editora ou produtora, especialmente para gravações de som

**numeração / numbering:** a identificação de cada um dos sucessivos fascículos partes de um recurso. A numeração pode incluir um numeral, uma letra, qualquer outro carácter, ou a combinação destes, com ou sem uma palavra acompanhante (volume, número, etc.), e/ou uma indicação cronológica

**número da lâmina / plate number:** <música notada/notated music> o número que foi dado às lâminas originais, que agora aparece ao pé de uma página de música notada, identificando as lâminas das quais uma edição foi impressa. Um número de lâmina pode consistir em uma combinação de números, letras e símbolos; o nome de um editor pode ser incluído

**número do editor / publisher's number:** <música notada/notated music> uma lista de números que pode ser fornecido pelos editores de música, geralmente aparecendo nas páginas de rosto de seus recursos musicais notados, com o objetivo de identificar esse recurso e facilitar o pedido e a distribuição. O nome de um editor pode ser incluído

**organização corporative / corporate body:** qualquer organização ou grupo de pessoas e/ou organizações identificadas por um nome específico. Isso inclui grupos e eventos ocasionais nomeados, como reuniões, conferências, congressos, expedições, exposições, festivais e feiras. Exemplos típicos de entidades coletivas são associações, instituições, empresas, empresas sem fins lucrativos, governos, agências governamentais, corporações religiosas e conferências (*ver também* corporações publicadoras/issuing body)

**organização publicadora / issuing body:** uma organização corporativa sob cujos auspícios um recurso pode ser publicado. A organização pode ou não ser intelectualmente responsável pelo recurso e pode ou não ser o editor

**outras informações do título / other title information:** uma palavra ou frase, ou um grupo de caracteres, que aparece em conjunto com, e subordinado ao título principal do recurso. Outras informações do título também ocorrem em conjunto e subordinadas a outros títulos (por exemplo, títulos paralelos, títulos de obras individuais contidas no recurso, títulos em indicações de séries/subséries). Outras informações do título qualificam, explicam ou completam o título ao qual se aplicam, ou são indicativas do carácter, conteúdo, etc., do recurso ou das obras nele contidas, ou são indicativas do motivo ou contexto de produção do recurso. O termo inclui subtítulos e títulos preliminares, mas não inclui outros títulos (por exemplo, títulos de lombada, títulos de contêineres, títulos de capa, outras formas do título principal) encontrados no recurso, mas não nas fontes de informação prescritas para a área do item que é descrito

**padrão de conteúdo / content standard:** um conjunto detalhado de regras para preparar registros bibliográficos para descrever e representar recursos adicionados a uma coleção de biblioteca ou arquivo. Um padrão de conteúdo é estabelecido para manter a consistência dentro do catálogo e entre os catálogos de bibliotecas ou arquivos usando o mesmo padrão. A palavra *conteúdo* refere-se ao conteúdo do registro descritivo ou bibliográfico, não ao conteúdo do recurso que está sendo descrito

**página de rosto / title page:** uma página normalmente no início de um recurso apresentando as informações mais completas sobre o recurso e a obra ou obras nele contidas. Ele contém um título e, geralmente, embora não necessariamente, uma informação completa do título, uma indicação de responsabilidade e a indicação total ou parcial da publicação, produção, distribuição, etc. (*ver também* colofão/colophon)

**página de rosto analítica / analytical title page:** a página de rosto de uma monografia dentro de uma série monográfica ou de uma parte intitulada separadamente de um recurso monográfico em várias partes

**página de rosto da série / series title page:** uma página de rosto adicionada com o título da série e geralmente, embora não necessariamente, outras informações sobre a série (por exemplo,

indicação de responsabilidade, designação numérica, dados relativos à publicação, título do recurso dentro da série)

**página de título substitute / title-page substitute:** uma página, parte de uma página ou outra parte componente de um recurso que inclui as informações normalmente encontradas em uma página de rosto e que, na ausência de uma página de rosto, é usada como fonte preferencial de informações (por exemplo, capa, legenda, cabeçalho, páginas editoriais, primeira página de música, colofão) (*ver também* colofão/colophon)

**paginação / pagination:** a numeração sequencial das páginas de um texto impresso; para efeitos da ISBD, o termo inclui a numeração de folhas, colunas, etc.

**parte / part:** <música notada/notated music> música impressa para um dos intérpretes de um conjunto (*ver também* parte do condutor de piano (violino, etc.))

**parte componente / component part:** uma parte de um recurso (por exemplo, um capítulo de um livro, um artigo de um seriado, uma banda na gravação de som, etc.) que para fins de descrição bibliográfica ou acesso depende da identificação do recurso em que uma parte componente está incluído (*ver também* recurso hospedeiro)

**parte condutor / conductor part:** *ver* parte do condutor para piano (violino, etc.)

**parte do condutor (maestro) para piano (violin, etc.) / piano (violin, etc.) conductor part:** parte da execução à qual foram adicionadas dicas para permitir que o executante funcione também como maestro; às vezes chamado de "partitura de condutor de piano (violino, etc.)/*piano (violin, etc.) conductor score*"

**parte musical / music part:** *ver* parte/part

**partitura condensada / condensed score:** música notada dando apenas as partes musicais principais em um mínimo de pautas, geralmente organizadas por seções instrumentais

**partitura em miniatura / miniature score:** uma pontuação reduzida em tamanho e não destinada principalmente ao desempenho; às vezes conhecido como "partitura de bolso" ou "partitura de estudo"

**partitura musical / close score:** música notada contendo todas as partes em um mínimo de pautas, normalmente duas

**partitura vocal / vocal score:** música anotada para uma obra para vozes e instrumentos que dá as partes vocais em forma de partitura, mas as partes instrumentais em uma redução de teclado.

**partiture / score:** música notada composta por uma série de pautas mostrando todas as partes de uma obra musical em alinhamento vertical, de modo que as partes possam ser lidas simultaneamente; uma obra para um instrumento ou uma voz não pode ser renderizada em partitura (*ver também* partitura de coro/chorus score; partitura fechada/close score; partitura condensada/condensed score; partitura em miniatura/miniature score; partitura vocal/vocal score)

**partiture coral / chorus score:** música notada para uma obra para vozes e instrumentos que dá apenas a música coral em forma de partitura sem a música para os instrumentos

**partiture de estudo / study score:** *ver* partitura em miniatura/miniature score

**pedaço de microfilme / microfilm slip:** um pequeno pedaço de microfilme não contido em uma bobina

**período (época) / epoch:** <recursos cartográficos> um momento arbitrário no tempo ao qual se referem as medidas de posição de um corpo ou orientação de uma órbita [USDMA]

**pontuação prescrita / prescribed punctuation:** pontuação fornecida pela agência catalogadora de acordo com os requisitos da ISBD para preceder ou incluir um elemento ou área da descrição bibliográfica

**poster:** uma lista ou cartaz destinado a exibição pública

**preliminaries / preliminaries:** a página de rosto ou páginas (ou o substituto da página de rosto) juntamente com o verso da página de rosto ou páginas (ou o substituto da página de rosto) e quaisquer páginas anteriores à página de rosto ou páginas (ou o substituto da página de rosto)

**principal fonte de informação / chief source of information:** ver fonte de informação preferida

**produtor / producer:** <recursos eletrônicos/electronic resources> pessoa ou organização corporativa com responsabilidade financeira e/ou administrativa pelos processos físicos pelos quais um recurso eletrônico é criado. As responsabilidades específicas podem estar relacionadas em vários graus aos aspectos criativos e técnicos de um trabalho específico, incluindo a coleta de dados e a conversão de dados em um formato computadorizado

**produtor de filme / producer:** <filmes cinematográfico/motion pictures> uma pessoa que tem a responsabilidade geral de criar um filme. As responsabilidades específicas podem estar relacionadas em vários graus aos aspectos criativos e técnicos de uma determinada produção

**produtor de som / producer:** <gravações de som/sound recordings> uma pessoa que tem a responsabilidade técnica de fazer uma gravação de som. Um produtor também pode ser responsável em vários graus pelos aspectos criativos e outros de uma gravação de som.

**produtora cinematográfica / production company:** <filme cinematográfico/motion pictures> empresa responsável pela gestão financeira, técnica e organizacional da criação de um filme

**produtora de gravação de som:** *ver* gravadora

**projeção / projection:** <recursos cartográficos/cartographic resources> um desenho sistemático de linhas em uma superfície plana para representar os paralelos de latitude e os meridianos de longitude da Terra ou uma seção da Terra ou outra esfera celeste [USDMA, *sob* projeção do mapa/map projection]

**projeção de mapas / map projection:** *ver* projeção / projection

**publicação / publication:** *ver* recurso/resource

**publicado com / issued with:** uma designação usada para um recurso conforme organizado e publicado por um editor juntamente com um ou mais outros recursos diferentes (geralmente com páginas de rosto e paginação separadas) (*ver também* encadernado com)

**quadro apresentação / wallchart:** uma folha opaca projetada para apresentar ou exibir dados em forma gráfica ou tabular.

**qualificação do conteúdo / content qualification:** o tipo de conteúdo, presença ou ausência de movimento, dimensionalidade ou natureza sensorial de um recurso

**recurso não publicado / unpublished resource:** um recurso que não se destina ao uso público ou ampla distribuição ou acesso

**recurso / resource:** uma entidade, tangível ou intangível, que compreende conteúdo intelectual e/ou artístico e é concebida, produzida e/ou publicada como uma unidade, formando a base de uma única descrição bibliográfica. Os recursos incluem texto, música, imagens fixas e em movimento, gráficos, mapas, gravações de som e gravações de vídeo, dados ou programas eletrônicos, incluindo aqueles publicados em série (*ver também* todo o recurso/whole resource)

**recurso audiovisual / audiovisual resource:** um recurso em um meio que combina som com imagens visuais, por exemplo, um filme ou gravação de vídeo com trilha sonora, ou uma apresentação de slides sincronizada com fita de áudio [ODLIS]

**recurso bibliográfico / bibliographic resource:** *ver* recurso

**recurso cartográfico / cartographic resource:** representação, no todo ou em parte, da Terra ou

de qualquer corpo celeste em qualquer escala, como mapas e plantas bi e tridimensionais; cartas aeronáuticas, náuticas e celestes; globos e planetários; diagramas de blocos; seções do mapa; fotografias aéreas, de satélite e espaciais; imagens de sensoriamento remoto; atlas; vistas panorâmicas; cartogramas e conjuntos de dados espaciais.

**recurso composto / composite resource:** <recursos não publicados> um recurso que é composto por várias unidades produzidas independentemente, que posteriormente foram montadas por qualquer motivo, para formar uma nova unidade

**recurso eletrônico / electronic resource:** um recurso que consiste em materiais controlados por computador, incluindo materiais que exigem o uso de um periférico (por exemplo, um CD-ROM player) conectado a um computador; os recursos podem ou não ser utilizados de forma interativa. Estão incluídos dois tipos de recursos: dados (informações na forma de números, letras, gráficos, imagens e sons, ou uma combinação dos mesmos) e programas (instruções ou rotinas para realizar determinadas tarefas, incluindo o processamento de dados). Além disso, eles podem ser combinados para incluir dados e programas eletrônicos (por exemplo, software educacional com texto, gráficos e programas). Esta definição de recursos eletrônicos é tida como aplicando-se, em sua maior parte, a recursos geralmente disponíveis, e inclui aqueles acessados por meio de telecomunicações. Os recursos produzidos e/ou gerados para distribuição limitada, mediante taxa sob demanda ou sob encomenda estão, no entanto, incluídos. Um recurso que reside na memória permanente de um computador (ROM) é entendido como parte do dispositivo no qual está armazenado e, se catalogado, seria tratado como um recurso de acesso remoto. Brinquedos programados, calculadoras e outros objetos programados são considerados fora do escopo pretendido da ISBD

**recurso hospedeiro / host resource:** <parte componente/component part > o recurso (por exemplo, livro, seriado, gravação de som, etc.) em que uma parte componente está contida

**recurso impresso / printed resource:** um recurso em formato legível ou em relevo para uso por deficientes visuais, incluindo um recurso publicado para distribuição limitada ou para venda sob demanda

**recurso integral / whole resource:** a entidade que inclui o próprio recurso, seu recipiente, documentação e outros materiais complementares conforme foi produzido e/ou publicado como uma unidade e que forma a base de uma única descrição bibliográfica (*ver também* recurso/resource).

**recurso monográfico / monographic resource:** um recurso que está completo em uma parte, ou destinado a ser concluído dentro de um número finito de partes

**recurso monográfico antigo / older monographic resource:** um recurso produzido antes da introdução da máquina de impressão no século XIX; inclui os publicados para o mercado, bem como os publicados em poucos impressos ou mesmo exemplares únicos, para distribuição privada ou limitada

**recurso monográfico multiparte / multipart monographic resource:** um recurso monográfico em um número finito de partes fisicamente separadas que se sabe terem sido concebidas ou emitidas como uma unidade; as partes separadas podem ter seus próprios títulos e indicação de responsabilidade. Nenhuma parte é identificável como sendo de importância básica

**recurso multimedia / multimedia resource:** um recurso que compreende dois ou mais meios distintos ou formas diferentes do mesmo meio, nenhum dos quais é identificável como sendo de importância primária. Normalmente destinado ao uso como uma unidade (*ver também* mídia/medium)

**recurso multiparte / multipart resource:** um recurso composto de partes discretas concebidas, criadas, realizadas ou dispostas como uma unidade. Um recurso multiparte pode ser um recurso monográfico multiparte ou um recurso seriado

**recurso publicado / published resource:** um recurso que se destina ao uso público ou distribuição comercial, ou é disponibilizado abertamente através da web

**recurso visual / visual resource:** um recurso cujo conteúdo é transmitido principalmente por meio de imagens fixas ou em movimento, projetadas ou não projetadas, por exemplo. gráficos, imagens em movimento, gravações de vídeo.

**recursos contínuos / continuing resource:** um recurso que é publicado ao longo do tempo sem conclusão predeterminada. Um recurso contínuo é um seriado ou recurso integrado contínuo

**recursos integrados / integrating resource:** um recurso que é adicionado ou alterado por meio de atualizações que não permanecem discretas e são integradas ao todo. A integração de recursos pode ser finita ou contínua. Exemplos de recursos integrados incluem atualização de folhas soltas e atualização de sites

**reedição / reissue:** uma quantidade de cópias nomeadas ou identificadas de outra forma de um recurso produzido a partir da mesma cópia mestre de uma edição anterior, na mesma forma física e proveniente da mesma agência de publicação ou produção (*ver também* edição/edition)

**registrar / record** (*verb*): fazer uma descrição a partir de informações derivadas ou obtidas de um recurso em vez de copiar as informações textuais exatas (*ver também* transcrever/transcribe)

**reimpressão fac-símile / facsimile reprint:** *ver* reprodução fac-símile/facsimile reproduction

**reimprimir / reprint:** (1) uma nova edição reproduzindo o texto de uma edição anterior tão exatamente quanto possível; (2) a new impression made, or derived from, the same master as an earlier one uma nova impressão feita, ou derivada, da mesma impressão mestre anterior

**reprodução de arte / art reproduction:** uma obra de arte reproduzida mecanicamente em uma edição comercial

**resolução / resolution:** <recursos gráficos/graphic resources> a menor unidade de medida usada para registrar dados para uma imagem de computador, expressa em pontos por polegada, pixels por linha ou linhas por milímetro. Indica a quantidade de detalhes encontrada em um pixel da imagem

**resolução cartográfica / resolution:** <recursos cartográficos/cartographic resources> a precisão com que uma determinada escala de mapa pode representar a localização e forma do perfil geográfico. Quanto maior é a escala do mapa, maior a resolução possível. À medida que a escala do mapa diminui, a resolução diminui e os limites dos recursos devem ser suavizados, simplificados ou não mostrados, por exemplo. pequenas áreas podem ter que ser representadas como pontos. Uma imagem com resolução de um metro significa que cada pixel na imagem representa um metro quadrado no solo

**seção / section:** <recursos contínuos/continuing resources> uma parte de um grupo de recursos relacionados com um título comum. A seção é normalmente dedicada a uma categoria de assunto específica e é identificada pelo título comum do grupo e um título de seção e/ou uma designação de seção. Pode haver dois ou mais níveis hierárquicos de seções (subseções)

**sensoriamento remoto / remote sensing:** a medição ou aquisição de informações de alguma propriedade de um objeto ou fenômeno por um dispositivo de gravação que não esteja em contato físico ou íntimo com o objeto ou fenômeno em estudo; às vezes restrito à prática de coleta de dados nos comprimentos de onda do ultravioleta às regiões de rádio [USDMA]

**seriado / serial:** um recurso contínuo publicado em uma sucessão de edições ou partes discretas, geralmente com numeração, que não tem conclusão predeterminada. Exemplos de folhetins incluem periódicos, revistas, periódicos eletrônicos, diretórios contínuos, relatórios anuais, jornais e séries monográficas

**série de mapas / map series:** um número de unidades cartográficas relacionadas, mas

fisicamente separadas e bibliograficamente distintas, pretendidas pelo produtor ou produtores ou organização ou organizações publicadoras para formar um único grupo. Para tratamento bibliográfico, o grupo é identificado coletivamente por qualquer característica unificadora comum ou combinação de características incluindo uma indicação comum (por exemplo, título coletivo, número ou uma combinação de ambos); sistema de identificação de folhas (incluindo sistemas numérico cronológico ou sucessivo); escala; editor; especificações cartográficas; formato uniforme; etc.

**série monográfica / monographic series:** *ver* série/series

**série principal / main series:** uma série que contém uma ou mais subséries

**series / series:** (1) um seriado composto por um conjunto de recursos separados publicados sucessivamente, numerados ou não, cada um com, além do título principal, um título coletivo aplicável ao conjunto, ou seja, o título da série; (2) uma sequência numerada de fascículos ou partes dentro de uma série (por exemplo, Notas e consultas, 1ª série, 2ª série, etc.)

**subcomponente / sub-component:** um componente em partes ou multipartes

**subséries / subseries:** uma série que aparece como parte de uma série principal. As subséries podem ou não ter um título dependente daquele da série principal. As subséries podem ou não ser numeradas (*ver também* título comum; título dependente/common title; dependent title)

**suplemento / supplement:** um recurso, geralmente publicado separadamente, que complementa o recurso principal, atualizando-o ou continuando-o de outra forma ou contendo um recurso especial não incluído nele. Um suplemento pode ou não ter um título dependente daquele do recurso principal (*ver também* título comum, título dependente/common title, dependent title)

**suporte / carrier:** *ver* suporte físico

**suporte físico / physical carrier:** o meio físico no qual dados, som, imagens, programas, etc., podem ser armazenados. Para certas categorias de material, o suporte físico consiste em um meio de armazenamento (por exemplo, fita, filme) às vezes envolto em plástico, metal, etc., invólucro (por exemplo, cassete, cartucho) que é parte integrante do recurso (*ver também* contêiner; mídia/container; medium)

**termo genérico / generic term:** (1) um termo geral indicando o tipo, forma ou gênero e/ou periodicidade de um recurso; termos como *Abhandlungen, annales, annual report, bulletin, cahiers, compte rendu des séances, circular letter, journal, newsletter, occasional paper, proceedings, report, transactions*, e seus equivalentes em outros idiomas, são considerados termos genéricos; (2) para música, um termo que indica uma forma ou gênero musical

**termos de disponibilidade / terms of availability:** as condições sob as quais um recurso pode ser obtido, por exemplo. o preço de um recurso oferecido para venda ou uma declaração de que um recurso está disponível gratuitamente ou para empréstimo

**tête-bêche:** uma forma de encadernação em que um texto começa na “frente” e outro texto no “verso”, com os textos sendo invertidos um em relação ao outro, por exemplo. um texto em inglês e francês encadernados (*ver também* back-to-back)

**tipo de mídia / media type:** o tipo ou tipos de suportes usados para transmitir o conteúdo de um recurso; geralmente reflete o formato do meio de armazenamento e armazenamento de um suporte em combinação com o tipo de dispositivo de intermediação necessário para renderizar, visualizar, executar, etc., o conteúdo de um recurso

**tipo-forma / type-forme:** a combinação dos tipos de páginas, organizadas e encerradas em um quadro, usadas para imprimir em um lado de uma folha

**tipo-página / type-page:** o arranjo de tipos móveis na forma usada para imprimir uma página em uma folha

**tira de filme / filmstrip:** uma bolbina de filme, geralmente de 16 mm ou 35 mm, contendo uma sucessão de imagens projetadas para serem visualizadas quadro a quadro, com ou sem som integral. Se o lado mais curto do quadro for paralelo aos orifícios da roda dentada, a tira de filme é descrita como *quadro (frame) único*; se o lado mais longo do quadro for paralelo aos orifícios da roda dentada, é descrito como *quadro (frame) duplo*

**título / title:** uma palavra ou frase, ou um grupo de caracteres, geralmente aparecendo em um recurso, que é o nome do recurso ou da obra (ou qualquer um de um grupo de obras individuais) contido nele. Um recurso pode conter títulos em vários lugares (por exemplo, na fonte de informação preferida, em outro lugar no recurso, no contêiner ou no material que o acompanha), e esses títulos podem ser idênticos ou podem diferir uns dos outros (*ver também* título comum; título dependente/common title; dependent title)

**título alternativo / alternative title:** a segunda parte de um título próprio que consiste em duas partes (cada uma das quais tem a forma de um título independente), unidas por uma palavra como *ou* ou seu equivalente em outro idioma, por exemplo. *Moby-Dick*, ou, *The Whale* (A Baleia)

**título anterior / former title:** um título anterior de um recurso contínuo que continuou sob outro título (no todo ou em parte), ou se fundiu com outro recurso contínuo sob outro título ou títulos, ou foi absorvido por outro recurso contínuo (no todo ou em parte) sob outro título

**título chave / key title:** o nome exclusivo atribuído a um recurso contínuo pela rede ISSN e inseparavelmente vinculado ao seu ISSN. O título chave pode ser o mesmo que o título principal; ou, para alcançar a singularidade, pode ser construída pela adição de elementos identificadores e/ou qualificativos como a indicação do nome da organização publicadora, local de publicação, edição, revisão, versão, etc. (*ver também* ISSN)

**título coletivo / collective title:** um título para um recurso que consiste em duas ou mais obras individuais que se aplicam ao recurso como um todo

**título comum / common title:** aquela parte do título que é transportada por um grupo de recursos relacionados, além de seus diferentes títulos de seção. O título comum serve para indicar essa relação e junto com o título da seção identifica um determinado recurso. O título comum também pode ser comum a um recurso principal e seu suplemento ou suplementos e a uma série principal e suas subséries quando o suplemento ou suplementos ou subséries tiverem título ou títulos dependentes

**título da capa / cover title:** o título impresso na capa (original) de um recurso

**título da seção / section title:** o título específico de uma seção que serve para distinguir uma parte de um grupo de recursos relacionados com um título comum. O título da seção depende do título comum para identificação de um recurso, seja ele distintivo ou não. Uma designação como *Série C* ou *Segunda série* é considerada título de seção ou título de subsérie quando houver mais de uma seção simultânea ou a subsérie não for numerada. Caso a designação represente uma alteração na numeração, é considerada parte da numeração do seriado ou série (*ver também* título dependente/dependent title)

**título da súmula / docket title:** um título escrito, datilografado ou impresso em um documento, ou em uma etiqueta afixada ao documento, indicando brevemente seu conteúdo ou assunto; geralmente encontrado perpendicular ao texto principal, em uma página em branco (por exemplo, o verso da última folha), em um documento destinado a ser dobrado para arquivamento [DCRM(B)]

**título de legenda / caption title:** o título de um recurso dado no início da primeira página do texto

**título de tela / title screen:** <recursos eletrônicos/electronic resources> uma exibição de dados que inclui o título principal e geralmente, embora não necessariamente, a indicação de

---

responsabilidade e os dados relativos à publicação [AACR2]

**título de vanguarda / avant-titre:** outras informações do título introduzindo o título principal e ocorrendo acima do título principal na fonte de informação prescrita para a área de título e indicação de responsabilidade

**título dependente / dependent title:** um título que por si só é insuficiente para identificar um recurso e que exige adição do título comum, ou o título do recurso principal ou o título da série principal. Exemplos são títulos de seções, alguns títulos de folhas individuais de uma série de mapas, alguns títulos de suplementos e alguns títulos de subséries e os títulos de algumas partes de um recurso monográfico multipartes (*ver também* título da seção/ section title)

**título independente/independent title:** um título que por si só é suficiente para identificar um recurso

**título paralelo / parallel title:** um título apresentado na fonte de informação preferencial para o recurso como um equivalente em outro idioma ou escrita do título principal do recurso ou de uma obra individual em um recurso sem título coletivo

**título principal / title proper:** o nome principal de um recurso, ou seja, o título de um recurso na forma em que aparece na fonte de informação preferida para o recurso. O título principal inclui qualquer título alternativo, mas exclui títulos paralelos e outras informações do título. No caso de uma seção ou alguns suplementos e alguns títulos de subséries ou partes, o título principal pode consistir em dois ou mais componentes: o título comum (ou o título da série principal ou do recurso monográfico multiparte), o título dependente e a designação do título dependente. Para recursos contendo várias obras individuais, o título principal é o título coletivo. Recursos contendo várias obras individuais e sem título coletivo são considerados sem título principal. Uma série ou subsérie também tem seu próprio título principal (*ver também* título comum; título dependente; designação de título dependente/common title; dependent title; dependent title designation)

**título variante / variant title:** um título que não foi selecionado como título principal ou informação complementar do título para um recurso.

**transcrever / transcribe:** para fazer uma descrição copiando as informações textuais exatas para a área que está sendo descrita conforme encontrada no recurso, exceto pontuação ou capitalização (*ver também* registro/record)

**transparência / transparency:** uma folha de material transparente, que pode ser montada em um porta-cartões, com imagem e projetada para uso com retroprojetor ou caixa de luz; uma única transparência pode ser fornecida com sobreposições

**ver reprodução fac-símile / facsimile reproduction:** uma nova edição de um recurso em que a parte principal é reproduzida exatamente das páginas originais de uma edição anterior. Isso normalmente é feito por uma editora diferente daquela do original e geralmente tem sua própria página de rosto e outras matérias introdutórias

**videocassete:** *ver* cassette

**videodisco / videodisc:** um disco de acesso aleatório legível por laser ou agulha contendo sinais de áudio e vídeo gravados em formato analógico (por exemplo, formato de disco a laser) ou digital (por exemplo, DVD) e que pode ser reproduzido em uma televisão ou computador.

## ÍNDICE

Abreviações	A.6, Apêndice D
edição, revisão, versão, etc. indicações	2.1.2
descrição física	Apêndice D
nome dos editores	4.2.7
qualificação do identificador	8.1.3
numeração da série ou subsérie	6.6.1
indicação de projeção	3.1.2.2
título	A.2.7.1
<i>ver também</i> Acrônimos e iniciais	
Absorção, notas	7.2.4.7.4
Acrônimos e iniciais	A.6.5
outras informações do título	1.1.4.1.1, 1.3.3.1
indicação de responsabilidade	1.4.5.4
título principal	2.7.1, 1.1.3.3, 1.3.3.1,
7.1.1.3	
<i>ver também</i> Abreviação	
<i>ver</i> Público/audiência, notas	
Autor, indicação	
<i>ver</i> Indicação de responsabilidade	
Bi-direcional, registros	Apêndice B
Bibliografias	
notas sobre	7.7.3
Bibliográfico, história	
notas	7.2
Bibliográfico	
registros único ou múltiplo	A.2.1
Capitalização	A.7
outra informação do título	1.3.4.2
título paralelo	1.2.5.1
título de séries ou subséries	6.1
título principal	1.1.5.1
Colaço (Recursos monográficos antigos)	7.5.1
<i>ver também</i> Área de descrição do material	
Colorido, especificações	5.2.4
Componente, partes	A.2.8, A.3.4, A.4.1, 5.1.4
Container	5.3.1.1, 5.3.1.3
Contrações	A.6.1
Coordenadas e hemisfério celestial indicação	3.1.3
Dados matemáticos (recursos cartográficos)	3.1
notas	7.3.1
Data de copyright	4.3.6, 4.3.7
Data de impressão ou manufatura	4.3.7
Data de publicação, produção e/ou distribuição	4.3
Datas privilegiadas	4.3.6

Descrição	
básica	A.4.1
mudança requerida de nova descrição	A.2.6, 1.1.6, 1.4.6
mudanças não requerida de nova descrição	A.2.7
Descrição de material, área	5
notas	7.5
Descrição multinível	5.4.3, Apêndice A
Designação cronológica	
<i>ver</i> Numeração de data	
Designação de material adicional	5.4
descrição multinível	Apêndice A
Designação específica de material	5.1
Dimensões do recurso	5.3
Disponibilidade, Termos de	
<i>ver</i> Termos de disponibilidade	
Distribuição	
<i>ver</i> Publicação, produção, distribuição, etc., área	
Distribuidor	4.2.5
Edição, revisão, versão, etc., área	2
notas	7.2
Edição, revisão, versão, etc. indicação	2.1
indicação adicional de edição, revisão,	
<i>ver</i> versão, etc.	2.4
mudanças	A.2.6.2.(b), 2.1.5
nas séries ou subseries	6.3.3
notas	7.2
edição, revisão, versão, etc. indicação paralela	2.2
indicação de responsabilidade	2.3, 2.5
indicação fornecida	2.1.3
transcrição	2.1.2
Edições, diferentes	
notas	7.2.4.3
Editor, produtor e/ou distribuidor	4.2
Encadernação, notas	7.8.2
Encadernado com	7.11
Epóca e Equinócio, indicação	3.1.4
Erros de impressão	A.8
nas datas	4.3.5
Escala	
<i>ver</i> Indicação de escala	
Escopo da ISBD	A.1.1
Escrita da descrição	A.5
registro bi-direcional	Apêndice B
Escritas, Múltiplas	A.3.2.9
Especificações técnicas	7.0.4

Exemplos	A.11
Extensão do recurso	5.1
Fac-simile	
publicação, produção, distribuição, etc.	4
notas	7.2.4.2
numeração	3.3.
Filmstrips	5.1.3, 5.2.7
Folha de rosto	A.4.2.1.1
Fonte de informação	A.4
Fonte de informação preferida	A.4.2
Fonte de informação prescrita	A.4.3
Forma do conteúdo	0.1
Frequência, indicação	7.0.3
Fusão, notas	7.2.4.7.2
Identificador de recursos e termos de disponibilidade	
área	8
notas	7.8
Ilustrações	5.2.3
Imperfeições	A.10
Impressão digital	8.1.5
Impressão ou fabricação	4.5
data de	
<i>ver</i> Data de impressão ou fabricação	
lugar de	
<i>ver</i> Lugar de impressão ou fabricação	
Impressor	
<i>ver</i> Publicação, produção, distribuição, etc., área	
Indicação de escala	3.1.1
Indicação de responsabilidade	1.4
edição, revisão, versão, etc., indicação	2.3
edição, revisão, versão, etc., indicação adicional	2.5
outras informações do título	1.3.2
séries ou subseries	6.4
título principal	1.1.3.6
notas	7.1.4
Indicação do formato de música (música anotada)	3.2
Indicação paralela de edição, revisão, versão, etc.	
<i>ver</i> Edição, revisão, versão, etc. indicação — indicação paralela de edição, revisão, versão, etc.	
Iniciais	
<i>ver</i> Acrônimos e iniciais	
Inclusões	1.1.4.6.2
notas	7.2.4.4, 7.2.4.5
International Standard Book Number	
<i>ver</i> ISBN	
International Standard Serial Number	
<i>ver</i> ISSN	

ISBN	8.1.2
ISSN	8.1.2
nas séries e subseries	6.5
notas	7
Linguagem da descrição	A.5
registro bi-direcional	Apêndice B
Linguagem, Múltiplas	A.3.2.9
Letras no título	A.2.7.1., 1.1.3.5
Logo	
no título principal	1.1.3.3
Lugar de impressão ou fabricação	4.4
Lugar de publicação, produção e/ou distribuição	4.1
Magnitude, indicação	3.1.5
Manufatura	
<i>ver</i> Impressor ou manufatura	
Material ou tipo de recurso específico, área	3
notas	7.3
Microformas	5.2.5
Modo de acesso, nota	7.0.5
Mudanças na edição, revisão, versão, etc.indicação	
<i>ver</i> Edição, revisão, versão, etc.indicação — mudança	
Mudanças para nome de editor, produtor e/ou distribuidor	
<i>ver</i> Editor, produtor e/oudistribuidor — mudança de	
Mudanças na indicação de responsabilidade	
<i>ver</i> Indicação de responsabilidade — mudanças	
Mudanças no título principal	
<i>ver</i> Título principal — mudanças	
Múltiplas linguagens	
<i>ver</i> Linguagens, Múltiplas	
Múltiplos textos	
<i>ver</i> Textos, Múltiplos	
Não publicado, indicação	3.4
Nome do arquivo	1.1.2
Nome do impressor ou fabricante	
<i>ver</i> Impressor ou manufatureiro	
Nome do editor, produtor e/ou distribuidor	
<i>ver</i> Editor, produtor e/ou distribuidorNota, área	7
Nota de conteúdo	7.7
Nota de continuação	7.2.4.7.1
Nota de cópia	7.11
Nota de divisão ou separação	7.2.4.7.3
Nota de gênero	7.1.2.1
Numeração	3.3
notas	7.3.3
na séries e subseries	6.6

Número padrão	8
notas	7.8
Números no título	1.1.3.5
Outros detalhes físicos	5.2
Outras informações do título	1.3
na séries e subseries	6
Objetivo da ISBD	A.1.2
Outra informação paralela do título	1.3.4.7
Paginação	5.1.4
Pontuação	A.3.2
Pontuação prescrita	A.3.1
Palavras com erros ortográficos	A.8
Pequenas alterações no título	
<i>ver</i> Título principal — mudanças	
Principais mudanças no título	
<i>ver</i> Título principal — mudanças	
Processo de produção	0.2.1
Produção	
<i>ver</i> Publicação, produção, distribuição, etc., área	
Projeção, indicação	3.1.2
Publicação, produção e/ou distribuição, data	
<i>ver</i> Data de publicação, produção e/ou distribuição	
Publicação, produção, distribuição, etc.,	
área	4
notas	7.4
Publicado com	7.2.4.6
Público/Audiência, notas	7.10.3
Qualificação	
identificadores de recursos	8.1.3
termos de disponibilidade	8.3.2
Qualificação do Conteúdo	0.1.1
Recurso de folha solta	4.3.10.2, 5.1.2
Recurso eletrônico	
<i>ver</i> Recurso eletrônicos de acesso direto e	
Recurso eletrônico de acesso remoto	
Recurso eletrônico de acesso remoto	
extensão	5.1.3
notas	7.0.5
Recurso eletrônico de acesso direto	7.0.4
dimensões	5.3.1.1
Relacionamento com outros recursos contínuos	
notas	7.2.4
Reprodução	4
notas	7.2.4.2
Romanização	
<i>ver</i> Transliteração	

Resumo	A.6
recursos título principal	1.1.5.4
outras informações do título	1.3.4.2
indicação de responsabilidade	1.4.5.3
título principal	1.1.5.1
Seções de título	1.1.4.6.1, 1.1.5.3
Separação, notas	7.2.4.7.3
Séries, área	6
indicação de responsabilidade	6.4
notas	7.6
numeração	6.6
outras informações do título	6.3
título	6.1
título paralelo	6.2
Som	5.2.6
Subséries	6
designação não descrita como dependente	1.1.5.3
notas	7.2.4.7.5, 7.2.4.7.6
Sumario, notas	7.10.2
Suplementos	1.1.4.6
notas	7.2.4.4, 7.2.4.5
Simbolos	A.9
Sistema, requerimentos	
notas	7.0.4
Termos de disponibilidade	8.3
notas	7.8
Tipo de mídia	0.2.2
Tipo de recurso específico, área	
<i>ver</i> Material ou Tipo de recurso específico, área	
Tipográficos, erros	A.8
Título	
<i>ver</i> Seção de título	
Título alternativo	
Título coletivo	
Título comum	
Título dependente	
Título genérico	
Título chave	
Título paralelo	
Título principal	
Título variante	
Título alternativo	1.1.3.4
Título chave	8.2
Título coletivo	1.1.4.3
título coletivo ausente	1.1.4.4, 1.1.5.2
edição, revisão, versão, etc. indicação	2.1.4.2

---

Título comum	1.1.3.7, 6
transcrição	1.1.5.3
Título dependente	1.1.3.7, 1.1.4.6.1, 6
transcrição	1.1.5.3
Título e indicação de responsabilidade, área	1
notas	7.1
Título genérico	A.2.6.2.(a), 1.1.3.1
Título paralelo	1.2
na Séries e subseries	6.2
notas	7.1.3
Título principal	1.1
mudanças	A.2.6, A.2.7, 1.1.6
séries e subséries	6.1
notas	7.1.1
Título variante	1.3.1
notas	7.1.1.2
Translação, notas	7.2.4.1
Transliteração	A.5
notas	7.1.1.2
Tratamento de recursos	A.2
Versões	2.1.1